



# ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΥΡΙΟ ΜΕΡΟΣ

ΤΜΗΜΑ Β

Αριθμός 4638	Παρασκευή, 11 Ιανουαρίου 2013	45
--------------	-------------------------------	----

Αριθμός 116

Ο ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΚΤΙΜΗΣΗΣ ΤΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ  
ΑΠΟ ΟΡΙΣΜΕΝΑ ΣΧΕΔΙΑ ΚΑΙ / Η ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΝΟΜΟΣ (Ν. 102(Ι)/2005)

Γνωστοποίηση με βάση το άρθρο 13

Το Υπουργείο Εσωτερικών γνωστοποιεί τα εξής:

- (α) Στις 11.1.2013 έχει υποβάλει στο Τμήμα Περιβάλλοντος του Υπουργείου Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος για γνωμάτευση τη Στρατηγική Μελέτη Εκτίμησης Επιπτώσεων στο Περιβάλλον του υπό εκπόνηση Τοπικού Σχεδίου για την περιοχή Νότια της Λευκωσίας, ως αυτή έχει προκύψει από τις εργασίες του Πολεοδομικού Συμβουλίου.
- (β) Το υπό εκπόνηση Τοπικό Σχέδιο για την περιοχή Νότια της Λευκωσίας αφορά ένα μεγάλο αριθμό θεμάτων, που σχετίζεται τόσο στο κείμενο, πρόνοιες και μέτρα πολιτικής του Τοπικού Σχεδίου, όσο και με τα σχέδια που το συνοδεύουν. Στο υπό εκπόνηση Τοπικό Σχέδιο περιλαμβάνονται οι περιοχές του Δήμου Ιδαίου και των Κοινοτικών Συμβουλίων, Αγ. Βαρβάρας, Αλάμπρας, Λυμπιών και Πέρα Χωρίου - Νήσου.
- (γ) Η Στρατηγική Μελέτη μπορεί να τύχει επιθεώρησης μεταξύ Δευτέρας και Παρασκευής, μεταξύ των ωρών 7:30 και 15:00, στα Γραφεία του Τμήματος Περιβάλλοντος (Λεωφόρος 28<sup>ης</sup> Οκτωβρίου 20-22, 2414 Έγκωμη, Λευκωσία) και στα Κεντρικά Γραφεία του Τμήματος Πολεοδομίας και Οικήσεως (Οδός Κινύρα 5-6, 1102 Λευκωσία). Η Μελέτη είναι διαθέσιμη και στην ιστοσελίδα του Υπουργείου Εσωτερικών με την ηλεκτρονική διεύθυνση [www.moi.gov.cy](http://www.moi.gov.cy), καθώς και στην ιστοσελίδα του Τμήματος Πολεοδομίας και Οικήσεως με την ηλεκτρονική διεύθυνση [www.moi.gov.cy/trh](http://www.moi.gov.cy/trh).
- (δ) Εντός περιόδου 35 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας Γνωστοποίησης, οποιοδήποτε πρόσωπο μπορεί να υποβάλει στο Τμήμα Περιβάλλοντος, ως Περιβαλλοντική Αρχή, απόψεις ή παραστάσεις αναφορικά με τη Μελέτη.

## Αριθμός 117

## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αρ. Αναφοράς THE 1/2013

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ ΚΑΙ ΕΡΓΩΝ

Δημόσια Διαβούλευση για τη Χορήγηση Νέων Δικαιωμάτων Χρήσης του Φάσματος Ραδιοσυχνότητων στις Ζώνες 800MHz, 900MHz, 1800MHz, 2100MHz, και 2500MHz, για την Ίδρυση και Λειτουργία Δικτύου/ων

Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών για την Παροχή Υπηρεσιών Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών

και

Τροποποίηση Υφιστάμενων Δικαιωμάτων Χρήσης του Φάσματος Ραδιοσυχνότητων (MTN και ΑΤΗΚ) στις Ζώνες 900MHz, 1800MHz και 2100MHz

Παράταση Προθεσμίας Υποβολής Απαντήσεων

Ο Αναπληρωτής Διευθυντής του Τμήματος Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών ανακοινώνει ότι η προθεσμία υποβολής απαντήσεων/σχολίων στις ερωτήσεις που περιλαμβάνονται στο έγγραφο της εν λόγω δημόσιας διαβούλευσης παρατείνεται από τις 18 Ιανουαρίου 2013 μέχρι τις 30 Ιανουαρίου 2013.

Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών

Λευκωσία

11 Ιανουαρίου 2013

## Αριθμός 118

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ ΚΑΙ ΕΡΓΩΝ

ΤΜΗΜΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

ΟΙ ΠΕΡΙ ΡΑΔΙΟΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ ΝΟΜΟΙ ΤΟΥ 2002 ΜΕΧΡΙ 2012

## Γνωστοποίηση

Το Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών, με βάση το άρθρο 5Α(7) των περί Ραδιοεπικοινωνιών Νόμων του 2002 μέχρι 2012, ανακοινώνει ότι δεν έχουν υποβληθεί οποιεσδήποτε ενστάσεις κατά της αναθεώρησης του Σχεδίου Ραδιοφωνικής Κάλυψης, όπως αυτή δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας στις 16 Νοεμβρίου 2012 και αφορά στη δυνατότητα δημιουργίας επιπλέον τοπικού ραδιοφωνικού οργανισμού στην πόλη/επαρχία Λεμεσού με τη συχνότητα 104.5 MHz. Ως εκ τούτου, και σύμφωνα με τις πρόνοιες του πιο πάνω άρθρου του προαναφερθέντος Νόμου, το Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών γνωστοποιεί ότι η εν λόγω αναθεώρηση του Σχεδίου Ραδιοφωνικής Κάλυψης καθίσταται τελική.

## Αριθμός 119

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟ ΑΞΙΩΝ ΚΥΠΡΟΥ

Γνωστοποίηση δυνάμει των περί Αξιών και Χρηματιστηρίου Αξιών Κύπρου (Κεντρικό Αποθετήριο και Κεντρικό Μητρώο Αξιών) Νόμων του 1996 έως 2011.

Σύμφωνα με τις διατάξεις των εδαφίων (1) και (3) του άρθρου 10 των περί Αξιών και Χρηματιστηρίου Αξιών Κύπρου (Κεντρικό Αποθετήριο και Κεντρικό Μητρώο Αξιών) Νόμων του 1996 έως 2011, το Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου αποφάσισε όπως στις 18 Ιανουαρίου 2013, εισαχθούν στο Κεντρικό Αποθετήριο και Κεντρικό Μητρώο Αξιών 391,155,177 Δικαιώματα Προτίμησης του Εκδότη Κυπριακές Αερογραμμές Δημόσια Λτδ.

## Αριθμός 120

ΕΚΔΟΣΗ ΑΔΕΙΑΣ ΧΟΝΔΡΕΜΠΟΡΙΟΥ  
ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΩΝ ΦΑΡΜΑΚΕΥΤΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Το Συμβούλιο Κτηνιατρικών Φαρμακευτικών Προϊόντων σύμφωνα με τις πρόνοιες των άρθρων 83-86, Κεφάλαιο Β των περί Κτηνιατρικών Φαρμακευτικών Προϊόντων (Έλεγχος Ποιότητας, Εγγραφή, Κυκλοφορία, Παρασκευή, Χορήγηση και Χρήση) Νόμων του 2006 έως 2011 και σύμφωνα με τα στοιχεία που υπέβαλαν οι αιτητές, έχει εκδώσει τις πιο κάτω Άδειες Χονδρεμπορίου Κτηνιατρικών Φαρμακευτικών Προϊόντων με τα πιο κάτω στοιχεία:

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| 1. Αριθμός Άδειας:            | CY.WL.032V                                |
| Ημερομηνία Έκδοσης Άδειας:    | 15/10/2012                                |
| Ισχύει μέχρι:                 | 14/10/2017                                |
| Κάτοχος Άδειας Χονδρεμπορίου: | ACTIVET LTD                               |
| Διεύθυνση Αλληλογραφίας:      | Αντρέα Μιαούλη 50, 2415 Έγκωμη, Λευκωσία. |
| 2. Αριθμός Άδειας:            | CY.WL.033V                                |
| Ημερομηνία Έκδοσης Άδειας:    | 15/10/2012                                |
| Ισχύει μέχρι:                 | 14/10/2017                                |
| Κάτοχος Άδειας Χονδρεμπορίου: | KOMBOVET LIMITED                          |
| Διεύθυνση Αλληλογραφίας:      | Ομόνοιας 5, Γέρι, 2202 Λευκωσία.          |

## Αριθμός 121

ΕΚΔΟΣΗ ΑΔΕΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ / ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ  
ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΩΝ ΦΑΡΜΑΚΕΥΤΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΑΠΟ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

Το Συμβούλιο Κτηνιατρικών Φαρμακευτικών Προϊόντων σύμφωνα με τις πρόνοιες των άρθρων 61-69, Κεφάλαιο Α των περί Κτηνιατρικών Φαρμακευτικών Προϊόντων (Έλεγχος Ποιότητας, Εγγραφή, Κυκλοφορία, Παρασκευή, Χορήγηση και Χρήση) Νόμων του 2006 έως 2011 και σύμφωνα με τα στοιχεία που υπέβαλε ο αιτητής, έχει εκδώσει την πιο κάτω Άδεια Παρασκευής / Εισαγωγής Κτηνιατρικών Φαρμακευτικών Προϊόντων από τρίτες χώρες με τα πιο κάτω στοιχεία:

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| Αριθμός Άδειας:               | CY.ML. 0005V  |
| Ημερομηνία Έκδοσης Άδειας:    | 14/3/2012   |
| Ισχύει μέχρι:                 | 13/3/2017   |
| Κάτοχος Άδειας Χονδρεμπορίου: | C.A.P PHARMACYLINE LIMITED  |
| Διεύθυνση Αλληλογραφίας:      | Λεωφ. Γιάννου Κρασιδιώτη 179,<br>2235 Λατσιά, Βιομηχανική Περιοχή,<br>Τ.Θ 24018, 1700 Λευκωσία. |

## Αριθμός 122

ΕΓΓΡΑΦΗ ΣΤΟ ΜΗΤΡΩΟ ΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ  
ΓΙΑ ΤΑ ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΑ ΦΑΡΜΑΚΕΥΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Το Συμβούλιο Κτηνιατρικών Φαρμακευτικών Προϊόντων σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 65(6), Κεφάλαιο Α των περί Κτηνιατρικών Φαρμακευτικών Προϊόντων (Έλεγχος Ποιότητας, Εγγραφή, Κυκλοφορία, Παρασκευή, Χορήγηση και Χρήση) Νόμων του 2006 έως 2011 και σύμφωνα με τα στοιχεία που υπέβαλε ο αιτητής, ενέκρινε την εγγραφή του στο Μητρώο Ειδικευμένων Προσώπων με τα πιο κάτω στοιχεία:

- Όνομα: ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΥ  
Αριθμός Μητρώου: CY.E.A 10  
Ημερομηνία Εγγραφής: 15.3.2012
- Όνομα: ΣΤΕΛΙΟΣ ΦΟΙΝΙΚΑΡΙΔΗΣ  
Αριθμός Μητρώου: CY.E.A 11  
Ημερομηνία Εγγραφής: 15.3.2012

Αριθμός 123

ΑΔΕΙΕΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΗΣ  
ΦΑΡΜΑΚΟΥΧΩΝ ΖΩΟΤΡΟΦΩΝ / ΕΝΔΙΑΜΕΣΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Το Συμβούλιο Κτηνιατρικών Φαρμακευτικών Προϊόντων σύμφωνα με τις προνοιες του Κανονισμού 5(θ) των περί Κτηνιατρικών Φαρμακευτικών Προϊόντων (Φαρμακοϋχες Ζωοτροφές) Κανονισμών 136/2006 και 145/2011 και σύμφωνα με τα στοιχεία που υπέβαλε ο αιτητής, έχει εκδώσει/ανανεώσει τις πιο κάτω Άδειες Παρασκευής και Διάθεσης Φαρμακοϋχων Ζωοτροφών με τα πιο κάτω στοιχεία :

Α) ΕΚΔΟΣΕΙΣ

ΕΚΔΟΣΗ ΑΔΕΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ ΦΑΡΜΑΚΟΥΧΩΝ ΖΩΟΤΡΟΦΩΝ					
ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΔΕΙΑΣ ΥΠΟΣΤΑΤΙΚΟΥ	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΑΣ	ΟΝΟΜΑ ΚΑΤΟΧΟΥ	ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΤΟΧΟΥ	ΤΗΛΕΦΩΝΑ / ΦΑΞ	ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΥΠΟΣΤΑΤΙΚΟΥ
1. CY-ΦΖ-Ε-2012-073Le	11-Ιουν-2012	ΠΡΟΒΙΤΑ ΛΤΔ	ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΠΑΥΛΟΥ 1 3052 ΛΕΜΕΣΟΣ (Τα.Θ. 50009 3600 ΛΕΜΕΣΟΣ)	25-561005 Φαξ : 25-563135 e-mail : provita@theodossiou.com	ΛΕΜΕΣΟ
ΕΚΔΟΣΗ ΑΔΕΙΑΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΦΑΡΜΑΚΟΥΧΩΝ ΖΩΟΤΡΟΦΩΝ					
ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΔΕΙΑΣ ΥΠΟΣΤΑΤΙΚΟΥ	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΑΣ	ΟΝΟΜΑ ΚΑΤΟΧΟΥ	ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΤΟΧΟΥ	ΤΗΛΕΦΩΝΑ / ΦΑΞ	ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΥΠΟΣΤΑΤΙΚΟΥ
1. CY-ΦΖ-Δ-2012-020Le	11-Ιουν-2012	ΠΡΟΒΙΤΑ ΛΤΔ	ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΠΑΥΛΟΥ 1 3052 ΛΕΜΕΣΟΣ (Τα.Θ. 50009 3600 ΛΕΜΕΣΟΣ)	25-561005 Φαξ : 25-563135 e-mail : provita@theodossiou.com	ΛΕΜΕΣΟ



## Β) ΑΝΑΝΕΩΣΕΙΣ

ΑΝΑΝΕΩΣΗ ΑΔΕΙΩΝ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ ΦΑΡΜΑΚΟΥΧΩΝ ΖΩΟΤΡΟΦΩΝ						
	ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΔΕΙΑΣ ΥΠΟΣΤΑΤΙΚΟΥ	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΝΑΝΕΩΣΗΣ ΑΔΕΙΑΣ	ΟΝΟΜΑ ΚΑΤΟΧΟΥ	ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΤΟΧΟΥ	ΤΗΛΕΦΩΝΑ / ΦΑΞ	ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΥΠΟΣΤΑΤΙΚΟΥ
1.	CY-ΦΖ-Ι-2007-004 Ni	12-Ιουν-2012	Φάρμα Γεώργιος Νεοφύτου ΛΤΔ	Τ.Θ. 27851 Τ.Κ. 2433 Έγκωμη	22-832409 99-476786 Φαξ : 22-832349	ΛΕΥΚΩΣΙΑ Παλιόμετοχο περιοχή Οφκός
2.	CY-ΦΖ-Ι-2007-005 Ni	12-Ιουν-2012	A.N. Ανδρονίκου & Υιοί ΛΤΔ	Βασιλέως Παύλου 11 Παρισσινός 2412 Λευκωσία	22-832246 99-650888 Φαξ : 22-832304	ΛΕΥΚΩΣΙΑ Παλιόμετοχο περιοχή Οφκός
3.	CY-ΦΖ-Ι-2007-006 Ni	12-Ιουν-2012	Χριστάκης Νεοφύτου & Υιοί ΛΤΔ	Βασιλέως Παύλου 15 Παρισσινός 2412 Λευκωσία	22-832254 99-626163 Φαξ : 22-833678	ΛΕΥΚΩΣΙΑ Παλιόμετοχο περιοχή Οφκός
4.	CY-ΦΖ-Ι-2007-008 Ni	12-Ιουν-2012	Τάσος Μ. Τσίγκης ΛΤΔ	Αρχιεπισκόπου Μακαρίου Γ' 67 Ακάκι 2720	22-822935 99-413835 Φαξ : 22-824123	ΛΕΥΚΩΣΙΑ Ακάκι-Δένεια περιοχή Κακροιστή
5.	CY-ΦΖ-Ι-2007-009 La	12-Ιουν-2012	Σ.Δ. Αγαπίου ΛΤΔ	Λεωνίδου 3 7104 Αραδίππου	99-550948 Φαξ : 24-533685	ΛΑΡΝΑΚΑ Αραδίππου
6.	CY-ΦΖ-Ι-2007-010 La	12-Ιουν-2012	Μάρκος Νικολάου ΛΤΔ	Μιχαλάκη Καραολή 28 7104 Αραδίππου	24-823047 99-627980 Φαξ : 24-823041	ΛΑΡΝΑΚΑ Αραδίππου
7.	CY-ΦΖ-Ι-2007-011 Ni	12-Ιουν-2012	Κυριάκος Τσίγκης Χοιροτροφική ΛΤΔ	Μερσνίου 5 Ακάκι Τ.Κ. 2720	99-455376 Φαξ : 99-209258	ΛΕΥΚΩΣΙΑ Ακάκι
8.	CY-ΦΖ-Ι-2007-012 Ni	12-Ιουν-2012	Αντώνης Μαλιαράκης Φαρμ ΛΤΔ	25 Μαρτίου 69Α Παλιόμετοχο Λευκωσία	99-317962 99-663274 Φαξ : 22-832962	ΛΕΥΚΩΣΙΑ Παλιόμετοχο
9.	CY-ΦΖ-Ι-2007-013 Ni	12-Ιουν-2012	Φίλιππος Παναγιώτου ΛΤΔ	Σπύρου Λάμπρου 9 1082 Λευκωσία	22-823364 22-446250 99-628880 Φαξ : 22-446249	ΛΕΥΚΩΣΙΑ Ορούτα
10.	CY-ΦΖ-Ι-2007-014 La	12-Ιουν-2012	PARTHENITIAN PIG FARM LTD	Κυριάκου Μάτση 18 7102 Αραδίππου	24-532716 99-599967 Φαξ : 24 : 533685	ΛΑΡΝΑΚΑ Αραδίππου
11.	CY-ΦΖ-Ι-2007-017 La	12-Ιουν-2012	ΦΑΡΜΑ Τ. ΚΩΣΤΗ ΛΤΔ	Δημήτρη Λιπέρη 3 7020 Δρομολασία 6050 Λάρνακα	99-422186	ΛΑΡΝΑΚΑ Λειβάδια / Αραδίππου
12.	CY-ΦΖ-Ι-2007-018 La	12-Ιουν-2012	Δημήτρης Λ. Αποστόλου	Αρχ. Μακαρίου Γ' 37 Λειβάδια 7060 Λάρνακα	24-633430 99-529122	ΛΑΡΝΑΚΑ Λειβάδια Αραδίππου

13.	CY-ΦΖ/ΕΠ/Ι-2007-024Ni	12-Ιουν-2012	Ιωάννης Γεωργίου Piggery LTD	Μεταμορφώσεως 35 2776 Κάτω Μονή	22-823110 99-360300 Φαξ : 22-823110	ΛΕΥΚΩΣΙΑ Κάτω Μονή
14.	CY-ΦΖ-Ε-2007-0027 Fa	12-Ιουν-2012	Λευτέρης Λειβαδιώτης & Σια ΛΤΔ	Πετράκη Κυπριανού 1 7510 Ξυλοτύμπου	24-727244 / 344 99-518001 Φαξ: 24-724916 e-mail : li_vas@yahoo.com	ΞΥΛΟΤΥΜΠΟΥ Περιοχή Αγίου Ραφαήλ

ΑΝΑΝΕΩΣΗ ΑΔΕΙΑΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΦΑΡΜΑΚΟΥΧΩΝ ΖΩΟΤΡΟΦΩΝ						
ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΔΕΙΑΣ ΥΠΟΣΤΑΤΙΚΟΥ	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΝΑΝΕΩΣΗΣ ΑΔΕΙΑΣ	ΟΝΟΜΑ ΚΑΤΟΧΟΥ	ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΤΟΧΟΥ	ΤΗΛΕΦΩΝΑ / ΦΑΞ	ΤΟΠΘΕΣΙΑ ΥΠΟΣΤΑΤΙΚΟΥ	
1.	CY-ΦΖ-Δ-2007-001Fa	Λευτέρης Λειβαδιώτης & Σια ΛΤΔ	Πετράκη Κυπριανού 1 7510 Ξυλοτύμπου	24-727244 / 344 99-518001 Φαξ: 24-724916 e-mail : li_vas@yahoo.com	ΞΥΛΟΤΥΜΠΟΥ Περιοχή Αγίου Ραφαήλ	

CY : Κύπρος  
 ΦΖ : Φαρμακούχα Ζωοτροφή  
 Ι : Παρασκευαστής Φαρμακούχων Ζωοτροφών για ίδια χρήση  
 ΕΠ : Ενδιάμεσο Προϊόν  
 Δ : Εξουσιοδοτημένος Διανομέας

Αριθμός 124



## ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Απόφαση ΕΠΑ: 58/2012

Αρ. Φακέλου 11.17.36/2005

### Ο ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ ΝΟΜΟΣ ΤΟΥ 2008

(Νόμος Αρ. 13(Ι)/2008)

Καταγγελία της εταιρείας Primetel Co Ltd εναντίον της Α.ΤΗ.Κ. για παράβαση του άρθρου 6 του Νόμου 13(Ι)/2008 (αρ. φακ. 11.17.36/2005)

Επιτροπή Προστασίας του Ανταγωνισμού:

κα. Λουκία Χριστοδούλου,	Πρόεδρος
κ. Λεόντιος Βρυωνίδης,	Μέλος
κα. Ελένη Καραολή,	Μέλος
κ. Δημήτρης Πιτσιλλίδης,	Μέλος
κ. Κώστας Μελανίδης,	Μέλος

Για την εταιρεία PrimeTel Co Ltd παρουσιάστηκαν οι κ.κ. Πόλυς Πολυβίου, Γιώργος Μίτλεττον και η κα. Κωνσταντίνα Μίτσιγγα από το δικηγορικό γραφείο Χρυσσαφίνης και Πολυβίου Δ.Ε.Π.Ε.

Για την ΑΤΗΚ παρουσιάστηκε ο κύριος Κώστας Χατζηγιάννου από το δικηγορικό γραφείο Χατζηγιαννου Ανδreas Κ. & Υιοι.

Ημερομηνία απόφασης: 10 Δεκεμβρίου 2012

#### ΑΠΟΦΑΣΗ

Αντικείμενο της υπόθεσης είναι η καταγγελία που υπέβαλε η εταιρεία PrimeTel Co Ltd (στο εξής η «PrimeTel») στην Επιτροπή Προστασίας του Ανταγωνισμού (στο εξής η «Επιτροπή») με επιστολή της με ημερομηνία 3 Ιουνίου 2005 εναντίον της Αρχής Τηλεπικοινωνιών Κύπρου (στο εξής η «ΑΤΗΚ») για πιθανή παράβαση του άρθρου 6 των περί Προστασίας του Ανταγωνισμού Νόμων του 1989 μέχρι (αρ.2) του 2000 ως ίσχυε τότε, και αντικαταστάθηκε από τον περί της Προστασίας του Ανταγωνισμού Νόμο του 2008 (Ν.13(Ι)/2008), (στο εξής ο «Νόμος»), ως αποτέλεσμα των μειώσεων των λιανικών τιμών των υπηρεσιών i-choice και miVision που τέθηκαν σε ισχύ την 1/6/2005, καθώς και των κατά καιρούς προφορών που η ΑΤΗΚ προέβανε σε σχέση με τα εν λόγω προϊόντα.

#### Ι. Χρονικό της διαδικασίας

Η εταιρεία PrimeTel με επιστολή της ημερομηνίας 3 Ιουνίου 2005, υπέβαλε στην Επιτροπή την υπό αναφορά καταγγελία εναντίον της ΑΤΗΚ για πιθανή παράβαση του άρθρου 6 του Νόμου.

Ακολούθως στις 3 Οκτωβρίου 2005, η PrimeTel απέστειλε συμπληρωμένο το έντυπο υποβολής καταγγελίας σύμφωνα με την Κ.Δ.Π.206/1990 επισυνάπτοντας, επίσης, την επιστολή που είχε στείλει στην Επιτροπή στις 3 Ιουνίου 2005.

Η Επιτροπή κατά τη συνεδρία της ημερομηνίας 18 Οκτωβρίου 2005, έδωσε οδηγίες στην Υπηρεσία να διεξάγει δέουσα έρευνα της υποβληθείσας καταγγελίας και να ετοιμάσει σχετικό σημείωμα το οποίο να υποβάλει στην Επιτροπή.

Στις 4 Δεκεμβρίου 2007, το Ανώτατο Δικαστήριο στην Α.Ε. 3902 (ΑΤΗΚ και Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού) αποφάσισε ότι η συμμετοχή του κ. Κώστα Ευσταθίου στη σύνθεση της Επιτροπής ήταν παράνομη.

Η Επιτροπή, στις 29 Ιανουαρίου 2008, με διαφορετική σύνθεση, εξέτασε την καταγγελία και υπό το φως της απόφασης του Ανωτάτου Δικαστηρίου ημερομηνίας 4 Δεκεμβρίου 2007 στην Α.Ε. 3902, αποφάσισε να ανακαλέσει την απόφασή της με ημερομηνία 18 Οκτωβρίου 2005 για τη διεξαγωγή έρευνας και όλες τις μετέπειτα ληφθείσες αποφάσεις και να εξετάσει την πιο πάνω υπόθεση εξ' υπαρχής. Η Επιτροπή, αφού έλαβε υπόψη το υλικό το οποίο βρισκόταν ενώπιον της Επιτροπής κατά το χρόνο λήψης της πιο πάνω ανακαλούμενης απόφασης ημερομηνίας 18 Οκτωβρίου 2005 για διεξαγωγή έρευνας, αποφάσισε ότι το εν λόγω υλικό δικαιολογούσε τη διεξαγωγή έρευνας της καταγγελίας από την Υπηρεσία στη βάση του υφιστάμενου κατά το χρόνο λήψης της πιο πάνω ανακαλούμενης απόφασης πραγματικού και νομικού καθεστώτος. Η Επιτροπή αποφάσισε επίσης ότι η Υπηρεσία μπορούσε να κάνει χρήση του υπάρχοντος στο σχετικό φάκελο υλικού.

Η πιο πάνω απόφαση της Επιτροπής κοινοποιήθηκε με σχετικές επιστολές στα εμπλεκόμενα μέρη στις 5 Φεβρουαρίου 2008.

Στις 9 Απριλίου 2009, η Επιτροπή υπό τη σύνθεση της σύμφωνα με την απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου ημερομηνίας 14/5/2008, εξέτασε τον περαιτέρω χειρισμό της καταγγελίας και ομόφωνα αποφάσισε να εγκρίνει και να υιοθετήσει την απόφαση της Επιτροπής με ημερομηνία 29 Ιανουαρίου 2008 για την εξ' υπαρχής έρευνα της καταγγελίας. Η Υπηρεσία, αφού ολοκλήρωσε τη δέουσα προκαταρκτική έρευνα της, υπέβαλε στην Επιτροπή σημείωμα με ημερομηνία 4 Ιουνίου 2010.

Η Επιτροπή στη συνεδρία της που πραγματοποιήθηκε στις 23 Ιουλίου 2010 αφού εξέτασε το σημείωμα της Υπηρεσίας, ομόφωνα αποφάσισε τον καταρτισμό έκθεσης Αιτιάσεων στη βάση των πιθανολογούμενων παραβάσεων που είχαν διαπιστωθεί.

Η Επιτροπή σε συνεδρία της που πραγματοποιήθηκε στις 14 Οκτωβρίου 2010, αποφάσισε να δώσει οδηγίες να κοινοποιηθεί η Έκθεση Αιτιάσεων και να καλέσει ενώπιον της τα εμπλεκόμενα μέρη στις 22 Νοεμβρίου 2010.

Στις 18 Οκτωβρίου 2010 κοινοποιήθηκε στα εμπλεκόμενα μέρη η Έκθεση Αιτιάσεων.

Στις 22 Νοεμβρίου 2010 πραγματοποιήθηκε συνεδρία της Επιτροπής στην οποία παρευρέθηκαν τα εμπλεκόμενα μέρη και, με την ολοκλήρωση αυτής, καθορίστηκε νέα συνεδρία για τις 6 Δεκεμβρίου 2010 και δόθηκε χρόνος στην ΑΤΗΚ για να καταθέσει τις θέσεις της μέχρι τις 3 Δεκεμβρίου 2010.

Στις 3 Δεκεμβρίου 2010, η ΑΤΗΚ κατέθεσε τις θέσεις της επί της Έκθεσης Αιτιάσεων και στις 6 Δεκεμβρίου 2010, πραγματοποιήθηκε συνεδρία της Επιτροπής στην οποία παρευρέθηκαν τα εμπλεκόμενα μέρη. Κατά την εν λόγω συνεδρία, ο ελεγκτικός οίκος KPMG κατέθεσε σχετική γνωμοδότηση ως προς την οικονομική ανάλυση της τιμολόγησης των υπηρεσιών i-choice και miVision.

Στις 4 Ιανουαρίου 2011, η PrimeTel με επιστολή της ημερομηνίας 3/1/2010, κατέθεσε τις συμπληρωματικές της θέσεις.

Στις 10 Ιανουαρίου 2011 πραγματοποιήθηκε συνεδρία της Επιτροπής στην οποία παρευρέθηκαν τα εμπλεκόμενα μέρη. Επίσης, κατά την εν λόγω συνεδρία δόθηκαν στην ΑΤΗΚ εγγράφως οι διευκρινίσεις που έπρεπε να υποβληθούν στην Επιτροπή.

Η ΑΤΗΚ απάντησε στις διευκρινίσεις της Επιτροπής με σχετική επιστολή της ημερομηνίας 24 Ιανουαρίου 2011.

Η Επιτροπή στις 18 Φεβρουαρίου 2011, πραγματοποίησε συνεδρία κατά την οποία αποφάσισε να ζητηθούν από την ΑΤΗΚ περαιτέρω διευκρινίσεις, οι οποίες και ζητήθηκαν με σχετική επιστολή ημερομηνίας 16/3/2011. Στις 5 Απριλίου 2011, λήφθηκε από την ΑΤΗΚ επιστολή απάντησης.

Στις 16 Μαΐου 2011 και αφού πραγματοποιήθηκε σχετική συνάντηση, αποστέλλει επιστολή στην ΑΤΗΚ με την οποία της ζητήθηκε να υποβάλει διευκρινίσεις ως προς τα στοιχεία που είχε ήδη υποβάλει. Στις 25 Μαΐου 2011, στάλθηκαν από την ΑΤΗΚ οι ζητηθείσες διευκρινίσεις.

Στις 25 Μαΐου 2011, το Ανώτατο Δικαστήριο με την απόφαση του στις Προσφυγές με αρ. 1544/09, 1545/09, 1596/09 και 1601/09 (ΕκchonMobil Cyprus Ltd κ.ά. και Επιτροπής Προστασίας Ανταγωνισμού), έκρινε ότι ο διορισμός του τότε Προέδρου της Επιτροπής κ. Κωστάκη Χριστοφόρου δεν ήταν νόμιμος.

Στις 19 Ιανουαρίου 2012, η Επιτροπή υπό τη νέα σύνθεσή της σύμφωνα με το διορισμό της από το Υπουργικό Συμβούλιο, ως η σχετική απόφασή του ημερομηνίας 20/12/2011, εξέτασε την υπόθεση υπό το φως της απόφασης του Ανωτάτου Δικαστηρίου ημερομηνίας 25 Μαΐου 2011, στις Προσφυγές με αρ. 1544/09, 1545/09, 1596/09 και 1601/09 (ΕκchonMobil Cyprus Ltd κ.ά. και Επιτροπής Προστασίας Ανταγωνισμού) και, αφού έλαβε υπόψη και σχετική γνωμάτευση του Γενικού Εισαγγελέα της Δημοκρατίας, αποφάσισε να ανακάλυψει την απόφαση ημερομηνίας 9 Απριλίου 2009 για τη διεξαγωγή έρευνας και όλες τις μετέπειτα ληφθείσες αποφάσεις και να εξετάσει την πιο πάνω υπόθεση εξ υπαρχής. Η Επιτροπή, αφού έλαβε υπόψη το υλικό το οποίο βρισκόταν ενώπιον της Επιτροπής κατά το χρόνο λήψης της πιο πάνω ανακαλούμενης απόφασης ημερομηνίας 9 Απριλίου 2009 για διεξαγωγή έρευνας, έκρινε ότι το εν λόγω υλικό δικαιολογούσε τη διεξαγωγή έρευνας της καταγγελίας από την Υπηρεσία. Ως εκ τούτου, έδωσε οδηγίες στην Υπηρεσία να διεξάγει την έρευνα της με βάση το υφιστάμενο κατά το χρόνο λήψης της πιο πάνω ανακαλούμενης απόφασης πραγματικό και νομικό καθεστώς και να κάνει χρήση του υπάρχοντος στο σχετικό φάκελο υλικού.

Η Υπηρεσία με επιστολές ημερομηνίας 26 Ιανουαρίου 2012, ενημέρωσε την ΑΤΗΚ και τη PrimeTel αντίστοιχα για τις πιο πάνω αποφάσεις.

Η Υπηρεσία, ενεργώντας στη βάση των οδηγιών της Επιτροπής, στις 12/6/2012 υπέβαλε στην Επιτροπή σημείωμα αναφορικά με την προκαταρκτική έρευνα που διεξήχθη για την υπό αναφορά καταγγελία.

Η Επιτροπή κατά τη συνεδρία της με ημερομηνία 20/6/2012, αφού έλαβε υπόψη το περιεχόμενο του διοικητικού φακέλου και τα σημειώματα της Υπηρεσίας, διαπίστωσε ότι εκ πρώτης όψεως πιθανολογούνται παραβάσεις του άρθρου 6(1)(α) του Νόμου από μέρους της ΑΤΗΚ και ομόφωνα αποφάσισε να προχωρήσει στον καταρτισμό Έκθεσης Αιτιάσεων.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή ομόφωνα αποφάσισε στη βάση του άρθρου 17(2) του Νόμου (Αριθμός 13(Ι)/2008) να καταρτίσει Έκθεση Αιτιάσεων σχετικά με τις εκ πρώτης όψεως παραβάσεις του άρθρου 6(1)(α), ως ακολούθως:

(α) πιθανολογούμενη εκ πρώτης όψεως παράβαση του άρθρου 6(1)(α) του Νόμου εκ μέρους της Αρχής Τηλεπικοινωνιών Κύπρου, με την επιβολή αθέμιτων λιανικών τιμών για την υπηρεσία i-choice, καθότι η λιανική τιμή πώλησης της υπηρεσίας i-choice για τα έτη 2004, 2005 και 2006 ήταν άνω του μέσου μεταβλητού κόστους και κάτω του συνολικού κόστους, και υπήρχε το στοιχείο της πρόθεσης εξοβελισμού του ανταγωνισμού.

(β) πιθανολογούμενη εκ πρώτης όψεως παράβαση του άρθρου 6(1)(α) του Νόμου εκ μέρους της Αρχής Τηλεπικοινωνιών Κύπρου, με την επιβολή αθέμιτων λιανικών τιμών για την υπηρεσία miVision, καθότι η λιανική τιμή πώλησης της υπηρεσίας miVision για τα έτη 2004, 2005 και 2006 ήταν κάτω του μέσου μεταβλητού κόστους και για τα έτη 2007 και 2008 ήταν άνω του μέσου μεταβλητού κόστους και κάτω του συνολικού κόστους, και υπήρχε το στοιχείο της πρόθεσης εξοβελισμού του ανταγωνισμού.

(γ) πιθανολογούμενη εκ πρώτης όψεως παράβαση του άρθρου 6(1)(α) του Νόμου εκ μέρους της Αρχής Τηλεπικοινωνιών Κύπρου, με την επιβολή αθέμιτων λιανικών τιμών για των υπηρεσιών i-choice και miVision ως συζευγμένο προϊόν, καθότι η λιανική τιμή πώλησης των υπηρεσιών miVision και i-choice μαζί για τα έτη 2004 και 2005 ήταν κάτω του μέσου μεταβλητού κόστους και για τα έτη 2006, 2007 και 2008 ήταν άνω του μέσου μεταβλητού κόστους και κάτω του συνολικού κόστους, και υπήρχε το στοιχείο της πρόθεσης εξοβελισμού του ανταγωνισμού.

Η Επιτροπή στη συνεδρία της ημερομηνίας 6 Ιουλίου 2012, εξέτασε το κείμενο της Έκθεσης Αιτιάσεων το οποίο τέθηκε ενώπιον της από την Πρόεδρο και μετά από διεξοδική συζήτηση αποφάσισε να το υιοθετήσει και να το εγκρίνει, αποφασίζοντας παράλληλα την κοινοποίηση του και ειδοποίηση των εμπλεκόμενων μερών.

Η Έκθεση Αιτιάσεων σε σχέση με τις πιθανολογούμενες παραβάσεις του άρθρου 6(1) (α), παραδόθηκε στην ΑΤΗΚ στις 13 Ιουλίου 2012, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 45 του Νόμου, ενώ την ίδια ημέρα αντίγραφο της αποστάληκε στην PrimeTel.

Οι εκπρόσωποι της ΑΤΗΚ απέστειλαν στην Επιτροπή τις θέσεις τους επί της Έκθεσης Αιτιάσεων στις 4 Σεπτεμβρίου 2012 και οι εκπρόσωποι της PrimeTel στις 3 Σεπτεμβρίου 2012.

Αμφότερες πλευρές ανέπτυξαν τις θέσεις τους στην ακροαματική διαδικασία στις 6 Σεπτεμβρίου 2012.

Με την ολοκλήρωση της ακροαματικής διαδικασίας στις 6 Σεπτεμβρίου 2012, η Επιτροπή έδωσε σε αμφότερες πλευρές οδηγίες για κατάθεση συμπληρωματικών θέσεων. Η PrimeTel κατέθεσε τις συμπληρωματικές της θέσεις στις 20 Σεπτεμβρίου 2012 και η ΑΤΗΚ στις 24 Σεπτεμβρίου 2012.

Η Επιτροπή στη συνεδρία της ημερομηνίας 10/10/2012, αφού έλαβε υπόψη όλα τα ενώπιον της στοιχεία και δεδομένα, ομόφωνα κατέληξε ότι οι πράξεις και/ή παραλήψεις της ΑΤΗΚ στοιχειοθετούν παράβαση των άρθρων 6(1) (α) του Νόμου.

Η Επιτροπή, ενεργώντας με βάση το άρθρο 42(2) του Νόμου και προτού αποφασίσει επί της επιβολής διοικητικού προστίμου, με σχετική επιστολή της ημερομηνίας 2/11/2012 ενημέρωσε τη ΑΤΗΚ για την πρόθεσή της να επιβάλει διοικητικό πρόστιμο και για τους λόγους για τους οποίους προτίθεται να ενεργήσει τοιοιτοτρόπως, παρέχοντας την ίδια

ώρα το δικαίωμα στη ΑΤΗΚ να υποβάλει παραστάσεις εντός της ανατρεπτικής προθεσμίας των 30 ημερών, επισημαίνοντας ότι το πλήρες αιτιολογημένο κείμενο της απόφασης της Επιτροπής θα της αποσταλεί αφού λάβει τις παρατηρήσεις ή θέσεις της ως προς την επιβολή διοικητικού προστίμου.

Η ΑΤΗΚ υπέβαλε παραστάσεις σε σχέση με την επιβολή προστίμου μέσω σχετικής επιστολής του δικηγόρου της ημερομηνίας 4/12/2012.

Η Επιτροπή εστίασε την προσοχή της στην αξιολόγηση των γεγονότων που συνθέτουν την υπόθεση, αφού τα δεδομένα αυτά αποτελούν αναντίλεκτα το ουσιαστικό υπόβαθρο της εξέτασης του ζητήματος που προκύπτει. Ως εκ τούτου, η παράθεση των σχετικών με την υπόθεση δεδομένων καθίσταται αναγκαία και επιτακτική και προς τούτο παρατίθενται συνοπτικά τα ουσιώδη γεγονότα που αφορούν την υπό εξέταση καταγγελία:

## II. Εμπλεκόμενα Μέρη

Η εταιρεία PrimeTel Co Ltd είναι εταιρεία περιορισμένης ευθύνης με έδρα της τη Λεμεσό και κατέχει από τον Επίτροπο Ρυθμίσεως Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών και Ταχυδρομείων (στο εξής ο «ΕΡΗΕΤ») την άδεια με αρ. 9/2004 για τη λειτουργία δημόσιου σταθερού ενσύρματου και δορυφορικού δικτύου, καθώς και για την παροχή, μεταξύ άλλων, υπηρεσιών σταθερής τηλεφωνίας, δορυφορικών υπηρεσιών, υπηρεσιών δεδομένων και διαδικτύου. Η PrimeTel ανήκει στον όμιλο εταιρειών Teledeven East, ο οποίος κατέχει και λειτουργεί τηλεπικοινωνιακά δίκτυα στο εξωτερικό.

Κατά ή περί το 2005, η PrimeTel, σε αντάλλαγμα μετοχών της, αγόρασε το πάγιο ενεργητικό και τις δραστηριότητες της Thunderworx Ltd, η οποία είναι επίσης θυγατρική εταιρεία του ομίλου Teledeven East και δραστηριοποιείται στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών, με αποτέλεσμα η Thunderworx Ltd να γίνει μεγαλομέτοχος της PrimeTel με ποσοστό 92,3%<sup>1</sup>.

Η PrimeTel κατέχει και λειτουργεί περιφερειακό δίκτυο, το οποίο επεκτείνεται σε Ελλάδα, Κύπρο, Ρωσία και Ηνωμένο Βασίλειο, παρέχοντας σύνδεση σε κάθε πόλη, προσφέροντας επικοινωνία δεδομένων και υπηρεσίες IP, μεταξύ των βασικών αγορών της Ευρώπης και της Μέσης Ανατολής.

Η PrimeTel περί το 2005 μετά που απέκτησε την απαιτούμενη άδεια από τον ΕΡΗΕΤ, υπέγραψε συμφωνία με την ΑΤΗΚ για την Αδεσμοποίηση πρόσβαση στον Τοπικό Βρόχο και υπό βρόχο και άρχισε τις διαδικασίες συγκατάστασης σε διάφορα σημεία του δικτύου της ΑΤΗΚ. Η PrimeTel άρχισε να δραστηριοποιείται ενεργά στον τομέα των ευρυζωνικών υπηρεσιών στην κυπριακή αγορά από τις αρχές του 2006, προσφέροντας μεταξύ άλλων τρία πακέτα, το PrimeHome (τηλεφωνία, δίκτυο, τηλεόραση), το PrimeADSL2+ (τηλεφωνία, δίκτυο) και το PrimeTVPlus (τηλεφωνία, τηλεόραση).

Η ΑΤΗΚ είναι νομικό πρόσωπο δημοσίου δικαίου που έχει συσταθεί βάσει του περί Υπηρεσίας Τηλεπικοινωνιών Νόμου, Κεφ. 302, και είναι επιφορτισμένη με την εκ του νόμου υποχρέωση να παρέχει δημόσια δίκτυα και δημόσιες υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών σε όλη την επικράτεια της Κυπριακής Δημοκρατίας. Η ΑΤΗΚ είναι ένας κάθετα δραστηριοποιημένος οργανισμός.

Η ΑΤΗΚ παρέχει, μεταξύ άλλων, στους καταναλωτές υπηρεσίες σταθερής και κινητής τηλεφωνίας, καθώς και υπηρεσίες διαδικτύου. Από το 2001 έχει αναπτύξει την ευρυζωνική υπηρεσία i-choice, η οποία ακολούθως μετονομάστηκε σε ADSL Access. Από το 2004, η ΑΤΗΚ άρχισε να δραστηριοποιείται εμπορικά και στον τομέα της συνδρομητικής τηλεόρασης με τη χρήση της ψηφιακής τεχνολογίας, μέσω της υπηρεσίας miVision, η οποία ακολούθως μετονομάστηκε Cytavision.

## III. Θέσεις των Εμπλεκόμενων Μερών

Πιο κάτω συνοψίζονται οι θέσεις που εκφράστηκαν από τους δικηγόρους των εμπλεκόμενων επιχειρήσεων:

### ΑΤΗΚ

Ο δικηγόρος της ΑΤΗΚ υποστήριξε ότι η κατάληξη της Έκθεσης Απιάσεων δεν είναι αντιληπτή, καθότι η καταγγελία αφορούσε τις προσφορές της ΑΤΗΚ, γεγονός που μπορεί να ερμηνευτεί ότι η Primetel θεωρούσε τις τιμές λογικές και είχε παράπονο με τις προσφορές. Υποστήριξε συγκεκριμένα ότι: «*Η καταγγελία αφορούσε τις προσφορές της ΑΤΗΚ. Αυτό σημαίνει ότι η καταγγέλλουσα θεωρούσε λογικές τις τιμολογήσεις αλλά είχε παράπονο για τις προσφορές. Η Έκθεση Απιάσεων θεωρεί μη αποδεκτές τις τιμολογήσεις των Υπηρεσιών και ως εκ τούτου αδιάφορες ως προς τις προσφορές.*» Ως εκ τούτου, υποστήριξε ότι η καταγγελία θα πρέπει να απορριφθεί. Ο δικηγόρος της ΑΤΗΚ επισήμανε επίσης, ότι το βάρος απόδειξης το φέρουν οι καταγγέλλοντες.

Ο κ. Αυγουστίνος Ανδρέας Αυγουστής, ο οποίος κλήθηκε από την ΑΤΗΚ ως εμπειρογνώμονας, υποστήριξε ότι δεν πραγματοποιήθηκε έρευνα αγοράς, αλλά η Υπηρεσία στηρίχθηκε στα ευρήματα της έρευνας αγοράς του Επιτρόπου Ρυθμίσεως Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών και Ταχυδρομικών Υπηρεσιών του 2005, η οποία όμως αφορούσε τη χονδρική αγορά και είχε σκοπό να ερευνηθεί την ανάγκη για ρύθμιση.

Σε ό,τι αφορά την οικονομική ανάλυση που διεξήχθη, η ΑΤΗΚ υποστήριξε ότι αυτή είναι λανθασμένη σε ό,τι αφορά την τιμή της i-choice σε επίπεδο λιανικό, καθότι η υπηρεσία i-choice, όπως ανέφερε, είναι «*άχρηστη για τον καταναλωτή διότι δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από αυτόν.*» Υποστήριξε ότι: «*για να την χρησιμοποιήσει για δίκτυο θα πρέπει να αποκτήσει είτε την υπηρεσία net-runner της ΑΤΗΚ ή αντίστοιχη του net-runner από άλλο πάροχο ή άλλος πάροχος να εξασφαλίσει το i-choice από την ΑΤΗΚ και να το προσφέρει πακέτο με δική του αντίστοιχη του net-runner υπηρεσία στον καταναλωτή που είναι και η συνήθης πλέον πρακτική.*» Η ΑΤΗΚ σημείωσε ότι δεν προσφέρεται αντίστοιχη υπηρεσία της i-choice, και ότι οι υπόλοιποι πάροχοι προσφέρουν ένα προϊόν μαζί.

Επιπρόσθετα, ο δικηγόρος της ΑΤΗΚ υποστήριξε ότι οι ανταγωνιστές της ΑΤΗΚ που δεν διέθεταν ευρυζωνικό δίκτυο μπορούσαν να αποκτήσουν χονδρικά την i-choice από την ΑΤΗΚ σε χαμηλότερη τιμή, από αυτά που η ΑΤΗΚ τη χρεώνει ως λιανική, και να τη διαθέσουν και αυτοί με τη σειρά τους λιανικά. Αυτό υποστήριξε δεν οδηγούν σε ληστρική τιμολόγηση με σκοπό τη νόθευση του ανταγωνισμού αφού αν και η λιανική τιμή ήταν χαμηλή, η χονδρική τιμή ήταν

<sup>1</sup>Οι δύο εταιρείες είναι αδειοδοτημένες από τον ΕΡΗΕΤ με τα ίδια δικαιώματα και υποχρεώσεις (αρ μητρώου Thunderworx Ltd 9/2003 και αρ. Μητρώου Prime Tel Co Ltd 9/2004) και έχουν κοινά συμφέροντα και στόχους. Κατά το 2004 και μέχρι τον Οκτώβριο του 2005 η PrimeTel Plc διεκπεραίωσε τις δραστηριότητες της μέσω της Thunderworx Ltd χρησιμοποιώντας προσωπικό και ενοικιαζόμενα κτήρια της εν λόγω εταιρείας. (βλ. StockWatch- Εταιρικό Προφίλ).

χαμηλότερη. Επίσης υποστήριξε ότι δεν έγιναν οι συγκρίσεις του ολοκληρωμένου λιανικού προϊόντος αλλά ούτε οι οικονομικές αναλύσεις του ολοκληρωμένου προϊόντος. Αν γίνονταν τέτοιες συγκρίσεις υποστήριξε, θα έδειχναν ότι η ΑΤΗΚ ουδέποτε τιμολόγησε χαμηλότερα από τους ανταγωνιστές της. Μια τέτοια σύγκριση θα έδειχνε επίσης ότι η στρατηγική χαμηλής τιμολόγησης είχε σκοπό την προσέλκυση πελατών, μιας και η συγκεκριμένη αγορά είναι μια αναδυόμενη αγορά και έπρεπε ο καταναλωτής να εξοικειωθεί με το προϊόν. Στόχος της ΑΤΗΚ ήταν η προώθηση των υπηρεσιών και αύξηση της διείσδυσης και όχι η επιβολή με οποιονδήποτε τρόπο εμποδίων του ανταγωνισμού.

Σε ό,τι αφορά τον καθορισμό της δεσπόζουσας θέσης, ο δικηγόρος της ΑΤΗΚ δήλωσε ότι η προσέγγιση που δόθηκε είναι εσφαλμένη, ειδικότερα στο θέμα της σύνδεσης των δύο αγορών. Δήλωσε ότι: «εν πρώτοις συμφωνούμε με την κατάληξη της ΕΠΑ ότι οι σχετικές αγορές είναι δύο αυτή της ευρυζωνικής πρόσβασης στο διαδίκτυο και αυτή της συνδρομητικής τηλεόρασης». Πρόσθεσε δε ότι «Παρά το ότι δεν έχουν προσδιοριστεί επακριβώς αυτές οι αγορές μπορεί να λεχθεί ότι η ΑΤΗΚ κατείχε δεσπόζουσα θέση στην αγορά της ευρυζωνικής πρόσβασης στο διαδίκτυο και ότι ήταν νεοεισερχόμενη στην αγορά της συνδρομητικής τηλεόρασης στην υπό εξέταση περίοδο.»

Η ΑΤΗΚ διαφώνησε με τη θέση της Επιτροπής ότι οι δύο υπηρεσίες, ήτοι η ευρυζωνική πρόσβαση και η λιανική συνδρομητική τηλεόραση, είναι συνδεδεμένες λόγω του κοινού εξοπλισμού. Η ΑΤΗΚ επί τούτου υποστήριξε ότι όλες οι υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών λίγο ή πολύ έχουν κοινό εξοπλισμό. Η σύνδεση, σύμφωνα με την ΑΤΗΚ, θα έπρεπε να αναζητηθεί όχι στα μέσα παροχής, αλλά στη ζήτηση και στο είδος της υπηρεσίας. Υποστήριξε ότι στην παρούσα υπόθεση, δεν συντρέχουν οι ειδικές περιστάσεις εκείνες που να δικαιολογούν τον κανόνα ότι υφίσταται κατάχρηση και παράβαση των κανόνων ανταγωνισμού σε μια αγορά στην οποία η επιχείρηση δεν κατέχει δεσπόζουσα θέση.

Σε ό,τι αφορά τη ληστρική τιμολόγηση, ο δικηγόρος της ΑΤΗΚ υποστήριξε ότι στην προκειμένη περίπτωση, ακόμη και αν με βάση την ορθή μεθοδολογία ελέγχου βρεθεί ότι η ΑΤΗΚ τιμολογούσε κάτω του Average Variable Cost (Μέσου μεταβλητού κόστους) το μαχητό τεκμήριο της ληστρικότητας θα ανατρέπεται.

Ο δικηγόρος της ΑΤΗΚ δήλωσε ότι η αναφορά σε σημειώματα υπαλλήλων της ΑΤΗΚ ή πρακτικά του Διοικητικού Συμβουλίου της ΑΤΗΚ, δεν υποδεικνύει πρόθεση εξοβελισμού του ανταγωνισμού. Δήλωσε χαρακτηριστικά: «αυτό δεν είναι παράνομο, δεν συνιστά και πρόθεση αποκλεισμού». Επισήμανε επίσης ότι η Υπηρεσία παρέλειψε να αναφέρει ότι το Διοικητικό Συμβούλιο: «ομιλεί για προσφορές, εξοικείωση με υπηρεσία που δεν υποδηλοί οποιαδήποτε πρόθεση αναφορικά με τον ανταγωνισμό. Το μόνον άξιον σχολιασμού που αναφέρεται στο Σημείωμα είναι αυτά που αναφέρονται σε υπομνήματα λειτουργιών της CYTA περί «δημιουργίας εμποδίων εισόδου για επίδοξους ανταγωνιστές.» Πέραν του ότι αυτή η άποψη δεν υιοθετήθηκε από την ΑΤΗΚ και εν πάση περιπτώσει είναι έκφραση μη νομικού που διαφορετικά αντιλαμβάνεται τις απόψεις από ένα νομικό. Εκείνο που προφανώς υποδηλεί είναι ανταγωνιστική πρόθεση.» Επί τούτου, ο δικηγόρος της ΑΤΗΚ υποστήριξε ότι «οι αναφορές σε μερικά emails ή εκθέσεις, δεν είναι αρκετά για να υποδείξουν πρόθεση».

Καταλήγοντας, ο δικηγόρος της ΑΤΗΚ υποστήριξε ότι δεν υφίσταται καμία παράβαση του άρθρου 6 του περί της Προστασίας του Ανταγωνισμού Νόμου, αλλά τουναντίον προέβαλε πως καταδεικνύεται ότι η τιμολόγηση της ΑΤΗΚ ήταν νόμιμη και επιτρεπτή. Υπογράμμισε ότι η Έκθεση Αιτιάσεων και το Σημείωμα της Υπηρεσίας περιέχουν ανακρίβειες εσφαλμένες εκτιμήσεις και πεπλανημένα γεγονότα, και χρησιμοποιούν ακατάλληλες και επικίνδυνες μεθοδολογίες, με αποτέλεσμα να είναι αδύνατον να υποστηρίξουν είτε την καταγγελία είτε τις αιτιάσεις.

Τέλος, ο δικηγόρος της ΑΤΗΚ υποστήριξε ότι έχουν παραβλεφθεί τα πέντε χρόνια που προβλέπονται από το άρθρο 41 του Νόμου και ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν κέκτηται της εξουσίας επιβολής διοικητικού προστίμου.

PrimeTel

Ο δικηγόρος της PrimeTel με τις γραπτές και προφορικές του θέσεις δήλωσε ότι κατά τον ουσιώδη χρόνο η ΑΤΗΚ καταχράστηκε τη δεσπόζουσα θέση που κατείχε, μεταξύ άλλων, λόγω (α) της επιβολής αθέμιτων λιανικών τιμών για την υπηρεσία i-choice, (β) της επιβολής αθέμιτων λιανικών τιμών για την υπηρεσία miVision, και (γ) της επιβολής αθέμιτων λιανικών τιμών για τις υπηρεσίες miVision και i-choice.

Ο δικηγόρος της PrimeTel συμφώνησε με τα εκ πρώτου όψεως συμπεράσματα της Επιτροπής, τα οποία συνοψίζονται στην Έκθεση Αιτιάσεων και απέρριψε καθ' ένα ξεχωριστά και όλους μαζί τους ισχυρισμούς που αναφέρονται στις γραπτές θέσεις του δικηγόρου της ΑΤΗΚ.

Διευκρίνισε επίσης ότι η καταγγελία της PrimeTel δεν αφορούσε μόνο τις «προσφορές» αλλά και «μειώσεις τιμών» και τις εν γένει «αθέμιτες και αντιανταγωνιστικές πρακτικές και συμπεριφορές της ΑΤΗΚ» σε σχέση με τις υπηρεσίες miVision και i-choice. Διαφώνησε δε με τη θέση του δικηγόρου της ΑΤΗΚ ότι: «.. η Έκθεση Αιτιάσεων θεωρεί μη αποδεκτές τις τιμολογήσεις των υπηρεσιών και ως εκ τούτου αδιάφορες ως προς τις προσφορές των υπηρεσιών», σημειώνοντας ότι: «η Έκθεση Αιτιάσεων αναφέρει στη παράγραφο 52 ότι η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η ΑΤΗΚ από την ημερομηνία εισαγωγής της υπηρεσίας miVision μέχρι και το τέλος του 2008, ακολούθησε ένα σχέδιο επιθετικών τιμών και προσφορών με σκοπό να παρεμποδίσει τον ανταγωνισμό.»

Ο δικηγόρος της PrimeTel διαφώνησε επίσης, με την θέση του δικηγόρου της ΑΤΗΚ ότι θα έπρεπε να γίνει έλεγχος της υπηρεσίας i-choice και net-runner μαζί, με τη δικαιολογία ότι αποτελούν ολοκληρωμένο λιανικό προϊόν που προσφέρεται από την ΑΤΗΚ και ανταγωνίζεται με τους υπόλοιπους παρόχους. Διευκρίνισε ότι κατά τον ουσιώδη χρόνο της καταγγελίας, μέχρι και εν είσοδο της PrimeTel στην αγορά καμία εταιρεία δεν προσέφερε τις δύο υπηρεσίες συνδυαστικά. Η PrimeTel ήταν αυτή η οποία εισήγαγε για πρώτη φορά στην Κύπρο την έννοια των «πακέτων υπηρεσιών» με μια σύνδεση και ένα λογαριασμό. Διευκρίνισε επίσης ότι η ίδια η ΑΤΗΚ πρόσφερε τις δύο αυτές υπηρεσίες ξεχωριστά και πως η αίτηση για υπηρεσίες i-choice δεν περιλάμβανε τις υπηρεσίες net-runner της ΑΤΗΚ, αλλά και ότι έπρεπε να υποβληθεί ξεχωριστό αίτημα του πελάτη για την υπηρεσία αυτή. Πρόσθεσε ακόμα ότι υπήρχε η δυνατότητα ο πελάτης της υπηρεσίας net-runner να μην είναι ο ίδιος με τον πελάτη της i-choice. Επισήμανε επίσης ότι οι δύο υπηρεσίες τιμολογούνται ξεχωριστά, ενώ την υπηρεσία net-runner ο πελάτης θα μπορούσε να την προμηθευτεί από άλλο πάροχο ηλεκτρονικών επικοινωνιών.

Ο δικηγόρος της PrimeTel δήλωσε ότι αποτελεί θέση των πελατών του ότι ο καθορισμός της σχετικής αγοράς συνάδει απόλυτα με την ευρωπαϊκή νομολογία και νομοθεσία σχετικά με τον καθορισμό των σχετικών αγορών. Επί τούτου, ο δικηγόρος της PrimeTel υπογράμμισε ότι η έρευνα βασίστηκε στο κριτήριο της «εναλλαξιμότητας» και στο κατά πόσο μπορούν τα προϊόντα αυτά να υποκαθίστανται αμοιβαία από τον καταναλωτή, λόγω των χαρακτηριστικών, των τιμών και της χρήσης για την οποία προορίζονται, ενώ έκαμε αναφορά σε αποφάσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των Ευρωπαϊκών Δικαστηρίων.

Σε ό,τι αφορά τη χρήση ή παραπομπή σε έρευνες που διεξήγαγε ο ΕΡΗΕΤ, ο δικηγόρος της PrimeTel υπέβαλε ότι αυτή είναι θεμιτή και χρήσιμη, υπό το φως του ότι οι απόψεις και τα συμπεράσματα του ΕΡΗΕΤ αποτελούν τις πρώτες διαθέσιμες πληροφορίες, λόγω των ιδιοτεροτήτων των ευρυζωνικών υπηρεσιών και της ραγδαίας ανάπτυξης της τεχνολογίας αλλά και της ιδιαίτερης γνώσης του ΕΡΗΕΤ επί των εγειρόμενων ζητημάτων, ως επίσης και λόγω του ότι ο ΕΡΗΕΤ είχε εξετάσει το ζήτημα της εναλλαξιμότητας των εν λόγω υπηρεσιών.

Σε ό,τι αφορά το βάρος απόδειξης, ο δικηγόρος της PrimeTel υποστήριξε ότι το βάρος απόδειξης δεν βαρύνει μόνο τους καταγγέλλοντες, επισημαίνοντας, μεταξύ άλλων, ότι το άρθρο 17 του Νόμου ορίζει ότι η Επιτροπή είναι αυτή που αποφασίζει να κινήσει διαδικασία εξέτασης μιας παράβασης.

Ο δικηγόρος της PrimeTel δήλωσε επίσης ότι η θέση του δικηγόρου της ΑΤΗΚ ότι οι αναφορές σε μερικά emails ή εκθέσεις δεν είναι αρκετά για να αποδείξουν πρόθεση, δεν είναι πειστική. Πρόσθεσε ότι αποτελεί θέση της PrimeTel ότι, η πρακτική και το οικονομικό μοντέλο στο οποίο βασίζεται η Υπηρεσία και/ή η Επιτροπή είναι ορθό και κατάλληλο για σκοπούς εντοπισμού «ληστρικής τιμολόγησης», υπογραμμίζοντας ότι το οικονομικό μοντέλο συνάδει με την πάγια πρακτική που ακολουθείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τα Ευρωπαϊκά Δικαστήρια. Ο δικηγόρος της PrimeTel έκανε ειδική αναφορά στα συγγράμματα των Jones and Sufirin, EC Competition Law, 3<sup>η</sup> έκδοση 2008 και Richard Whish, Competition Law, 6<sup>η</sup> έκδοση 2009, στις υποθέσεις AKZO, Tetra Pak II και France Telecom του ΔΕΚ.

Ο δικηγόρος της PrimeTel υποστήριξε περαιτέρω ότι η ΑΤΗΚ, μέσα από την πακετοποίηση (Bundling) υπηρεσιών εφαρμόζει μεθόδους διεισδότησης υπηρεσιών για συγκάλυψη των τεράστιων ζημιών που παρουσιάζουν οι υπό κρίση υπηρεσίες, που είναι αποτέλεσμα των τιμολογιακών πολιτικών που εφαρμόζονται στις υπό κρίση σχετικές αγορές. Με τις γραπτές του θέσεις δήλωσε ότι είναι θέση της PrimeTel ότι η ΑΤΗΚ εφαρμόζει διεισδότηση υπηρεσιών, καλύπτοντας με αυτό τον τρόπο τις ζημίες που δημιουργούνται από την τιμολογιακή πολιτική της ΑΤΗΚ στις υπό κρίση αγορές. Επί τούτου, έγινε παραπομπή στα ετήσια αποτελέσματα της υπηρεσίας miVision τα οποία αποτυπώνονται στις Εκθέσεις της Γενικής Ελέγκτριας της Δημοκρατίας για τα έτη 2005 και 2008. Την ίδια ώρα, υπέβαλε ότι, τα μερίδια αγοράς που συνεχίζει να κερδίζει η ΑΤΗΚ ως αποτέλεσμα της διεισδότησης, καταδεικνύουν τη ζημία που υφίστανται οι ανταγωνιστές της ΑΤΗΚ στη σχετική αγορά.

Ο δικηγόρος της PrimeTel αναφέρθηκε επίσης και στα χαμηλά επίπεδα των ποσοστών των νεοεισερχόμενων παρόχων που παρατηρούνται στην αγορά των ευρυζωνικών υπηρεσιών στην Κύπρο, που όπως υποστήριξε, είναι αποτέλεσμα των πρακτικών και συμπεριφορών της ΑΤΗΚ να διαθέσει τα προϊόντα και υπηρεσίες της σε τιμές κάτω του κόστους και να «συγκαλύπτει τις διεισδότησεις νέων υπηρεσιών όπως η υπηρεσία miVision μέσω ομαδοποίησης με υφιστάμενες υπηρεσίες ευρυζωνικής πρόσβασης.»

Σε ό,τι αφορά τις προσφορές της ΑΤΗΚ, ο δικηγόρος της PrimeTel δήλωσε τόσο στις γραπτές όσο και στις προφορικές του θέσεις ότι οι προσφορές για δωρεάν εγκατάσταση, καθώς και οι ειδικές τιμές ομαδοποιημένων υπηρεσιών ευρυζωνικής πρόσβασης, σύνδεσης στο διαδίκτυο και συνδρομητικής τηλεόρασης, είναι συνεχείς και η μια διαδέχεται την άλλη κατά τρόπο που ουσιαστικά δεν έχουν σταματήσει από την ημερομηνία υποβολής της παρούσας καταγγελίας μέχρι και σήμερα. Υποστήριξε δε, ότι οι κατά διαστήματα προσφορές της ΑΤΗΚ είχαν και συνεχίζουν να έχουν άμεση επίδραση στην προσέλκυση νέων συνδρομητών από την PrimeTel, παραθέτοντας σχετικά διαγράμματα με τον αριθμό νέων συνδρομητών της PrimeTel την περίοδο 2006 έως και 2008.

#### IV. Προκαταρκτικά ζητήματα

Ο δικηγόρος της ΑΤΗΚ υποστήριξε δε ότι η Επιτροπή είχε εξετάσει το ζήτημα χωρίς κατάληξη και τώρα το επαναφέρει μετά από το διορισμό της. Αυτό όμως, υπέβαλε δεν έχει σημασία καθότι είναι σαν να μην έγινε. Ο δικηγόρος της ΑΤΗΚ πρόσθεσε επίσης, με την επιστολή του ημερομηνίας 4/12/2012 ότι ως αποτέλεσμα των ανακλήσεων η Επιτροπή δεν μπορούσε να εξετάσει το ζήτημα αφού μετά την ανάκληση της προηγούμενης διαδικασίας δεν υπήρχε εκκρεμούσα διαδικασία με βάση το άρθρο 53(4) του Νόμου.

Επί των όσων υποστηρίζονται από το δικηγόρο της ΑΤΗΚ, η Επιτροπή καθοδηγήθηκε από τις σχετικές πρόνοιες του Γενικών Αρχών του Διοικητικού Δικαίου Νόμου του 1999 (Ν. 158(Ι)/1999) ο οποίος στα άρθρα 57, 58 και 59 ορίζει τα εξής:

*«57. Έπειτα από ακυρωτική απόφαση η πράξη εξαφανίζεται και η διοίκηση υποχρεούται να επαναφέρει τα πράγματα στη θέση στην οποία βρίσκονταν πριν από την έκδοση της πράξης που ακυρώθηκε.*

*58. Κατά την επανεξέταση πράξης της που έχει ακυρωθεί, η διοίκηση οφείλει να λάβει υπόψη το πραγματικό και νομικό καθεστώς που ίσχυε κατά τον χρόνο που εκδόθηκε η σχετική απόφασή της.*

[..]

*59(2). Κατά την επανεξέταση, η διοίκηση δεσμεύεται από το διατακτικό της δικαστικής απόφασης και από τις διαπιστώσεις του Δικαστηρίου για την ύπαρξη ορισμένων νομικών και πραγματικών καταστάσεων που υφίσταντο κατά το χρόνο της έκδοσης της πράξης στις οποίες στηρίχτηκε το διατακτικό της απόφασης.»*

Σε σχέση με το όλο ζήτημα, η Επιτροπή καταγράφει τα πιο κάτω αποσπάσματα από το σύγγραμμα του κ. Ν. Χαράλαμπους «Η Δράση και ο Έλεγχος της Δημόσιας Διοίκησης», τα οποία δεικνύουν τις υποχρεώσεις της Επιτροπής σε σχέση με ακυρωτικές αποφάσεις του Ανωτάτου Δικαστηρίου:

*«Η διοίκηση υποχρεούται σε πλήρη και ενεργό συμμόρφωση προς τις αποφάσεις του Ανωτάτου Δικαστηρίου που εκδίδονται κατά την άσκηση της προβλεπόμενης από το Άρθρο 146 δικαιοδοσίας του.*

*Η δυστροπία της διοίκησης να συμμορφώνεται στις ακυρωτικές αποφάσεις του Ανωτάτου Δικαστηρίου υποσκάπτει ανεπανόρθωτα το θεσμό του δικαστικού ελέγχου της διοίκησης, θεσμό που αποτελεί το ύστατο και σίγουρο καταφύγιο των*



αδικουμένων από τη διοίκηση σε ένα Κράτος Δικαίου. Τέτοια συμπεριφορά υποκρύπτει ένα επικίνδυνο δεσποτισμό της διοίκησης, ασυμβίβαστο προς κάθε έννοια νομιμότητας.

Οι υποχρεώσεις της διοίκησης, μετά από μια ακυρωτική απόφαση του Ανωτάτου Δικαστηρίου, συνίστανται πρώτα, στην αποκατάσταση των πραγμάτων στη θέση που ήταν πριν από την έκδοση της ακυρωθείσας απόφασης της και, στη συνέχεια, στην επανεξέταση της ακυρωθείσας απόφασης της με πλήρη συμμόρφωση προς το δεδικασμένο της ακυρωτικής απόφασης του Δικαστηρίου.

Οι αποφάσεις του Ανωτάτου Δικαστηρίου, τόσο αυτές που απαγγέλλουν την ακύρωση μιας διοικητικής πράξης όσο και αυτές που απορρίπτουν μια Προσφυγή, έχουν δύναμη δεδικασμένου.

Η ακυρωτική απόφαση δημιουργεί απόλυτο δεδικασμένο και ισχύει έναντι πάντων (*erga omnes*), έστω και αν δεν μετείχαν στη δίκη.

Η διοίκηση υποχρεούται να εξαφανίσει τα αποτελέσματα τα οποία προέκυψαν από την εκτέλεση της ακυρωθείσας πράξης της. Για το σκοπό αυτό η διοίκηση υποχρεούται να ανακαλέσει όχι μόνο την ακυρωθείσα πράξη της αλλά και κάθε μεταγενέστερη πράξη της, που αποτελούσε «πράξη- συνέπεια» της ακυρωθείσας πράξης και η έκδοσή της είχε ως προϋπόθεση την ακυρωθείσα ή βασίστηκε πάνω στην ακυρωθείσα.<sup>2</sup>

Η Επιτροπή σημειώνει ότι η παρούσα διαδικασία είχε ξεκινήσει στις 18 Οκτωβρίου 2005, όταν δόθηκαν οδηγίες στην Υπηρεσία να προχωρήσει στην δέουσα προκαταρκτική έρευνα της καταγγελίας και ολοκληρώθηκε σε προκαταρκτικό στάδιο στις 23 Ιουλίου 2010, όταν η Επιτροπή αποφάσισε να κινήσει διαδικασία εξέτασης και να καταρτίσει και κοινοποιήσει Έκθεση Αιτιάσεων.

Εν τω μεταξύ στις 4 Δεκεμβρίου 2007 το Ανώτατο Δικαστήριο στην Αναθεωρητική Έφεση 3902 (ΑΤΗΚ v. Δημοκρατίας κ.ά.) έκρινε ότι η συμμετοχή του μέλους της Επιτροπής κ. Κώστα Ευσταθίου στην Επιτροπή ήταν παράνομη.

Η Επιτροπή υπό διαφορετική σύνθεση<sup>3</sup>, σε συνεδρία της με ημερομηνία 29 Ιανουαρίου 2008, μελέτησε την υπό εξέταση καταγγελία, υπό το φως της απόφασης του Ανωτάτου Δικαστηρίου, ημερομηνίας 4 Δεκεμβρίου 2007, στην Αναθεωρητική Έφεση 3902 (ΑΤΗΚ v. Δημοκρατίας κ.ά.) αποφάσισε να ανακαλέσει την πιο πάνω απόφαση για τη διεξαγωγή δέουσας προκαταρκτικής έρευνας και όλες τις μετέπειτα ληφθείσες αποφάσεις και να εξετάσει την πιο πάνω υπόθεση εξ' υπαρχής. Η Επιτροπή, αφού έλαβε υπόψη το υλικό το οποίο βρισκόταν ενώπιον της κατά το χρόνο λήψης της πιο πάνω ανακαλούμενης απόφασης, διαπίστωσε ότι το εν λόγω υλικό δικαιολογεί τη διεξαγωγή έρευνας από την Υπηρεσία και έδωσε οδηγίες όπως η έρευνα διεξαχθεί με βάση το υφιστάμενο κατά το χρόνο λήψης της πιο πάνω ανακαλούμενης απόφασης πραγματικό και νομικό καθεστώς.

Η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι η συγκρότηση και η σύνθεση της Επιτροπής, ως ίσχυε στις 29 Ιανουαρίου 2008, ουδέποτε αμφισβητήθηκε ενώπιον του Ανωτάτου Δικαστηρίου και ουδέποτε κρίθηκε παράνομη.

Η Επιτροπή απορρίπτει επίσης και τον ισχυρισμό του δικηγόρου της ΑΤΗΚ ότι δεν είχε εξουσία να επιληφθεί της παρούσας καταγγελίας. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι στις 19 Ιανουαρίου 2012 υπό τη νέα της σύνθεση, σύμφωνα με το διορισμό από το Υπουργικό Συμβούλιο, ως η απόφασή του ημερομηνίας 20 Δεκεμβρίου 2011, εξέτασε την υπόθεση, υπό το φως της απόφασης του Ανωτάτου Δικαστηρίου ημερομηνίας 25 Μαΐου 2011, στις Προσφυγές με αρ. 1544/09, 1545/09, 1596/09 και 1601/09 (Εκκοπ Mobil Cyprus Ltd κ.ά. και Επιτροπής Προστασίας του Ανταγωνισμού), και αφού έλαβε υπόψη και σχετικές γνωματεύσεις του Γενικού Εισαγγελέα της Δημοκρατίας, με ημερομηνίες 20 Δεκεμβρίου 2007 και 18 Ιουλίου 2011, αποφάσισε να ανακαλέσει τις αποφάσεις οι οποίες λήφθηκαν ενόσω ο κ. Κωστάκης Χριστοφόρου ήταν Πρόεδρος της Επιτροπής, οι οποίες ήταν ελλατωματικές. Η Επιτροπή κατά την εν λόγω συνεδρία εξέτασε την καταγγελία σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 53 του Νόμου αρ.13(Ι)/2008 και αφού έλαβε υπόψη το υλικό το οποίο βρισκόταν ενώπιον της κατά το χρόνο λήψης των πιο πάνω ανακαλούμενων αποφάσεων, έκρινε ότι το εν λόγω υλικό δικαιολογεί τη διεξαγωγή έρευνας της καταγγελίας από την Υπηρεσία. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν ανακάλεσε την απόφαση ημερομηνίας 19 Ιανουαρίου 2012, στην οποία δεν συμμετείχε ο κ. Χριστοφόρου, αλλά αντιθέτως αποφάσισε όπως την υιοθετήσει, δίδοντας οδηγίες στην Υπηρεσία να προβεί στη διεξαγωγή έρευνας με βάση το υφιστάμενο κατά το κρίσιμο χρόνο, νομικό και πραγματικό καθεστώς.

Σε ό,τι αφορά την ανάκληση διοικητικής πράξης ή ακύρωση διοικητικής πράξης, η Επιτροπή σημειώνει ότι:

«Ανάκληση είναι η διοικητική πράξη με την οποία αίρεται η ισχύς, για το μέλλον ή αναδρομικώς, μιας άλλης διοικητικής πράξεως.»<sup>4</sup>

«Έπειτα από ακυρωτική πράξη η πράξη εξαφανίζεται και η διοίκηση υποχρεούται να επαναφέρει τα πράγματα στη θέση στην οποία βρίσκονταν πριν από την έκδοση της πράξης που ακυρώθηκε.»<sup>5</sup>

Ως διαφαίνεται από τα πιο πάνω, τόσο η ανάκληση διοικητικής πράξης όσο και η ακύρωση διοικητικής πράξης και τα έννομα αποτελέσματα που αυτές επιφέρουν, αφορούν τη διοικητική πράξη την ίδια και όχι την ύπαρξη ή όχι του διοικητικού οργάνου.

Αποτελεί υποχρέωση της Επιτροπής, ως διοικητικό όργανο, η ενεργός συμμόρφωση της προς τις αποφάσεις του Ανωτάτου Δικαστηρίου και ως εκ τούτου, η Επιτροπή προς συμμόρφωση με τις αποφάσεις του Ανωτάτου Δικαστηρίου, και στις δύο περιπτώσεις ανακάλεσε προηγούμενη απόφαση της Επιτροπής σε σχέση με τη διεξαγωγή έρευνας, ενώ έγινε χρήση του υλικού του οποίου βρισκόταν στο διοικητικό φάκελο της υπόθεσης.

<sup>2</sup> Νίκος Χρ. Χαράλαμπος, Η Δράση και ο Έλεγχος της Δημόσιας Διοίκησης, Λευκωσία 2004, 370-386.

<sup>3</sup> Την περίοδο από 6/9/2007 μέχρι 15/3/2008 Πρόεδρος της Επιτροπής ήταν ο κ. Παναγιώτης Καλλής. Ως αποτέλεσμα της απόφασης του Ανωτάτου Δικαστηρίου ημερ. 4/12/2007 στην Α.Ε. 3902, δύο από τα μέλη της Επιτροπής, οι κ.κ. Κ. Ευσταθίου και Λ. Περικλέους, παραιτήθηκαν και η Επιτροπή περί τα μέσα Δεκεμβρίου 2007 έπαυσε να είναι νομίμως συγκροτημένη. Με αποφάσεις του Υπουργικού Συμβουλίου με ημερομηνίες 19/12/2007 και 3/1/2008, διορίστηκαν ο κ. Δώρος Λυκούργος, σε αντικατάσταση του κ. Κωστή Ευσταθίου και η κα. Αγνή Ευσταθίου Νικολετοπούλου, σε αντικατάσταση του κ. Λεόντιου Περικλέους.

<sup>4</sup> Γ.Δ. Δαγτόγλου, Γενικό Διοικητικό Δίκαιο, Εκδόσεις Αντ. Ν. Σάκουλα, 2004, 5<sup>η</sup> έκδοση, σελ. 371.

<sup>5</sup> Άρθρο 57 Νόμος 158(Ι)/1999.



#### V. Αντικείμενο της καταγγελίας

Η Επιτροπή σε ότι αφορά το αντικείμενο της καταγγελίας διαπιστώνει ότι η PrimeTel στην καταγγελία της ημερομηνίας 3 Ιουνίου 2005 καταγράφει τα ακόλουθα:

«Η ΑΤΗΚ προέβη πρόσφατα όχι μόνο σε μειώσεις τελών στην παροχή των υπηρεσιών miVision και i-choice (Πίνακες 1, 2, 3 και 4) αλλά και στην εξαγγελία ειδικών προσφορών για ταυτόχρονη παροχή των δύο υπηρεσιών στον ίδιο πελάτη [...] Η PrimeTel επισύρει την προσοχή σας στα πιο κάτω, όσον αφορά τις ενέργειες της ΑΤΗΚ για τις συγκεκριμένες υπηρεσίες:

1. Το Βασικό πακέτο της υπηρεσίας miVision το οποίο περιλαμβάνει περίπου δεκαέξι (16) τηλεοπτικά κανάλια, βίντεο κατ' επιλογή (Video on Demand), καθώς επίσης Web TV, TV messaging και EPG προσφέρεται στην τιμή των 17ΛΚ το μήνα.
2. Η ΑΤΗΚ προσφέρει τώρα τη δυνατότητα στους συνδρομητές της υπηρεσίας i-choice να επωφεληθούν του προαναφερθέντος πακέτου υπηρεσιών της miVision με μόνο 10ΛΚ το μήνα επιπλέον.
3. Σημειώνεται ότι η κανονική υπηρεσία i-choice 256/512/1000kbps προσφέρεται στο κοινό στην τιμή των ΛΚ 9, 12 και 15 το μήνα αντίστοιχα (Πίνακας 2) ενώ για συνδρομητές της υπηρεσίας miVision (Βασικό πακέτο με i-choice 256/512/1000kbps) προσφέρεται ουσιαστικά με επιπλέον χρέωση ΛΚ 2, 3 και 9 αντίστοιχα, το μήνα (Πίνακας 3).
4. Αξίζει επίσης να επισημανθεί ότι ενώ η εγκατάσταση της αυτόνομης υπηρεσίας i-choice κοστίζει 40ΛΚ, η ταυτόχρονη εγκατάσταση των υπηρεσιών miVision και i-choice κοστίζει μόνο 50ΛΚ.
5. Πέραν των πιο πάνω η ΑΤΗΚ είχε ανακοινώσει στις 4 Οκτωβρίου 2004 ότι η εγκατάσταση της υπηρεσίας miVision αξίας 50ΛΚ καθώς και η εγκατάσταση i-choice αξίας 40ΛΚ παρέχονται δωρεάν για τις επόμενες 1000 ευρυζωνικές συνδέσεις. Πρόσφατα ανακοίνωσε και πάλι ότι η προσφορά αυτή ανανεώνεται από την 1 Ιουνίου 2005 για τον ίδιο αριθμό συνδρομητικών συνδέσεων.
6. Επιπρόσθετα ανακοίνωσε ότι από 1 Ιουνίου 2005, και για τις επόμενες 1000 ευρυζωνικές συνδέσεις, πληρώνοντας μόνο 2 μήνες συνδρομή στη miVision συνολικής αξίας 20ΛΚ, οι συνδρομητές εξασφαλίζουν δωρεάν συνδρομή για τους επόμενους 6 μήνες. Αυτό ισοδυναμεί με ΛΚ60, έκπτωση αφού η κανονική χρέωση για miVision και 256-i-choice είναι ΛΚ152 ενώ η προσφορά είναι μόνο ΛΚ92.

[...]

Τα δεδομένα όπως παρουσιάζονται οδηγούν, κατά την άποψη μας, στο συμπέρασμα ότι καταστρατηγείται η αρχή της κοστοστρέφειας στην παροχή των ανεξάρτητων υπηρεσιών, miVision και i-choice [...].

Περαιτέρω ζητούμε όπως υποχρεώσετε την ΑΤΗΚ να επαναφέρει τα τέλη στο καθεστώς πριν, την εξαγγελία της μείωσης τους [...].»

Η Επιτροπή εξέτασε τον ισχυρισμό του δικηγόρου της ΑΤΗΚ ότι η καταγγελία αφορούσε τις προσφορές της ΑΤΗΚ, γεγονός που σημαίνει ότι η PrimeTel θεωρούσε τις τιμές λογικές και είχε παράπονο μόνο με τις προσφορές, και ότι η Έκθεση Αιτιάσεων θεωρεί μη αποδεκτές τις τιμές και είναι αδιάφορη ως προς τις προσφορές.

Η Επιτροπή, κατά την αξιολόγηση του πιο πάνω ισχυρισμού, σημείωσε επίσης και τα όσα ανέφερε ο δικηγόρος της PrimeTel τόσο με τις γραπτές όσο και με τις προφορικές του θέσεις, όπου διευκρίνισε ότι η καταγγελία της PrimeTel δεν αφορούσε μόνο τις «προσφορές» αλλά και «μειώσεις τιμών» και τις εν γένει «αθέμιτες και ανπανταγωνιστικές πρακτικές και συμπεριφορές της ΑΤΗΚ» σε σχέση με τις υπηρεσίες miVision και i-choice.

Η Επιτροπή αφού εξέτασε τα όσα υποστήριξαν οι δικηγόροι των εμπλεκόμενων επιχειρήσεων καθώς και τα όσα έχουν διατυπωθεί στην καταγγελία από μέρους της PrimeTel, ως αυτά καταγράφηκαν πιο πάνω διαπιστώνει ότι με την παρούσα καταγγελία, η εταιρεία PrimeTel καταγγέλλει ότι η ΑΤΗΚ προέβη σε μειώσεις των τελών της για τις υπηρεσίες miVision<sup>6</sup> και i-choice<sup>7</sup> καθώς και σε εξαγγελία ειδικών προσφορών για ταυτόχρονη παροχή των δύο υπηρεσιών στον ίδιον πελάτη.

Η Επιτροπή, στη βάση των στοιχείων που είναι καταχωρημένα στο διοικητικό φάκελο της υπόθεσης, διαπιστώνει ότι η ΑΤΗΚ στις 26 Μαΐου 2005 προέβηκε στο ημερήσιο Τύπου και στην επίσημη της ιστοσελίδα (Δελτίο Τύπου 47/2005) στην εξαγγελία της ακόλουθης ανακοίνωσης σε σχέση με την i-choice και τη miVision:

«Σε συνέχεια της επιτυχούς εισαγωγής των ευρυζωνικών υπηρεσιών i-choice και miVision, η ΑΤΗΚ συνδυάζει τις πρωτοποριακές αυτές υπηρεσίες σε μια μοναδική προσφορά.

Πληρώνοντας συνδρομή δύο μηνών στη miVision συνολικής αξίας ΛΚ20 (συν ΦΠΑ), οι οικιακοί συνδρομητές του i-choice Μπορούν να απολαύσουν την υπηρεσία MiVision για οκτώ μήνες. Η προσφορά ισχύ για όλους του οικιακούς πελάτες της υπηρεσίας i-choice (i-choice 256/512/1000), ως ακολούθως:

- Όσοι είναι ήδη συνδρομητές και στις δύο υπηρεσίες επωφελούνται αυτόματα από την προσφορά για δωρεάν συνδρομή στην miVision για 6 μήνες, χωρίς την πληρωμή οποιοδήποτε ποσού.
- Όσοι έχουν τη μια εκ των δύο υπηρεσιών και αποκτήσουν τη δεύτερη, επωφελούνται της προσφοράς για παροχή miVision, για οκτώ μήνες με προπληρωμή δύο μηνών αξίας ΛΚ20 (συν ΦΠΑ)
- Όσοι αποκτήσουν τώρα και τις δύο υπηρεσίες επίσης επωφελούνται της προσφοράς για παροχή miVision, για οκτώ μήνες, με προπληρωμή δύο μηνών αξίας ΛΚ 20 (συν ΦΠΑ)

ΚΑΛΗ ΑΡΧΗ

Επιπρόσθετα, ισχύ ειδική προσφορά για δωρεάν εγκατάσταση των υπηρεσιών i-Choice 256/512/1000 αξίας ΛΚ40 (συν ΦΠΑ) ή/και miVision αξίας ΛΚ50 (συν ΦΠΑ).

Οι πιο πάνω προσφορές ισχύουν από την 1<sup>η</sup> Ιουνίου 2005 και για τους πρώτους 10,000 ευρυζωνικούς πελάτες (i-choice 256/512/1000, miVision).

Καλύτερη Συνέχεια....

<sup>6</sup> Η υπηρεσία ακολούθως μετονομάστηκε σε Cytavision.

<sup>7</sup> Η υπηρεσία ακολούθως μετονομάστηκε σε DSL Access.

**Μείωση Τιμών i-choice & miVision**

Από την 1<sup>η</sup> Ιουνίου 2005, οι χρεώσεις των υπηρεσιών i-choice και miVision μειώνονται ως ακολούθως:

Μηνιαία Συνδρομή i-choice	€ (συν ΦΠΑ)
i-choice 256	9
i-choice 512	12
i-choice 1000	15
i-choice BusinessLite	30
i-choice Business	45
Μηνιαία Συνδρομή miVision	
Για οικιακούς Συνδρομητές της i-choice (i-choice 256/512/1000),	10
Για πελάτες που δεν είναι συνδρομητές i-choice (i-choice 256/512/1000),	17

Επιπρόσθετα, η Επιτροπή σημειώνει ότι η εταιρεία PrimeTel με επιστολή της, με ημερομηνία 25 Μαΐου 2006, καθώς και με επιστολή της διά μέσου του δικηγόρου της με ημερομηνία 31 Μαΐου 2006, την πληροφόρησε ότι η ΑΤΗΚ, κατά ή περί τον Μάιο του 2006, διαφήμιζε νέα προσφορά για δωρεάν εγκατάσταση της miVision αξίας €50, δωρεάν εγκατάσταση της i-choice 256/512/1000 αξίας ΛΚ40, καθώς και δωρεάν εγκατάσταση της miVision και i-choice 256/512/1000 μαζί. Σύμφωνα με τα όσα αναφέρονται στην παρούσα καταγγελία, η ΑΤΗΚ εκμεταλλεύεται «την αδυναμία του ΕΡΗΕΤ» να κηρύξει τον ΑΤΗΚ ως έχουσα δεσπόζουσα θέση στην αγορά ευρυζωνικών υπηρεσιών (Αγορά 12), ένεκα του ότι δεν είχε ακόμη ολοκληρώσει τη μελέτη αγοράς για χονδρική παροχή ευρυζωνικών υπηρεσιών, «παρόλο που είναι πασιφανές ότι δεν υπάρχουν άλλοι εναλλακτικοί πάροχοι για ευρυζωνικές υπηρεσίες» και σκοπό έχει να «προκαταλάβει την είσοδο της PrimeTel στην αγορά των ευρυζωνικών υπηρεσιών».

Η Επιτροπή σε σχέση με τα όσα ισχυρίστηκε η PrimeTel με την προαναφερθείσα επιστολή της, διαπίστωσε ότι στο περιοδικό ΕΠΑΦΗ που εκδίδεται από την ΑΤΗΚ, Έκδοση Μαΐου –Ιουνίου 2006), στην σελίδα 17-18 καταγράφεται η ακόλουθη εξαγγελία προσφοράς:

«Συνδεθείτε με τη miVision και επωφεληθείτε από την προσφορά για

Δωρεάν Εγκατάσταση miVision Αξίας ΛΚ 50!  
Η προσφορά ισχύει μέχρι 31 Ιουλίου 2006

«Συνδεθείτε με i-choice 256, i-choice 512, i-choice 1000

και επωφεληθείτε από την προσφορά για

ΔΩΡΕΑΝ εγκατάσταση Αξίας ΛΚ40!  
Η προσφορά ισχύει μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2006

Ακόμα....

Αποκτήστε ταυτόχρονη σύνδεση i-choice 256/512/1000 και miVision

και επωφεληθείτε από την προσφορά για

ΔΩΡΕΑΝ Εγκατάσταση miVision & i-choice αξίας ΛΚ50!  
Η προσφορά ισχύει μέχρι 31 Ιουλίου 2006

Η PrimeTel, ακολούθως, με επιστολή της με ημερομηνία 21 Δεκεμβρίου 2007, κατήγγειλε τις δύο εξαγγελίες της ΑΤΗΚ ημερομηνίας 29 Νοεμβρίου 2007 και 15 Δεκεμβρίου 2007 όπου:

(α) Η πρώτη εξαγγελία αφορούσε τη δωρεάν εγκατάσταση της υπηρεσίας i-choice, το τέλος της οποίας ήταν €68.34, ως επίσης και δωρεάν τη ταυτόχρονη εγκατάσταση των υπηρεσιών miVision και i-choice, το τέλος της οποίας ήταν €85.43, για την περίοδο 1 Δεκεμβρίου 2007 έως 29 Φεβρουαρίου 2008. Σε περίπτωση αιτήσεων που η παροχή της υπηρεσίας δεν ήταν δυνατή κατά το χρόνο υποβολής της αίτησης, η προσφορά θα ίσχυε νοούμενου ότι η παροχή της υπηρεσίας θα ήταν δυνατό να παρασχεθεί μέχρι και έξι μήνες μετά τη λήξη της προσφοράς, δηλαδή την 31 Αυγούστου 2008. Επίσης, οι υφιστάμενοι πελάτες κατά τη διάρκεια της περιόδου της προσφοράς για δωρεάν εγκατάσταση, δεν θα χρεώνονταν σε περίπτωση που επιθυμούσαν την μετάβαση από το ένα προϊόν στο άλλο. Η αξία της μετάβαση ήταν €42,72.

(β) Η δεύτερη εξαγγελία αφορούσε τη δωρεάν εγκατάσταση της υπηρεσίας miVision για την περίοδο 15 Δεκεμβρίου 2007 έως 15 Μαρτίου 2008, το τέλος της οποίας ήταν €85.43. Σε περίπτωση αιτήσεων που η παροχή της υπηρεσίας δεν ήταν δυνατό να παρασχεθεί κατά το χρόνο υποβολής της αίτησης, η προσφορά θα ίσχυε νοούμενου ότι η παροχή της υπηρεσίας θα ήταν δυνατό να παρασχεθεί μέχρι και έξι μήνες μετά τη λήξη της προσφοράς, δηλαδή την 15 Σεπτεμβρίου 2008.

Υπό το φως των πιο πάνω διαπιστώσεων, η Επιτροπή κρίνει ότι αντικείμενο εξέτασης είναι οι υπηρεσίες i-choice και miVision, οι οποίες ως επακόλουθο των μειώσεων που τέθηκαν σε ισχύ την 1 Ιουνίου 2005, καθώς και των κατά καιρούς προσφορών, δυνατόν να είχαν ως αποτέλεσμα την αλλοίωση της λιανικής τιμής, πιθανόν να παραβιάζουν το Νόμο. Συνακόλουθα, η Επιτροπή ομόφωνα απορρίπτει τη θέση του δικηγόρου της ΑΤΗΚ ότι η καταγγελία αφορά μόνο τις προσφορές.

VI. Περιστατικά της υπόθεσης

Έχοντας υπόψη τους ισχυρισμούς που τέθηκαν από πλευράς του δικηγόρου της ΑΤΗΚ ότι η οικονομική μελέτη που πραγματοποιήθηκε είναι λανθασμένη καθότι λήφθηκε υπόψη μόνο η λιανική τιμή της i-choice ενώ αυτή είναι «άχρηστη για στον καταναλωτή διότι δεν μπορεί να χρησιμοποιήσει από αυτό», ήτοι ότι «το i-choice χωρίς Netrunner δεν πουλιέται. Δηλαδή, ο καταναλωτής δεν μπορεί να χρησιμοποιήσει internet μόνο με το i-choice. Πρέπει να αγοράσει και το Net

*Runner η πρέπει να αγοράσει κάτι το αντίστοιχο του Net Runner προσφέρει κάποιος άλλος ανταγωνιστής της ΑΤΗΚ.», η Επιτροπή αρχικά εστίασε την προσοχή της και εξέτασε τις υπηρεσίες για τις οποίες γίνεται λόγος στην καταγγελία, έτσι ώστε να γίνει αντιληπτός ο τρόπος λειτουργίας τους, ο σκοπός που εξυπηρετούν και εν γένει οι παρεχόμενες υπηρεσίες που ονομάζονται i-choice και NetRunner.*

#### 1. Περιγραφή υπηρεσιών

##### (α) i-choice και NetRunner

Η Επιτροπή, αφού μελέτησε και αξιολόγησε όλα όσα τέθηκαν από τους δικηγόρους των εμπλεκόμενων μερών, τόσο μέσω των γραπτών τους θέσεων, όσο και μέσω των προφορικών διευκρινίσεων που δόθηκαν κατά τη διάρκεια της ενώπιον της ακροαματικής διαδικασίας, διαπίστωσε τα εξής αναφορικά με i-choice και NetRunner:

Η υπηρεσία i-choice τέθηκε σε εμπορική λειτουργία περί τα τέλη του 2001 και προσφέρεται τόσο σε επιχειρηματικούς όσο και σε οικιακούς πελάτες. Με την υπηρεσία i-choice, οι πελάτες έχουν τη δυνατότητα άμεσης, συνεχούς και μόνιμης σύνδεσης στο διαδίκτυο. Οι παράμετροι της κατηγορίας του προϊόντος είναι η ταχύτητα ροής πληροφοριών προς τον πελάτη και η ταχύτητα ροής πληροφοριών από τον πελάτη, καθώς και η ποιότητα της υπηρεσίας.

Σύμφωνα με τα όσα αναφέρει η ΑΤΗΚ στην επιστολή της προς την Υπηρεσία ημερομηνίας 1 Αυγούστου 2006, η κατηγορία προϊόντος i-choice προβλέπει τη σύνδεση ηλεκτρονικού υπολογιστή ή δικτύου στο διαμορφωτή DSL, ο οποίος συνδέεται στον ευρυζωνικό κόμβο πρόσβασης μέσω του χάλκινου δικτύου και του δικτύου ATM. Μέσω του ευρυζωνικού κόμβου πρόσβασης, ο οποίος δρα ως μεταγωγέας ATM (switch) και δρομολογητής IP (router), «ο χρήστης συνδέεται με τον πάροχο υπηρεσίας διαδικτύου (IP) της επιλογής του.». Επίσης, σύμφωνα με τα όσα αναφέρει η ίδια η ΑΤΗΚ στην υπό αναφορά επιστολή της, «η ΑΤΗΚ από την έναρξη παροχής υπηρεσίας i-choice έδωσε τη δυνατότητα σε άλλους παρόχους διαδικτύου (ISP) να συνδεθούν με το ευρυζωνικό διαδίκτυο της και να προσφέρουν προϊόντα γρήγορου διαδικτύου.»

Η Επιτροπή σημειώνει επίσης τα όσα καταγράφονται στο έγγραφο «Προκαταρκτικό Σχέδιο Διαχείρισης i-choice» ημερομηνίας 2008, το οποίο αποστάληκε από την ΑΤΗΚ στην Υπηρεσία ως Παράρτημα 5 της επιστολής της ημερομηνίας 26/3/2008, και ειδικότερα τα όσα καταγράφονται στο σημείο της περιγραφής του προϊόντος i-choice:

*«Η υπηρεσία i-choice προσφέρει στους συνδρομητές της τη δυνατότητα σύνδεσης στο ευρυζωνικό διαδίκτυο δεδομένων της ΑΤΗΚ. Στο ευρυζωνικό δίκτυο βρίσκονται συνδεδεμένοι παρόχους υπηρεσιών διαδικτύου μέσω των οποίων μπορεί να συνδεθεί ο συνδρομητής με το διαδίκτυο (Internet) στην Κύπρο και στο εξωτερικό.»*

Η Επιτροπή σημειώνει επίσης ότι, η υπηρεσία σύνδεσης στο διαδίκτυο NetRunner, συνιστά τη σύνδεση στο διαδίκτυο μέσω ευρυζωνικής πρόσβασης χρησιμοποιώντας την τεχνολογία ADSL+2. Πέραν της γρήγορης πρόσβασης με ψηλές ταχύτητες, προσφέρονται και μια σειρά διευκολύνσεων όπως, δωρεάν ηλεκτρονικές διευθύνσεις, προσωπικής ιστοσελίδας, προστασίας ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, κλπ.

Επιπρόσθετα, η Επιτροπή σημειώνει τα όσα καταγράφονται το έντυπο «ΕΠΑΦΗ» της έκδοσης Μαΐου και Ιουνίου 2006, το οποίο εκδόθηκε από την ΑΤΗΚ και στο οποίο στη σελίδα 9, διαφημίζονται οι υπηρεσίες διαδικτύου «NetRunner» ως ξεχωριστή υπηρεσία με μηνιαίο τέλος ΑΚ9.

Ο δικηγόρος της ΑΤΗΚ, στα πλαίσια της ενώπιον της Επιτροπής διαδικασίας ενώ αρχικά στις γραπτές του θέσεις ημερομηνίας 4 Σεπτεμβρίου 2012 ανέφερε ότι δεν προσφέρεται αντίστοιχη υπηρεσία της i-choice, καθώς οι υπόλοιποι πάροχοι προσφέρουν ένα προϊόν μαζί, ακολουθώντας με τις συμπληρωματικές του θέσεις που υποβλήθηκαν στις 24 Σεπτεμβρίου 2012, αναφέρει ότι για να λάβει υπηρεσία διαδικτύου ένας καταναλωτής από την Logosnet ή την Spidernet έπρεπε να εξασφαλίσει είτε απ' ευθείας είτε μέσω του παρόχου (Logosnet-Spidernet) το i-choice από την ΑΤΗΚ και το αντίστοιχο του NetRunner της Logosnet ή της Spidernet μαζί.

Από την πλευρά του ο δικηγόρος της PrimeTel διαφώνησε με την θέση του δικηγόρου της ΑΤΗΚ ότι θα έπρεπε να γίνει έλεγχος της υπηρεσίας i-choice και net-runner μαζί, με την δικαιολογία ότι αποτελούν ολοκληρωμένο λιανικό προϊόν που προσφέρεται από την ΑΤΗΚ και ανταγωνίζεται με τους υπόλοιπους παρόχους. Ο δικηγόρος της PrimeTel διευκρίνισε ότι κατά τον ουσιαστικό χρόνο της καταγγελίας καμία εταιρεία δεν πρόσφερε τις δύο υπηρεσίες συνδυαστικά μέχρι και την είσοδο της PrimeTel στην αγορά, η οποία εισήγαγε για πρώτη φορά στην Κύπρο την έννοια των «πακέτων υπηρεσιών» με μια σύνδεση και ένα λογαριασμό. Διευκρίνισε επίσης ότι η ίδια η ΑΤΗΚ πρόσφερε τις δύο αυτές υπηρεσίες ξεχωριστά και η αίτηση για υπηρεσίες i-choice δεν περιλάμβανε τις υπηρεσίες NetRunner της ΑΤΗΚ και έπρεπε να υποβληθεί ξεχωριστό αίτημα του πελάτη για την υπηρεσία αυτή. Πρόσθεσε δε ότι υπήρχε η δυνατότητα ο πελάτης της υπηρεσίας net-runner να μην είναι ο ίδιος με τον πελάτη της i-choice. Επισήμανε επίσης ότι οι δύο υπηρεσίες τιμολογούνται ξεχωριστά, ενώ την υπηρεσία NetRunner ο πελάτης θα μπορούσε να την προμηθευτεί από άλλο πάροχο ηλεκτρονικών επικοινωνιών.

Υπό το φως όλων των πιο πάνω, η Επιτροπή κρίνει ότι κατά την υπό εξέταση περίοδο οι προαναφερόμενες υπηρεσίες προσφέρονταν από την ΑΤΗΚ ως δύο ξεχωριστές υπηρεσίες, ήτοι η υπηρεσία σύνδεσης στο ευρυζωνικό δίκτυο (i-choice) και η υπηρεσία σύνδεσης στο διαδίκτυο (NetRunner), η τιμολόγηση των οποίων ήταν διαφορετική.

Η Επιτροπή δεν απορρίπτει τη θέση της ΑΤΗΚ ότι ο καταναλωτής για να έχει πρόσβαση στο διαδίκτυο θα πρέπει να συνδεθεί τόσο με την υπηρεσία σύνδεσης στο ευρυζωνικό δίκτυο, όσο και με την υπηρεσία σύνδεσης στο διαδίκτυο. Παρόλα αυτά, η Επιτροπή δεν μπορεί να μη λάβει υπόψη της ότι κατά την περίοδο μέχρι και το 2007, υπήρχαν εταιρείες στην Κύπρο, γνωστοί ως πάροχοι υπηρεσιών διαδικτύου (Internet Service Providers (ISP)), που πρόσφεραν υπηρεσίες πρόσβασης και/ή σύνδεσης στο διαδίκτυο μέσω της υπηρεσίας i-choice και οι πελάτες της ΑΤΗΚ που εξασφάλιζαν την υπηρεσία i-choice, μπορούσαν να συνδεθούν μαζί τους και όχι κατ' ανάγκη με την ΑΤΗΚ. Αυτές οι εταιρείες ήταν οι Logosnet, Spidernet, Netway, Avacomnet, Otenet, Wavespeed, Callsat και Thunderwork, και πρόσφεραν με αυτό τον τρόπο τις υπηρεσίες τους λόγω του ότι δεν διέθεταν υπηρεσίες ευρυζωνικής πρόσβασης.

Σύμφωνα με τα στοιχεία της έρευνας που διεξήχθη από το 2006 ως αποτέλεσμα των ρυθμιστικών μέτρων που είχαν επιβληθεί στην ΑΤΗΚ από τον ΕΡΗΕΤ<sup>8</sup>, οι πάροχοι ηλεκτρονικών επικοινωνιών είχαν τη δυνατότητα, είτε μέσω της χονδρικής αγοράς ευρυζωνικής πρόσβασης (bitstream), είτε μέσω της αδεσμοποίησης πρόσβασης στον τοπικό βρόχο, να παρέχουν την υπηρεσία σύνδεσης στο διαδίκτυο μαζί με την υπηρεσία ευρυζωνικής πρόσβασης, όπως η PrimeTel, η οποία ήταν η πρώτη εταιρεία που άρχισε να προσφέρει πακετοποιημένες υπηρεσίες το Σεπτέμβριο του 2006. Η Cablenet παρέχει υπηρεσίες πρόσβασης στο διαδίκτυο μέσω διαφορετικής υποδομής.

Την περίοδο 2007 και 2008, παρόλο ότι υπήρχαν εταιρείες εναλλακτικών παρόχων ηλεκτρονικών επικοινωνιών, οι οποίες πρόσφεραν συζευγμένα τις δύο υπηρεσίες, η ΑΤΗΚ πρόσφερε τις υπηρεσίες μαζί αλλά και κεχωρημένα, με διαφορετική τιμολόγηση. Έτσι ο χρήστης που επιθυμούσε, π.χ. να συνδεθεί με το NetRunner έπρεπε να υποβάλει σχετική αίτηση για να λάβει την υπηρεσία NetRunner. Πέραν τούτου, από τα στοιχεία του διοικητικού φακέλου, προκύπτει ότι η ΑΤΗΚ διατηρούσε ξεχωριστούς οικονομικούς λογαριασμούς για την υπηρεσία NetRunner, ενώ στους συνδρομητές της i-choice δεν συυπολόγιζε τους συνδρομητές της NetRunner. Όλα αυτά, ήτοι η διαφορετική τιμολόγηση, οι διαφορετικές προωθητικές ενέργειες, οι ξεχωριστοί λογαριασμοί και συνδρομητές δεικνύουν ότι και η ίδια η ΑΤΗΚ θεωρούσε ξεχωριστές τις δύο αυτές υπηρεσίες της.

Η Επιτροπή κρίνει ότι, το γεγονός ότι για τις δύο αυτές υπηρεσίες η ΑΤΗΚ διατηρούσε ξεχωριστούς οικονομικούς λογαριασμούς, διαφορετικές τιμές, διαφορετικές προωθητικές ενέργειες, ότι υπήρχαν άλλοι πάροχοι ηλεκτρονικών επικοινωνιών με τους οποίους ο καταναλωτής μπορούσε να συνδεθεί και για να του παρέχεται υπηρεσία διασύνδεσης με το διαδίκτυο, καθώς και το γεγονός ότι το αντικείμενο της παρούσας καταγγελίας είναι η τιμολογική πρακτική της υπηρεσίας i-choice και miVision, δεν δικαιολογούν την εξέταση της υπηρεσίας i-choice και NetRunner ως ένα προϊόν.

Ως προς το ότι οι δύο υπηρεσίες είναι ξεχωριστές και προωθούνται και πωλούνται στο καταναλωτικό κοινό ξεχωριστά, η Επιτροπή επισημαίνει ότι η Εθνική Επιτροπή Τηλεπικοινωνιών και Ταχυδρομείων της Ελληνικής Δημοκρατίας (στο εξής «ΕΕΤΤ»), η οποία είναι αρμόδια για την εφαρμογή μεταξύ άλλων του δικαίου ανταγωνισμού, με απόφασή της η οποία εκδόθηκε περί το 2004 έκρινε ότι η λιανική ευρυζωνική πρόσβαση μέσω της τεχνολογίας xDSL και η λιανική ευρυζωνική πρόσβαση στο διαδίκτυο μέσω της τεχνολογίας xDSL, αποτελούν δύο ξεχωριστές σχετικές αγορές.<sup>9</sup>

#### (β) miVision

Η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η υπηρεσία miVision αρχικά λειτούργησε πιλοτικά τον Φεβρουάριο-Μάιο 2003 και εισήχθη εμπορικά τον Ιούλιο του 2004. Η υπηρεσία miVision μεταδίδει ψηφιακά εικόνα και ήχο μέσω μιας τηλεφωνικής γραμμής και ενός αποκωδικοποιητή που συνδέεται στην τηλεόραση. Ο πελάτης της miVision έχει τη δυνατότητα να παρακολουθεί τα διάφορα παγκόσμια τηλεοπτικά κανάλια, κυπριακά κανάλια που είναι ελεύθερης μετάδοσης, να ανοικιάζει και να παρακολουθεί ταινίες, ζωντανούς αγώνες ποδοσφαίρου, άλλα αθλήματα, να στέλλει και να λαμβάνει μηνύματα από το ηλεκτρονικό ταχυδρομείο και να ενημερώνεται για διάφορα γεγονότα που συμβαίνουν στην Κύπρο από την πύλη πληροφοριών.

Τα προϊόντα της υπηρεσίας miVision προβλέπουν τη σύνδεση του μετατροπέα/ κωδικοποιητή Set/Top/Box(STB) στο ADSL modem και στην τηλεόραση του συνδρομητή.

#### 2. Προσφορές δωρεάν εγκατάστασης και συνδρομής των υπηρεσιών i-choice και miVision

Από τα στοιχεία της έρευνας διαπιστώθηκε ότι η προώθηση των υπηρεσιών i-choice και miVision από την ημέρα έναρξης των εμπορικών τους λειτουργιών δύναται να διαχωριστεί σε τρεις περιόδους.

Η πρώτη περίοδος αφορά το χρονικό διάστημα από τις 21 Μαΐου 2001 (ημερομηνία έναρξης εμπορικής λειτουργίας της i-choice) μέχρι τις 3 Οκτωβρίου 2004, η οποία χαρακτηρίζεται από εποχιακές προσφορές διάρκειας ενός ή δύο μηνών, καθώς και προσφορές δωρεάν εγκατάστασης και δωρεάν μηνιαίες συνδρομές.

Η δεύτερη περίοδος αφορά το χρονικό διάστημα από τις 4 Οκτωβρίου 2004 μέχρι τις 30 Ιουνίου 2006. Σε αυτή την περίοδο χαράκιζε μια νέα στρατηγική προώθησης των υπηρεσιών i-choice και miVision, αφού για περίπου 22 μήνες προσφερόταν αδιάκοπα δωρεάν εγκατάσταση των δύο υπηρεσιών, ενώ για περίπου 10 μήνες προσφερόταν εξαμηνιαία δωρεάν συνδρομή για τη miVision.

Η τρίτη περίοδος αφορά τις δύο εξαγγελίες προσφορών που έγιναν από μέρους της ΑΤΗΚ και το χρονικό διάστημα από την 1<sup>η</sup> Δεκεμβρίου 2007 έως 15 Σεπτεμβρίου 2008, η οποία χαρακτηρίζεται από εποχιακές προσφορές της ΑΤΗΚ διάρκειας δύο με τρεις μήνες.

Ο ουσιαστικός χρόνος της καταγγελίας αφορά την περίοδο από το 2004, δηλαδή το έτος κατά το οποίο έγινε η εισδοχή της υπηρεσίας miVision στην αγορά, μέχρι και τα τέλη του 2008. Η Επιτροπή ως εκ τούτου θα εστιάσει την εξέταση της σε αυτή την περίοδο.

#### (α) Περίοδος από 4 Οκτωβρίου 2004 έως 30 Απριλίου 2006

Κατά την εν λόγω περίοδο λήφθηκαν από την ΑΤΗΚ διάφορες αποφάσεις αναφορικά με τις εκστρατείες προώθησης των υπηρεσιών i-choice και miVision, οι οποίες συνοψίζονται ως ακολούθως:

##### i. Εμπορική Προώθηση κατά τη διάρκεια της Διεθνούς Κρατικής Έκθεσης Κύπρου το 2004

Σύμφωνα με το Δελτίο Τύπου της ΑΤΗΚ με αριθμό 31/2004 και ημερομηνία 14 Μαΐου 2004, η ΑΤΗΚ κατά τη διάρκεια της Διεθνούς Κρατικής Έκθεσης Κύπρου, δηλαδή από τις 13 Μαΐου μέχρι και τις 30 Ιουνίου 2004, προσέφερε δωρεάν εγκατάσταση αξίας ΑΚ50 σε όσους υπέβαλαν αίτηση για την υπηρεσία miVision.

##### ii. Εμπορική προώθηση των υπηρεσιών την περίοδο από τον Οκτώβριο 2004 για ένα έτος

Το Διοικητικό Συμβούλιο της ΑΤΗΚ στη συνεδρία του με ημερομηνία 20 Ιουλίου 2004, αποφάσισε τη διεξαγωγή δυναμικής εκστρατείας με παροχή δωρεάν εγκατάστασης για τις υπηρεσίες miVision και i-choice για ένα χρόνο. Η

<sup>8</sup> Απόφαση ΕΡΗΕΤ με αριθμό 27/2006, η περί της χονδρικής Αγοράς Ευρυζωνικής Πρόσβασης Απόφαση του 2006.20 Απριλίου 2006, και Υπόδειγμα Προσφοράς Αδεσμοποίησης πρόσβασης στον Τοπικό Βρόχο της ΑΤΗΚ (2005-2010).

<sup>9</sup> Βλέπε το άρθρο του Θεμιστοκλή Κ. Γιαννάκου "Price squeeze and other abuses of dominance in the Greek e-communications market: The approach of the national e-communications Commission and the Administrative Court of Appeals of Athens", European Competition Law Review [2011] ECLR Issue 9, σελ 457

προσφορά αφορούσε την περίοδο Σεπτεμβρίου του 2004 και μέχρι τον Σεπτέμβριο του 2005. Τελικά η προσφορά άρχισε τον Οκτώβριο 2004. Το διαφημιστικό κόστος για την ΑΤΗΚ ανήλθε στις ΑΚ[.....]\*, ενώ το κόστος της δωρεάν εγκατάστασης στις ΑΚ[.....].

iii. *Εμπορική προώθηση των υπηρεσιών από την 1<sup>η</sup> Ιουνίου 2005 μέχρι τις 30 Ιουνίου 2006*

Το Διοικητικό Συμβούλιο της ΑΤΗΚ, στη συνεδρία του με ημερομηνία 8 Μαρτίου 2005, παρατηρώντας ότι η έντονη εκστρατεία διαφήμισης και προώθησης της προσφοράς δωρεάν εγκατάστασης δεν αύξησε τους ρυθμούς υποβολής αιτήσεων για τις εν λόγω υπηρεσίες, αποφάσισε την εξαγγελία άλλης προσφοράς από την 1 Απριλίου 2005. (Η προσφορά τελικά τέθηκε σε ισχύ την 1/6/2005<sup>10</sup>). Η εν λόγω προσφορά αφορούσε:

- (α) Την επέκταση της προσφοράς δωρεάν εγκατάστασης σε ακόμη 10 χιλιάδες ευρυζωνικούς πελάτες, με υπολογιζόμενο κόστος ΑΚ[.....],
- (β) τη δωρεάν συνδρομή στην υπηρεσία miVision σε όσους είχαν την υπηρεσία i-choice για περίοδο 6 μηνών, με δυνατότητα επέκτασης της προσφοράς για 12 μήνες,
- (γ) τη διεξαγωγή διαφημιστικής εκστρατείας και βελτιστοποίηση της φιλικότητας του χρήστη ύψους £[.....] για το 2005, και
- (δ) την εφαρμογή νέων μειωμένων χρεώσεων για τη συνδρομή και εγκατάσταση των υπηρεσιών i-choice και miVision, λόγω των ανταγωνιστικών πιέσεων, ως οι ακόλουθοι πίνακες:

Πίνακας με τις Λιανικές χρεώσεις i-choice

Προϊόν/Υπηρεσία	Υφιστάμενη Χρέωση (2004)	Νέα Χρέωση ** (2005)
Μηνιαία συνδρομή i-choice 256	£11,50	£9
Μηνιαία συνδρομή i-choice 512	£15	£12
Μηνιαία συνδρομή i-choice 1000	£18	£15
Μηνιαία συνδρομή i-choice BusinessLite	£34	£30
Μηνιαία συνδρομή i-choice Business	£47	£45
Τέλος εγκατάστασης i-choice (256,512,100,BL)*	£40	£40
Τέλος εγκατάστασης i-choice Business*	£100	£100

Υποσημειώσεις

\* Στο τέλος εγκατάστασης συμπεριλαμβάνεται ο δια/αποδιαμορφωτής (ADSL modem). Το τέλος εγκατάστασης για τα προϊόντα i-choice 256/512/1000 μπορεί να πληρωθεί εφάπαξ ή σε δέκα μηνιαίες δόσεις των £4.

\*\*Στην τιμή δεν συμπεριλαμβάνονται:

1. το ενοίκιο της τηλεφωνικής γραμμής.
2. το τέλος που χρεώνει ο πάροχος (ISP) για την υπηρεσία του fast internet.
3. το ΦΠΑ.

Πίνακας με τις Λιανικές χρεώσεις miVision

Προϊόν/Υπηρεσία	Υφιστάμενη Χρέωση (2004)	Νέα Χρέωση (2005)
Μηνιαία συνδρομή miVision	£23	£17
Μηνιαία συνδρομή miVision για οικιακούς χρήστες i-choice 256	£25,50	£19
Μηνιαία συνδρομή miVision για οικιακούς χρήστες i-choice 512	£29	£22
Μηνιαία συνδρομή miVision για οικιακούς χρήστες i-choice 1000	£32	£25
Τέλος εγκατάστασης miVision (εφάπαξ ή σε 10 μηνιαίες δόσεις των £5)	£50	£50
Τέλος εγκατάστασης miVision και i-choice μαζί	£50	£50

Σημειώσεις

(i) Στις πιο πάνω χρεώσεις δεν περιλαμβάνεται ο Φόρος Προστιθέμενης Αξίας (ΦΠΑ).

(ii) Η υπηρεσία προσφέρεται πάνω σε υφιστάμενη τηλεφωνική σύνδεση PSTN ή ISDN.

(iii) Το τέλος εγκατάστασης ισχύει για υφιστάμενες τηλεφωνικές συνδέσεις.

(iv) Το miVision Public απευθύνεται σε πελάτες οι οποίοι χρησιμοποιούν την υπηρεσία για δημόσιες προβολές (π.χ. καφετέριες, μπυραρίες, εστιατόρια, πρακτορεία στοιχημάτων κτλ). Το προϊόν προσφέρεται μόνο με τερματικό εξοπλισμό (with modem) και μπορεί να συνδυαστεί με i-choice.»

Το Διοικητικό Συμβούλιο της ΑΤΗΚ στη συνεδρία του με ημερομηνία 12 Απριλίου 2005, μετά από πρόταση του αρμόδιου Τμήματος της ΑΤΗΚ, αποφάσισε τη διαφοροποίηση της προσφοράς που είχε αποφασιστεί στις 8 Μαρτίου 2005, σε σχέση με την παροχή δωρεάν συνδρομής της υπηρεσίας miVision για περίοδο 6 μηνών σε πελάτες που είχαν ήδη ή ζητούσαν ταυτόχρονα να έχουν την υπηρεσία i-choice. Με τη διαφοροποίηση, η δωρεάν συνδρομή της υπηρεσίας miVision για 6 μήνες θα χορηγείτο με την προϋπόθεση ότι οι πελάτες αυτοί θα πλήρωναν προκαταβολικά δύο μηνών

\* Οι αριθμοί και/ή τα στοιχεία που παραλείπονται και δεν εμφανίζονται τόσο σε αυτό το σημείο, όσο και στη συνέχεια καλύπτονται από επιχειρηματικό/επαγγελματικό απόρρητο. Ενδεικτικό της παράλειψης είναι το σύμβολο [...].

<sup>10</sup> Επιστολή ΑΤΗΚ με ημερομηνία 5/11/2007, ερ. 134 Τόμος 2.

συνδρομή αξίας ΑΚ20. Προς τούτο η εκστρατεία διαφημίστηκε με το εξής μήνυμα: «Πληρώστε δύο και απολαύστε οκτώ μήνες miVision με μόνο ΑΚ20.» Η εν λόγω προσφορά εφαρμόστηκε την 1<sup>η</sup> Ιουνίου του 2005.

Στη συνέχεια, το Διοικητικό Συμβούλιο της ΑΤΗΚ στη συνεδρία του ημερομηνίας 21 Μαρτίου 2006, αποφάσισε όπως:  
(α) συνεχιστεί η ειδική προσφορά για δωρεάν συνδρομή της miVision στους οικιακούς πελάτες της i-choice, μέχρι να συμπληρωθεί ο αριθμός των 10.000 πελατών, αρχής γενομένης της 8 Μαρτίου 2005, ή μέχρι το τέλος Απριλίου 2006,  
(β) συνεχιστεί η δωρεάν εγκατάσταση της miVision μέχρι τον Ιούλιο του 2006, και  
(γ) επεκταθεί η ειδική προσφορά για δωρεάν εγκατάσταση της υπηρεσίας i-choice μέχρι τα τέλη Δεκεμβρίου 2006.

iv. *Εμπορική προώθηση των υπηρεσιών από την 1 Δεκεμβρίου 2007 έως 15 Σεπτεμβρίου 2008*

Η ΑΤΗΚ στις 29/11/2007 ανακοίνωσε ότι από την 1<sup>η</sup> Δεκεμβρίου 2007 έως και τις 29 Φεβρουαρίου 2008, θα πρόσφερε δωρεάν την εγκατάσταση των οικιακών προϊόντων της υπηρεσίας i-choice, καθώς και των ομαδοποιημένων προϊόντων i-choice και miVision. Το κόστος εγκατάστασης για την υπηρεσία i-choice (i-choice 256, i-choice 512 και i-choice 1000) ανερχόταν στις £40 (€68.34), και για την i-choice και miVision μαζί στις ΑΚ50 (€85.43)

Στις περιπτώσεις αιτήσεων που η παροχή της υπηρεσίας δεν ήταν δυνατή κατά το χρόνο υποβολής της αίτησης, η προσφορά θα ίσχυε νοουμένου ότι η παροχή της υπηρεσίας θα ήταν δυνατή μέχρι και έξι μήνες μετά τη λήξη της προσφοράς, δηλαδή μέχρι τις 31 Αυγούστου 2008.

Επίσης, για τους υφιστάμενους πελάτες της, η μετάβαση από την μια υπηρεσία στην άλλη, αξίας ΑΚ25 (€42.72), θα προσφερόταν δωρεάν κατά την περίοδο της προσφοράς.

Η ΑΤΗΚ ταυτόχρονα ανακοίνωσε αυξήσεις στη μηνιαία συνδρομή του βασικού πακέτου της υπηρεσίας miVision από την 1<sup>η</sup> Ιανουαρίου 2008, ως ακολούθως:

Πίνακας με τη Μεταβολή Χρεώσεων i-choice και miVision

Προϊόν/ Υπηρεσία	Χρέωση μέχρι 31/12/2007	Νέα Χρέωση από 1/1/2008
Μηνιαία συνδρομή miVision	£17	£18.13 (€30.96)
Μηνιαία συνδρομή miVision για οικιακούς χρήστες i-choice 256	£19	£20.12 (€34.38)
Μηνιαία συνδρομή miVision για οικιακούς χρήστες i-choice 512	£22	£23.12 (€39.50)
Μηνιαία συνδρομή miVision για οικιακούς χρήστες i-choice 1000	£25	£26.12. (€44.63)

Στην περίπτωση που συνδρομητής της υπηρεσίας i-choice επιθυμούσε να προσθέσει την υπηρεσία miVision, η χρέωση ήταν ΑΚ11.12 (δηλαδή περίπου €19).

Επίσης, η ΑΤΗΚ στις 15 Δεκεμβρίου 2007 ανακοίνωνε ότι, για την περίοδο 15 Δεκεμβρίου 2007 έως 15 Μαρτίου 2008 πρόσφερε δωρεάν την εγκατάσταση της υπηρεσίας miVision, το τέλος της οποίας ήταν €85.43. Όσοι συνδρομητές ζητούσαν ταυτόχρονα την εγκατάσταση και υπηρεσίας i-choice, τότε θα πλήρωναν μόνο τέλος που αναλογούσε για την υπηρεσία i-choice.

Σε περίπτωση αιτήσεων που η παροχή της υπηρεσίας δεν ήταν δυνατή κατά το χρόνο υποβολής της αίτησης, η προσφορά θα ίσχυε νοουμένου ότι η παροχή υπηρεσιών θα ήταν δυνατή μέχρι και έξι μήνες μετά τη λήξη της προσφοράς, δηλαδή 15 Σεπτεμβρίου 2008.

VIII. Νομική Εκτίμηση της ουσίας της καταγγελίας

Η Επιτροπή, έχοντας υπόψη τα ανωτέρω και ειδικότερα τα γεγονότα που συνθέτουν την υπό αναφορά καταγγελία, επικέντρωσε την προσοχή της στην πρόνοια του σχετικού με την υπόθεση άρθρου, δηλαδή του άρθρου 6(1)(α) του Νόμου, το οποίο ορίζει:

«6.(1) Απαγορεύεται η καταχρηστική εκμετάλλευση δεσπόζουσας θέσης μιας ή περισσότερων επιχειρήσεων, που κατέχει ή κατέχουν δεσπόζουσα θέση στο σύνολο ή μέρος της εγχώριας αγοράς ενός προϊόντος, ιδιαίτερα εάν η πράξη αυτή έχει ως αποτέλεσμα ή ενδεχόμενο αποτέλεσμα:-

(α) τον άμεσο ή έμμεσο καθορισμό αθέμιτων τιμών αγοράς ή πώλησης ή άλλων μη θεμιτών υπό τις περιστάσεις όρων συναλλαγής»

Με γνώμονα τις πιο πάνω διατάξεις, η Επιτροπή κρίνει πως για την υπαγωγή στην απαγόρευση της διάταξης του άρθρου 6(1)(α) του Νόμου, προαπαιτείται η στοιχειοθέτηση δύο παραμέτρων :

(α) της ύπαρξης δεσπόζουσας θέσης από μέρους της καταγγελλόμενης εταιρείας, και

(β) της ύπαρξης αθέμιτων όρων συναλλαγής.

Η έννοια της κατάχρησης, σύμφωνα με τη νομολογία, είναι αντικειμενική<sup>11</sup> και σχετίζεται με τη συμπεριφορά της δεσπόζουσας επιχείρησης που επιδρά στη δομή της αγοράς, αποδυναμώνοντας τον ήδη ασθενή ανταγωνισμό με τη χρήση μεθόδων ανάρμοστων σε καθεστώς υγιούς και αποτελεσματικού ανταγωνισμού.

1. Έννοια της Επιχείρησης

Σε σχέση με την πρώτη παράμετρο των πιο πάνω κατ' ισχυρισμό παραβάσεων, η Επιτροπή, αφού εστίασε την προσοχή της στο άρθρο 2 του Νόμου σημείωσε ότι τούτο ορίζει ως «επιχείρηση» κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που ασκεί οικονομικής ή εμπορικής φύσεως δραστηριότητες, ανεξάρτητα αν οι δραστηριότητες του είναι κερδοσκοπικές ή όχι, και περιλαμβάνει κάθε επιχείρηση ιδιωτικού ή δημόσιου δικαίου. Το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής το «ΔΕΕ»), προσεγγίζοντας την έννοια «επιχείρηση», στο πλαίσιο του ανταγωνισμού έδωσε σε αυτή ευρεία ερμηνεία,

<sup>11</sup> Βλέπε Υπόθεση C-85/76 Hoffmann- La Roche & Co. AG v. Commission of the European Communities [1979] ECR 00461, par. 91.



συμπεριλαμβάνοντας «κάθε οντότητα που ασκεί οικονομικής ή εμπορικής φύσεως δραστηριότητες», ανεξάρτητα από τη νομική της υπόσταση και τον τρόπο με τον οποίο χρηματοδοτείται.<sup>12</sup> Επιπλέον, το ΔΕΕ έχει αποφανθεί ότι ο όρος «οικονομικής φύσεως δραστηριότητα» εφαρμόζεται σε οποιαδήποτε δραστηριότητα που έχει σχέση με την προσφορά αγαθών και/ή υπηρεσιών σε συγκεκριμένη αγορά, ανεξάρτητα από το νομικό καθεστώς που το διέπει και τον τρόπο της χρηματοδότησης του.<sup>13</sup>

Η ΑΤΗΚ με βάση τα στοιχεία του διοικητικού φακέλου αποτελεί εταιρεία δημοσίου δικαίου. Δυνάμει του περί Υπηρεσίας Τηλεπικοινωνιών Νόμου, Κεφ.302, του 1954<sup>14</sup>, όπως έχει τροποποιηθεί, στα καθήκοντα της συμπεριλαμβάνεται η παροχή υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών προς χρήση από οποιοδήποτε πρόσωπο σε κάθε μέρος της Δημοκρατίας, καθιστώντας το ικανό να επικοινωνεί με κάθε άλλο πρόσωπο, καθώς και η διαχείριση όλων των εγκαταστάσεων και μηχανημάτων της τα οποία αποκτήθηκαν στα πλαίσια των διατάξεων του εν λόγω Νόμου.<sup>15</sup> Σύμφωνα με τη νομολογία του ΔΕΕ, όταν επιχείρηση, η οποία έχει το καθεστώς δημόσιας επιχείρησης διαχειρίζεται τις δημόσιες εγκαταστάσεις τηλεπικοινωνιών και τις θέτει, έναντι καταβολής τελών, στη διάθεση των χρησιμοποιούντων, αποτελεί επιχειρηματική δραστηριότητα η οποία, ως εκ της φύσεώς της, υπόκειται στις υποχρεώσεις του άρθρου 102 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής «ΣΛΕΕ»)<sup>16</sup>. Με βάση τα πιο πάνω, η Επιτροπή καταλήγει ότι η παροχή υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών στο καταναλωτικό κοινό από την ΑΤΗΚ, όπως και η παροχή λιανικής ευρυζωνικής πρόσβασης και η παροχή λιανικής συνδρομητικής τηλεόρασης, έναντι τελών, αποτελεί εμπορική δραστηριότητα, γεγονός το οποίο δεν αμφισβητήθηκε από μέρους της ΑΤΗΚ.

### 2. Υπαρξη εννόμου Συμφέροντος

Ο Νόμος απαιτεί την ύπαρξη έννομου συμφέροντος για τη νομιμοποίηση προσώπου να προβεί σε καταγγελία. Ειδικότερα, ο Νόμος ως ίσχυε κατά τον χρόνο υποβολής της καταγγελίας, προέβλεπε στο άρθρο 28 τα ακόλουθα:

«28.(1) Σε καταγγελία παραβάσεων των διατάξεων του άρθρου 4 ή του άρθρου 6 του παρόντος Νόμου δικαιούται κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που έχει έννομο προς τούτο συμφέρον.

(2) Έννομο συμφέρον έχει αυτός που δικαιούται να αποδείξει ότι υπέστη ή ότι υπάρχει σοβαρός ή πιθανός κίνδυνος να υποστεί αισθητή οικονομική βλάβη ή να τεθεί σε μειονεκτική στον ανταγωνισμό θέση, σαν άμεσο αποτέλεσμα της παράβασης.»

Η Επιτροπή, αφού διεξήλθε το περιεχόμενο του διοικητικού φακέλου διαπίστωσε ότι το έννομο συμφέρον προς υποβολή της καταγγελίας από την εταιρεία PrimeTel, η οποία αποτελεί έναν εκ των εναλλακτικών παρόχων στην αγορά ευρυζωνικών υπηρεσιών στην Κύπρο, συνίσταται στον ισχυρισμό της ότι έχει υποστεί οικονομική βλάβη λόγω των πράξεων της καταγγελλόμενης εταιρείας. Ειδικότερα, στο έγγραφο της καταγγελίας που υποβλήθηκε από τη PrimeTel αναφέρεται ότι η ΑΤΗΚ στοχεύει στο να «προκαταλάβει την είσοδο της PrimeTel στην αγορά ευρυζωνικών υπηρεσιών», κάτι το οποίο, ως αναφέρεται, είναι ξεκάθαρο όταν εξεταστεί «σε συνάρτηση με την κωλυσιεργό τακτική της (ΑΤΗΚ) να παραχωρήσει στην PrimeTel πρόσβαση στο τοπικό δίκτυο και χρησιμοποίηση του για παροχή ευρυζωνικών υπηρεσιών».

Περαιτέρω, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι, σύμφωνα με το ίδιο άρθρο και συγκεκριμένα το εδάφιο 3, η καταγγελία πρέπει να πληροί τις ελάχιστες προϋποθέσεις που θέτει ο Νόμος. Ήτοι, πρέπει να είναι γραπτή, να υπογράφεται από τον καταγγέλλοντα, να καθορίζει τη φύση του εννόμου συμφέροντος και να παραθέτει τα πραγματικά περιστατικά και λόγους που κατ' ισχυρισμό στοιχειοθετούν την παράβαση, τα οποία εκτίθενται ως εξηγήθηκαν πιο πάνω.

Με βάση τα ως άνω και τις παραταθείσες νομικές διατάξεις, η Επιτροπή ομόφωνα αποφάσισε ότι η υπό εξέταση καταγγελία είναι τυπικά νόμιμη και η PrimeTel νομιμοποιείτο να προβεί σ' αυτήν, γεγονός το οποίο δεν αμφισβητήθηκε από την ΑΤΗΚ.

### 3. Σχετική Αγορά Προϊόντων και Υπηρεσιών

Σε σχέση επίσης με την πρώτη παράμετρο, ήτοι της κατοχής δεσπόζουσας θέσης, των πιο πάνω κατ' ισχυρισμό παραβάσεων, η Επιτροπή αφού διεξήλθε το περιεχόμενο του διοικητικού φακέλου, διαπίστωσε ότι η παρούσα υπόθεση αφορά την αγορά των λιανικών υπηρεσιών ευρυζωνικής πρόσβασης και της λιανικής συνδρομητικής τηλεόρασης.

Η Επιτροπή, σε ό,τι αφορά τον καθορισμό της σχετικής αγοράς υπηρεσιών και/ή προϊόντων, σημείωσε κατ' αρχή τις θέσεις των εμπλεκόμενων μερών. Ειδικότερα, εξετάστηκαν οι θέσεις του κύριου Αυγουστή, ο οποίος κλήθηκε από την ΑΤΗΚ ως εμπειρογνώμονας με σκοπό να αναδείξει θέματα τα οποία, κατά την άποψη του, ήταν προβληματικά. Υποστήριξε ότι δεν καθορίστηκαν επακριβώς οι σχετικές αγορές ή/και ότι δεν αιτιολογήθηκε επαρκώς η βάση με την οποία έγινε ο καθορισμός τους, ώστε να μπορεί να αποφανθεί κανείς αν οι αγορές ορίστηκαν ορθά. Υποστήριξε επίσης ότι στην παρούσα υπόθεση δεν έγινε ανάλυση αγορών με τον ενδεδειγμένο τρόπο.

Σε ό,τι αφορά τον ορισμό της σχετικής αγοράς, ο εμπειρογνώμονας της ΑΤΗΚ κατά τη διάρκεια της ακροαματικής διαδικασίας, ανέφερε ότι: «το θέμα δεν είναι αν τυχαία και εν απουσία ορθής ανάλυσης οι αγορές που επιλέγηκαν από την ΕΠΑ τυγχάνει να είναι οι ίδιες με αυτές που θα κατάληξε αν έκανε την σχετική ανάλυση. Η ορθή ανάλυση και ο ορθός ορισμός των σχετικών αγορών είναι *condición sine qua non* σε μια υπόθεση ανταγωνισμού.» Επί τούτου, υποστήριξε ότι δεν εξετάστηκε η υποκατάσταση από πλευράς της ζήτησης και η υποκατάσταση από πλευράς της προσφοράς. Στην περίπτωση των ευρυζωνικών υπηρεσιών, υποστήριξε ότι η Επιτροπή βασίστηκε σε ανάλυση τρίτου και στη δεύτερη περίπτωση (λιανική συνδρομητική τηλεόραση), σε αποφάσεις τρίτων χωρών. Ως εκ τούτου, η μη εξέταση των δύο αυτών

<sup>12</sup> Υπόθεση C-41/90, Hofner & Elser v. Macrotron, [1991] ECR I-1979, Υπόθεση 170/83, Hydrotherm v. Compact, [1984] ECR 2999.

<sup>13</sup> Ibid.

<sup>14</sup> Ο περί Υπηρεσία Τηλεπικοινωνιών Νόμος Κεφ 302, ως έχει τροποποιηθεί, άρθρο 13.

<sup>15</sup> Ibid, άρθρο 12(1).

<sup>16</sup> Απόφαση του Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στην υπόθεση 41/83, Ιταλία/Επιτροπή, Συλλογή 1985, σ 873, παράγραφοι 17-20.

παραγόντων, καθώς και του τεστ υποθετικού μονοπωλητή (hypothetical monopolist test) είναι κείρια κενά στον ορισμό αυτών.

Ο δικηγόρος της PrimeTel από την πλευρά του δήλωσε ότι αποτελεί θέση των πελατών του ότι ο καθορισμός της σχετικής αγοράς συνάδει απόλυτα με την Ευρωπαϊκή νομολογία και νομοθεσία, σχετικά με τον καθορισμό των σχετικών αγορών. Επί τούτου, ο δικηγόρος της PrimeTel υπογράμμισε ότι η έρευνα βασίστηκε στο κριτήριο της «εναλλαξιμότητας» και στο κατά πόσο μπορούν τα προϊόντα αυτά να υποκαθίστανται αμοιβαία από τον καταναλωτή, λόγω των χαρακτηριστικών, των τιμών και της χρήσης για την οποία προορίζονται, ενώ έκαμε αναφορά σε αποφάσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των Ευρωπαϊκών Δικαστηρίων.

(α) Λιανική αγορά υπηρεσιών ευρυζωνικής πρόσβασης

Ο εμπειρογνώμονας της ΑΤΗΚ στη γραπτή του έκθεση υποστήριξε ότι η Έκθεση Αιτιάσεων ορίζει ως μια εκ των σχετικών αγορών «τη λιανική αγορά πρόσβασης στο διαδίκτυο μέσω ευρυζωνικών υπηρεσιών», βασιζόμενη στην ανάλυση που διενήργησε το γραφείο του ΕΡΗΕΤ κατά την εξέταση των χονδρικών αγορών για ex ante ρύθμιση. Υποστήριξε ακόμα ότι η Υπηρεσία δεν εξέτασε τα στοιχεία αυτά κάθε αυτά, αλλά βασίστηκε στο τι έχει περιλάβει ο ΕΡΗΕΤ στις δημόσιες εκθέσεις/αποφάσεις, με αποτέλεσμα η Υπηρεσία να μην γνωρίζει αν είχε τα πλήρη στοιχεία, αν αυτά ήταν ακριβή, αν υπήρχαν άλλα στοιχεία τα οποία θα έπρεπε να ληφθούν υπόψη για τον καθορισμό της σχετικής αγοράς, και αν με τα πλήρη στοιχεία θα κατέληγε στις ίδιες αποφάσεις. Υποστήριξε ότι η Υπηρεσία ότι απλά τα αποδέχεται. Υποστήριξε επίσης ότι η Υπηρεσία έδωσε πέραν του δέοντος βαρύτητα στα ευρήματα του ΕΡΗΕΤ και στη σύσταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τις σχετικές αγορές προϊόντων στον τομέα ηλεκτρονικών επικοινωνιών, επισημαίνοντας ότι αυτές αφορούν αφενός χονδρικές αγορές και αφετέρου αφορούν ex ante ανάλυση αγοράς και όχι ex post θέματα ανταγωνισμού. Τέλος, επισήμανε ότι, ενώ η καταγγελία αφορά την περίοδο 2001 μέχρι 2008, τα πραγματικά στοιχεία των εκθέσεων του ΕΡΗΕΤ στα οποία βασίστηκε η Υπηρεσία, καλύπτουν την περίοδο μόνο μέχρι το 2005, με αποτέλεσμα να μην εξετάζεται η περίοδος για τα τελευταία τρία έτη.

Σε ό,τι αφορά τη χρήση ή παραπομπή σε έρευνες που διεξήγαγε ο ΕΡΗΕΤ, ο δικηγόρος της PrimeTel υπέβαλε ότι αυτή είναι θεμιτή και χρήσιμη, ενόψει του ότι οι απόψεις και τα συμπεράσματα του ΕΡΗΕΤ αποτελούν τις πρώτες διαθέσιμες πληροφορίες, λόγω των ιδιαιτεροτήτων των ευρυζωνικών υπηρεσιών και της ραγδαίας ανάπτυξης της τεχνολογίας, της ιδιαίτερης γνώσης, του ΕΡΗΕΤ επί των εγερόμενων ζητημάτων και λόγω του ότι ο ΕΡΗΕΤ είχε εξετάσει το ζήτημα της εναλλαξιμότητας των εν λόγω υπηρεσιών. Προς υποστήριξη της θέσης του αυτής, ο δικηγόρος της PrimeTel παρέπεμψε την Επιτροπή στην παράγραφο 26 της Ανακοίνωσης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής αναφορικά με τον καθορισμό της σχετικής αγοράς<sup>17</sup>.

Σε ό,τι αφορά τις θέσεις που εκφράστηκαν από τα εμπλεκόμενα μέρη, η Επιτροπή εν πρώτοις επισημαίνει ότι στην Έκθεση Αιτιάσεων δεν γίνεται αναφορά σε λιανική αγορά πρόσβασης στο διαδίκτυο μέσω ευρυζωνικών υπηρεσιών, ως υποστήριξε ο εμπειρογνώμονας της ΑΤΗΚ, αλλά σε «λιανική ευρυζωνική πρόσβαση» (Ιδε σχετικά τη παράγραφο 33 της Έκθεσης Αιτιάσεων).

Η Επιτροπή κατά δεύτερον επισημαίνει ότι, στα πλαίσια της δέουσας προκαταρκτικής έρευνας βάσει της οποίας έγινε αξιολόγηση διαφόρων στοιχείων και πληροφοριών, ώστε η Επιτροπή να είναι σε θέση να καταλήξει ως προς τον καθορισμό της σχετικής αγοράς επί της οποίας θα προέβαινε στην αξιολόγηση της οικονομικής ισχύος της ΑΤΗΚ, και ακολούθως στην αξιολόγηση της συμπεριφοράς της ΑΤΗΚ, μελετήθηκαν τα διάφορα στοιχεία που δόθηκαν από μέρους της ΑΤΗΚ, καθώς και τα στοιχεία έρευνας αγοράς που διεξήγαγε ο ΕΡΗΕΤ, τα οποία καταγράφονται στο έγγραφο δημόσιας διαβούλευσης αναφορικά με την Αγορά 12 «Χονδρική Αγορά Ευρυζωνικής Πρόσβασης», καθώς και τη σχετική νομολογία.

Σε ό,τι αφορά τη θέση του εμπειρογνώμονα του ΑΤΗΚ ότι η Επιτροπή δεν προέβηκε σε δική της ανάλυση και έρευνα αγοράς, αλλά αρκέστηκε στο να αποδεχθεί τα αποτελέσματα της έρευνας του ΕΡΗΕΤ, μη γνωρίζοντας κατά πόσο είχε ενώπιον της όλα τα απαραίτητα στοιχεία, η Επιτροπή επισημαίνει ότι η Υπηρεσία προέβηκε σε έρευνα στα πλαίσια της οποίας αρχικά απευθύνθηκε στην ΑΤΗΚ αποστέλλοντας της σχετική επιστολή με την οποία της ζήτησε να περιγράψει την υπηρεσία i-choice, ιδιαίτερα ως προς τα χαρακτηριστικά της, την τεχνολογία η οποία χρησιμοποιείται για την παροχή αυτής και την τιμή της.

Η Υπηρεσία ακόμα, στα πλαίσια της έρευνας και αφού διασαφηνίστηκαν από την ΑΤΗΚ τα τεχνικά χαρακτηριστικά της υπηρεσίας ευρυζωνικής πρόσβασης, προχώρησε να αξιολογήσει κατά πόσον η ευρυζωνική πρόσβαση και η στενοζωνική πρόσβαση αποτελούν δύο διακριτές αγορές, οι οποίες δεν δύνανται να υποκαθίστανται μεταξύ τους, λόγω των χαρακτηριστικών και της χρήσης για την οποία προορίζονται. Σε αυτό το σημείο, η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι ο καθορισμός της σχετικής αγοράς γίνεται ώστε να αξιολογηθούν οι δυνατότητες ανταγωνισμού στο πλαίσιο της αγοράς, η δύναμη των επιχειρήσεων και η ύπαρξη δεσπόζουσας επιχείρησης.

Προς τούτο, χρησιμοποιήθηκαν τα στοιχεία και οι πληροφορίες που καταγράφονται στο προαναφερόμενο έγγραφο Δημόσιας Διαβούλευσης του ΕΡΗΕΤ. Ειδικότερα στα πλαίσια της προκαταρκτικής της έρευνας αξιολογήθηκαν χρησιμοποιήθηκαν στοιχεία από την έρευνα που διεξήχθη από τον ΕΡΗΕΤ σε σχέση με τη συμπεριφορά των κύριων καταναλωτών αναφορικά με την πρόσβαση στο διαδίκτυο το 2005 (Ιδε σχετική αναφορά που γίνεται στην παράγραφο

<sup>17</sup> Επίσημη Εφημερίδα αριθμ. C372 της 9/12/1997, σ.0005-0013 «Η διαδικασία που ακολουθείται για τον ορισμό των σχετικών αγορών μπορεί να συνοψιστεί ως εξής: βασιζόμενη στις πρώτες διαθέσιμες πληροφορίες ή σε πληροφορίες που της κοινοποιούν οι εμπλεκόμενες επιχειρήσεις, η Επιτροπή είναι συνήθως σε θέση να προσδιορίσει, σε γενικές γραμμές, τις πιθανές σχετικές αγορές εντός των οποίων θα πρέπει να εκτιμήσει, για παράδειγμα, μια συγκέντρωση ή ένα περιορισμό του ανταγωνισμού. Κατά κανόνα, και για πρακτικούς λόγους, όταν εξετάζει μεμονωμένες περιπτώσεις, πρέπει να αποφασίσει μεταξύ ενός μικρού αριθμού πιθανών σχετικών αγορών. Για παράδειγμα, το ερώτημα που τίθεται συχνά όσον αφορά τον ορισμό μιας αγοράς σχετικών προϊόντων είναι κατά πόσο ένα προϊόν Α και ένα προϊόν Β ανήκουν ή όχι ίδια αγορά σχετικά προϊόντος. Συχνά, αρκεί να συμπεριληφθεί το προϊόν Β στον ορισμό της αγοράς για να επιλυθεί κάθε πρόβλημα από την άποψη του ανταγωνισμού.»



144 Σημειώματος), τα οποία καταγράφηκαν στο υπό αναφορά έγγραφο Δημόσιας Διαβούλευσης. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι η αυτούσια έρευνα καταναλωτών που είναι διαθέσιμη στην επίσημη ιστοσελίδα του ΕΡΗΕΤ<sup>18</sup>, έτυχε μελέτης τόσο από την Υπηρεσία και όσο από την Επιτροπή. Η Επιτροπή σημειώνει ότι τα στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν από την Υπηρεσία στα πλαίσια της έρευνας της αφορούν πραγματικά στοιχεία της υπό εξέταση περιόδου, ήτοι 2004-2008, και τα οποία καταπιάνονται με τους λόγους επιλογής της ευρυζωνικής πρόσβασης από τους κύριους καταναλωτές, τους λόγους αντικατάστασης της ευρυζωνικής σύνδεσης με DIAL-UP (στενοζωνική σύνδεση) και αντιστρόφως, καθώς και τους λόγους μη αλλαγής σύνδεσης από DIAL-UP (στενοζωνική σύνδεση) σε ADSL. Σχετικά επί τούτου είναι τα κεφάλαια 2.9.3-2.9.6 της Έρευνας καταναλωτών που διεξήχθη από τον ΕΡΗΕΤ, τα οποία έτυχαν της ανάλογης προσοχής και αξιολόγησης.

Η Επιτροπή επίσης απορρίπτει τον ισχυρισμό του εμπειρογνώμονα της ΑΤΗΚ ότι δεν εφαρμόστηκε το τεστ του υποθετικού μονοπωλητή ή και το SSNIP τεστ, καθότι στα πλαίσια της έρευνας καταναλωτών που διεξήχθη για λογαριασμό του ΕΡΗΕΤ, οι καταναλωτές ερωτήθηκαν κατά πόσο, στο ενδεχόμενο αύξησης της τιμής της ευρυζωνικής πρόσβασης κατά 10%, θα αντικαθιστούσαν την ευρυζωνική πρόσβαση με πρόσβαση DIAL-UP (στενοζωνική πρόσβαση) (Ιδε κεφάλαιο 2.9.4 της έρευνας καταναλωτών).

Σε ό,τι αφορά την εκφρασθείσα θέση του εμπειρογνώμονα της ΑΤΗΚ ότι τα στοιχεία του ΕΡΗΕΤ αφορούν την ex ante ρύθμιση, οπότε δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν στα πλαίσια της ex post εξέτασης της καταγγελίας για παράβαση του Νόμου, η Επιτροπή υπογραμμίζει και αντιπαραβάλλει τα όσα αναφέρονται στις παραγράφους 24-26 των Κατευθυντήριων Γραμμών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής<sup>19</sup> για την ανάλυση της αγοράς. Ειδικότερα, η Επιτροπή υπογραμμίζει το γεγονός ότι ο προσδιορισμός των αγορών και η αξιολόγηση της Σημαντικής Ισχύος της Αγοράς τόσο για ex ante όσο και για ex post πραγματοποιούνται με τις ίδιες μεθόδους που ισχύουν στο δίκαιο του ανταγωνισμού. Παρόλα αυτά, ορισμένες φορές και για σκοπούς καθορισμού της σχετικής αγοράς, οι αγορές που ορίζονται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τις Εθνικές Αρχές Ανταγωνισμού κατά την άσκηση των εξουσιών τους, δυνατόν να διαφέρουν από αυτές που έχουν καθοριστεί από τη Σύσταση των σχετικών Αγορών και την απόφαση των Εθνικών Ρυθμιστικών Αρχών. Με τη διατύπωση αυτή, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διευκρινίζει ότι οι Εθνικές Αρχές Ανταγωνισμού δεν δεσμεύονται να ακολουθούν τον καθορισμό που προβλέπεται στη Σύσταση ή στις σχετικές αποφάσεις των Εθνικών Αρχών Ανταγωνισμού, καθότι οι αγορές ορίζονται για τους σκοπούς ειδικής τομεακής ρύθμισης, λαμβάνουν υπόψη τη συνολική προοπτική εκτίμησης της διάθρωσης και της λειτουργίας της υπό εξέταση αγοράς.<sup>20</sup> Αντίθετα, το σημείο εκκίνησης για τη διενέργεια ανάλυσης από μέρος μιας Εθνικής Αρχής Ανταγωνισμού είναι η εικαζόμενη κατοχή δεσπόζουσας θέσης.

Η Επιτροπή σημειώνει ότι η Υπηρεσία, στα πλαίσια της προκαταρκτικής έρευνας της παρούσας καταγγελίας σε σχέση με τον καθορισμό της σχετικής αγοράς υπηρεσιών, χρησιμοποίησε για σκοπούς αξιολόγησης της σχετικής αγοράς την ανάλυση που έγινε από μέρος του γραφείου του ΕΡΗΕΤ το 2005 σχετικά με την αγορά των υπηρεσιών ευρυζωνικής πρόσβασης σε λιανικό επίπεδο σε σχέση με την «υποκατάσταση της ζήτησης» (Ιδε σελίδα 17-21 του υπό αναφορά εγγράφου Δημόσιας Διαβούλευσης), από την οποία προκύπτουν τα ακόλουθα σε ό,τι αφορά την υποκαταστησιμότητα της υπηρεσίας ευρυζωνικής πρόσβασης στο διαδίκτυο που προσφέρεται μέσω bitstream, σε σχέση με την DIAL-UP (στενοζωνική) πρόσβαση στο διαδίκτυο, λαμβάνοντας υπόψη πιθανή διαφοροποίηση στα λειτουργικά χαρακτηριστικά<sup>21</sup>:

Πίνακας: Χαρακτηριστικά ευρυζωνικής και στενοζωνικής πρόσβασης

	Ευρυζωνική Πρόσβαση	Dial-up (στενοζωνική) Πρόσβαση
Χαρακτηριστικά		
Συνεχής Σύνδεση	Ναι	Όχι
Ταχύτητα	>128Kbps	Μέχρι 128Kbps
Δυνατότητα ταυτόχρονης χρήσης Διαδικτύου και τηλεφωνίας	Ναι	Όχι

Σύμφωνα με τα όσα αναφέρονται στο έγγραφο του γραφείου του ΕΡΗΕΤ, οι καταναλωτές που έχουν ευρυζωνική πρόσβαση διαπιστώνουν διαφορές ως προς την ποιότητα και τη δέσμη των υπηρεσιών που διατίθενται μέσω ευρυζωνικής πρόσβασης, σε σύγκριση με αυτές που διατίθενται μέσω DIAL-UP (στενοζωνική). Αυτό επαληθεύτηκε από τα ερωτηματολόγια που απηύθυνε το ΕΡΗΕΤ στους Κύπριους καταναλωτές, που κατέδειξαν ότι σημαντικό ποσοστό των χρηστών ευρυζωνικών υπηρεσιών υποδεικνύουν, ανάμεσα στους λόγους επιλογής τους των υπηρεσιών αυτών, την καλύτερη ποιότητα (22%) ή και τις πρόσθετες υπηρεσίες (40%).

Τα διαθέσιμα προϊόντα πρόσβασης στο διαδίκτυο για τον Κύπριο καταναλωτή κατά ή περὶ τον Ιούνιο του 2005 ήταν τα ακόλουθα:

<sup>18</sup> [http://www.ocecpr.org.cy/nacontent.cfm?a\\_id=1219&tt=ocecpr&lang=gr](http://www.ocecpr.org.cy/nacontent.cfm?a_id=1219&tt=ocecpr&lang=gr)

<sup>19</sup> Κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής για την ανάλυση της αγοράς και την εκτίμηση της σημαντικής ισχύος στην αγορά βάσει του κοινοτικού πλαισίου κανονιστικών ρυθμίσεων για τα δίκτυα και τις υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (2002/C 165/3) παρ. 25-26

<sup>20</sup> Ibid, παρ. 27.

<sup>21</sup> [http://www.ocecpr.org.cy/nacontent.cfm?a\\_id=1049&tt=ocecpr&lang=gr](http://www.ocecpr.org.cy/nacontent.cfm?a_id=1049&tt=ocecpr&lang=gr). Η ανάλυση έγινε σύμφωνα με τη Σύσταση της Ε.Ε. Σύσταση Αγορών της Επιτροπής της 11ης Φεβρουαρίου 2003 για τις αγορές προϊόντων και υπηρεσιών στο τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών που επιδέχονται εκ των προτέρων ρύθμιση σύμφωνα με την Οδηγία 2002/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών» (Ε(2003)497 της 11<sup>ης</sup> Ιουλίου 2003, ή άλλως 2003/311/ΕΚ, ΕΕ L 114 της 8.5.2003, σελ. 45).

Πίνακας : Ταχύτητα ευρυζωνικής και στενοζωνικής πρόσβασης

Τεχνολογία	Ταχύτητα kbps Downstream/upstream	Τύπος
PSTN	56Kbps	Dial-up
ISDN	64 ή 128Kbps	Dial-up
ADSL	256/64Kbps	Συνεχής Σύνδεση
ADSL	512/128Kbps	Συνεχής Σύνδεση
ADSL	1024/128Kbps	Συνεχής Σύνδεση
ADSL	1.5Mbps/256Kbps	Συνεχής Σύνδεση

Πρέπει να σημειωθεί ότι από τη σύγκριση στις ταχύτητες προσφοράς ευρυζωνικής και στενοζωνικής πρόσβασης, ο ΕΡΗΕΤ κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι εμφανής μια διαφοροποίηση η οποία παρατηρείται στα 128Kbps, η οποία δικαιώνει τη διαπίστωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, όπως αυτή διατυπώνεται στο διευκρινιστικό της Σύστασης της για τις σχετικές αγορές, ότι δηλαδή ως υπηρεσίες ευρυζωνικής πρόσβασης μπορούν να χαρακτηριστούν όσες προσφέρουν ταχύτητα πρόσβασης πέραν των 128kbps.

Επίσης, το γραφείο του ΕΡΗΕΤ στη σχετική του έκθεση, σύγκρισε την τιμολόγηση των δύο προϊόντων (ευρυζωνική και dial-up πρόσβαση στο διαδίκτυο). Σε αυτή τη βάση και υποθέτοντας ότι οι ανάγκες των χρηστών αυτών σε πρόσβαση στο διαδίκτυο ικανοποιούνται πλήρως με σύνδεση dial-up, κατέληξε ότι η ευρυζωνική πρόσβαση δεν αντιπροσωπεύει ένα αποτελεσματικό υποκατάστατο του DIAL-UP (στενοζωνική) για τους χρήστες αυτούς, εξ' αιτίας του υψηλότερου κόστους της. Το συμπέρασμα αυτό επιβεβαιώθηκε από τα αποτελέσματα του ερωτηματολογίου που είχε σταλεί από τον ΕΡΗΕΤ προς τους καταναλωτές, που έδειξαν ότι περισσότερο από ένα τρίτο του συνολικού αριθμού χρηστών στενοζωνικής πρόσβασης (DIAL-UP) δεν θα άλλαζαν σε υπηρεσίες ευρυζωνικής πρόσβασης, εξ' αιτίας του υψηλότερου κόστους τους. Εν όψει αυτών των αποτελεσμάτων, ο ΕΡΗΕΤ έκρινε ότι δικαιολογούνται αμφιβολίες ως προς το εάν η ευρυζωνική πρόσβαση θεωρείται από τους Κύπριους καταναλωτές - τουλάχιστον στο τότε στάδιο εξέλιξης της αγοράς - αποτελεσματικό υποκατάστατο του dial-up.

Σε σχέση με την υποκατάσταση των ευρυζωνικών υπηρεσιών από το dial-up, οι απαντήσεις στα ερωτηματολόγια του γραφείου του ΕΡΗΕΤ έδειξαν ότι μόνο 20% των χρηστών θα εγκατέλειπαν την ευρυζωνική πρόσβαση, εάν η τιμή του ανέβαινε κατά 10%, για να μεταπηδήσουν στο DIAL-UP (στενοζωνική). Αυτό τείνει να συμφωνήσει με την άποψη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που διατυπώνεται στη σχετική Σύστασή των Αγορών ότι από την τεχνική βάση και από τη σκοπιά της ευρυζωνικής πρόσβασης, η στενή ζώνη θα μπορούσε να αποτελέσει χωριστή αγορά, επειδή οι υπηρεσίες ή/και τα ποιοτικά χαρακτηριστικά των εν λόγω υπηρεσιών που παρέχονται μέσω στενοζωνικής σύνδεσης, δεν θεωρούνται βιώσιμα υποκατάστατα από τη σκοπιά του τελικού χρήστη που χρησιμοποιεί ευρυζωνική σύνδεση. Επομένως, η υποκαταστασιμότητα της ευρυζωνικής από τη στενοζωνική είναι πολύ περιορισμένη.

Η Επιτροπή σημειώνει επίσης ότι στην Κύπρο, η παροχή ευρυζωνικών υπηρεσιών σε σταθερό σημείο στηρίζεται από το 2005 σχεδόν αποκλειστικά στο δημόσιο σταθερό δίκτυο PSTN της ΑΤΗΚ. Σύμφωνα με τα στοιχεία εγγράφου δημόσιας διαβούλευσης αναφορικά με τον ορισμό της σχετικής αγοράς, την ανάλυση για την ύπαρξη αποτελεσματικού ανταγωνισμού και τον καθορισμό οργανισμού με σημαντική ισχύ στην αγορά και το σχέδιο ρυθμιστικών μέτρων σε σχέση με την αγορά χονδρικής ευρυζωνικής πρόσβασης του ΕΡΗΕΤ<sup>22</sup>, μπορεί να διαπιστωθεί ότι οι νέοι παροχείς ήταν ακόμη στα αρχικά στάδια δημιουργίας του δικού τους δικτύου κατά τον ουσιώδη χρόνο και δεν είχαν αποκτήσει οποιαδήποτε σημαντικά μερίδια αγοράς στις υπηρεσίες ευρυζωνικής πρόσβασης σε χονδρικό επίπεδο.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι, τα πιο πάνω καταδεικνύουν ότι δεν δόθηκε λανθασμένη βαρύτητα στα ευρήματα του ΕΡΗΕΤ. Αντιθέτως, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι τα πιο πάνω ευρήματα συνάδουν με τις αποφάσεις του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, όπου στην υπόθεση France Telecom SA (Wanadoo) κατά της Ευρωπαϊκής Επιτροπής<sup>23</sup>, κρίθηκε ότι η υψηλή και χαμηλή ταχύτητα πρόσβασης δεν έχουν μόνο μια απλή διαφορά από θέμα άνεσης ή ποιότητας, αλλά έχουν διαφορά ως τις υπηρεσίες που δύνανται να προσφερθούν, εφόσον υπάρχουν υπηρεσίες οι οποίες δεν μπορούν να προσφερθούν με χαμηλή ταχύτητα. Επιπρόσθετα, επισήμανε ότι υπάρχουν διαφορές ως προς τους διαμορφωτές-αποδιαμορφωτές που χρησιμοποιούνται για υψηλές ταχύτητες, οι οποίοι δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για χαμηλές ταχύτητες.

Εξάλλου, και ο δικηγόρος της ΑΤΗΚ στις θέσεις του δήλωσε τα εξής: «*Εν πρώτοις συμφωνούμε με την κατάληξη της ΕΠΑ ότι οι σχετικές αγορές είναι δύο αυτή της ευρυζωνικής πρόσβασης στο διαδίκτυο και αυτή της συνδρομητικής τηλεόρασης*».

Τέλος, η Επιτροπή θεωρεί επιβεβλημένο να αναφερθεί και στη θέση του εμπειρογνώμονα της ΑΤΗΚ ότι: «*Βασικά η ΕΠΑ φαίνεται να έχει παραδώσει την ευθύνη ανάλυσης αγοράς σε τρίτο άτομο (ΕΡΗΕΤ) το οποίο δεν ελέγχεται από αυτή*». Επί τούτου, η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι ο περί των Γενικών Αρχών Διοικητικού Δικαίου Νόμος αρ. 158(Ι)/1999, ως έχει τροποποιηθεί στο άρθρο 12, ορίζει ρητά ότι: «*Ενα διοικητικό όργανο κατά την άσκηση της αρμοδιότητας του αναγνωρίζει ως ισχυρές και εφαρμόζει τις πράξεις άλλων διοικητικών οργάνων, εφόσον αυτές έχουν εξωτερικά τα γνωρίσματα έγκυρων πράξεων*». Η αξιολόγηση και χρήση αναλύσεων και μελετών που πραγματοποιήθηκαν από τον ΕΡΗΕΤ δεν συνιστά μεταβίβαση ευθύνης ή αρμοδιότητας. Η Επιτροπή απλά αξιολόγησε και χρησιμοποίησε πληροφορίες που ήταν ήδη διαθέσιμες για σκοπούς της δικής της προκαταρκτικής έρευνας, αναγνωρίζοντας τις πράξεις και/ή αποφάσεις του ΕΡΗΕΤ ως νόμιμες και έγκυρες.

<sup>22</sup> Ανάλυση αγοράς Α12: Έγγραφο Δημόσιας Διαβούλευσης, έκδοση 14/10/2005, ΑΑ12/ΔΔ/2005.

<sup>23</sup> Απόφαση Πρωτοδικείου France Telecom SA, πρώην Wanadoo Interactive SA, κατά της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ημερ. 30 Ιανουαρίου 2007.

Υπό το φως όλων των όσων έχουν αναλυθεί πιο πάνω σε σχέση με τη λιανική ευρυζωνική πρόσβαση, η Επιτροπή από τα ευρήματα της προκαταρκτικής έρευνας διαπίστωσε ότι η στενοζωνική (dial-up) και ευρυζωνική πρόσβαση (DSL), με δεδομένη την τεχνολογική ανάπτυξη, τα λειτουργικά χαρακτηριστικά και την τιμολόγηση των υπηρεσιών ανήκουν σε διαφορετικές σχετικές αγορές.

Ως εκ τούτου, για σκοπούς της παρούσας έρευνας, η Επιτροπή ομόφωνα διαπίστωσε ότι η σχετική αγορά προϊόντος αφορά τη λιανική ευρυζωνική πρόσβαση (DSL) εντός της Δημοκρατίας.

(β) Λιανική Συνδρομητική Τηλεόραση

Σε ό,τι αφορά τη δεύτερη αγορά, ήτοι αυτή της λιανικής συνδρομητικής τηλεόρασης, ο εμπειρογνώμονας της ΑΤΗΚ με τις θέσεις του δήλωσε ότι η έκφραση που χρησιμοποιήθηκε από μέρος της Επιτροπής ήτοι «λιανική συνδρομητική τηλεόραση», μπορεί να περιλάμβανε μια σειρά από διαφορετικές αγορές, π.χ. αγορά λιανικής διανομής συνδρομητικής τηλεόρασης ή παροχής συνδρομητικής τηλεόρασης στους τελικούς καταναλωτές και, ως εκ τούτου, ο ορισμός της σχετικής αγοράς στην περίπτωση αυτή δεν είναι ξεκάθαρος, ως όφειλε να είναι. Επισήμανε επίσης ότι, το Υπηρεσιακό Σημείωμα δεν καθίστα ξεκάθαρο ποια είναι η σχετική αγορά, καθότι μοιάζει να περιλαμβάνει και το περιεχόμενο της συνδρομητικής τηλεόρασης και τη διανομή και υποστήριξε ότι δεν έχει ακολουθηθεί ο ενδεδειγμένος τρόπος καθορισμού της σχετικής αγοράς.

Η Επιτροπή εν πρώτοις παρατηρεί πως, η δήλωση του εμπειρογνώμονα της ΑΤΗΚ ότι ο ορισμός της σχετικής αγοράς δεν είναι ξεκάθαρος και ότι δεν γίνεται αντιληπτό για ποια αγορά γίνεται αναφορά, την ξενίζει, δεδομένου ότι ο δικηγόρος της ΑΤΗΚ δήλωσε ότι συμφωνεί με τον καθορισμό δύο αγορών εκ των οποίων η μία να αφορά τη συνδρομητική τηλεόραση. Η Επιτροπή δεν μπορεί να κατανοήσει πως, ενώ αναφέρεται ότι δεν έχουν προσδιοριστεί επακριβώς οι αγορές, η ΑΤΗΚ ήταν σε θέση να καταγράψει τους ανταγωνιστές της και να παραθέσει τα μερίδια αγοράς τους. Η Επιτροπή κρίνει ότι η μια δήλωση αντικρούει στην άλλη, νοουμένου ότι ο καθορισμός της σχετικής αγοράς γίνεται ώστε να αξιολογηθούν οι δυνατότητες ανταγωνισμού στο πλαίσιο της αγοράς, η δύναμη των επιχειρήσεων και η ύπαρξη δεσπόζουσας επιχείρησης. Επίσης, η Επιτροπή δεν μπορεί να κατανοήσει τη θέση του εμπειρογνώμονα της ΑΤΗΚ ότι ο ορισμός της αγοράς που έγινε δυνατόν να συμπεριλαμβάνει τη διανομή και το περιεχόμενο της συνδρομητικής τηλεόρασης, αφού πουθενά δεν έγινε αναφορά στη διανομή. Η αναφορά στο περιεχόμενο έγινε ως προς τη διαπίστωση ότι τον καταναλωτή δεν τον ενδιαφέρει ο τρόπος μετάδοσης, αλλά το περιεχόμενο. Εξάλλου, η έκφραση «λιανική συνδρομητική τηλεόραση» είναι έκφραση η οποία χρησιμοποιείται ευρέως σε αποφάσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Η Επιτροπή επαναλαμβάνει ότι και σε αυτή την περίπτωση, στα πλαίσια της δέουσας προκαταρκτικής έρευνας έγινε αξιολόγηση διαφόρων στοιχείων και πληροφοριών, ώστε η Επιτροπή να είναι σε θέση να καταλήξει ως προς τον καθορισμό της σχετικής αγοράς. Έχει διενεργηθεί έρευνα στα πλαίσια της οποίας η Υπηρεσία αρχικά απευθύνθηκε στην ΑΤΗΚ, αποστέλλοντας της σχετική επιστολή με την οποία της ζήτησε να περιγράψει την υπηρεσία miVision, ιδιαίτερα ως προς τα χαρακτηριστικά της, την τεχνολογία την οποία χρησιμοποιούσε για την παροχή αυτής και την τιμή της.

Η Επιτροπή επί τούτου, σημειώνει ότι η Υπηρεσία στα πλαίσια της προκαταρκτικής έρευνας της καταγγελίας απέστειλε ερωτηματολόγιο προς την ΑΤΗΚ, ζητώντας να πληροφορηθεί για το μέγεθος της αγοράς, την εξέλιξη της και τις επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνταν σε αυτή.

Η ΑΤΗΚ σε επιστολή της, επεξηγώντας το μέγεθος της αγοράς της συνδρομητικής τηλεόρασης, αναφέρθηκε σε εταιρείες που δραστηριοποιούνταν μόνο στην αγορά συνδρομητικής τηλεόρασης, αποκλείοντας αυτές που ασχολούνταν με την ελεύθερη τηλεόραση, ήτοι τους τηλεοπτικούς σταθμούς ΡΙΚ, ΜΕΓΑ, ANTENNA, SIGMA, κλπ. Επίσης, δεν έκανε διαχωρισμό στον τρόπο μετάδοσης και στην τεχνολογία η οποία χρησιμοποιείτο. Επιπρόσθετα, η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι η ΑΤΗΚ είχε αποστείλει με επιστολή της ημερομηνίας 5/11/2007, την Έκθεση Αποτελεσμάτων για την Έρευνα Αγοράς για Συνδρομητικά Κανάλια Τηλεόρασης, ημερομηνίας 29 Δεκεμβρίου 2005, η οποία αποτελεί μέρος του διοικητικού φακέλου και την οποία η Επιτροπή έλαβε υπόψη και αξιολόγησε.

Ως εκ τούτου, στα πλαίσια της έρευνας και αφού διασαφηνίστηκε από την ΑΤΗΚ ότι ο πελάτης (καταναλωτής) μέσω της υπηρεσίας miVision έχει τη δυνατότητα να παρακολουθεί τηλεοπτικά κανάλια, καθώς και Κυπριακά κανάλια, να νοικιάζει ταινίες, κ.λ.π., και ότι η μετάδοση της miVision γίνεται ψηφιακά, αξιολόγησε το κατά πόσο: (α) η λιανική συνδρομητική τηλεόραση και η ελεύθερη τηλεόραση αποτελούν μια ενιαία αγορά και (β) κατά πόσον υπάρχει διαχωρισμός της αγοράς ανάλογα με την τεχνολογία η οποία χρησιμοποιείται για σκοπούς μετάδοσης, ήτοι επίγεια αναλογική, ψηφιακή, καλωδιακή, δορυφορική, κλπ.

Ως προς τούτο, αντιλήθηκε καθοδήγηση από αποφάσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των Ευρωπαϊκών Δικαστηρίων. Η Επιτροπή σημείωσε επί τούτου ότι, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή σε αριθμό αποφάσεων της<sup>24</sup> έκρινε ότι η μη κωδικοποιημένη τηλεόραση και η συνδρομητική τηλεόραση συνιστούν δύο διακριτές αγορές. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στην απόφαση της MSG Media Service, τόνισε τα εξής:

*«Ενώ στην περίπτωση της μη κωδικοποιημένης τηλεόρασης η εμπορική σχέση υφίσταται μεταξύ του φορέα ραδιοηλεκτρονικής μετάδοσης και των διαφημιστικών επιχειρήσεων, στην περίπτωση της συνδρομητικής τηλεόρασης εμπορική σχέση υφίσταται μεταξύ του φορέα ραδιοηλεκτρονικής μετάδοσης και του τηλεθεατή ως συνδρομητή. Κατά συνέπεια, για τα δύο αυτά είδη τηλεόρασης ισχύουν διαφορετικοί όροι ανταγωνισμού. Ενώ στην περίπτωση της μη κωδικοποιημένης τηλεόρασης οι βασικοί παράγοντες είναι το μερίδιο τηλεθέασης και τα τέλη διαφημίσεων, στην περίπτωση συνδρομητικής τηλεόρασης οι βασικοί συντελεστές είναι η διαμόρφωση των προγραμμάτων με γνώμονα τα ενδιαφέροντα του κοινού στο οποίο απευθύνονται, προσδίδοντας έμφαση στις κινηματογραφικές ταινίες πρώτης προβολής και τα αθλητικά γεγονότα, καθώς και στην τιμή της μηνιαίας ή ετήσιας συνδρομής. Η συνδρομητική*

<sup>24</sup> 1999/781/ΕΚ, Απόφαση της Επιτροπής, British Interactive broadcasting/ Open, Επίσημη Εφημερίδα L312/1, ημερ.6.12.1999, 1999/153, Απόφαση της Επιτροπής, Bertelsmann/Kirch/ Premiere, Επίσημη Εφημερίδα L53/1, ημερ. 27.2.1999, 1999/242/ΕΚ, Απόφαση της Επιτροπής, TPS, Επίσημη Εφημερίδα L90/6, ημερ. 2.4.1999 και Απόφαση της Επιτροπής στην υπόθεση COMP/M.2876, Newscorp/ Telepiu.

τηλεόραση χαρακτηρίζεται επίσης από την ανάγκη κατοχής ενός αποκωδικοποιητή για την αποκρυπτογράφηση των προγραμμάτων, από την εμπορική εκμετάλλευση που πραγματοποιείται είτε μέσω ενός δικτύου διανομής, είτε μέσω μίας ομάδας υπεύθυνης για τις πωλήσεις και από την ανάγκη διαχείρισης των συνδρομών, καθώς και από την τεχνολογία ελέγχου της πρόσβασης.»<sup>25</sup>

Η Επιτροπή υπογράμμισε επίσης πως σε ό,τι αφορά την τεχνολογία που χρησιμοποιείται για τη μετάδοση τηλεοπτικών καναλιών, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στην απόφαση της British Interactive Broadcasting αποφάσισε<sup>26</sup> ότι δεν υπάρχει λόγος να γίνεται διάκριση μεταξύ των αγορών αναλογικής και ψηφιακής συνδρομητικής τηλεόρασης, δεδομένου ότι μέσα στα επόμενα χρόνια η αναλογική συνδρομητική τηλεόραση θα έχει εντελώς ξεπεραστεί από τη ψηφιακή.<sup>27</sup> Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στην απόφασή της TPS αποφάσισε ότι: «... η συνδρομητική τηλεόραση είτε χρησιμοποιεί την αναλογική είτε την ψηφιακή τεχνολογία παρουσιάζει τα ίδια χαρακτηριστικά που είναι: Η ανάγκη ύπαρξης ενός συστήματος ελέγχου πρόσβασης, ίδιος τύπος εμπορίας, διαχείριση των συνδρομητών, επιλογή προγραμμάτων κ.λ.π.»<sup>28</sup>

Η Επιτροπή κατά την αξιολόγηση της έλαβε υπόψη και την εξέλιξη της αγοράς σημειώνοντας ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, σε ανακοίνωση της τον Μάιο του 2005 προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, γνωστοποίησε την πρότασή της για επίτευξη της μετάβασης από τις αναλογικές στις ψηφιακές ραδιοτηλεοπτικές εκπομπές και συγκεκριμένα, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πρότεινε μια προθεσμία για την κατάργηση των αναλογικών επίγειων ραδιοτηλεοπτικών εκπομπών σε ολόκληρη την Ε.Ε.<sup>29</sup>

Σημειώθηκε σχετικά ότι η Κυπριακή Δημοκρατία στις 9 Ιουλίου 2008, υιοθέτησε το πλαίσιο της εισαγωγής της επίγειας ψηφιακής τηλεόρασης στην Κύπρο και την ομαλή μετάβαση στο νέο περιβάλλον. Το Υπουργικό Συμβούλιο είχε αποφασίσει επίσης την κατάργηση όλων των αναλογικών εκπομπών επίγειας τηλεόρασης μέχρι την 1<sup>η</sup> Ιουλίου 2011 [Analogue Switch-off], έτσι το χρονικό διάστημα Απρίλιος 2010 - Ιούλιος 2011, αποτέλεσε μια 'Μεταβατική Περίοδο' κατά την οποία υπήρξε παράλληλη εκπομπή αναλογικού και ψηφιακού τηλεοπτικού σήματος.

Υπό το φως όλων των πιο πάνω, η Επιτροπή καταλήγει ότι κατά τον ορισμό της αγοράς ιδιαίτερα σε ό,τι αφορά τις τηλεπικοινωνίες, θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ότι «σε ένα πλαίσιο ταχύτατα εξελισσόμενης τεχνολογίας ο ορισμός της σχετικής αγοράς είναι δυναμικός και ευμετάβλητος»<sup>30</sup> και γι' αυτό η χρήση της τεχνολογίας δεν πρέπει να είναι ο καθοριστικός παράγοντας καθορισμού της σχετικής αγοράς. Η Επιτροπή επί τούτου έχει τη θέση ότι η συνδρομητική τηλεόραση, είτε χρησιμοποιεί την αναλογική, είτε την ψηφιακή τεχνολογία παρουσιάζει τα ίδια χαρακτηριστικά, ήτοι την ανάγκη ύπαρξης ενός συστήματος ελέγχου πρόσβασης, τον ίδιο τύπο εμπορίας, τη διαχείριση των συνδρομητών και την επιλογή προγραμμάτων.

Στη βάση αυτών των ευρημάτων, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η δεύτερη αγορά της παρούσας υπόθεσης είναι αυτή της λιανικής συνδρομητικής τηλεόρασης, χωρίς να γίνεται καμία διάκριση μεταξύ αναλογικής και ψηφιακής τηλεόρασης και χωρίς διάκριση όσον αφορά τον τρόπο μετάδοσης.

#### 4. Σχετική Γεωγραφική Αγορά

Σε ό,τι αφορά τη γεωγραφική αγορά για τη λιανική παροχή ευρυζωνικών υπηρεσιών, η Επιτροπή κατέληξε ότι αυτή προσδιορίζεται ως η επικράτεια της Κυπριακής Δημοκρατίας, καθότι:

- (α) οι εξουσιοδοτήσεις οι οποίες έχουν εκχωρηθεί, αφορούν την ίδρυση και λειτουργία δημόσιων δικτύων ηλεκτρονικών επικοινωνιών και την παροχή δημόσιων υπηρεσιών τηλεφωνίας και περιλαμβάνουν το σύνολο της επικράτειας της Κυπριακής Δημοκρατίας,
- (β) τα υπάρχοντα δίκτυα καλύπτουν ομοειδώς όλη την επικράτεια της Κυπριακής Δημοκρατίας,
- (γ) η τιμολογιακή πολιτική των παρόχων που διατηρούν και διαχειρίζονται τα δίκτυα και παρέχουν τις υπηρεσίες, δεν διαφοροποιείται από περιοχή σε περιοχή μέσα στην επικράτεια της Κυπριακής Δημοκρατίας,
- (δ) η διαφημιστική πολιτική των παρόχων που διατηρούν και διαχειρίζονται τα δίκτυα και παρέχουν τις υπηρεσίες, δεν διαφοροποιείται από περιοχή σε περιοχή μέσα στην επικράτεια της Κυπριακής Δημοκρατίας, και
- (ε) οι παρόχους οι οποίοι δραστηριοποιούνται στην προσφορά ευρυζωνικών υπηρεσιών σε άλλες χώρες, δεν αποτελούν υποκατάστατο προσφοράς.

Όσον αφορά την αγορά της λιανικής συνδρομητικής τηλεόρασης, η Επιτροπή επισημαίνει ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει δεχθεί ότι πρόκειται για αγορά με εθνικό χαρακτήρα ή έστω αγορά που εκτείνεται σε ομοιογενείς γλωσσικές περιοχές κυρίως για γλωσσικούς και πολιτιστικούς λόγους, καθώς και για λόγους άδειας εκμετάλλευσης και πνευματικών δικαιωμάτων.<sup>31</sup> Ως εκ τούτου, ως γεωγραφική αγορά προσδιορίζεται και πάλι η επικράτεια της Κυπριακής Δημοκρατίας.

<sup>25</sup> 1994/922/ΕΚ, Απόφαση της Επιτροπής, MSG Media Service, Επίσημη Εφημερίδα L364/1, ημερ. 31.12.1994.

<sup>26</sup> 1999/781/ΕΚ, Απόφαση της Επιτροπής, British Interactive Broadcasting/ Open, Ε.Ε. L312/1, ημερ. 6.12.1999, 1999/153.

<sup>27</sup> Βλ. Οδηγία 85/552/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 1989, για το συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων (Τηλεόραση χωρίς σύνορα).

<sup>28</sup> 1999/242/ΕΚ, Απόφαση της Επιτροπής, TPS, Επίσημη Εφημερίδα. L90/6, ημερ. 2.4.1999. σελ 16.

<sup>29</sup> COMP(2005)204, βλέπε επίσης Ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή Περιφερειών σχετικά με την επανεξέταση της διαλειτουργικότητας των υπηρεσιών ψηφιακής διαλογικής τηλεόρασης σύμφωνα με την ανακοίνωση COM(2004)541 της 30<sup>ης</sup> Ιουλίου 2004», (Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Βρυξέλλες, 02.02.2006 COM(2006)37 τελικό).

<sup>30</sup> Ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την κατευθυντήριες οδηγίες για την εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων ανταγωνισμού στον τομέα των τηλεπικοινωνιών, Επίσημη Εφημερίδα αριθμός C 233 της 6.9.1991, σ 2, παρ.25.

<sup>31</sup> 1999/781/ΕΚ, Απόφαση της Επιτροπής, British Interactive Broadcasting/ Open, Επίσημη Εφημερίδα L312/1, ημερ. 6.12.1999, σελ 18.

Η Επιτροπή, συνεκτιμώντας τα πιο πάνω, καταλήγει ότι για σκοπούς της παρούσας έρευνας, σχετική αγορά προϊόντος ορίζεται η λιανική αγορά ευρυζωνικής πρόσβασης και η λιανική αγορά της συνδρομητικής τηλεόρασης στο σύνολο της επικράτειας της Κυπριακής Δημοκρατίας.

##### 5. Δεσπόζουσα θέση

Ακολουθώντας, η Επιτροπή εστίασε την προσοχή της στην ερμηνεία που δίδεται στο άρθρο 2 του Νόμου σύμφωνα με το οποίο, δεσπόζουσα θέση έχει μια επιχείρηση που απολαμβάνει οικονομική δύναμη που την καθιστά ικανή να παρακωλύει τη διατήρηση αποτελεσματικού ανταγωνισμού στην αγορά ενός συγκεκριμένου προϊόντος και της επιτρέπει να ενεργεί σε αισθητό βαθμό ανεξάρτητα από τους ανταγωνιστές, τους πελάτες της και κατ' επέκταση τους καταναλωτές.<sup>32</sup> Βασικό στοιχείο λοιπόν στον καθορισμό της έννοιας της δεσπόζουσας θέσης, είναι η ύπαρξη οικονομικής ισχύος, η οποία παρέχει στη δεσπόζουσα επιχείρηση ευχέρεια ανεξάρτητης συμπεριφοράς, την αποδεσμεύει δηλαδή από τους περιορισμούς που υπάρχουν σε μια ανταγωνιστική αγορά.

Σύμφωνα με πάγια νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, το μεγάλο ποσοστό συμμετοχής μιας επιχείρησης σε συγκεκριμένη αγορά αποτελεί τη σημαντικότερη ένδειξη για την απόδειξη δεσπόζουσας θέσης. Όταν μάλιστα η θέση της επιχείρησης στην αγορά είναι μονοπωλιακή ή σχεδόν μονοπωλιακή (ποσοστά της τάξης του 80% ως 100%), τότε αυτή της η θέση είναι αρκετή για να αποδείξει δεσπόζουσα θέση.<sup>33</sup>

Η Επιτροπή εν πρώτοις διαπίστωσε ότι η ΑΤΗΚ είναι ένας κάθετα δραστηριοποιημένος οργανισμός αποτελεί ένα οικονομικά εύρωστο ημικρατικό Οργανισμό, με υψηλά πλεονάσματα πριν και μετά τη φορολογία.

##### (α) Λιανική ευρυζωνική πρόσβαση

Ακολουθώντας, σε ό,τι αφορά τη λιανική ευρυζωνική πρόσβαση, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το 2005, η παροχή ευρυζωνικών υπηρεσιών στην Κύπρο γινόταν σχεδόν κατ' αποκλειστικότητα μέσω των χάλκινων μεταλλικών βρόχων της ΑΤΗΚ, χρησιμοποιώντας την τεχνολογία DSL (Digital Subscriber Line). Η ΑΤΗΚ ήταν ο μοναδικός φορέας που διέθετε πλήρως ανεπτυγμένο δίκτυο πρόσβασης εντός της Κυπριακής Δημοκρατίας. Η ΑΤΗΚ μέσω της τεχνολογίας ADSL (asymmetric DSL) πρόσφερε την ευρυζωνική υπηρεσία i-choice, η οποία προσφέρει στους συνδρομητές τη δυνατότητα σύνδεσης στο ευρυζωνικό δίκτυο δεδομένων της ΑΤΗΚ.<sup>34</sup>

Μέχρι και το 2005 η ΑΤΗΚ κατείχε σχεδόν το 100% της αγοράς ευρυζωνικών συνδέσεων που προσφέρονταν στην Κυπριακή αγορά σε επίπεδο λιανικής. Αυτό το εξαιρετικά υψηλό μερίδιο αγοράς ήταν αποτέλεσμα της απουσίας εναλλακτικών παροχών με δικό τους ευρυζωνικό δίκτυο πρόσβασης, καθώς και της μη προσφοράς της χονδρικής υπηρεσίας πρόσβασης τύπου bitstream από την ΑΤΗΚ σε άλλους παροχείς.

Κατά την εν λόγω χρονική περίοδο, οι πάροχοι ηλεκτρονικών επικοινωνιών που δραστηριοποιούνταν στην κυπριακή αγορά πρόσφεραν μόνο υπηρεσίες σύνδεσης στο διαδίκτυο, αφού ο συνδρομητής εξασφάλιζε ευρυζωνικές υπηρεσίες (i-choice) από την ΑΤΗΚ.<sup>35</sup> Αντιθέτως, η ΑΤΗΚ κατά την υπό εξέταση περίοδο, ήτοι 2004-2008, ήταν ο μοναδικός πάροχος που διέθετε ολοκληρωμένο δίκτυο πρόσβασης προς όλους τους τελικούς χρήστες καθώς και ανεπτυγμένα δίκτυα ATM και IP.

Η μοναδική ανταγωνιστική εταιρεία που πρόσφερε ευρυζωνική πρόσβαση από τον Ιανουάριο του 2006, είναι η καταγγέλλουσα εταιρεία PrimeTel, η οποία μετέπειτα, άρχισε να αναπτύσσει το δικό της ευρυζωνικό δίκτυο στη βάση Συμφωνίας αποδεσμοποίησης του τοπικού βρόχου και υπό βρόχου με την ΑΤΗΚ.

Από τα στοιχεία της προκαταρκτικής έρευνας της Υπηρεσίας διαπιστώνεται ότι η ΑΤΗΚ, ακόμη και το 2006, κατείχε σχεδόν το 100% της αγοράς ευρυζωνικών συνδέσεων που προσφέρονταν στην Κυπριακή αγορά σε λιανικό επίπεδο, με την PrimeTel το Δεκέμβριο του 2006 να αποκτά ένα μερίδιο της τάξης του 3.75%. Σύμφωνα με τα στοιχεία του ΕΡΗΕΤ, τον Δεκέμβριο του 2007 το μερίδιο της PrimeTel αυξήθηκε σε 10% και το 2008 σε 13.7%.

Υπό το φως των ευρημάτων της προκαταρκτικής έρευνας, η Επιτροπή ομόφωνα διαπιστώνει ότι η ΑΤΗΚ κατά τον ουσιαστικό χρόνο της καταγγελίας κατείχε δεσπόζουσα θέση στη λιανική αγορά ευρυζωνικής πρόσβασης. Η ΑΤΗΚ δεν διαφώνησε με την πιο πάνω διαπίστωση.

##### (β) Λιανική συνδρομητική τηλεόραση

Σε ό,τι αφορά τη λιανική συνδρομητική τηλεόραση, η Επιτροπή σημείωσε ότι στην κυπριακή αγορά μέχρι και το 2004 κυριαρχούσε το συνδρομητικό κανάλι Multichoice, μέσω του οποίου μεταδίδονταν το περιεχόμενο της LTV /ALPHA και της Nova Cyprus.<sup>36</sup> Η εταιρεία Multichoice συστάθηκε και άρχισε τη λειτουργία της το Νοέμβριο του 1993 και είναι αντιπρόσωπος της εταιρείας Multichoice Hellas S.A. Στις αρχές του 2004 εισήχθη στην αγορά η miVision από την ΑΤΗΚ, η Cablenet και η AthinaSat. Όπως διαφαίνεται από τον Πίνακα που ακολουθεί, την περίοδο 2004 και 2005 το μεγαλύτερο μερίδιο συνδρομητών στην Κύπρο κατείχετο από την εταιρεία Multichoice.

Το 2006 το σκηνικό στη συνδρομητική τηλεόραση στην Κύπρο άλλαξε λόγω της διακοπής της συνεργασίας μεταξύ των εταιρειών LTV/Alpha και Multichoice περί τον Ιούλιο του 2006 και την ανεξαρτητοποίηση της LTV/Alpha, η οποία τον Αύγουστο του 2006, άρχισε να προσφέρει το κανάλι της απευθείας σε συνδρομητές της. Ως αποτέλεσμα της διακοπής της συνεργασίας, η Multichoice απώλεσε ένα σημαντικό αριθμό των συνδρομητών της, οι οποίοι είτε επέλεξαν να συνδεθούν μόνο με την LTV, είτε με τους υπόλοιπους παρόχους, οι οποίοι άρχισαν να κάνουν πιο αισθητή την παρουσία τους.

Επίσης, τον Ιανουάριο του 2006 άρχισε τις δραστηριότητες της η PrimeTel, η οποία ήταν η δεύτερη μετά την ΑΤΗΚ που άρχισε να προσφέρει ένα σύνολο ευρυζωνικών υπηρεσιών που συμπεριλάμβανε τηλεφωνία, διαδίκτυο και τηλεόραση. Κατά ή περί την ίδια χρονική περίοδο, η LTV, δυνάμει συμφωνιών διανομής, παρείχε το κανάλι LTV στην ΑΤΗΚ μέσω

<sup>32</sup> Βλ. επίσης την υπόθεση 322/81 NV Nederlandsche Bande Industrie Michelin κατά της Επιτροπής, Συλλογή της Νομολογίας του Δικαστηρίου 1983, σελ 3461.

<sup>33</sup> Βλ. Υπόθεση 85/76 Hoffmann-La Roche, Συλλογή Νομολογίας του Δικαστηρίου 1975, σελ 1663.

<sup>34</sup> Βλέπε Ανάλυση αγοράς A12: τελικό έγγραφο Δημόσιας Διαβούλευσης, έκδοση 14 Οκτ. 2005.

<sup>35</sup> Βλέπε επιστολή ΑΤΗΚ, με ημερομηνία 1/8/2006, ερυθρό 135-143.

<sup>36</sup> Το κανάλι Nova εισήχθη στην Κύπρο την 1<sup>η</sup> Ιουλίου 2004.



της πλατφόρμας miVision (Ιούλιο 2006), στην PrimeTel, και AthinaSat. Η συνεργασία με την AthinaSat διεκόπη την 20/2/2008. Περί το 2008, η εταιρεία AthinaSat διέκοψε και τις εργασίες της. Το Δεκέμβριο του 2007, η LTV άρχισε να μεταδίδεται και από την Cablenet.

Το 2006 και 2007 οι εταιρείες που δραστηριοποιούνταν στην αγορά της συνδρομητικής τηλεόρασης απέκτησαν περισσότερους συνδρομητές και συνεπώς μεγαλύτερο μερίδιο της αγοράς. Η ΑΤΗΚ την περίοδο από το 2004 μέχρι το 2007 άρχισε να αυξάνει σταδιακά τον αριθμό των συνδρομητών της και πλέον να αποτελεί ένα από τους σημαντικούς παίκτες, με μερίδιο αγοράς το 2007 που έφθανε το [...]%, ενώ πρώτη ήταν η LTV με μερίδιο που ανήλθε στο [...]%.

Πίνακας με τα Μερίδια αγοράς Συνδρομητικής τηλεόρασης

ΕΤΟΣ	CABLENET	MIVISION	ATHINASAT	PRIMETEL <sup>37</sup>	LTV	MULTICHOICE
2004	[...]%	[...]%	M/Δ	/	/	[...]%
2005	[...]%	[...]%	M/Δ	/	/	[...]%
2006	[...]%	[...]%	[...] <sup>38</sup>	[...]%	[...]%	[...]%
2007	[...]%	[...]%	M/Δ	[...] <sup>39</sup>	[...]%	[...]%

Στη βάση των ενώπιον της στοιχείων, η Επιτροπή ομόφωνα διαπιστώνει ότι η ΑΤΗΚ κατά την περίοδο 2005 μέχρι και το 2007, δεν είχε μερίδιο αγοράς με βάση τον αριθμό των συνδρομητών της το οποίο να την κατατάσσει δεσπόζουσα επιχείρηση στη λιανική αγορά της συνδρομητικής τηλεόρασης. Η ΑΤΗΚ δεν διαφώνησε με την πιο πάνω διαπίστωση.

#### 6. Σχέση καταχρηστικής συμπεριφοράς και δεσπόζουσας θέσης

Η Επιτροπή σημειώνει ότι, σύμφωνα με πάντα νομολογία, καθίσταται σαφές ότι η εφαρμογή του άρθρου 102 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ε.Ε (στο εξής «η ΣΛΕΕ»), (αντίστοιχο άρθρο 6 του Νόμου), προϋποθέτει την ύπαρξη δεσμού μεταξύ της δεσπόζουσας θέσεως και της φερομένης ως καταχρηστικής συμπεριφοράς, ο οποίος συνήθως δεν υπάρχει όταν η συμπεριφορά πραγματοποιείται σε διαφορετική αγορά από την αγορά στην οποία υπάρχει η δεσπόζουσα θέση<sup>39</sup>.

Παρόλα αυτά, η Επιτροπή υπογραμμίζει τη διαπίστωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην υπόθεση British Gypsum, όπου η εταιρεία British Gypsum κατείχε δεσπόζουσα θέση στην αγορά γυψοσανίδας (plasterboard) και όχι στη γεινιαζουσα αγορά του οικοδομικού γύψου (plaster), οι οποίες είχαν οριζόντια σχέση. Μια από τις καταχρηστικές συμπεριφορές που είχαν διαπιστωθεί ήταν η πρακτική της British Gypsum να δίνει προτεραιότητα στους πελάτες στην αγορά οικοδομικού γύψου (plaster) που έμεναν πιστοί στην αγορά γυψοσανίδας (plasterboard).<sup>40</sup> Συνεπώς, δύναται να κριθεί μια συμπεριφορά ως καταχρηστική ακόμη και αν η συμπεριφορά αυτή δεν έλαβε χώρα στην αγορά στην οποία υπήρχε κατοχή δεσπόζουσας θέσης.

Επίσης, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στην υπόθεση Tetra Pak<sup>41</sup>, έκρινε ότι καταχρηστική συμπεριφορά πραγματοποιείται στην αγορά των μηχανημάτων και των χάρτινων κουτιών μη ασηπτικής συσκευασίας, όπου η Tetra Pak δεν απολάμβανε δεσπόζουσα θέση και παρόλα αυτά έκρινε ότι αυτή παραβίαζε τους ευρωπαϊκούς κανόνες ανταγωνισμού.

Σύμφωνα με το Πρωτοδικείο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (στο εξής «το ΠΕΚ»), στην ίδια απόφαση, η ιδιαίτερη ευθύνη να μη θίγει με τη συμπεριφορά της την άσκηση πραγματικού και ανόθευτου ανταγωνισμού εντός της κοινής αγοράς, την οποία υπέχει από το άρθρο 102 της ΣΛΕΕ επιχείρηση που κατέχει δεσπόζουσα θέση σε δεδομένη αγορά, έχει την έννοια ότι της απαγορεύει κάθε συμπεριφορά ικανή να εμποδίσει τη διατήρηση ή την ανάπτυξη του ανταγωνισμού, που υφίσταται ακόμη σε μια αγορά όπου, λόγω ακριβώς της παρουσίας αυτής της επιχείρησης, ο ανταγωνισμός είναι ήδη εξασθενημένος.

Για το λόγο αυτό, σύμφωνα με τα όσα ανέφερε το ΠΕΚ, η συμπεριφορά μιας τέτοιας επιχείρησης ενδέχεται να εμπίπτει στο άρθρο 102 της ΣΛΕΕ και να υπόκειται σε κυρώσεις κατ' εφαρμογή του άρθρου αυτού, ακόμη και όταν εντοπίζεται σε αγορά διαφορετική από την αγορά στην οποία υφίσταται η δεσπόζουσα θέση, καθόσον, λόγω του ότι η αγορά αυτή συνδέεται με «στενούς δεσμούς συνάφειας» με την αγορά στην οποία υφίσταται η δεσπόζουσα θέση και διαθέτει σε αυτήν την αγορά υπεροχή, έχει τη δυνατότητα να απολαμβάνει, σε σχέση με τις άλλες επιχειρήσεις που είναι παρούσες στην ίδια αγορά, ανεξαρτησία στις δραστηριότητες της, πράγμα το οποίο συνεπάγεται ότι υπέχει, εκεί επίσης και χωρίς να χρειάζεται να αποδειχθεί ότι κατέχει δεσπόζουσα θέση, ειδική ευθύνη για τη διατήρηση πραγματικού και ανόθευτου ανταγωνισμού. Το Δικαστήριο Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (στο εξής «ΔΕΚ») επικύρωσε την απόφαση του ΠΕΚ αναφέροντας ότι η εφαρμογή του άρθρου 102 της ΣΛΕΕ προϋποθέτει την ύπαρξη δεσμού μεταξύ δεσπόζουσας θέσης και της φερόμενης ως καταχρηστικής συμπεριφοράς. Οι αναγκαίες προϋποθέσεις είναι πιο εύκολο να βρεθούν σε κάθετες αγορές και η εφαρμογή του άρθρου 102 της ΣΛΕΕ σε οριζόντιες αγορές χρειάζεται εξαιρετική προσοχή.<sup>42</sup>

Το ΠΕΚ αποδέχτηκε την αξιολόγηση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην υπόθεση Tetra Pak και τους προβαλλόμενους δεσμούς συνάφειας που διαπιστώθηκε ότι υπήρχαν μεταξύ των σχετικών αγορών. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στην

<sup>37</sup> Σύνολο συνδρομητών για τις υπηρεσίες PrimeHome (Τηλεφωνία, Διαδίκτυο, Τηλεόραση) και PrimeTV (Τηλεφωνία, Τηλεόραση).

<sup>38</sup> Η εταιρεία AthinaSat με επιστολή της με ημερομηνία 2/10/2006 (ερ. 147 τόμος 1) έδωσε στοιχεία μόνο σε σχέση με τον αριθμό συνδρομητών της τους μήνες Αύγουστο και Οκτώβριο. Λόγω τερματισμού των δραστηριοτήτων της δεν ήταν δυνατόν η Υπηρεσία να επικοινωνήσει μαζί της για να πάρει λεπτομερέστερες πληροφορίες ως προς τους συνδρομητές της το 2007 και τους λόγους τερματισμού των εργασιών της.

<sup>39</sup> Ανακοίνωση της Επιτροπής όσον αφορά τον ορισμό της σχετικής αγοράς για σκοπούς του κοινοτικού δικαίου ανταγωνισμού, Επίσημη Εφημερίδα, C 372, ημερομηνίας 17.2.97, σελ. 3.

<sup>40</sup> Υπόθεση C-310/93 P British Gypsum v Commission [1995] ECR I-865.

<sup>41</sup> Απόφαση του Δικαστηρίου στην υπόθεση C-333/94 TetraPak κατά Επιτροπής, Συλλογή Νομολογίας του Δικαστηρίου 1996, σελ. I-5951.

<sup>42</sup> Κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής για την ανάλυση και την εκτίμηση της σημαντικής ισχύος στην αγορά βάσει του Κοινοτικού πλαισίου κανονιστικών ρυθμίσεων για τα δίκτυα και τις υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών.

ανάλυση της αυτή έλαβε υπόψη ότι τα σημαντικότερα προϊόντα, για τη συσκευασία των οποίων χρησιμεύουν τόσο τα ασηπτικά όσο και τα μη ασηπτικά χάρτινα κουτιά, ταυτίζονται, καθώς και τη συμπεριφορά των παραγωγών και των χρηστών. Συγκεκριμένα, έλαβε υπόψη ότι οι μηχανές και τα χάρτινα κουτιά, ασηπτικά ή μη, χρησιμεύουν για τη συσκευασία των ίδιων ρευστών προϊόντων, καθώς και το γεγονός ότι μεγάλο μέρος των πελατών της Tetra Pak ασκεί επιχειρηματική δραστηριότητα τόσο στον τομέα ασηπτικής όσο και στον τομέα μη ασηπτικής συσκευασίας. Τέλος, έλαβε υπόψη της ότι για συγκεκριμένη χρονική περίοδο μεγάλος αριθμός των πελατών της απέκτησε ταυτόχρονα ασηπτικά και μη ασηπτικά συστήματα.<sup>43</sup>

Περαιτέρω, η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι το ΔΕΚ στην απόφασή έκρινε ότι στην συγκεκριμένη υπόθεση υφίσταντο τρεις παράγοντες που δικαιολογούσαν την εφαρμογή του άρθρου 82 της Συνθήκης σε σχέση με μια συμπεριφορά που έλαβε χώρα και είχε αποτελέσματα εκτός της αγοράς που κατείχε δεσπίζουσα θέση: (α) οι στενή δεσμοί συνάφειας μεταξύ των υπό εξέταση προϊόντων, (β) η κατοχή από μέρους της Tetra Pak οιονεί μονοπωλιακής (quasi monopolistic) θέσης στη σχετική αγορά και (γ) κατοχή ηγετικής θέσης στη σχετική αγορά που διαπιστώθηκε ότι δεν κατείχε δεσπίζουσα θέση.<sup>44</sup>

Ο εμπειρογνώμονας της ΑΤΗΚ στις γραπτές και προφορικές του θέσεις, δήλωσε ότι τα κριτήρια που χρησιμοποιήθηκαν στα πλαίσια της έρευνας για να στοιχειοθετηθεί η ύπαρξη συνάφειας μεταξύ της λιανικής ευρυζωνικής πρόσβασης και της λιανικής συνδρομητικής τηλεόρασης δεν είναι επαρκή. Υποστήριξε δε ότι: «*Αν η παροχή δύο λιανικών υπηρεσιών που χρησιμοποιούν από κοινού μεγάλο μέρος του ίδιου δικτύου και η κοινή πολιτική προώθησης τους ήταν αρκετή για να οδηγήσει στο συμπέρασμα ότι δύο οριζόντιες αγορές γεινιάζουν, τότε όλες οι υπηρεσίες και προϊόντα που παρέχονται μέσω σταθερής τηλεφωνία ή κινητής τηλεφωνία θα γεινιάζαν μεταξύ τους. Αυτή φυσικά δεν είναι η πραγματικότητα.*»

Από την πλευρά του, ο δικηγόρος της PrimeTel διαφώνησε με τη θέση που εκφράστηκε από μέρους της ΑΤΗΚ, ότι δεν υφίσταται συσχετισμός/γεινιάσει αγορών μεταξύ της miVision και i-choice, αναφέροντας ότι κατά τον ουσιώδη χρόνο η ΑΤΗΚ προωθούσε τις δύο υπηρεσίες μαζί και ότι το 95% των συνδρομητών της miVision είναι συνδρομητές της i-choice. Η Επιτροπή εν πρώτοις απορρίπτει τη θέση του εμπειρογνώμονα ότι η συνάφεια προκύπτει σε κάθετες σχέσεις καθότι σύμφωνα με το σύγγραμμα του Laurent Garzaniti και Matthew O'Regan "Telecommunications, Broadcasting and the Internet EU Competition Law and Regulation", οι δεσμοί συνάφειας μπορεί να υφίστανται τόσο σε οριζόντιες όσο και σε κάθετες αγορές<sup>45</sup>.

Σε σχέση με τα στοιχεία που θα πρέπει να ληφθούν υπόψη για να διαφανεί κατά πόσον οι υπό εξέταση αγορές έχουν δεσμούς συνάφειας, η Επιτροπή, αφού αξιολόγησε τα όσα έθεσαν τα εμπλεκόμενα μέρη, εν πρώτοις σημείωσε τα όσα καταγράφονται στο άρθρο 14(3) της Οδηγίας 2002/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 7<sup>η</sup> Μαρτίου 2002 σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών, τα οποία έχουν ως εξής:

*«Εάν μια επιχείρηση έχει σημαντική ισχύ σε μια συγκεκριμένη αγορά είναι δυνατόν να θεωρηθεί ότι κατέχει σημαντική ισχύ και σε μια στενά συνδεδεμένη με αυτή αγορά εάν οι δεσμοί μεταξύ των δύο αγορών είναι τέτοιοι ώστε να είναι δυνατή η εκμετάλλευση της ισχύος στη μια αγορά στο πλαίσιο της άλλης αγοράς, ενισχύοντας έτσι τη θέση ισχύος της επιχείρησης στην αγορά.»*

Η Επιτροπή, έχοντας υπόψη τα όσα καταγράφονται στην υπό αναφορά Οδηγία 2002/21/ΕΚ, σε συνάρτηση με όλα όσα αναλύθηκαν πιο πάνω και ιδιαίτερα την απόφαση του ΔΕΚ στην υπόθεση Tetra Pak II, παράλληλα θεωρεί σημαντικό να αναφερθεί στο ακόλουθο γεγονός το οποίο πρέπει να συνεκτιμηθεί κατά την αξιολόγηση της συνάφειας των δύο προϊόντων, σύμφωνα με το Υπόμνημα Αρ. 419/2002 της ΑΤΗΚ για την εισαγωγή της υπηρεσίας miVision: «*το δίκτυο ADSL (Asymmetric Digital Subscriber Line) έχει αναπτυχθεί με στόχο να αποτελέσει την υποδομή για την προσφορά ευρυζωνικών υπηρεσιών, περιεχομένου και εφαρμογών, όπως γρήγορο διαδίκτυο, προγράμματα κατ' επιλογή και βίντεο κατά ζήτηση.*» Σε πρώτο στάδιο, ήτοι 31/8/2001, η ΑΤΗΚ πρόσφερε την υπηρεσία γρήγορου διαδικτύου (i-choice) και σε δεύτερο στάδιο, ήτοι τον Σεπτέμβριο του 2004, την υπηρεσία miVision, η οποία αφορά προγράμματα κατ' επιλογή και βίντεο κατά ζήτηση.

Επίσης, οι υπηρεσίες i-choice και miVision προσφέρονται μέσω της σύνδεσής τους με τον ευρυζωνικό κόμβο πρόσβασης της ΑΤΗΚ και μεγάλο μέρος του δικτύου που χρησιμοποιείται από τις δυο υπηρεσίες είναι κοινό (από τον αποδιαμορφωτή-modem-του συνδρομητή στον κεντρικό εξοπλισμό DSLAM). Η ευρυζωνική πρόσβαση γίνεται με τη χρήση της τεχνολογίας xDSL, η οποία λειτουργεί εξ ολοκλήρου ψηφιακά και επιτρέπει την ταυτόχρονη χρήση της τηλεφωνικής σύνδεσης και της μετάδοσης δεδομένων, ώστε να παρέχονται τηλεφωνικές υπηρεσίες, υπηρεσίες διαδικτύου και συνδρομητικές τηλεοπτικές υπηρεσίες.

Επιπλέον, η Επιτροπή καθοδηγούμενη από την απόφαση του ΔΕΚ στην υπόθεση Tetra Pak II, στην οποία λήφθηκε υπόψη ότι οι ανταγωνιστές ήταν παρόντες και στις δύο αγορές, σημείωσε ότι η εξέλιξη της αγοράς από το 2005 μέχρι και το 2010 καταδεικνύει ότι εναλλακτικοί οργανισμοί ηλεκτρονικών επικοινωνιών άρχισαν να προσφέρουν ομαδοποιημένα προϊόντα ευρυζωνικής πρόσβασης, τηλεφωνίας και τηλεόρασης, ενώ η PrimeTel ως ο νέος ανταγωνιστής της δραστηριοποιείτο σε όλες τις πιο πάνω αγορές. Η προαναφερθείσα εξέλιξη που είχε η αγορά των ευρυζωνικών υπηρεσιών, είχε διαπιστωθεί και από την ΑΤΗΚ το 2005, αφού σε υπόμνημα που δόθηκε στο Δ.Σ. της ΑΤΗΚ κατά τη συνεδρία του με ημερομηνία 8/3/2005, αναφέρθηκε επί λέξει ότι: «*δεν χωρεί άλλη αργοπορία στην υλοποίηση της στρατηγικής του Οργανισμού μας για παραχώρηση υπηρεσιών TIME με «τριπλή» αξιοποίηση δικτύων μας (triple play). [...] ένας τουλάχιστον των τοπικών ανταγωνιστών μας προχωρεί σύμφωνα με όλες τις ενδείξεις, με παρόμοια στρατηγική στο σταθερό δίκτυο και σύμφωνα με κάποιες πληροφορίες μας και στο κινητό σε συνεργασία με ανταγωνιστή μας.*»

Επιπλέον, η πολιτική προώθησης της ΑΤΗΚ ήταν η σύνδεση των δύο υπηρεσιών. Τούτο επιβεβαιώνεται τόσο από τα υπομνήματα που υποβάλλονταν στο Δ.Σ. της ΑΤΗΚ κατά την υπό εξέταση περίοδο όπου εξέταζαν την προώθηση των δύο υπηρεσιών μαζί ως «*ευρυζωνικές υπηρεσίες*» και τη διείσδυση αυτών στην αγορά, αλλά και από τις αποφάσεις του

<sup>43</sup> Βλέπε Απόφαση στην Υπόθεση T-83/91 Tetra Pak International SA, σκέψη 118 – 121.

<sup>44</sup> Υπόθεση C-333/97 P.Tetra Pak II, παρ. 31.

<sup>45</sup> 3<sup>η</sup> έκδοση 2010, Sweet & Maxwell, σελ 462.

Διοικητικού Συμβουλίου της ΑΤΗΚ, καθώς και τα διάφορα υπομνήματα που υποβάλλονταν κατά καιρούς στο Διοικητικό Συμβούλιο για τη λήψη αποφάσεων ως προς την προώθηση των δύο υπηρεσιών. Εξάλλου, πρέπει να σημειωθεί ότι η ΑΤΗΚ κατά τα αρχικά στάδια εισαγωγής των δύο υπηρεσιών, εξέταζε το κόστος και την επικερδότητα των δύο υπηρεσιών i-choice και miVision μαζί ως ευρυζωνικές υπηρεσίες.

Όπως έχει αναφερθεί πιο πάνω, από αριθμό υπομνημάτων τα οποία τέθηκαν ενώπιον του Δ.Σ της ΑΤΗΚ, για την υιοθέτηση ή/και λήψη αποφάσεων σε σχέση με τις επίμαχες προσφορές, μπορεί να διαπιστωθεί μια τάση σύνδεσης των δύο υπηρεσιών αυτών και προς τούτο παρατίθενται ενδεικτικά πιο κάτω τα ακόλουθα αποσπάσματα:

- Στο υπόμνημα με αριθμό 419/2002 το οποίο παρουσιάστηκε στο Διοικητικό Συμβούλιο της ΑΤΗΚ για σκοπούς εισαγωγής της υπηρεσίας miVision καταγράφεται ότι «*Η υπηρεσία i-choice λαμβάνει τα έσοδα, αλλά και απορροφά το κόστος της ευρυζωνικής πρόσβασης (χάλκινη σύνδεση, DSLAM, modem 640kpbs VC).*» (σελ 47)
- Στο υπόμνημα που φέρει τον τίτλο: «*Αύξηση της Διείσδυσης των Ευρυζωνικών Υπηρεσιών*», το οποίο ετοιμάστηκε και τέθηκε ενώπιον της συνεδρίας του Δ.Σ. της ΑΤΗΚ ημερομηνίας 8/3/2005 γίνεται αναφορά στη «*σύνδεση των δύο υπηρεσιών (αλληλένδετες υπηρεσίες με περισσότερη αξία) με τη μείωση της χρέωσης όταν οι πελάτες της miVision έχουν ήδη ευρυζωνική πρόσβαση (i-choice)*»<sup>46</sup>.
- Στο υπόμνημα το οποίο πιλοφορείται: «*Υπηρεσία miVision -Διαφοροποίηση Αποφάσεων του Δ.Σ 8/2005, για την παροχή Δωρεάν Συνδρομής για έξι μήνες και Μαζική Προώθηση*» με ημερομηνία 8/4/2005, και το οποίο τέθηκε ενώπιον της συνεδρίας του Δ.Σ της ΑΤΗΚ με ημερομηνία 12/4/2005, αναφέρεται ότι «*η διαφοροποίηση της υπηρεσίας miVision από άλλα ανταγωνιστικά πακέτα έγκειται στην πακετοποίηση της με την υπηρεσία i-choice και το οικονομικό όφελος που δημιουργείται. Όπως αναφέρεται στην εισήγηση η στοχευόμενη αγορά της εν λόγω εκστρατείας ήταν οι πελάτες της i-choice.*»<sup>47</sup>
- Στο υπόμνημα με τίτλο «*Αναθεώρηση στρατηγικής για τη διείσδυση των ευρυζωνικών υπηρεσιών*», με ημερομηνία 2/3/2005, το οποίο τέθηκε ενώπιον του Δ.Σ της ΑΤΗΚ στη συνεδρία του που πραγματοποιήθηκε στις 8/3/2005 αναφέρεται ότι: «*Παραμένουμε πρωτοπόροι, όμως πρέπει να αποδείξουμε ότι μπορούμε να αποκτήσουμε πελάτες και όχι μόνο να εισάξουμε τεχνολογία. Για να γίνει αυτό κατορθωτό όλος ο Οργανισμός πρέπει να πιστέψει ότι τώρα προσφέρουμε «τριπλό» παιχνίδι και όχι μόνο τηλεφωνία και υπηρεσίες όπως η miVision και να μην θεωρούνται απλά πάρεργο και «ιδιοκτησία» κάποιας μονάδας, αλλά η προσπάθεια να είναι συνολική.*»
- Υπόμνημα ημερομηνίας 4 Δεκεμβρίου 2007 αναφέρεται ότι υπολογίζουν ότι: «*Από τους 60.000 συνδρομητές της i-choice περί το 80% έχει τη δυνατότητα για εγκατάσταση της υπηρεσίας miVision. Από αυτούς υπολογίστηκε ότι περίπου 2.400 (5%) θα εκμεταλλευτεί την προσφορά.*»<sup>48</sup>

Η Επιτροπή, από τα πιο πάνω, διακρίνει ότι πρόθεση της ΑΤΗΚ ήταν η εκμετάλλευση της σχέσης οικονομικής ισχύος που είχε έναντι των υπολοίπων ανταγωνιστών στην αγορά της παροχής λιανικής ευρυζωνικής πρόσβασης, δεδομένης φυσικά και της ισχύος που είχε στο χονδρικό επίπεδο παροχής ευρυζωνικής πρόσβασης, με σκοπό να ενισχύσει τη θέση της στην αγορά συνδρομητικής τηλεόρασης. Συνακόλουθα, η Επιτροπή δεν μπορεί να αποδεκτεί τη θέση της ΑΤΗΚ ότι δεν υφίσταται συνάφεια μεταξύ των δύο αυτών υπηρεσιών.

Σε σχέση με το θέμα αυτό, η Επιτροπή άντλησε καθοδήγηση από την απόφαση του ΔΕΚ στην υπόθεση Tetra Pak II, όπου για την εφαρμογή του άρθρου 82 της Συνθήκης στην προκειμένη περίπτωση προσμετρήθηκε το γεγονός ότι 35% των πελατών της αγόρασαν και τα δύο προϊόντα, ήτοι ασηπτικά και μη ασηπτικά χάρτινα κουτιά.

Η Επιτροπή σημειώνει ότι η ΑΤΗΚ από την έναρξη της λειτουργίας της υπηρεσίας i-choice, ήτοι από το 2001, μέχρι το 2006 λειτουργούσε σε καθεστώς μονοπωλίου. Η λιανική αγορά ευρυζωνικής πρόσβασης, άρχισε να ανοίγει στον ανταγωνισμό το 2006, ως αποτέλεσμα των αποφάσεων του ΕΡΗΕΤ με τις οποίες επέβαλε στην ΑΤΗΚ την αδεσμοποίηση της πρόσβασης στο τοπικό βρόχο και υπό βρόχο του δικτύου της και στην παροχή χονδρικών ευρυζωνικών υπηρεσιών.

Η Επιτροπή, από τα στοιχεία που κατατέθηκαν, διαπιστώνει ότι η ΑΤΗΚ για να επιτύχει αυτό το σκοπό, ήτοι την ενδυνάμωση της στην αγορά της λιανικής συνδρομητικής τηλεόρασης, προσπάθησε να αποκτήσει το μεγαλύτερο μερίδιο των συνδρομητών της στη λιανική ευρυζωνική πρόσβαση, που αποτελούσαν μια σεβαστή ομάδα συνδρομητών. Συγκεκριμένα, σύμφωνα με τα στοιχεία που δόθηκαν από την ΑΤΗΚ στα πλαίσια της προκαταρκτικής έρευνας, περί το Δεκέμβριο του 2004 οι συνδρομητές της υπηρεσίας i-choice ήταν [...], ενώ περί το Δεκέμβριο του 2005 ο συνδρομητής είχαν ανέλθει στους [...], και το Δεκέμβριο του 2006 έφθασαν τους [...].

Η προσπάθεια της αυτή της ΑΤΗΚ καρποφόρησε αφού και στη βάση των στοιχείων που δόθηκαν από την ΑΤΗΚ, διαπιστώνεται ότι ο μεγαλύτερος αριθμός συνδρομητών της ΑΤΗΚ για την υπηρεσία miVision είναι ταυτόχρονα συνδρομητές της υπηρεσίας της i-choice, όπως σκιαγραφείτε στον πιο κάτω Πίνακα:

Μέσος όρος συνδρομητών για miVision και miVision on i-choice

[.....]

Περαίτερω η Επιτροπή αντλώντας καθοδήγηση από την απόφαση του ΔΕΚ στην υπόθεση Tetra Pak II, δεν μπορεί παρά να συνεκτιμήσει και το γεγονός ότι ενώ η ΑΤΗΚ το 2004 ξεκίνησε με ένα μερίδιο της τάξης του [...]% στη λιανική συνδρομητική τηλεόραση, το 2007 κατάφερε να αποσπάσει το δεύτερο μεγαλύτερο μερίδιο της εν λόγω αγοράς που ανήλθε στο ποσοστό του [...]%, έχοντας ως μεγαλύτερο μερίδιο συνδρομητών τους συνδρομητές της υπηρεσίας i-choice.

<sup>46</sup> Βλέπε επιστολή ΑΤΗΚ με ημερομηνία 1/8/2006, Συνημμένο 1 ερυθρό 132 Τόμος 1. Το υπόμνημα φέρει τον τίτλο «*Αύξηση της Διείσδυσης των Ευρυζωνικών Υπηρεσιών*» και υπογράφεται από τον Προϊστάμενο των Ομαδοποιημένων Προϊόντων ηλεκτρονικής επικοινωνίας. σελ 6.

<sup>47</sup> Βλέπε επιστολή ΑΤΗΚ με ημερομηνία 1/8/2006, Συνημμένο 1 ερυθρό 132 Τόμος 1. Υπόμνημα με ημερομηνία 8/4/2005 το οποίο πιλοφορείται «*Υπηρεσία miVision-Διαφοροποίηση Αποφάσεων του Δ.Σ 8/2005 για παροχή Δωρεάν Συνδρομής για έξι μήνες και Μαζική Προώθηση*».

<sup>48</sup> Υπόμνημα ημερομηνίας 3 Δεκεμβρίου 2007.



Επί τούτου, η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι και στην υπόθεση της Tetra Pak II κρίθηκε ότι λόγω της δεσπόζουσας θέσης που κατείχε στη αγορά των ασηπτικών χάρτινων κουτιών η εταιρεία είχε επικεντρώσει όλες τις προσπάθειες της στην αγορά των μη ασηπτικών χάρτινων κουτιών ενεργώντας ανεξάρτητα από τους ανταγωνιστές της.<sup>49</sup>

Η Επιτροπή, έχοντας υπόψη τα χαρακτηριστικά των δύο υπηρεσιών, ότι μέρος της υποδομής τους είναι κοινή, την πολιτική προώθησης των δύο υπηρεσιών, καθώς και τη νομολογία του ΔΕΚ κρίνει ότι υπάρχει στενή συνάφεια μεταξύ των δύο υπηρεσιών. Στη βάση των πιο πάνω, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι στην παρούσα υπόθεση συντρέχουν οι εξαιρετικές εκείνες περιστάσεις όπου μπορεί να τύχει εφαρμογής το άρθρο 6 του Νόμου και στην σχετική αγορά της λιανικής συνδρομητικής τηλεόρασης, στην οποία η ΑΤΗΚ δεν κατείχε δεσπόζουσα θέση. Ως εκ τούτου, οι οποιοσδήποτε πράξεις, ενέργειες ή παραλήψεις στις οποίες προβαίνει η ΑΤΗΚ σε οποιαδήποτε από τις δύο διακριτές αγορές, ως αποτέλεσμα της δεσπόζουσας θέσης που κατέχει στην αγορά λιανικής ευρυζωνικής πρόσβασης, εμπίπτουν στις πρόνοιες του άρθρου 6 του Νόμου.

### 2.3 Επιβολή Αθέμιτων Τιμών

Η Επιτροπή σε σχέση με τη δεύτερη παράμετρο του άρθρου 6(1)(α) του Νόμου σημειώνει ότι αυτό ορίζει πως καταχρηστική εκμετάλλευση δεσπόζουσας θέσης συνιστά οποιαδήποτε πράξη που έχει ως αποτέλεσμα ή ενδεχόμενο αποτέλεσμα τον άμεσο ή έμμεσο καθορισμό αθέμιτων τιμών αγοράς ή πώλησης ή άλλων μη θεμιτών υπό τις περιστάσεις όρων συναλλαγής.

Μια επιχείρηση που κατέχει δεσπόζουσα θέση έχει τη δυνατότητα να υιοθετεί για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα μια πολιτική πολύ χαμηλής τιμολόγησης των προϊόντων της, ακόμα και κάτω από το κόστος, με σκοπό να εξοβελίσει από την αγορά άλλες ανταγωνιστικές επιχειρήσεις με περιορισμένα κεφάλαια, οι οποίες δεν είναι σε θέση να εφαρμόζουν ανάλογη πολιτική για το λόγο ότι δεν μπορούν να αντεπεξέλθουν στις απώλειες που συνεπάγεται η εφαρμογή πολιτικής τιμών κάτω του κόστους.

Μια τέτοια πρακτική σύμφωνα με πάγια ευρωπαϊκή νομολογία, εμπίπτει στις πρόνοιες του άρθρου 102 ΣΛΕΕ (αντίστοιχο με το άρθρο 6 του Νόμου) και, στις περιπτώσεις που οι τιμές είναι (α) κατώτερες από το μέσο μεταβλητό κόστος, (β) ανώτερες από το μέσο μεταβλητό κόστος αλλά κατώτερες από το συνολικό κόστος, συνοδευόμενες από στοιχεία που να υποδεικνύουν το σκοπό των ενεργειών της δεσπόζουσας επιχείρησης, ήτοι τον εξοβελισμό των ανταγωνιστικών της εταιρειών.<sup>50</sup> Νοείται ότι η μείωση, απλά, των τιμών και/ή η μείωση των εσόδων μιας εταιρείας δεν συνιστά παράβαση των προαναφερθέντων άρθρων.

Το σκεπτικό της θεωρίας αυτής στηρίζεται στο γεγονός, ότι εάν και εφόσον τέτοιες τιμολογιακές πρακτικές, συνοδεύονται και με χρονική διάρκεια, τότε με μαθηματική ακρίβεια, μακροπρόθεσμα, μια επιχείρηση θα αντιμετωπίσει τεράστιες οικονομικές δυσκολίες με αποτέλεσμα να χρεοκοπήσει. Συνεπώς, δεν υπάρχει οικονομική λογική για μια δεσπόζουσα επιχείρηση να πωλεί κάτω από το μέσο μεταβλητό κόστος (*below average variable cost*), εκτός από το να έχει στόχο να εξοβελίσει τους ανταγωνιστές της, ή να τους δημιουργήσει τέτοια προβλήματα που έστω και εάν καταφέρουν να παραμείνουν στην αγορά, να μην μπορούν να έχουν ουσιαστικό ρόλο σε αυτήν, με αποτέλεσμα να εξασθενήσουν οι συνθήκες του υγιούς ανταγωνισμού στη σχετική αγορά.

Τέτοιες πρακτικές ακολουθούνται από δεσπόζουσες επιχειρήσεις οι οποίες στοχεύουν μακροπρόθεσμα να παραμείνουν στην αγορά μόνες τους, για να έχουν τη δυνατότητα να καθορίζουν τιμές με μεγάλη κερδοφορία, γιατί οι επιχειρήσεις θα ήθελαν να ανακτήσουν τις μεγάλες ζημιές (*recoupment of losses*) που δημιουργήθηκαν ως αποτέλεσμα της ληστρικής τιμολόγησης που ακολούθησαν, εκτός και εάν πωλούν σε ψηλότερες τιμές άλλες υπηρεσίες τους και επιχορηγούν αυτές που ζημιώνουν, το οποίο επίσης αντίκειται με την πολιτική του υγιούς ανταγωνισμού.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στην απόφασή της για την υπόθεση Wanadoo ακολούθησε τον κανόνα που υιοθετήθηκε στην υπόθεση AKZO επιβάλλοντας πρόστιμο ύψους €10.35 εκ. στη θυγατρική εταιρεία της France Telecom για την τιμολόγηση των ευρυζωνικών της υπηρεσιών κάτω του μέσου μεταβλητού κόστους.<sup>51</sup> Κατά την άποψη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής η θυγατρική εταιρεία της France Telecom με την ενέργεια της αυτή προσπάθησε να αποκτήσει τη μερίδα του λέοντος σε μια αναπτυσσόμενη αγορά.<sup>52</sup> Η υπό αναφορά απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής επικυρώθηκε και από το ΠΕΚ.

Είναι σημαντικό να αναφερθεί ότι το ΠΕΚ με την υπό αναφορά απόφαση έκρινε ότι παρόλο που δεν απαγορεύεται σε επιχείρηση με δεσπόζουσα θέση να ευθυγραμμιστεί με τις τιμές των ανταγωνιστών της, ωστόσο κάτι τέτοιο είναι απαγορευτικό όταν μια τέτοια ευθυγράμμιση θα είχε αποτέλεσμα να μην είναι δυνατή η κάλυψη των εξόδων της επίμαχης υπηρεσίας.<sup>53</sup>

Όπως έχει αναφερθεί πιο πάνω, στην υπόθεση AKZO το Δικαστήριο αποφάσισε ότι όταν οι τιμές είναι ανώτερες από το μέσο μεταβλητό κόστος αλλά κατώτερες από το μέσο συνολικό κόστος, πρέπει να υπάρχουν στοιχεία που να υποδεικνύουν το σκοπό των ενεργειών της δεσπόζουσας επιχείρησης να εξοβελίσει τον ανταγωνισμό. Στο πλαίσιο της υπόθεσης αυτής, το Δικαστήριο δεν ζήτησε απόδειξη των συγκεκριμένων αποτελεσμάτων των παράνομων πράξεων.

Εξάλλου, όπως έχει επισημανθεί στην απόφαση του Πρωτοδικείου *Compagnie Maritime Belge Transport*, όταν μια επιχείρηση κατέχουσα δεσπόζουσα θέση εφαρμόζει πρακτική με σκοπό να εκτοπίσει ένα ανταγωνιστή της, η μη επίτευξη

<sup>49</sup> Βλέπε σχετικά το βιβλίο *International Competition Law Series*, «Tying and Bundling as a Leveraging Concern under EC Competition Law», Julian Langer, Kluwer Law International, 2007, σελ 58

<sup>50</sup> Υπόθεση C-62/86, Akzo κατά Επιτροπής, Συλλογή Νομολογίας του Δικαστηρίου 1991, σελ. I-3359.

<sup>51</sup> Απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής με ημερομηνία 16 Ιουλίου 2003, [2005]5 CMLR 120.

<sup>52</sup> Commission Press Release IP/03/1025, 16 Ιουλίου 2003.

<sup>53</sup> Βλέπε υπόθεση T-340/03 [2007] ECR II-00, παρ. 176 «*It must be pointed out first of all that the Commission is in no way disputing the right of an operator to align its prices on those previously charged by a competitor. It states in recital 315 of the decision that '[w]hilst it is true that the dominant operator is not strictly speaking prohibited from aligning its prices on those of competitors, this option is not open to it where it would result in its not recovering the costs of the service in question'.*»

του επιδιωκόμενου σκοπού δεν αρκεί για να απορριφθεί ο χαρακτηρισμός της συμπεριφοράς ως καταχρηστικής συμπεριφοράς υπό την έννοια του άρθρου 102 ΣΛΕΕ.<sup>54</sup>

Στα πλαίσια της έρευνας που διεξήχθη, πραγματοποιήθηκε έλεγχος των οικονομικών στοιχείων και των σχετικών υπολογισμών των εσόδων, μεταβλητού κόστους και συνολικού κόστους ανά πελάτη της υπηρεσίας i-choice & miVision που ετοιμάστηκε και παραχωρήθηκαν από τον ελεγκτικό οίκο KPMG Ltd και άλλων σχετικών πληροφοριών<sup>55</sup>.

Οι μελέτες αυτές διεξήχθησαν για τα έτη 2004, 2005, 2006, 2007 και 2008 για την υπηρεσία i-choice και για τα έτη 2005, 2006, 2007 και 2008 για την υπηρεσία miVision. Η ΑΤΗΚ δήλωσε ότι για το έτος 2004 δεν υπήρχε ξεχωριστό προϊόν για την υπηρεσία miVision στο κοστολογικό σύστημα της, και ως εκ τούτου ο διαχωρισμός έγινε κατά προσέγγιση. Η υπηρεσία miVision ξεκίνησε να έχει συνδρομητές περί τα τέλη του 2004 και ως εκ τούτου, το 2004 δεν θεωρήθηκε κανονικός χρόνος λειτουργίας.

Η ΑΤΗΚ ανέθεσε στον ελεγκτικό οίκο KPMG Ltd τη μελέτη και ετοιμασία κατάστασης με αποτελέσματα για σκοπούς ελέγχου ύπαρξης ή μη ληστρικής τιμολόγησης για την περίοδο 2004-2008 για τις υπηρεσίες i-choice και miVision της ΑΤΗΚ με την μεθοδολογία του Μέσου Αποφεύξιμου Κόστους – MAK (Average Avoidable Cost) και του Μέσου Συνολικού Κόστους – ΜΣΚ (Average Total Cost).

Η KPMG ετοίμασε δύο σενάρια κοστολόγησης των υπηρεσιών i-choice και miVision της ΑΤΗΚ για τα έτη 2004, 2005, 2006, 2007 και 2008 κατόπιν οδηγιών της ΑΤΗΚ. Με βάση την πιο πάνω μεθοδολογία, και τα εξελεγμένα οικονομικά δεδομένα που απαιτούνται, η KPMG ετοίμασε δύο σενάρια κοστολόγησης των υπηρεσιών i-choice & miVision της ΑΤΗΚ για τα έτη 2004, 2005, 2006, 2007 και 2008 ως ακολούθως:

- Σενάριο 1 - i-choice και miVision (χωρίς NetRunner).
- Σενάριο 2 - i-choice και miVision (με NetRunner).<sup>56</sup>

Η ΑΤΗΚ ανέφερε ότι το σενάριο 2, το οποίο συμπεριλαμβάνει το Net Runner, αντικατοπτρίζει καλύτερα την ευρωζωνική αγορά, αφού για τον τελικό χρήστη το ολοκληρωμένο λιανικό προϊόν/υπηρεσία που προσφέρει η ΑΤΗΚ για πρόσβαση στο διαδίκτυο είναι το προϊόν i-choice μαζί με το Net Runner και αυτή είναι η υπηρεσία που ανταγωνίζεται με τις υπηρεσίες των άλλων παροχέων.

Η Επιτροπή αφού αξιολόγησε τα πιο πάνω σενάρια κοστολόγησης που ετοίμασε η KPMG για τις υπηρεσίες i-choice και miVision της ΑΤΗΚ για τα έτη 2004, 2005, 2006, 2007 και 2008 με βάση τις πληροφορίες που παρατέθηκαν, διαπίστωσε τα ακόλουθα:

(α) Αξιολόγηση Σεναρίων για τις λιανικές τιμές των υπηρεσιών i-choice, NetRunner & miVision:

Σε σχέση με την αξιολόγηση των υπό αναφορά οικονομικών σεναρίων, η Επιτροπή επαναλαμβάνει ότι, όπως ήδη ανέφερε και καταγράφηκε πιο πάνω, δεν αποδέχεται τη θέση της ΑΤΗΚ πως η οποιαδήποτε ανάλυση θα πρέπει να συμπεριλαμβάνει και τα έσοδα και τα έξοδα της υπηρεσίας NetRunner.

Η Επιτροπή σημειώνει ότι ακόμη και αν αποδεχόταν τη θέση της ΑΤΗΚ τα οικονομικά αποτέλεσμα καταδεικνύουν ότι:

(α) το μέσο συνολικό έσοδο ανά πελάτη (ανά μήνα) της υπηρεσίας miVision τα έτη 2005 και 2006, και το μέσο συνολικό έσοδο ανά πελάτη (ανά μήνα) της miVision και i-choice & NetRunner μαζί, ως συζευγμένα προϊόντα για το 2005, ήταν κάτω του μέσου μεταβλητού κόστους, και

(β) το μέσο συνολικό έσοδο ανά πελάτη (ανά μήνα) της υπηρεσίας miVision για τα έτη 2007 & 2008, η λιανική τιμή πώλησης της υπηρεσίας i-choice & NetRunner για το 2005 και το μέσο συνολικό έσοδο ανά πελάτη (ανά μήνα) της miVision και i-choice & NetRunner μαζί, ως συζευγμένα προϊόντα για τα έτη 2006, 2007 & 2008, ήταν άνω του μέσου μεταβλητού κόστους και κάτω του συνολικού κόστους.

Σχετικά παρατίθενται οι ακόλουθες Γραφικές Παραστάσεις:

Γραφική παράσταση : Σύγκριση μέσου συνολικού εσόδου με το μέσο συνολικό μεταβλητό/αποφεύξιμο κόστος και το μέσο συνολικό κόστος ανά πελάτη για τα έτη από 2004 μέχρι 2008 της υπηρεσίας i-choice & NetRunner

[.....]

Γραφική παράσταση : Σύγκριση μέσου συνολικού εσόδου με το μέσο συνολικό μεταβλητό/αποφεύξιμο κόστος και το μέσο συνολικό κόστος ανά πελάτη για τα έτη από 2005 μέχρι 2008 της υπηρεσίας miVision

[.....]

Γραφική παράσταση : Σύγκριση μέσου συνολικού εσόδου με το μέσο συνολικό μεταβλητό/αποφεύξιμο κόστος και το μέσο συνολικό κόστος ανά πελάτη για τα έτη από 2005 μέχρι 2008 της υπηρεσίας miVision & i-choice & NetRunner

[.....]

(β) Αξιολόγηση σεναρίων για τις λιανικές τιμές των υπηρεσιών i-choice & miVision

Ο ελεγκτικός οίκος KPMG στην επιστολή του ημερομηνίας 3 Δεκεμβρίου 2010 αναφέρει τα ακόλουθα:

«Λαμβάνοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ που αφορούν Ληστρική Τιμολόγηση (ΕΕ2009/С.45/02) καθώς και πρόσφατες παρόμοιες υποθέσεις (Wanadoo Interactive, η ενδεδειγμένη μεθοδολογία έχει ως ακολούθως:

<sup>54</sup> Βλέπε αποφάσεις του Πρωτοδικείου Compagnie Maritime Belge Transports κ.λπ. κατά της Επιτροπής, Συλλογή 1996, σελ II-1201, σκέψη 149 και απόφαση της 7<sup>ης</sup> Οκτωβρίου 1999, T-228/97, Irish Sugar κατά της Επιτροπής, Συλλογή 1999, σ. II-2969, σκέψη 191.

<sup>55</sup> Οι εν λόγω μελέτες είχαν αρχικά ετοιμαστεί και υποβληθεί στην Επιτροπή υπό την προηγούμενη σύνθεσή της, στα πλαίσια της εξέτασης της παρούσας καταγγελίας στη βάση του άρθρου 17 του Νόμου και τα οποία ακολούθως η ΑΤΗΚ με επιστολή της ημερομηνίας 21 Φεβρουαρίου 2012 συμφώνησε να χρησιμοποιηθούν στα πλαίσια της επανεξέτασης της παρούσας καταγγελίας.

<sup>56</sup> Σύμφωνα με τα όσα αναφέρει η ΑΤΗΚ, στο σενάριο 2 έχει συμπεριληφθεί και κάποιο μικρό ποσοστό εσόδων & εξόδων κάποιας άλλης υπηρεσίας (dial-up), το οποίο δεν μπορούσε να διαχωριστεί. Το ποσό αυτό θεωρείται ότι είναι αμελητέο και δεν δύναται να επηρεάσει τα τελικά αποτελέσματα.

Price (P) Vs Cost	Presumption
$P > ATC$	No Predation
$ATC > P > AAC$	Predation if evidence of Intent
$P < AAC$	Predation

$AAC =$  Μέσο Αποφεύξιμο Κόστος (Average Avoidable Cost)  $= AVC + FAC/Q$ ;  $FAC =$  Fixed Avoidable Cost (can be avoided if  $Q = 0$ )

Στην περίπτωση αυτή θεωρείται ότι το  $AAC = AVC$

Πρέπει να τονίσουμε ότι η σύγκριση με το  $ATC$  (ανώτατο όριο) είναι αυστηρότερη από το  $LRIC$ , λόγω του ότι στο  $ATC$  περιλαμβάνεται και κοινό κόστος (common cost) που δεν περιλαμβάνεται στο  $LRIC$ .

Επιπρόσθετα ο ελεγκτικός οίκος KPMG στην επιστολή του με ημερομηνία 21 Ιανουαρίου 2011 αναφέρει τα ακόλουθα:

«Διευκρινιστικά παραθέτουμε πιο κάτω τους ορισμούς για το μεταβλητό, σταθερό και μικτό κόστος.

**Μεταβλητό κόστος:** Αυτό ορίζεται, σύμφωνα με την ΕΕ ("Notice on the application of the competition rules to access agreements in the telecommunication sector" – 98C/265/2), ως το κόστος το οποίο μεταβάλλεται (αλλάζει) με βάση την παραγόμενη ποσότητα ("those which vary depending on the quantities produced"). Στην περίπτωση της ΑΤΗΚ η «παραγόμενη ποσότητα» αντιπροσωπεύεται με τον αριθμό των συνδρομητών της υπηρεσίας.

**Σταθερό κόστος:** Αυτό ορίζεται, σύμφωνα με την ΕΕ (98C/265/02), ως το κόστος το οποίο παραμένει σταθερό (δεν μεταβάλλεται) με βάση την παραγόμενη ποσότητα ("those which remain regardless of the quantities produced").

**Μικτό κόστος:** Στην ανάλυση που έχει γίνει ο όρος «Μικτό Κόστος» χρησιμοποιείται για να δείξει ότι μια συγκεκριμένη κατηγορία κόστους αποτελείται από σταθερό και μεταβλητό κόστος, δηλ. δεν είναι 100% σταθερό ή 100% μεταβλητό. Το συγκεκριμένο ποσοστό του σταθερού και μεταβλητού κόστους καθορίζεται με βάση ανάλυση που έγινε από στοιχεία που έχουν εξαχθεί από το κοστολογικό σύστημα της ΑΤΗΚ.

Ο διαχωρισμός του κόστους μεταξύ μεταβλητού, σταθερού και μικτού έγινε με βάση τους πιο πάνω ορισμούς οι οποίοι υιοθετούνται και από την ΕΕ.

Σχετικά με το Μέσο Αποφεύξιμο Κόστος (ΜΑΚ) η ΕΕ (2009/C 45/02 – Παράγραφος 64) αναφέρει σχετικά:

Στις περισσότερες περιπτώσεις το μέσο μεταβλητό κόστος (ΜΜΚ) είναι ίδιο με το ΜΑΚ, δεδομένου ότι συχνά μόνο το μεταβλητό κόστος μπορεί να αποφευχθεί.

Στην δική μας περίπτωση και όπως έχουμε αναφέρει και στην γνωμάτευση μας, θεωρούμε ότι το  $ΜΜΚ = ΜΑΚ$ .

Επιπρόσθετα ο ελεγκτικός οίκος KPMG στην επιστολή του με ημερομηνία 26 Μαΐου 2011 αναφέρει τα ακόλουθα:

«Στους υπολογισμούς μας έχει γίνει διαχωρισμός του κόστους του περιεχομένου (Content) της υπηρεσίας miVision, θεωρώντας ότι: κόστος που δεν μεταβάλλεται με τον αριθμό των συνδρομητών θεωρείται ως σταθερό κόστος, και κόστος που μεταβάλλεται θεωρείται ως μεταβλητό κόστος. Οι υπολογισμοί έγιναν μετά από αναλυτική μελέτη των σχετικών συμβολαίων (που ίσχυαν κατά τη διάρκεια της περιόδου 2004-2008), που αφορούσαν τόσο τα τηλεοπτικά κανάλια όσο και το αθλητικό περιεχόμενο (αθλητικές ομάδες). Σημειώνεται ότι σε περίπτωση που κάποιο συμβόλαιο κάλυπτε πέραν του ενός έτους, τότε μόνο το σχετικό ετήσιο κόστος συμπεριλαμβανόταν στους υπολογισμούς, και όχι το κόστος που σχετίζεται με μελλοντικά έτη.

Σχετικά με το κόστος προσωπικού, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στην απόφαση της για την υπόθεση ΑΚΖΟ (C-62/85 – ημερ. 3 Ιουλίου 1991) αναφέρει τα ακόλουθα (Παράγραφος 94): «Πρέπει να τονίσουμε ότι ένα στοιχείο κόστους δεν είναι σταθερό ή μεταβλητό από τη φύση του. Οπότεν θα πρέπει να καθοριστεί σύμφωνα με την παραγόμενη ποσότητα». Στην απόφαση για την υπόθεση ΑΚΖΟ Vs Commission (c-62/85) της 3<sup>ης</sup> Ιουλίου 1991, το κόστος προσωπικού έχει θεωρηθεί ως σταθερό υπό τις συγκεκριμένες περιστάσεις της εν λόγω υπόθεσης. Παραθέτουμε πιο κάτω τη σχετική αναφορά (παράγραφος 95): "Akzo's variable costs

95 The figures cited by AKZO show that there is no direct correlation between the quantities produced and labour costs. Thus in 1982 and 1983, when AKZO's output of benzoyl peroxide increased, labour costs, after allowing for inflation, decreased. Conversely, in 1983 and 1984, when the output of potassium bromate decreased, labour costs, after allowing for inflation, increased. Therefore, in the present case, labour costs must be regarded as fixed costs."

Όπως αναφέραμε και σε προηγούμενή μας επιστολή, το κόστος του μόνιμου προσωπικού καταλήγει στις δραστηριότητες για τις οποίες εργάζεται το προσωπικό, ανεξάρτητα από τη βαθμίδα του (διευθυντής ή γραφέας). Πρόσθετα, ο κάθε λειτουργός εξυπηρέτησης εκπαιδεύεται και παρέχει υπηρεσίες υποστήριξης όλων των λιανικών προϊόντων της ΑΤΗΚ. Αυτό τους καθιστά μέρος του σταθερού, μη μεταβλητού κόστους της ΑΤΗΚ, αφού αξιοποιούνται για το σύνολο των λιανικών προϊόντων. Σε σχέση με το κόστος του προσωπικού το κόστος του μόνιμου προσωπικού της ΑΤΗΚ θεωρείται Σταθερό για τους ακόλουθους λόγους:

- Αριθμός Προσωπικού

Όπως φαίνεται και στον Πίνακα πιο κάτω, ο αριθμός του μόνιμου προσωπικού της ΑΤΗΚ παρουσίασε μείωση από το 2004 μέχρι το 2008 παρά την αύξηση των προσφερόμενων υπηρεσιών και την αύξηση των συνδρομητών. Ως εκ τούτου, ο αριθμός του μόνιμου προσωπικού και κατ' επέκταση το κόστος μόνιμου προσωπικού του Οργανισμού δεν σχετίζεται με την αύξηση των συνδρομητών των εν λόγω υπηρεσιών το οποίο αποτελεί μέρος του Σταθερού Κόστους. Αντίθετα το κόστος του έκτακτου/ωρομίσθιου προσωπικού επειδή παρουσιάζει σχετική αύξηση, θεωρήθηκε μεταβλητό κόστος.

Πίνακας – Κόστος & Αριθμός Προσωπικού ΣΥΤΑ 2004-8

		2004	2005	2006	2007	2008
Κόστος Προσωπικού (€)		[.....]	[.....]	[.....]	[.....]	[.....]
Αρ. Προσωπικού	Μόνιμοι	[.....]	[.....]	[.....]	[.....]	[.....]

CYTA						
Έκτακτοι	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Ωρομίσθιοι	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Σύνολο	[.....]	[.....]	[.....]	[.....]	[.....]	[.....]
Μοναδιαίο κόστος (€)	[.....]	[.....]	[.....]	[.....]	[.....]	[.....]

• Αποδοχές μόνιμου προσωπικού

Οι συνολικές αποδοχές των μόνιμων υπαλλήλων δεν μεταβάλλονται ανάλογα με τον αριθμό των συνδρομητών της παρεχόμενης υπηρεσίας, αλλά βάσει των τιμαριθμικών αυξήσεων και συλλογικών συμβάσεων που υφίσταντο στις σχετικές περιόδους. Το κόστος του ωρομίσθιου προσωπικού θεωρείται μεταβλητό γιατί μεταβάλλεται ανάλογα με τον αριθμό των συνδρομητών της υπηρεσίας. Όπως έχει αναφερθεί και στο Συνημμένο 1, Παράρτημα Α της επιστολής μας ημ. 24/1/2011. «Το ωρομίσθιο προσωπικό ασχολείται αποκλειστικά με την υπηρεσία i-choice/ miVision αντίθετα από το μόνιμο προσωπικό που ασχολείται με όλα τα λιανικά προϊόντα και μόνο μέρος του κόστους καταλήγει στο i-choice/ miVision .»

Παρά τα όσα έχουν αναφερθεί πιο πάνω, θα πρέπει να σημειωθεί ότι στο Οικονομικό Μοντέλο το οποίο έχει ήδη αποσταλεί (δηλ. Παράρτημα 1Α & 1Β), μετά από επιπρόσθετη ανάλυση των διαφόρων τύπων κόστους (π.χ. εργατικά, υλικά κλπ) έχει διαπιστωθεί ότι στο Μεταβλητό κόστος έχει συμπεριληφθεί ένα σημαντικό ποσοστό (γύρω στο 30-40% για την υπηρεσία i-choice και NetRunner) μόνιμου εργατικού κόστους όπως φαίνεται και στον πιο κάτω πίνακα. (Οι σχετικοί υπολογισμοί συμπεριλαμβάνονται στα σχετικά φύλλα των αρχείων 4,5 και 6).

% Μεταβλητού Κόστους Προσωπικού	2004	2005	2006	2007	2008
Ichoice	[...]%	[...]%	[...]%	[...]%	[...]%
MiVision	[...]	[...]%	[...]%	[...]%	[...]%
NetRunner	[...]%	[...]%	[...]%	[...]%	[...]%

Πιο συγκεκριμένα, οι ακόλουθες κατηγορίες κόστους οι οποίες έχουν θεωρηθεί ως μεταβλητό ή κοινό (mixed) κόστος συμπεριλαμβάνουν σημαντικό ποσοστό μόνιμου εργατικού κόστους:

i-choice

- Παροχή Πληροφοριών και Κέντρο Τηλεξυπηρέτησης
- Εξοπλισμός και Τερματικά ADSL
- Εξοπλισμός i-choice & BAS
- Ειδική Άδεια που πληρώθηκε στη Ρυθμιστική Αρχή
- Διαφημίσεις

MiVision

- Παροχή Πληροφοριών και Κέντρο Τηλεξυπηρέτησης
- Εξοπλισμός ADSL
- Τερματικά
- Εξοπλισμός & άλλα έξοδα miVision
- Ειδική Άδεια που πληρώθηκε στη Ρυθμιστική Αρχή
- Διαφημίσεις

NetRunner

- Παροχή Πληροφοριών και Κέντρο Τηλεξυπηρέτησης
- Κόμβος Cytanet
- IP TRANSIT
- Call Centre – Έκτακτοι υπάλληλοι
- Ειδική Άδεια που πληρώθηκε στη Ρυθμιστική Αρχή
- Διαφημίσεις»

Η Επιτροπή εν πρώτοις εξέτασε τα πορίσματα της παραπάνω μελέτης από τον ελεγκτικό οίκο KPMG αναφορικά με τον υπολογισμό του μέσου μεταβλητού κόστους. Διαπιστώθηκε ότι από τα στοιχεία τα οποία έχουν παραχωρηθεί από την KPMG προκύπτουν τα ακόλουθα:

(α) το μέσο συνολικό έσοδο ανά πελάτη (ανά μήνα) της υπηρεσίας miVision το 2005 ανερχόταν σε €[....] και συνεπώς ήταν κάτω του μέσου μεταβλητού κόστους το οποίο ανερχόταν σε €[.....].

(β) Το μέσο συνολικό έσοδο ανά πελάτη (ανά μήνα) της υπηρεσίας miVision το 2006 ανερχόταν σε €[....] και συνεπώς ήταν κάτω του μέσου μεταβλητού κόστους το οποίο ανερχόταν σε €[.....].

(γ) Το μέσο συνολικό έσοδο ανά πελάτη (ανά μήνα) της miVision και i-choice μαζί, ως συζευγμένα προϊόντα για το 2005 ανερχόταν σε €[....], και συνεπώς ήταν κάτω του μέσου μεταβλητού κόστους το οποίο ανερχόταν σε €[.....].

Η Επιτροπή στη βάση των πιο πάνω διαπιστώσεων και στη βάση των αρχών που έχουν υιοθετηθεί από το ΔΕΚ στην υπόθεση ΑΚΖΟ, κρίνει ότι στοιχειοθετείται παράβαση του άρθρου 6 του Νόμου ως αποτέλεσμα της καταχρηστικής εκμετάλλευσης της δεσπόζουσας θέσης που κατέχει η ΑΤΗΚ.

Σε ότι αφορά το 2004 και τη θέση της ΑΤΗΚ ότι το 2004 δεν μπορεί να θεωρηθεί κανονικός χρόνος λειτουργίας, η Επιτροπή σημειώνει ότι, η έναρξη λειτουργίας της miVision σύμφωνα με τα στοιχεία που κατέθεσε η ΑΤΗΚ στα πλαίσια της παρούσας προκαταρκτικής έρευνας ξεκίνησε το Φεβρουάριο - Μάιο του 2003 αρχικά σε πιλοτική βάση και εισήχθηκε εμπορικά τον Ιούλιο του 2004 και όχι το Νοέμβριο του 2004, ως η θέση της KPMG. Ο δε αριθμός των συνδρομητών της miVision σύμφωνα με τα στοιχεία της ΑΤΗΚ, ως αυτά δόθηκαν με την επιστολή ημερομηνίας 12 Οκτωβρίου 2009, ήταν

1,095 και όχι 1,045. Όλοι αυτοί οι συνδρομητές επωφελήθηκαν της προσφοράς δωρεάν εγκατάστασης της υπηρεσίας miVision, καθώς την περίοδο αυτή ίσχυε η εν λόγω προσφορά.

Η Επιτροπή επισημαίνει ότι παρόλο που δεν δόθηκαν οικονομικά στοιχεία σε ότι αφορά τη λιανική τιμολόγηση και την εγκατάσταση της υπηρεσίας της miVision για το 2004, εντούτοις εξετάζοντας τα αποτελέσματα για τα έτη 2005 και 2006, τα συμπεράσματα για το 2004 δεν θα μπορούσαν να είναι διαφορετικά.

Επίσης, από τα στοιχεία τα οποία έχουν ήδη δοθεί από την KPMG διαπιστώνεται ότι:

(α) Το μέσο συνολικό έσοδο ανά πελάτη (ανά μήνα) της υπηρεσίας i-choice για τα έτη 2004, 2005 & 2006 ήταν άνω του μέσου μεταβλητού κόστους και κάτω του συνολικού κόστους.

(β) Το μέσο συνολικό έσοδο ανά πελάτη (ανά μήνα) της υπηρεσίας miVision για το 2007 ήταν οριακά άνω του μέσου μηνιαίο μεταβλητού κόστους και αρκετά κάτω του συνολικού κόστους. Ειδικότερα το μέσο συνολικό έσοδο ανά πελάτη (ανά μήνα) της υπηρεσίας για το 2007 ανήλθε σε €[...], ενώ το μέσο μηνιαίο μεταβλητό κόστος ήταν μόλις €[...]. Επίσης, το μέσο μηνιαίο συνολικό κόστος ήταν €[...] και κατά συνέπεια το μέσο συνολικό έσοδο ανά πελάτη (ανά μήνα) της υπηρεσίας miVision για το 2007 κάλυπτε μόνο το [...]% του συνολικού κόστους της υπηρεσίας.

(γ) Το 2008, ως αποτέλεσμα των αυξήσεων που τέθηκαν σε ισχύ από την ΑΤΗΚ από την 1/1/2008, υπήρχε μια μικρή αύξηση του μέσου συνολικού εσόδου ανά πελάτη (ανά μήνα) της υπηρεσίας miVision με αποτέλεσμα η τιμή να ήταν και πάλι οριακά άνω του μέσου μεταβλητού κόστους. Παρόλα αυτά, το μέσο συνολικό έσοδο ανά πελάτη (ανά μήνα) της υπηρεσίας miVision το οποίο ανερχόταν σε €[...] ήταν κάτω του συνολικού κόστους το οποίο ανερχόταν σε €[...] και κάλυπτε μόνο το [...]% του συνολικού κόστους.

(δ) Το μέσο συνολικό έσοδο ανά πελάτη (ανά μήνα) των υπηρεσιών i-choice και miVision μαζί ως συζευγμένο προϊόν, για το έτος 2006 το οποίο ανερχόταν σε €[...] ήταν οριακά άνω του μεταβλητού κόστους και αρκετά κάτω του μέσου συνολικού κόστους το οποίο ήταν €[...]. Με άλλα λόγια το μέσο συνολικό έσοδο ανά πελάτη (ανά μήνα) των υπηρεσιών i-choice και miVision μαζί ως συζευγμένο προϊόν, για το έτος 2006 κάλυπτε μόνο το [...]% του συνολικού κόστους.

(ε) Το μέσο συνολικό έσοδο ανά πελάτη (ανά μήνα) των υπηρεσιών i-choice και miVision μαζί ως συζευγμένο προϊόν, για το έτος 2007 το οποίο ανερχόταν σε €[...] ήταν κατά πολύ κάτω του μέσου συνολικού κόστους, το οποίο ήταν €[...] και κάλυπτε το [...]% του συνολικού κόστους.

(στ) Το μέσο συνολικό έσοδο ανά πελάτη (ανά μήνα) των υπηρεσιών i-choice και miVision μαζί ως συζευγμένο προϊόν, για το έτος 2008 το οποίο ανερχόταν σε €[...] ήταν κατά πολύ κάτω του μέσου συνολικού κόστους, το οποίο ήταν €[...] και κάλυπτε το [...]% του συνολικού κόστους.

Ακολουθούν γραφικές παραστάσεις οι οποίες παρουσιάζουν το μέσο συνολικό έσοδο, το μέσο μεταβλητό/αποφεύξιμο κόστος και το μέσο συνολικό κόστος ανά πελάτη της υπηρεσίας i-choice, miVision, και miVision & i-choice για τα έτη από 2004 μέχρι το έτος 2008.

Γραφική παράσταση: Σύγκριση μέσου συνολικού εσόδου με το μέσο συνολικό μεταβλητό/αποφεύξιμο κόστος και το μέσο συνολικό κόστος ανά πελάτη για τα έτη από 2004 μέχρι 2008 της υπηρεσίας i-choice

[.....]

Γραφική παράσταση: Σύγκριση μέσου συνολικού εσόδου με το μέσο συνολικό μεταβλητό / αποφεύξιμο κόστος και το μέσο συνολικό κόστος ανά πελάτη για τα έτη από 2005 μέχρι 2008 της υπηρεσίας miVision

[.....]

Γραφική παράσταση : Σύγκριση μέσου συνολικού εσόδου με το μέσο συνολικό μεταβλητό / αποφεύξιμο κόστος και το μέσο συνολικό κόστος ανά πελάτη για τα έτη από 2005 μέχρι 2008 της υπηρεσίας i-choice & miVision

[.....]

Όπως έχει αναφερθεί πιο πάνω στην υπόθεση ΑΚΖΟ, το Δικαστήριο αποφάσισε ότι όταν οι τιμές είναι ανώτερες από το μέσο κυμαινόμενο κόστος αλλά κατώτερες του συνολικού κόστους αυτές είναι καταχρηστικές όταν υπάρχουν στοιχεία που δεικνύουν ότι ο σκοπός των ενεργειών της δεσποζουσας επιχείρησης να είναι εξοβελίσει τον ανταγωνισμό.

Ο δικηγόρος της ΑΤΗΚ διαφώνησε με τα εκ πρώτους όψεως συμπεράσματα της Επιτροπής ότι υφίσταται πρόθεση εξοβελισμού της αγοράς. Ο δικηγόρος της ΑΤΗΚ στις θέσεις του δήλωσε ότι η αναφορά σε σημειώματα υπαλλήλων της ΑΤΗΚ ή πρακτικά του Διοικητικού Συμβουλίου της ΑΤΗΚ δεν υποδεικνύει πρόθεση εξοβελισμού του ανταγωνισμού. Δήλωσε χαρακτηριστικά «αυτό δεν είναι παράνομο, δεν συνιστά και πρόθεση αποκλεισμού». Επισήμανε επίσης ότι η Υπηρεσία παραλείπει να αναφέρει ότι το Διοικητικό Συμβούλιο «ομιλεί για προσφορές, εξοικείωση με υπηρεσία που δεν υποδηλοί οποιαδήποτε πρόθεση αναφορικά με τον ανταγωνισμό. Το μόνον άξιον σχολιασμού που αναφέρεται στο Σημείωμα είναι αυτά που αναφέρονται σε υπομνήματα λειτουργών της CYTA περί «δημιουργίας εμποδίων εισόδου για επίδοξους ανταγωνιστές.» Πέραν του ότι αυτή η άποψη δεν υιοθετήθηκε από την ΑΤΗΚ και εν πάση περιπτώσει είναι έκφραση μη νομικού που διαφορετικά αντιλαμβάνεται τις έννοιες από ένα νομικό. Εκείνο που προφανώς υποδηλεί είναι ανταγωνιστική πρόθεση.» Επί τούτου, ο δικηγόρος της ΑΤΗΚ υποστήριξε ότι «οι αναφορές σε μερικά emails ή εκθέσεις δεν είναι αρκετά για να υποδείξουν πρόθεση».

Ο δικηγόρος της ΑΤΗΚ στις συμπληρωματικές του θέσεις, επισήμανε ότι από το 2005 και μετά, δεν υπάρχει καμία αναφορά η οποία μπορεί να θεωρηθεί ότι αποτελεί πρόθεση της ΑΤΗΚ να πληγεί τον ανταγωνισμό. Ακόμη και πριν το 2005 δεν γίνεται καμία αναφορά στα επιχειρησιακά σχέδια της ΑΤΗΚ περί πρόθεσης να πληγεί ο ανταγωνισμός. Υπογράμμισε ότι πρόθεση της ΑΤΗΚ είναι να είναι ανταγωνιστική κάτι το οποίο δεν πρέπει να συγχέεται με την πρόθεση να πληγεί ο ανταγωνισμός. Υποστήριξε ότι οι αναφορές μεταξύ συναδέλφων της ΑΤΗΚ είναι μεμονωμένες και δεν αποτελούν μέρος του σχεδιασμού ή της στρατηγικής της ΑΤΗΚ για προώθηση της υπηρεσίας και δεν τεκμηριώνουν πρόθεση. Υπογράμμισε ότι η ΑΤΗΚ δεν είχε και δεν μπορούσε να έχει οποιοδήποτε όφελος από μια υποτιθέμενη ληστρική τιμολόγηση, αφού δεν θα μπορούσε ποτέ να ανακτήσει την υποτιθέμενη ζημία από την τιμολόγηση κάτω του κόστους.

Ο δικηγόρος της ΑΤΗΚ προς υποστήριξη των θέσεων του έκανε αναφορά στην έκθεση: Report Pricing-Prepared by the Unilateral Conduct Working Group- Presented at the 4<sup>th</sup> Annual Conference of the ICN Kyoto, April 2008» και στην απόφαση της Επιτροπής στην υπόθεση της ΑΚΖΟ.

Από την πλευρά του ο δικηγόρος της PrimeTel δήλωσε επίσης ότι η θέση του δικηγόρου της ΑΤΗΚ ότι οι αναφορές σε μερικά emails ή εκθέσεις δεν είναι αρκετά για να αποδείξουν πρόθεση δεν είναι πειστική. Πρόσθεσε επίσης ότι αποτελεί θέση της PrimeTel ότι η πρακτική και το οικονομικό μοντέλο στο οποίο βασίζεται η Υπηρεσία και/ή Επιτροπή είναι ορθό και κατάλληλο για σκοπούς εντοπισμού «ληστρικής τιμολόγησης», υπογραμμίζοντας ότι το οικονομικό μοντέλο συνάδει με την πάγια πρακτική που ακολουθείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τα Ευρωπαϊκά Δικαστήρια.

Η Επιτροπή εξέτασε τα όσα υποστήριξαν οι δύο πλευρές, αλλά και τα όσα ανέπτυξε προφορικά ο εμπειρογνώμονας της ΑΤΗΚ κατά τη διάρκεια της ακροαματικής συνεδρίας της ημερομηνίας 6/9/2012 για το ίδιο θέμα, όπου δηλώθηκαν τα εξής: «Στις περιπτώσεις όμως της ληστρικής τιμολόγησης η μέχρι στιγμής νομολογία όπου εκεί υπάρχει ή βασισόμαστε κυρίως στο τι έχει επιβληθεί μεταξύ μας ή και σε e-mail είτε με έγγραφα είτε επιστολές μιλάμε για άτομα τα οποία είναι σε θέση να επηρεάσουν τις αποφάσεις της εταιρείας. [...] είναι σημαντικό τα σχόλια αυτά να προέρχονται από ανθρώπους οι οποίοι μπορούν να επηρεάσουν την εταιρεία. Οφείλω να πω επειδή διάβασα το κείμενο και τα σχόλια τα οποία επιδόθηκαν υπήρχαν κάποια σχόλια από τον κύριο Τιμοθέου ως Διευθύνων Σύμβουλος ο οποίος όντως ήταν στα υψηλόβαθμα στελέχη που μπορούν να επηρεάσουν την εταιρεία.»

Η Επιτροπή συνεκτιμώντας τα πιο πάνω και αφού διεξήλθε του περιεχομένου του διοικητικού φακέλου, διαπίστωσε ότι στα πλαίσια της παρούσας έρευνας συλλέγηκαν διάφορα έγγραφα που αποδεικνύουν την ύπαρξη στρατηγικής από μέρος της ΑΤΗΚ να εδραιωθεί και να ενδυναμώσει τη θέση της στην αγορά ευρυζωνικής πρόσβασης και της συνδρομητικής τηλεόρασης. Αυτά τα έγγραφα είναι:

- (α) Πρακτικά των συνεδριάσεων του Διοικητικού Συμβουλίου της ΑΤΗΚ,
- (β) Μνημόνια που υποβλήθηκαν στο Διοικητικό Συμβούλιο της ΑΤΗΚ, και
- (γ) Σημειώματα/Εισηγήσεις προς τους Διευθυντές των αρμόδιων Τμημάτων.

Η Επιτροπή ειδικότερα, έλαβε υπόψη τα ακόλουθα:

- i. Το Υπόμνημα με αρ. 419/2002 αναφορικά με την εισαγωγή της υπηρεσίας miVision το οποίο υπογράφεται από τον Γενικό Διευθυντή της ΑΤΗΚ. Από το εν λόγω υπόμνημα διαπιστώνεται ο στόχος της ΑΤΗΚ για εδραίωση της, τόσο στην αγορά της λιανικής ευρυζωνικής πρόσβασης, όσο και στην αγορά της συνδρομητικής τηλεόρασης. Συγκεκριμένα, η πρώτη σελίδα του Υπομνήματος αναφέρει ότι η παροχή της υπηρεσίας miVision θεωρείται πρωταρχικής σημασίας, μεταξύ άλλων, για:
  - «[...] 3. Την εδραίωση της εικόνας της ΑΤΗΚ στην οικιστική αγορά, που να την καθιστά ακόμη πιο δυνατή έναντι οποιουδήποτε μελλοντικών ανταγωνιστών.
  - Την ενδυνάμωση των σχέσεων με του καταναλωτές έχοντας πλήρη έλεγχο της αγοράς για ευρυφασματικές υπηρεσίες. [...]»
 Στο ίδιο υπόμνημα η ΑΤΗΚ αναγνωρίζει την περίπτωση ως «ιδανική» για την παροχή ευρυζωνικών υπηρεσιών και μοναδική στο τότε στάδιο, καθώς στην Κύπρο μέχρι τότε δεν προσφερόταν ψηφιακή καλωδιακή τηλεόραση αλλά ούτε πακέτα για διαδραστικές υπηρεσίες. Δεν παραλείπει δε να αναφερθεί στη μελλοντική ύπαρξη ανταγωνισμού από τις εταιρείες που θα κερδίζουν τις άδειες για τη ψηφιακή τηλεόραση και πιθανότατα από την Αρχή Ηλεκτρισμού Κύπρου (στο εξής «η ΑΗΚ») η οποία όπως δηλώθηκε προτίθετο να αξιοποιήσει το δίκτυο οπτικών ινών με στόχο τη δημιουργία ομοαξονικού καλωδιακού ψηφιακού δικτύου.
 

Σε σχέση με τη δυνατότητα ανάπτυξης της υπηρεσίας miVision η ΑΤΗΚ, στο εν λόγω υπόμνημα επισημαίνει ότι, η εν λόγω υπηρεσία είναι μοναδική για την κυπριακή αγορά και θα προσφέρεται «σε ολιγοπώλιο αν όχι σε μονοπωλιακό περιβάλλον.» Με την παροχή της εν λόγω υπηρεσίας αναφέρει η ΑΤΗΚ, η εικόνα της «σαν πρώτη ανταγωνιστική επιχείρηση στην Κύπρο θα εδραιωθεί» και θα «μπορεί να υποστηρίξει οικονομικά την ανάπτυξη των υπηρεσιών αυτών». Στους κινδύνους που μπορούν να υπάρξουν η ΑΤΗΚ επισημαίνει τις «διάφορες αντιδράσεις που θα αναμένονται από τα κανάλια και τα ΜΜΕ για την εσχώρηση της ΑΤΗΚ σε νέους τομείς, και τον ανταγωνισμό από δορυφορικά μπουκέτα και την LTV.»
- ii. Επίσης, σύμφωνα με το υπόμνημα αρ. 354/2004 που υπέβαλε ο Γενικός Διευθυντής της ΑΤΗΚ στο Διοικητικό Συμβούλιο, οι πρωταρχικοί στόχοι για τους οποίους αναπτύχθηκαν οι ευρυζωνικές υπηρεσίες, μεταξύ άλλων, ήταν οι ακόλουθοι:
  - «Την περαιτέρω εδραίωση της εικόνας της ΑΤΗΚ στην οικιακή αγορά η οποία να την καθιστά ακόμη πιο δυνατή έναντι οποιουδήποτε ανταγωνιστή της.
  - Την ενδυνάμωση των σχέσεων με τους καταναλωτές έχοντας πλήρη έλεγχο της αγοράς για ευρυζωνικές υπηρεσίες.
  - Τη διασφάλιση των εσόδων της τηλεφωνίας με τη δημιουργία εμποδίων εισόδου για επίδοξους ανταγωνιστές που επιδιώκουν την είσοδο τους στον τομέα των τηλεπικοινωνιών μέσω υπηρεσιών καλωδιακής τηλεόρασης.»<sup>57</sup> (σελίδα 1)
 Το εν λόγω υπόμνημα ετοιμάστηκε από το Τμήμα «Ομαδοποιημένων Προϊόντων Ηλεκτρονικής Επικοινωνίας» της ΑΤΗΚ. Στο εν λόγω υπόμνημα καταγράφονται εισηγήσεις που αφορούν στην προώθηση των ευρυζωνικών υπηρεσιών, τις οποίες ο Γενικός Διευθυντής εισηγείται όπως εγκριθούν.
- iii. Στις 4 Μαρτίου 2005, δηλαδή πριν τη λήξη της εκστρατείας που είχε αποφασιστεί από το Διοικητικό Συμβούλιο στις 20 Ιουλίου 2004, και παρόλο που οι προωθητικές ενέργειες ήταν ιδιαίτερα επιτυχημένες, όπως αναφέρεται στα σχετικά μνημόνια, όπου υπολογίστηκε ότι επέφεραν συνολικά 8000 περίπου νέες

<sup>57</sup> Τόμος 1 του διοικητικού φακέλου, Παράρτημα 1.



αιτήσεις σε περίοδο τριών μηνών, ο Γενικός Διευθυντής της ΑΤΗΚ απέστειλε υπόμνημα με αριθμό 83/2005, με το οποίο εισηγήθηκε την αναθεώρηση της στρατηγικής για τη διείσδυση των ευρυζωνικών υπηρεσιών. Το εν λόγω υπόμνημα υποβλήθηκε στη βάση της μελέτης που διενέργησε η «Εμπορική και Οικονομική Διαχείρισης» του Τμήματος «Ομαδοποιημένων προϊόντων Ηλεκτρονικής Επικοινωνίας» της ΑΤΗΚ. Στην εν λόγω μελέτη καταγράφεται ότι για την επίτευξη του στόχου αύξησης της διείσδυσης στην αγορά των ευρυζωνικών υπηρεσιών το 2005, προτάθηκαν μειώσεις στις λιανικές χρεώσεις για τις υπηρεσίες i-choice και miVision, συνέχισης της προσφοράς για δωρεάν εγκατάσταση και για τις δύο υπηρεσίες, επέκτασης της δωρεάν συνδρομής, καθώς και η «επιθετική προώθηση» αυτών<sup>58</sup>.

- Επίσης, στο ίδιο υπόμνημα αναφέρεται ότι «η μη ενεργή εμπλοκή της ΑΤΗΚ στον τομέα της ψυχαγωγίας θα δώσει στρατηγικό πλεονέκτημα σε μελλοντικούς ανταγωνιστές (που πιθανόν να προσφέρουν ολοκληρωμένα εναλλακτικά πακέτα ή και δίκτυα όπως η Cablenet και η PrimeTel), οι οποίοι θα θελήσουν να κερδίσουν μέρος των οικιστικών πελατών, επηρεάζοντας έτσι τα έσοδα από υφιστάμενες υπηρεσίες.»<sup>59</sup>
- iv. Τον Απρίλιο του 2005, το αρμόδιο Τμήμα «Ομαδοποιημένων προϊόντων Ηλεκτρονικής Επικοινωνίας» της ΑΤΗΚ, υπέβαλε νέα πρόταση με την οποία εισηγήθηκε στο Διοικητικό Συμβούλιο διαφοροποίηση της προσφοράς δωρεάν συνδρομής της υπηρεσίας miVision, πριν ακόμη τεθεί σε ισχύ. Η παρουσία της έκθεσης στο Διοικητικό Συμβούλιο έγινε από τον Γενικό Διευθυντή της ΑΤΗΚ. Σύμφωνα με την εισήγηση του αρμόδιου Τμήματος, η δωρεάν συνδρομή της υπηρεσίας miVision για 6 μήνες θα χορηγείτο με την προϋπόθεση ότι οι πελάτες θα δίνουν προκαταβολικά συνδρομή τριών μηνών αξίας ΑΚ30. Η εν λόγω πρόταση εγκρίθηκε στη συνεδρία του Διοικητικού Συμβουλίου της ΑΤΗΚ ημερομηνίας 12 Απριλίου 2005 με τη διαφωνοποίηση ότι η προϋπόθεση για δωρεάν συνδρομή έξι μηνών θα είναι η προκαταβολή δύο μηνών, αξίας ΑΚ20, αντί τριών μηνών, αξίας ΑΚ30.

Σύμφωνα με τα όσα περιέχονται στην εν λόγω εισήγηση, οι λόγοι που επέβαλαν την πιο πάνω διαφοροποίηση είναι «η προσέλκυση πελατών με υψηλή πιθανότητα παραμονής στην υπηρεσία μετά από την προσφορά». Συγκεκριμένα, αναφέρεται ότι «η προσφορά δωρεάν εξάμηνης υπηρεσίας θα προτρέψει τη μεγάλη πλειοψηφία των πελατών της i-choice (υπολογίζεται σε 15 από τις 21 χιλιάδες) να πάρουν την προσφορά επειδή είναι δωρεάν, χωρίς πραγματικά να έχουν πρόθεση συνέχισης της συνδρομής, με αποτέλεσμα ο οργανισμός μας να επιβαρυνθεί με το επιπρόσθετο κόστος αυτών των πελατών που υπολογίζεται σε χιλιάδες [...]. Η εισαγωγή μικρής χρηματικής δέσμευσης για τον πελάτη, θα επενεργήσει ως μηχανισμός προσέλκυσης πελατών με υψηλή πιθανότητα παραμονής στην υπηρεσία και μετά την προσφορά.» Σύμφωνα με την ίδια πρόταση του αρμόδιου Τμήματος, «η στοχευόμενη αγορά αυτής της εκστρατείας είναι οι πελάτες της υπηρεσίας i-choice».

- v. Στις 3 Δεκεμβρίου 2007, το Τμήμα Διαχείρισης Υπηρεσιών, Προϊόντων & Υπηρεσιών περιεχόμενου με γραπτό υπόμνημα του προς το Διευθυντή Προϊόντων και Υπηρεσιών εισηγήθηκε στην εισαγωγή νέας τριμηνιαίας προσφοράς δωρεάν εγκατάστασης. Η εν λόγω προσφορά αφορούσε νέους πελάτες της miVision και υφιστάμενους πελάτες της i-choice. Στόχος της προσφοράς όπως αναφέρεται στο υπόμνημα «είναι η αύξηση της διείσδυσης της υπηρεσίας miVision αφού το τέλος εγκατάστασης είναι ένας ανασταλτικός παράγοντας για τους πελάτες, ειδικά όταν ο ανταγωνισμός προσφέρει δωρεάν την εγκατάσταση για αντίστοιχες υπηρεσίες εδώ και αρκετούς μήνες.»

Η Επιτροπή σε σχέση με τα πιο πάνω, διαπιστώνει ότι όλα τα υπό αναφορά σημειώματα, εκθέσεις, υπομνήματα έχουν παρουσιαστεί στο Διοικητικό Συμβούλιο της ΑΤΗΚ από τον Γενικό Διευθυντή της ΑΤΗΚ για τη λήψη ουσιαστικών αποφάσεων αναφορικά με την προώθηση των εν λόγω υπηρεσιών. Η Επιτροπή σημειώνει επίσης ότι ορισμένα από τα σχόλια, όπως «... έχοντας πλήρη έλεγχο της αγοράς για ευρυφασματικές υπηρεσίες», η εν λόγω υπηρεσία είναι μοναδική για την κυπριακή αγορά και θα προσφέρεται «σε ολιγοπώλιο αν όχι σε μονοπωλιακό περιβάλλον», γράφτηκαν από τον ίδιο τον Γενικό Διευθυντή της ΑΤΗΚ σε επίσημες εκθέσεις και εισηγήσεις προς το Διοικητικό Συμβούλιο. Επίσης φράσεις όπως «δημιουργία εμποδίων εισόδου για επίδοξους ανταγωνιστές», γράφτηκαν από την «Εμπορική και Οικονομική Διαχείριση» των εν λόγω υπηρεσιών. Η Επιτροπή συνεκτιμώντας τα ανωτέρω έχει τη θέση ότι τα έγγραφα αυτά δεν αποτελούν τυχαία έγγραφα ή /και απλά emails μεταξύ λειτουργών της ΑΤΗΚ. Αντιθέτως θεωρεί ότι τα εν λόγω έγγραφα αποτελούν επίσημες μελέτες που ετοιμάστηκαν από τα αρμόδια Τμήματα της ΑΤΗΚ σε σχέση με την εμπορική και οικονομική διαχείριση των ευρυφασματικών υπηρεσιών, οι οποίες ακολούθησαν υποβλήθηκαν στον Γενικό Διευθυντή της ΑΤΗΚ και οι οποίες ουσιαστικά όχι μόνο επηρέαζαν αλλά καθόριζαν την τιμολογιακή πολιτική της ΑΤΗΚ στις υπηρεσίες i-choice και miVision. Συνακόλουθα, η Επιτροπή ομόφωνα κρίνει ότι τα πιο πάνω προέρχονται από άτομα τα οποία μπορούσαν να επηρεάσουν τις αποφάσεις του Διοικητικού Συμβουλίου της ΑΤΗΚ.

Στη βάση των εν λόγω εγγράφων, η Επιτροπή ομόφωνα αποφασίζει ότι επιβεβαιώνεται ότι η ΑΤΗΚ συνειδητά εφάρμοζε στρατηγική προώθησης που σκοπό είχε να επεκτείνει το πελατολόγιο της, ώστε να έχει ανταγωνιστικό πλεονέκτημα έναντι της οποιασδήποτε νεοεισερχόμενης εταιρείας στον τομέα των ευρυζωνικών υπηρεσιών.

Πέραν των πιο πάνω, η Επιτροπή δεν μπορεί να μην σημειώσει και τα συνολικά οικονομικά αποτελέσματα της υπηρεσίας miVision. Η Επιτροπή από τα ευρήματα της έρευνας παρατηρεί ότι ενώ σύμφωνα με τα όσα ανέφερε η ΑΤΗΚ με την επιστολή της ημερομηνίας 1 Αυγούστου 2006 προς την Υπηρεσία, με βάση τις προβλέψεις της, οι υπηρεσίες miVision και i-choice αναμενόταν «να αρχίσουν να πραγματοποιούν κέρδος εντός του 2008», εντούτοις όπως

<sup>58</sup> Βλέπε επιστολή ΑΤΗΚ με ημερομηνία 1/8/2006, Συνημμένο 1 ερυθρό 132 Τόμος 1. Το υπόμνημα φέρει τον τίτλο «Αύξηση της Διείσδυσης των Ευρυζωνικών Υπηρεσιών» και υπογράφεται από τον Προϊστάμενο των Ομαδοποιημένων προϊόντων ηλεκτρονικής επικοινωνίας.

<sup>59</sup> Βλέπε επιστολή ΑΤΗΚ με ημερομηνία 1/8/2006, Συνημμένο 1 ερυθρό 132 Τόμος 1. Το υπόμνημα φέρει τον τίτλο «Αύξηση της Διείσδυσης των Ευρυζωνικών Υπηρεσιών» και υπογράφεται από τον Προϊστάμενο των Ομαδοποιημένων προϊόντων ηλεκτρονικής επικοινωνίας., σελ 5.

διαφάνηκε, οι εν λόγω προβλέψεις δεν επαληθεύτηκαν και αυτό ήταν κάτι το οποίο επαναλαμβανόταν συνεχώς. Επίσης, διαπιστώθηκε ότι δεν επαληθεύονταν ούτε οι προβλέψεις της ΑΤΗΚ για τον αριθμό των συνδρομητών των δύο υπηρεσιών, γεγονός που οδηγούσε την ΑΤΗΚ να προωθεί εντονότερες προωθητικές ενέργειες, αφού εντός του 2004 ξεκίνησε με την παροχή δωρεάν εγκατάστασης, το Μάρτιο 2005 αποφάσισε πρόσθετα να μειώσει τις λιανικές τιμές των υπό αναφορά υπηρεσιών και ακολούθως ένα μήνα αργότερα, τον Απρίλιο του 2005 αποφάσισε πρόσθετα την παροχή δωρεάν συνδρομών για την υπηρεσία miVision, η οποία ίσχυσε μέχρι τον Απρίλιο 2006.

Η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η ΑΤΗΚ με τις αποφάσεις της είχε ως στόχο να δημιουργήσει αποκλεισμό της αγοράς και να μην αφήσει άλλες επιχειρήσεις να δραστηριοποιηθούν στον τομέα των ευρυζωνικών υπηρεσιών, εφαρμόζοντας ένα σχέδιο επιθετικής προώθησης, όπως η ίδια το κατονομάζει, μέσω της μείωσης των λιανικών τιμών των δύο υπηρεσιών, της δωρεάν εγκατάστασης και των δωρεάν συνδρομών. Ειδικότερα, μέσω των δωρεάν συνδρομών είχε ως στόχο να δεσμεύσει τους πελάτες της i-choice για περίοδο οκτώ (8) μηνών και να την πακετοποιήσει με την υπηρεσία miVision.

Αξίζει να σημειωθεί ότι η περίοδος κατά την οποία λήφθηκαν οι πιο πάνω αποφάσεις της ΑΤΗΚ ήταν πολύ κρίσιμη για την ανάπτυξη του ανταγωνισμού καθότι η PrimeTel το 2004 μόλις είχε λάβει τις απαραίτητες αδειοδοτήσεις, το 2005 προέβηκε σε συμφωνία με την ΑΤΗΚ για αδειοδοτούμενη πρόσβαση στο τοπικό βρόχο και υπό βρόχο, ενώ άρχισε να λειτουργεί ως η κύρια ανταγωνιστική εταιρεία η οποία πρόσφερε πακέτα τηλεφωνίας, τηλεόρασης και διαδικτύου στις αρχές του 2006. Η ΑΤΗΚ με την προσπάθεια της αυτή φαίνεται ότι προσπάθησε να παρεμποδίσουν κάθε πιθανότητα που θα έκανε τους πελάτες της i-choice να εισχωρήσουν στην ανταγωνιστική εταιρεία.

Υπό το φως όλων των πιο πάνω, η Επιτροπή ομόφωνα καταλήγει ότι η ΑΤΗΚ, από την ημερομηνία εισαγωγής της υπηρεσίας miVision μέχρι και το τέλος του 2008, ακολούθησε ένα σχέδιο επιθετικών τιμών και προσφορών, με σκοπό να παρεμποδίσει τον ανταγωνισμό, τόσο σε σχέση με την miVision, όσο και σε σχέση με την υπηρεσία i-choice, εφόσον τα οικονομικά αποτελέσματα και των δύο υπηρεσιών δεν δικαιολογούσαν τις τιμολογιακές πρακτικές και προσφορές οι οποίες αποτελούν αντικείμενο της παρούσας καταγγελίας.

Σε σχέση με τα οικονομικά αποτελέσματα των δύο υπηρεσιών, η Επιτροπή επιπρόσθετα των όσων έχουν αναλυθεί πιο πάνω, θα ήθελε να αναφερθεί και στα στοιχεία που παράθεσε η ΑΤΗΚ σε σχέση με την κερδοφορία της MiVision. Παρατίθεται πιο κάτω Πίνακας αναφορικά με την κερδοφορία της υπηρεσίας miVision σε σχέση με την ονομαστική αξία αυτής στον χρόνο που καταγράφεται, πριν το κόστος κεφαλαίου τα οποία επίσης είχαν δοθεί από την ΑΤΗΚ, ως Συνημμένο 1 της επιστολής της με ημερομηνία 12 Οκτωβρίου 2009. Αξίζει να σημειωθεί ότι σύμφωνα με τα όσα ανέφερε η ΑΤΗΚ με την επιστολή της με ημερομηνία 1 Αυγούστου 2006 προς την Υπηρεσία, με βάση τις προβλέψεις της, οι υπηρεσίες miVision και i-choice αναμενόταν «να αρχίσουν να πραγματοποιούν κέρδος εντός του 2008.» Όπως διαφάνηκε αργότερα και διαπιστώνεται από τον πιο κάτω Πίνακα οι εν λόγω προβλέψεις δεν επαληθεύτηκαν. Η ΑΤΗΚ με την επιστολή της με ημερομηνία 26 Μαρτίου 2008, δήλωσε ότι η συνολική ζημία που αναμενόταν να προκύψει κατά τα έτη 2008 μέχρι 2010, αναμενόταν να καλυφθεί μέχρι και το 2016. Σύμφωνα όμως με τα στοιχεία που δόθηκαν από την ΑΤΗΚ και τα οποία καταγράφονται στο ακόλουθο Πίνακα, ούτε αυτή της η θέση φαίνεται να επαληθεύεται αφού οι ζημιές που δημιουργήθηκαν την περίοδο 2004 έως και 2008 θα καλυφθούν μέχρι το 2016, δεν ευσταθεί εφόσον τα προβλεπόμενα έσοδα για τα έτη 2012 έως 2016 δεν μπορούν να καλύψουν τις ζημιές που πραγματοποιήθηκαν το έτη 2004-2008 καθώς ούτε και τις ζημιές που προβλέπεται ότι θα πραγματοποιούνταν τα έτη 2009-2011.

Πίνακας: Κερδοφορία της υπηρεσίας miVision πριν το κόστος κεφαλαίου

ΕΤΟΣ	Πραγματικά €
2004	([.....])
2005	([.....])
2006	([.....])
2007	([.....])
2008	([.....])
	Προβλεπόμενα €
2009	([.....])
2010	([.....])
2011	([.....])
2012	[.....]
2013	[.....]
2014	[.....]
2015	[.....]
2016	[.....]

#### ΙΧ. Καταληκτικό Απόφασης

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή, ενεργώντας στη βάση του άρθρου 23 του Νόμου, ομόφωνα αποφασίζει ότι στοιχειοθετούνται οι ακόλουθες παραβάσεις:

(α) παράβαση του άρθρου 6(1)(α) του Νόμου εκ μέρους της Αρχής Τηλεπικοινωνιών Κύπρου, με την επιβολή αθέμιτων λιανικών τιμών για την υπηρεσία i-choice, καθότι οι λιανικές τιμές πώλησης της υπηρεσίας i-choice για τα έτη 2004, 2005 και 2006 ήταν άνω του μέσου μεταβλητού κόστους και κάτω του συνολικού κόστους και διαπιστώθηκε πρόθεση εξοβελισμού του ανταγωνισμού στη βάση των διαφόρων εγγράφων που ετοιμάστηκαν είτε από το Γενικό Διευθυντή της ΑΤΗΚ, ή/και τα αρμόδια Τμήματα της ΑΤΗΚ.

(β) παράβαση του άρθρου 6(1)(α) του Νόμου εκ μέρους της Αρχής Τηλεπικοινωνιών Κύπρου, με την επιβολή αθέμιτων λιανικών τιμών για την υπηρεσία miVision, καθότι οι λιανικές τιμές πώλησης της υπηρεσίας miVision για τα έτη 2004,



2005 και 2006 ήταν κάτω του μέσου μεταβλητού κόστους και τα έτη 2007 και 2008 ήταν άνω του μέσου μεταβλητού κόστους και κάτω του συνολικού κόστους, και διαπιστώθηκε πρόθεση εξοβελισμού του ανταγωνισμού στη βάση των διαφόρων εγγράφων που ετοιμάστηκαν από το Γενικό Διευθυντή της ΑΤΗΚ ή/και τα αρμόδια Τμήματα της ΑΤΗΚ.

(γ) παράβαση του άρθρου 6(1)(α) του Νόμου εκ μέρους της Αρχής Τηλεπικοινωνιών Κύπρου, με την επιβολή αθέμιτων λιανικών τιμών για την υπηρεσία miVision και i-choise μαζί, καθότι οι λιανικές τιμές πώλησης των υπηρεσιών miVision και i-choise μαζί για τα έτη 2004 και 2005 ήταν κάτω του μέσου μεταβλητού κόστους και τα έτη 2006, 2007 και 2008 ήταν άνω του μέσου μεταβλητού κόστους και κάτω του συνολικού κόστους, και διαπιστώθηκε πρόθεση εξοβελισμού του ανταγωνισμού στη βάση των διαφόρων εγγράφων που ετοιμάστηκαν είτε από το Γενικό Διευθυντή της ΑΤΗΚ ή/και τα αρμόδια Τμήματα της ΑΤΗΚ.

Χ. Επιβολή Διοικητικού Προστίμου

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 24 του Νόμου, για κάθε παράβαση των άρθρων 3 και/ή 6 του Νόμου την οποία διαπράττουν επιχειρήσεις ή ενώσεις επιχειρήσεων, η Επιτροπή δύναται, με απόφασή της να λαμβάνει, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα μέτρα:

«(α) να επιβάλλει τα πιο κάτω διοικητικά πρόστιμα ανερχόμενα, ανάλογα με τη βαρύτητα και τη διάρκεια της παράβασης-

- (i) μέχρι το δέκα τοις εκατόν του κύκλου εργασιών της επιχείρησης, ή
- (ii) μέχρι το άθροισμα του δέκα τοις εκατόν του κύκλου εργασιών κάθε επιχείρησης που είναι μέλος της παραβαίνουσας ένωσης επιχειρήσεων,

ο οποίος κύκλος εργασιών έλαβε χώρα κατά το έτος μέσα στο οποίο συντελέστηκε η παράβαση ή κατά το αμέσως προηγούμενο της παράβασης έτος [...]. (δική μας η υπογράμμιση)

Επίσης, ως αναφέρεται στο άρθρο 42(1) του Νόμου: «Τα διοικητικά πρόστιμα για παραβάσεις του παρόντος Νόμου [...] επιβάλλονται από την Επιτροπή, με δεόντως αιτιολογημένη απόφαση, κατόπιν διεξαγωγής έρευνας και αφού ληφθεί υπόψη η φύση και η σοβαρότητα της παράβασης σε κάθε περίπτωση.» (δική μας η υπογράμμιση)

Ο δικηγόρος της ΑΤΗΚ, υποβάλλοντας παραστάσεις<sup>60</sup> σχετικά με την επιβολή διοικητικού προστίμου από την Επιτροπή, ανέφερε τα ακόλουθα:

«1. Η ΑΤΗΚ εμμένει στις θέσεις που προέβαλε ενώπιόν σας και στο ότι ουδεμία παράβαση του Νόμου 13(Ι)/08 ή 207(Ι)/89 έχε προκύψει από τη συμπεριφορά της η δε απόφαση είναι εσφαλμένη και επιφυλάσσεται να αμφισβητήσει την απόφασή σας με τα νόμιμα μέσα.

2. Η ΑΤΗΚ ουδέποτε είχε ή έχει την πρόθεση να παραβιάσει του Νόμους περί Ανταγωνισμού. Τουναντίον η συμπεριφορά της είναι ενσυνείδητα προς υποβοήθηση του ανταγωνισμού π.χ. τιμολόγηση i-choise που μόνο τον ανταγωνισμό υποβοηθούσε.

3. Η ΑΤΗΚ επαναλαμβάνει τις θέσεις της περί του αρ.41 τις εξουσίες της ΕΠΑ και προσθέτει ότι με βάση το αρ. 53(4) και τις ανακλήσεις η Επιτροπή δεν μπορούσε να εξετάσει το ζήτημα αφού μετά την ανάκληση της προηγούμενης διαδικασίας δεν υπήρχε εκκρεμούσα διαδικασία. Επισημαίνει τη διαφορετική προσέγγιση της Επιτροπής στην υπόθεση με αρ. φακ: 11.17.007.20.

4. Η ΑΤΗΚ υπενθυμίζει τις πρόνοιες του άρθρου 12(2) του Συντάγματος.

«...Ουδείς τιμωρείται εκ δευτέρου δια την αυτή πράξιν ή παράλειψιν, εκτός εάν συνεπεία τούτης προεκληθῆ θάνατος.»

Και λέγει ότι τα γεγονότα που δόθηκαν στοιχειοθετούν τρεις παραβάσεις είναι τα ίδια.»

Συνεκτιμώντας τα πιο πάνω, η Επιτροπή σημείωσε τα εξής:

Εξουσία επιβολής προστίμου

Σε ό,τι αφορά το ζήτημα του κατά πόσον έχουν παρέλθει τα πέντε έτη, η Επιτροπή σημειώνει ότι το άρθρο 41 του Νόμου ορίζει τα εξής:

«41.-(1) Η Επιτροπή αποστερείται της εξουσίας προς επιβολή διοικητικών προστίμων για παραβάσεις των διατάξεων του παρόντος Νόμου και/ή του κοινοτικού δικαίου του ανταγωνισμού, εάν δεν ασκήσει την εξουσία αυτή μέσα στις ακόλουθες προθεσμίες:

- (α) μέσα σε προθεσμία τριών ετών, προκειμένου περί παραβάσεων διατάξεων αναφορικά με τις αιτήσεις παροχής πληροφοριών ή τη διενέργεια ελέγχων,
- (β) μέσα σε προθεσμία πέντε ετών, προκειμένου περί των υπολοίπων παραβάσεων.

(2) Η προθεσμία προσμετράται από την ημέρα που συντελέστηκε η παράβαση, σε περίπτωση δε κατ' εξακολούθηση ή κατ' επανάληψη παράβασης από την ημέρα που τερματίστηκε η παράβαση.

(3) Η προθεσμία διακόπτεται με την κίνηση διαδικασίας εξέτασης από την Επιτροπή κατά τα οριζόμενα στο εδάφιο (1) του άρθρου 17.»

Το άρθρο 41 του Νόμου αφορά αποκλειστικά τις προθεσμίες για επιβολή προστίμων από την Επιτροπή. Το άρθρο 41(1) του Νόμου αναφέρει ότι η Επιτροπή δύναται να ασκήσει την εξουσία της για επιβολή προστίμου μέσα σε προθεσμία πέντε ετών προκειμένου, μεταξύ άλλων, περί παραβάσεων των άρθρων 3 και/ή 6 του Νόμου.

Επισημαίνεται ότι, σύμφωνα με το εδάφιο (2) του άρθρου 41, η προθεσμία προσμετράται σε περίπτωση κατ' εξακολούθηση ή κατ' επανάληψη παράβασης, από την ημέρα που τερματίστηκε η παράβαση. Σχετικές είναι οι αποφάσεις στις υποθέσεις Toltecs/ Dorcet<sup>61</sup> και S A Hercules Chemicals NV κατά Επιτροπής<sup>62</sup>, σύμφωνα με τις οποίες η κατ' εξακολούθηση/κατ' επανάληψη παράβαση παύει μόνο όταν η συμφωνία ή οι περιοριστικοί όροι καταργούνται.

<sup>60</sup> Με σχετική επιστολή του ημερομηνίας 5/12/2012

<sup>61</sup> 82/897/ΕΟΚ: Απόφαση της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1982 περί της διαδικασίας σύμφωνα με το άρθρο 85 της συνθήκης ΕΟΚ (IV/C30. 128 Toltecs Dorcet) Επίσημη Εφημερίδα αριθ. L 379 της 31/12/1982 σ. 0019 – 0029, παρ. 28.

<sup>62</sup> Υπόθεση T-7/89, Απόφαση του Πρωτοδικείου (Πρώτο Τμήμα) της 17ης Δεκεμβρίου 1991. - SA Hercules Chemicals NV κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Συλλογή της Νομολογίας του Δικαστηρίου 1991 σελίδα II-01711, παρ. 310.

Σε ό,τι αφορά το θέμα της προθεσμίας που θέτει το άρθρο 41 του Νόμου, η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι το εν λόγω άρθρο, υπό τον πλαγιότυπο «προθεσμία επιβολής διοικητικών προστίμων από την Επιτροπή», αναφέρεται και αφορά εξ' ολοκλήρου τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθεί η Επιτροπή κατά την άσκηση των εξουσιών της δυνάμει του Νόμου. Το εν λόγω άρθρο αναφέρεται επίσης σε διακοπή της προθεσμίας σε περίπτωση κίνησης διαδικασίας στη βάση του άρθρου 17(1), χωρίς να λαμβάνει υπόψη τις υποχρεώσεις της Επιτροπής ως διοικητικό όργανο, να ανακαλεί διοικητικές πράξεις οι οποίες λήφθηκαν από μη νόμιμα συγκροτημένο διοικητικό όργανο.

Εν απουσία ρητής ρύθμισης του συγκεκριμένου ζητήματος από το άρθρο 41 του Νόμου, η Επιτροπή εφαρμόζει κατ' αναλογία το κοινοτικό δίκαιο του ανταγωνισμού στη βάση του άρθρου 50 του Νόμου, το οποίο αναφέρει:

«50. Σε περίπτωση που ο παρών Νόμος ή οι κανονισμοί ή τα διατάγματα που εκδίδονται δυνάμει αυτού δεν ρυθμίζουν ρητώς κάποιο θέμα, το Δικαστήριο ή η Επιτροπή, ανάλογα με την περίπτωση, εφαρμόζει κατ' αναλογίαν τις σχετικές διατάξεις του κοινοτικού δικαίου του ανταγωνισμού.»

Η σχετική πρόνοια, η οποία αφορά προθεσμίες που τίθενται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, είναι το άρθρο 25 του Ευρωπαϊκού Κανονισμού αρ. 1/2003, σύμφωνα με το οποίο:

«5. Η παραγραφή αρχίζει εκ νέου μετά από κάθε διακοπή. Ωστόσο, η παραγραφή επέρχεται το αργότερο την ημέρα παρέλευσης προθεσμίας ίσης με το διπλάσιο της προθεσμίας παραγραφής, υπό την προϋπόθεση ότι η Επιτροπή δεν έχει επιβάλει πρόστιμο ή χρηματική ποινή. Η προθεσμία αυτή παρατείνεται κατά χρονικό διάστημα ίσο με το χρόνο αναστολής της παραγραφής κατά τα προβλεπόμενα στην παράγραφο.

6. Η παραγραφή που ισχύει για την επιβολή προστίμων και χρηματικών ποινών αναστέλλεται για όσο καιρό η απόφαση της Επιτροπής αποτελεί αντικείμενο εκκρεμούσας διαδικασίας ενώπιον του Δικαστηρίου.» (δική μας η υπογράμμιση)

Σε σχέση με τα πιο πάνω, η Επιτροπή υπογραμμίζει το πιο κάτω απόσπασμα από το σύγγραμμα των Ritter και Braun:

«...unless during that period the Commission or the national competition authority (not only on the Commission's behalf but also independently) has taken formal steps to investigate or prosecute the infringement. In this case, the limitation period is extended for a further five years from each such step, up to a maximum total period of ten years after the violation was committed or ceased. However, the period may not be extended by a request for information the sole purpose of which is to prolong the period artificially. If a decision is taken within the relevant limitation period and is appealed, however, the limitation period is interrupted by the appeal and continues to run after judgment on the appeal is delivered, even if the total period then exceeds ten years. The formal steps commencing the investigation which start the limitation period running afresh include the service of discovery requests or orders, investigation warrants or orders, or statements of objections, and the commencement of formal proceedings. [...]»<sup>63</sup> (δική μας η υπογράμμιση)

Αναφορικά με την αναστολή της παραγραφής που ισχύει για όσον καιρό η απόφαση της Επιτροπής αποτελεί αντικείμενο εκκρεμούσας διαδικασίας ενώπιον του Δικαστηρίου, η Επιτροπή έκρινε ως καθοδηγητική την απόφαση PVCII<sup>64</sup>, όπου αναφέρθηκε ο σκοπός για τον οποίο υπάρχει σήμερα στον Ευρωπαϊκό Κανονισμό αρ. 1/2003, η διάταξη 6 του άρθρου 25, κάτι για το οποίο δεν προνοεί ο Νόμος:

«Στην πραγματικότητα, ο ίδιος ο σκοπός του άρθρου αυτού είναι να καθιστά δυνατή την αναστολή της παραγραφής όταν η Επιτροπή κωλύεται να επέμβει για έναν αντικείμενο λόγο για τον οποίο δεν ευθύνεται και ο οποίος συνίσταται ακριβώς στο ότι εκκρεμεί προσφυγή. Πράγματι, μια απόφαση της Επιτροπής περί επιβολής προστίμου δεν μπορεί να θεωρηθεί οριστική εφόσον τρέχει ακόμα η εκ του νόμου προθεσμία ασκήσεως προσφυγής κατά της αποφάσεως αυτής ή, ενδεχομένως, επί όσο χρονικό διάστημα εκκρεμεί η προσφυγή· με τη λήξη αυτής της διαδικασίας προσφυγής, σε περίπτωση ακυρώσεως, η Επιτροπή μπορεί να κληθεί να εκδώσει νέα απόφαση. Συναφώς, πρέπει να υπογραμμιστεί ότι τα άρθρα 2 του κανονισμού, που αφορά τη διακοπή, και το άρθρο 3, που αφορά την αναστολή, επιδιώκουν διαφορετικούς σκοπούς. Ενώ σκοπός του πρώτου είναι η συναγωγή των συνεπειών της εκδόσεως, από την Επιτροπή, πράξεων για την έρευνα της υποθέσεως και την κίνηση διώξεως, το δεύτερο αποσκοπεί στην αντιμετώπιση της καταστάσεως κατά την οποία η Επιτροπή κωλύεται να ενεργήσει.»<sup>65</sup>

Σχετικά με την αναστολή της παραγραφής, στην ίδια υπόθεση αναφέρεται:

«Οι προσφεύγουσες δεν μπορούν λυσιτελώς να υποστηρίξουν ότι, εφόσον η απόφαση του 1988 ακυρώθηκε λόγω παραβάσεως ουσιώδους τύπου καταλογιστέας στην Επιτροπή, οι προσφυγές που ασκήθηκαν κατά της αποφάσεως αυτής δεν ανέσειλαν την παραγραφή.

Πράγματι, το άρθρο 3 του Κανονισμού, σύμφωνα με το οποίο η παραγραφή αναστέλλεται επί όσον χρόνο διαρκεί η διαδικασία ενώπιον του Δικαστηρίου, έχει έννοια μόνον αν η απόφαση που διαπιστώνει παράβαση και επιβάλλει πρόστιμο, και η οποία αποτελεί το αντικείμενο της προσφυγής, ακυρωθεί. Όμως, όπως παρατήρησε η Επιτροπή, κάθε ακύρωση πράξεως που έχει εκδώσει η ίδια είναι αναγκαστικά καταλογιστέα σ' αυτήν, υπό την έννοια ότι υποδηλώνει ένα σφάλμα εκ μέρους της. Συνεπώς, ο ισχυρισμός των προσφευγουσών ότι η προσφυγή δεν έχει ανασταλτικό της παραγραφής αποτέλεσμα αν καταλήξει στην αναγνώριση σφάλματος καταλογιστέου στην Επιτροπή καθιστά άνευ αντικείμενου το άρθρο 3 του κανονισμού. Ακριβώς το γεγονός ότι μια προσφυγή εκκρεμεί ενώπιον του Πρωτοδικείου ή

<sup>63</sup>L. Ritter & W.D.Braun, *European Competition Law: A Practitioner's Guide* (2005), Kluwer Law International, 3<sup>rd</sup> Ed, σελ. 1124.

<sup>64</sup>Απόφαση του Πρωτοδικείου (τρίτο πενταμελές τμήμα) της 20ής Απριλίου 1999. - Limburgse Vinyl Maatschappij NV, Elf Atochem SA, BASF AG, Shell International Chemical Company Ltd, DSM NV et DSM Kunststoffen BV, Wacker-Chemie GmbH, Hoechst AG, Sociéteartésienne de vinyle, Montedison SpA, Imperial Chemical Industries plc, Hüls AG και Enichem SpA κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-305/94, T-306/94, T-307/94, T-313/94 έως T-316/94, T-318/94, T-325/94, T-328/94, T-329/94 και T-335/94, Συλλογή της Νομολογίας του Δικαστηρίου 1999 σελίδα II-00931.

<sup>65</sup>Ibid. παρ. 1098

του Δικαστηρίου είναι εκείνο που δικαιολογεί την αναστολή, και όχι οι κρίσεις στις οποίες καταλήγουν τα δικαιοδοτικά αυτά όργανα με την απόφασή τους.»<sup>66</sup>

Για να καθοριστεί κατά πόσον η εν λόγω προθεσμία έχει παρέλθει, πρέπει να γίνει μία αναδρομή τόσο στα γεγονότα που συνιστούν την παράβαση όσο και στη διαδικασία ενώπιον την Επιτροπής.

Η Επιτροπή σημειώνει ότι οι παραβάσεις αφορούσαν για την μεν υπηρεσία i-choice το έτος 2006, για τη δε υπηρεσία miVision τα έτη 2004 έως και 2008 ενώ για τις υπηρεσίες i-choice και miVision, οι οποίες πωλούνταν ως συζευγμένο προϊόν, τα έτη 2004 έως 2008. Ως εκ τούτου, η προθεσμία παραγραφής που ορίζεται στο άρθρο 41 του Νόμου, αρχίζει να προσμετράται για την υπηρεσία i-choice από τις 31/12/2006 (όταν και έληξε το οικονομικό έτος), οπότεν έληξε η παράβαση και για τις υπηρεσίες miVision και i-choice και miVision μαζί από τις 31/12/2008 (όταν και έληξε το οικονομικό έτος) που υπάρχουν σχετικά στοιχεία και αναλύσεις που τέθηκαν ενώπιον της Επιτροπής.

Η Επιτροπή σημειώνει επίσης ότι, σύμφωνα με το εδάφιο (3) του άρθρου 41, η προθεσμία διακόπτεται με την κίνηση διαδικασίας εξέτασης από την Επιτροπή κατά τα οριζόμενα στο εδάφιο (1) του άρθρου 17, ήτοι κατά την κίνηση διαδικασίας εξέτασης μιας παράβασης. Εν προκειμένω, σημειώνεται ότι η Επιτροπή υπό προηγούμενες συνθέσεις της, αποφάσισε την κίνηση διαδικασίας στη βάση του άρθρου 17(1) του Νόμου κατά τις συνεδρίες της με ημερομηνίες 23 Ιουλίου 2010 και 20 Ιουνίου 2012, αντίστοιχα. Σημειώνεται ότι η απόφαση της Επιτροπής με ημερομηνία 23 Ιουλίου 2010 ανακλήθηκε ως αποτέλεσμα της απόφασης του Ανωτάτου Δικαστηρίου στις Προσφυγές με αρ. 1544/09, 1545/09, 1596/09 και 1601/09 (Εκσση Mobil Cyprus Ltd κ.ά. και Επιτροπής Προστασίας Ανταγωνισμού). Η Επιτροπή υπό την παρούσα σύνθεση της προχώρησε στην ανάκληση της απόφασης της με ημερομηνία 1 Ιουλίου 2008 σε συνεδρία με ημερομηνία 9 Απριλίου 2009, κοινοποιώντας αυτή την απόφαση στα εμπλεκόμενα μέρη με σχετικές επιστολές με ημερομηνία 29 Ιανουαρίου 2012. Η Επιτροπή ακολούθως αποφάσισε όπως κινήσει διαδικασία για παράβαση του άρθρου 6 του Νόμου, στη βάση του άρθρου 17(1) του Νόμου, σε συνεδρία της με ημερομηνία 20 Ιουνίου 2012. Εφαρμόζοντας κατ' αναλογία τα πιο πάνω, η Επιτροπή καταλήγει ως ακολούθως:

Ημερομηνία	Διαδικασία	Προθεσμίες
3 Ιουνίου 2005	Υποβολή καταγγελίας	
31 Δεκεμβρίου 2006	Τερματισμός της παράβασης σε ότι αφορά την υπηρεσία i-choice	Έναρξη προθεσμίας
31 Δεκεμβρίου 2008	Τα στοιχεία του διοικητικού φακέλου σε ότι αφορά την υπηρεσία miVision και i-choice και miVision μαζί αφορούν την περίοδο μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2008	Έναρξη προθεσμίας
23 Ιουλίου 2010	Απόφαση για κίνηση διαδικασίας – άρθρο 17(1)	Διακοπή Προθεσμίας
19 Ιανουαρίου 2012	Ανάκληση απόφασης λόγω Απόφασης Α.Δ. στις Προσφυγές με αρ. 1544/09, 1545/09, 1596/09 και 1601/09 και εξ' υπαρχής έρευνα	
20 Ιουνίου 2012	Απόφαση για κίνηση διαδικασίας – άρθρο 17(1)	Διακοπή Προθεσμίας

Έχοντας υπόψη όλα τα γεγονότα που συνθέτουν τη διαδικασία εξέτασης της παρούσας καταγγελίας, η Επιτροπή καταλήγει στα ακόλουθα:

(α) Σε ό,τι αφορά τη υπηρεσία i-choice και την πρώτη παράβαση, από τις 31 Δεκεμβρίου 2006 (τερματισμός παράβασης) έως και τις 23 Ιουλίου 2010 (ημερομηνία κίνησης της διαδικασίας εξέτασης) παρήλθαν 3 χρόνια και 204 μέρες. Από τις 19 Ιανουαρίου 2012 (ημερομηνία ανάκλησης) μέχρι 20 Ιουνίου 2012 (ημερομηνία κίνησης διαδικασίας εξέτασης) παρήλθαν 153 ημέρες, οπότεν το σύνολο του χρόνου που διέρρευσε είναι 3 χρόνια και 357 ημέρες. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει ότι δεν έχει παρέλθει η προθεσμία των πέντε ετών.

(β) Σε ότι αφορά την υπηρεσία miVision και την δεύτερη παράβαση, από τις 31 Δεκεμβρίου 2008 (τελευταία διαθέσιμα στοιχεία) μέχρι 20 Ιουνίου 2012 (εκκίνηση διαδικασίας εξέτασης), παρήλθαν 3 χρόνια και 172 ημέρες. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κρίνει ότι δεν έχει παρέλθει η προθεσμία των πέντε ετών, χωρίς καν να ληφθεί υπόψη η διακοπή της προθεσμίας που επήλθε στις 23 Ιουλίου 2010.

(γ) Σε ότι αφορά την υπηρεσία miVision και i-choice μαζί και την τρίτη παράβαση, από τις 31 Δεκεμβρίου 2008 (τελευταία διαθέσιμα στοιχεία) μέχρι 20 Ιουνίου 2012 (εκκίνηση διαδικασίας εξέτασης), παρήλθαν 3 χρόνια και 172 ημέρες. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κρίνει ότι δεν έχει παρέλθει η προθεσμία των πέντε ετών, χωρίς καν να ληφθεί υπόψη η διακοπή της προθεσμίας που επήλθε στις 23 Ιουλίου 2010.

Συνακόλουθα, η Επιτροπή κρίνει ότι δεν έχει παρέλθει η περίοδος των πέντε ετών για την επιβολή διοικητικού προστίμου. Ως εκ τούτου, απορρίπτει τη θέση του δικηγόρου της ΑΤΗΚ.

Η Επιτροπή απορρίπτει τη θέση του δικηγόρου της ΑΤΗΚ ότι η πιο πάνω προσέγγιση της Επιτροπής διαφοροποιείται από την προσέγγιση που είχε στην απόφασή της με αρ. 39/2012 και αρ. φακέλου 11.17.007.20. Στη συγκεκριμένη υπόθεση, ήταν εμφανές ότι δεν είχε παρέλθει η περίοδος των πέντε ετών από την ημερομηνία τερματισμού της παράβασης μέχρι και την ημερομηνία κατά την οποία η παρούσα Επιτροπή είχε αποφασίσει να κινήσει διαδικασία εξέτασης, οπότεν ήταν άνευ ουσίας να προσμετρηθούν οι διακοπές που είχαν επέλθει στη διαδικασία.

Η Επιτροπή τέλος, θα ήθελε να αναφερθεί και στη θέση του δικηγόρου της ΑΤΗΚ σύμφωνα με την οποία: «το ότι δεν μπορεί να επιβάλει πρόστιμο (η Επιτροπή) καθιστά ουσιαστικά μάταιη την οποιαδήποτε εξέταση.» Η διαφύλαξη των συνθηκών υγιούς ανταγωνισμού στην κυπριακή οικονομία αποτελεί ως γνωστό την ιδιαίτερη αποστολή της Επιτροπής. Προς τούτο, ο περί της Προστασίας Ανταγωνισμού Νόμος αρ. 13(Ι)/2008, περιέβαλε την Επιτροπή με ποικίλες εξουσίες και αρμοδιότητες, ορισμένες εκ των οποίων προβλέπονται στα άρθρα 23 και 24 του Νόμου. Οι εξουσίες της Επιτροπής δεν περιορίζονται στην επιβολή διοικητικού προστίμου στην περίπτωση όπου διαπιστωθούν παραβάσεις του Νόμου,

<sup>66</sup> Ibid. Παρ. 1099-1100.

αλλά επεκτείνονται ανάμεσα σε άλλα στην επιβολή υποχρέωσης για τερματισμό της παράβασης και αποφυγή επανάληψης στο μέλλον (άρθρο 24(β) του Νόμου), στην επιβολή όρων και μέτρων συμπεριφοράς και/ή διαθρωπικού χαρακτήρα (άρθρο 24(β) του Νόμου), καθώς και σε περίπτωση που η παράβαση τερματισθεί πριν από την έκδοση της απόφασης της Επιτροπής, στην καταδίκη με αναγνωριστική απόφαση της παράβασης (άρθρο 24(β) του Νόμου). Όλες αυτές οι εξουσίες έχουν ως σκοπό τη διαφύλαξη υγιών συνθηκών ανταγωνισμού στην Κυπριακή αγορά, οπότε η Επιτροπή απορρίπτει κατηγορηματικά τη θέση του δικηγόρου της ΑΤΗΚ και δεν θεωρεί τούτην άξια περαιτέρω σχολιασμού. Εξάλλου, πρέπει να επισημανθεί ότι πρόσωπο το οποίο έχει υποστεί ζημία και/ή οικονομική βλάβη από πράξεις ή/και παραλείψεις επιχειρήσεων, διενεργηθείσες κατά παράβαση των άρθρων 3 ή/και 6 του Νόμου, δύναται να ασκήσει αγωγή για αποζημίωση και σε τέτοια περίπτωση, η τελική απόφαση της Επιτροπής αποτελεί μαχητό τεκμήριο της αλήθειας του περιεχομένου της, όπως το άρθρο 40(1) του Νόμου καθορίζει.

Η Επιτροπή τέλος υπογραμμίζει ότι τα διοικητικά πρόστιμα πρέπει να έχουν ένα επαρκώς αποτρεπτικό αποτέλεσμα, όχι μόνο ως κύρωση που επιβάλλεται στις εμπλεκόμενες επιχειρήσεις, αλλά επίσης και για την αποτροπή άλλων επιχειρήσεων να υιοθετούν παρόμοιες συμπεριφορές.

**Φύση και Σοβαρότητα Παράβασης**

Κατά την αξιολόγηση της σοβαρότητας της παράβασης, η Επιτροπή έλαβε υπόψη το χαρακτήρα και, τον αντίκτυπο που αυτή είχε στην αγορά,

Από τα όσα προηγούνται προκύπτει ότι η ΑΤΗΚ, κατά τον ουσιώδη χρόνο της καταγγελίας, κατείχε δεσπόζουσα θέση στη λιανική αγορά ευρυζωνικής πρόσβασης. Η Επιτροπή διακρίνει ότι πρόθεση της ΑΤΗΚ ήταν η εκμετάλλευση της σχέσης οικονομικής ισχύος που είχε έναντι των υπολοίπων ανταγωνιστών στην αγορά της παροχής λιανικής ευρυζωνικής πρόσβασης, δεδομένης και της ισχύος που είχε στο χονδρικό επίπεδο παροχής ευρυζωνικής πρόσβασης, με σκοπό να ενισχύσει τη θέση της στην αγορά συνδρομητικής τηλεόρασης.

Επίσης, από τα όσα προηγούνται απορρέει ότι η παράβαση του Νόμου συνίσταται στην επιβολή αθέμιτων λιανικών τιμών σε ό,τι αφορά τα τρία τιμολογιακά πακέτων προσφορών της: (i) i-choice, (ii) miVision και (iii) miVision και i-choice, ήτοι την εφαρμογή ληστρικής τιμολόγησης, ως ακολούθως:

(α) στην επιβολή αθέμιτων λιανικών τιμών για την υπηρεσία i-choice για τα έτη 2004, 2005 και 2006, καθότι αυτές ήταν άνω του μέσου μεταβλητού κόστους και κάτω του συνολικού κόστους, και διαπιστώθηκε πρόθεση εξοβελισμού του ανταγωνισμού στη βάση των διαφόρων εγγράφων που ετοιμάστηκαν είτε από το Γενικό Διευθυντή της ΑΤΗΚ ή/και τα αρμόδια Τμήματα της ΑΤΗΚ και τα οποία τέθηκαν υπόψη του Διοικητικού Συμβουλίου για σκοπούς λήψης αποφάσεων σε ότι αφορά την προώθηση της υπηρεσίας.

(β) επιβολή αθέμιτων λιανικών τιμών για την υπηρεσία miVision για τα έτη 2004, 2005 και 2006 καθότι αυτές ήταν κάτω του μέσου μεταβλητού κόστους και τα έτη 2007 και 2008, ήταν άνω του μέσου μεταβλητού κόστους, και κάτω του συνολικού κόστους και διαπιστώθηκε πρόθεση εξοβελισμού του ανταγωνισμού στη βάση των διαφόρων εγγράφων που ετοιμάστηκαν από το Γενικό Διευθυντή της ΑΤΗΚ ή/και τα αρμόδια Τμήματα της ΑΤΗΚ και τα οποία τέθηκαν υπόψη του Διοικητικού Συμβουλίου για σκοπούς λήψης αποφάσεων σε ότι αφορά την προώθηση της υπηρεσίας.

(γ) στην επιβολή αθέμιτων λιανικών τιμών για την υπηρεσία miVision και i-choice μαζί για τα έτη 2004 και 2005, καθότι αυτές ήταν κάτω του μέσου μεταβλητού κόστους και τα έτη 2006, 2007 και 2008, ήταν άνω του μέσου μεταβλητού κόστους, και κάτω του συνολικού κόστους και διαπιστώθηκε πρόθεση εξοβελισμού του ανταγωνισμού στη βάση των διαφόρων εγγράφων που ετοιμάστηκαν είτε από το Γενικό Διευθυντή της ΑΤΗΚ, ή/και τα αρμόδια Τμήματα της ΑΤΗΚ και τα οποία τέθηκαν υπόψη του Διοικητικού Συμβουλίου για σκοπούς λήψης αποφάσεων σε ότι αφορά την προώθηση της υπηρεσίας.

Η Επιτροπή απορρίπτει τον ισχυρισμό του δικηγόρου της ΑΤΗΚ ότι οι πάνω αναφερόμενες πρακτικές της ΑΤΗΚ αποτελούν μία και μόνη παράβαση με βάση το σκεπτικό ότι τα πραγματικά περιστατικά είναι τα ίδια και για τις τρεις περιπτώσεις. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι οι τιμολογήσεις των τριών πακέτων από μέρους της ΑΤΗΚ ήταν διαφορετικές, γεγονός το οποίο διαφοροποιούσε και τα στοιχεία του κόστους καθώς και τις οικονομικές ανάλυσεις και κάθε προϊόν και πακέτο και κατ' επέκταση τα αποτελέσματα των οικονομικών αναλύσεων.

Η ΑΤΗΚ, με τις αποφάσεις της είχε ως στόχο να δημιουργήσει αποκλεισμό της αγοράς και να μην αφήσει άλλες επιχειρήσεις να δραστηριοποιηθούν στον τομέα των ευρυζωνικών υπηρεσιών, εφαρμόζοντας ένα σχέδιο «επιθετικής προώθησης», όπως η ίδια το κατονομάζει, μέσω της μείωσης των λιανικών τιμών των δύο υπηρεσιών, της δωρεάν εγκατάστασης και των δωρεάν συνδρομών. Ειδικότερα, μέσω των δωρεάν συνδρομών είχε ως στόχο να δεσμεύσει τους πελάτες της i-choice για περίοδο οκτώ (8) μηνών και να την πακετοποιήσει με την υπηρεσία miVision.

Από τα στοιχεία που κατατέθηκαν, διαπιστώνεται ότι η ΑΤΗΚ για να επιτύχει την ενδυνάμωση της στην αγορά της λιανικής συνδρομητικής τηλεόρασης, προσπάθησε να αποκτήσει μεγαλύτερο μερίδιο των συνδρομητών της στη λιανική ευρυζωνική πρόσβαση. Η προσπάθεια της αυτή καρποφόρησε, αφού και στη βάση των στοιχείων που δόθηκαν από την ΑΤΗΚ, διαπιστώνεται ότι η πλειοψηφία των συνδρομητών της ΑΤΗΚ για την υπηρεσία miVision είναι ταυτόχρονα συνδρομητές της υπηρεσίας της i-choice.

Εξάλλου, δεν μπορεί να αγνοηθεί το γεγονός ότι, ενώ το 2004 ξεκίνησε με ένα μερίδιο της τάξης του [.....]% στη λιανική συνδρομητική τηλεόραση, το 2007 κατάφερε να αποσπάσει το δεύτερο μεγαλύτερο μερίδιο αγοράς της τάξης του [....]%, έχοντας ως μεγαλύτερο μερίδιο συνδρομητών τους συνδρομητές της υπηρεσίας i-choice.

Λαμβάνοντας υπόψη όλους τους πιο πάνω παράγοντες η Επιτροπή θεωρεί ότι οι διαπιστωθείσες παραβάσεις είναι σοβαρότατες

**Διάρκεια Παράβασης**

Η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι η διάρκεια της παράβασης είναι ένας παράγοντας που διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στον υπολογισμό του κατάλληλου ύψους του διοικητικού προστίμου, καθότι οι επιπτώσεις της παράβασης στην αγορά συναρτώνται με τη διάρκεια της παράβασης.

Στην παρούσα υπόθεση, η Επιτροπή διαπιστώνει τα ακόλουθα:

(α) Σε ό,τι αφορά την τιμολόγηση της υπηρεσίας i-choice, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι από τις αναλύσεις που πραγματοποιήθηκαν, η διάρκεια της παράβασης ήταν τρία χρόνια, ήτοι τα έτη 2004, 2005 και 2006, ενώ από το 2007 η εν λόγω υπηρεσία πωλείτο άνω του συνολικού κόστους.

(β) Σε ό,τι αφορά τη τιμολόγηση της υπηρεσίας miVision η Επιτροπή διαπιστώνει ότι από τις αναλύσεις που πραγματοποιήθηκαν, η διάρκεια της παράβασης ήταν πέντε χρόνια, ήτοι τα έτη 2004, 2005, 2006 2007 και 2008, καθότι αυτό το τελευταίο οικονομικό έτος για το οποίο έχουν παρουσιαστεί ενώπιον της Επιτροπής οικονομικά στοιχεία και μελέτες είναι αυτό που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2008.

(γ) Σε ό,τι αφορά την υπηρεσία miVision και i-choice μαζί η Επιτροπή διαπιστώνει ότι από τις αναλύσεις που πραγματοποιήθηκαν η διάρκεια της παραβάσεως ήταν πέντε χρόνια, ήτοι τα έτη 2004, 2005, 2006 2007 και 2008, καθότι αυτό το τελευταίο οικονομικό έτος για το οποίο έχουν παρουσιαστεί ενώπιον της Επιτροπής οικονομικά στοιχεία και μελέτες είναι αυτό που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2008. Λαμβάνοντας υπόψη τα πιο πάνω, η Επιτροπή κρίνει ότι η διάρκεια των διαπιστωθεισών παραβάσεων είναι μεγάλης διάρκειας.

Επιβαρυντικά και ελαφρυντικά στοιχεία

Η Επιτροπή, κατά την εξέταση του ύψους των προστίμων, έλαβε υπόψη και τα ακόλουθα επιβαρυντικά στοιχεία:

(α) Η ΑΤΗΚ αποτελεί οργανισμό Δημοσίου Δικαίου, οπότε αν γνωρίζει και οφείλει να γνωρίζει τους κανόνες που διέπουν τη λειτουργία ενός ανταγωνιστικού περιβάλλοντος. Η ΑΤΗΚ τέθηκε ενώπιον της Επιτροπής για πιθανολογούμενες παραβάσεις του Νόμου αρκετές φορές, οπότε αν γνωρίζει και/ή οφείλει να γνωρίζει τους κανόνες που διέπουν τη λειτουργία ενός ανταγωνιστικού περιβάλλοντος.

(β) Στη βάση των εν λόγω εγγράφων που βρίσκονται ενώπιον της Επιτροπής, έχει διαπιστωθεί ότι η ΑΤΗΚ συνειδητά εφήρμοζε στρατηγική προώθησης που σκοπό είχε να επεκτείνει το πελατολόγιο της, ώστε να έχει ανταγωνιστικό πλεονέκτημα έναντι της οποιασδήποτε νεοεισερχόμενης εταιρείας στον τομέα των ευρυζωνικών υπηρεσιών.

(γ) Η περίοδος κατά την οποία λήφθηκαν οι πιο πάνω αποφάσεις της ΑΤΗΚ ήταν πολύ κρίσιμη για την ανάπτυξη του ανταγωνισμού, καθότι η PrimeTel το 2004 μόλις είχε λάβει τις απαραίτητες αδειοδοτήσεις, το 2005 προέβηκε σε συμφωνία με την ΑΤΗΚ για αδεσμοποίητη πρόσβαση στο τοπικό βρόχο και υπό βρόχο, ενώ άρχισε να λειτουργεί ως η κύρια ανταγωνιστική εταιρεία, η οποία πρόσφερε πακέτα τηλεφωνίας, τηλεόρασης και διαδικτύου, τελικά στις αρχές του 2006, λόγω διαφόρων καθυστερήσεων που είχαν προκύψει στη δημιουργία ευρυζωνικής υποδομής<sup>67</sup>.

(δ) Η Επιτροπή δεν αποδέχεται τη θέση του δικηγόρου της ΑΤΗΚ, ότι η συμπεριφορά της «ενσυνείδητα βοήθουσε τον ανταγωνισμό», όπως π.χ. στην περίπτωση της τιμολόγησης της i-choice, καθότι όπως ρητά αναφέρει σε υπομνήματα του ο Γενικός Διευθυντής της ΑΤΗΚ, στόχος ήταν η ΑΤΗΚ να έχει «... πλήρη έλεγχο της αγοράς για τις ευρυζωνικές υπηρεσίες» στην Κύπρο, και η ληστρική τιμολόγηση αυτών των υπηρεσιών δημιουργούσε εμπόδια εισόδου στους εν δυνάμει ανταγωνιστές της. Η πρακτική ληστρικής τιμολόγησης μόνο τον ανταγωνισμό δεν βοήθουσε. Πέραν τούτου, η συνέχιση ενός μονοπωλιακού καθεστώτος, όπως η ίδια η ΑΤΗΚ επιθυμούσε, θα ήταν επιζήμια προς τον καταναλωτή.

Το μόνο ελαφρυντικό στοιχείο στη συγκεκριμένη περίπτωση είναι το γεγονός ότι από το 2007 τερματίστηκε η παράβαση σε σχέση με την υπηρεσία i-choice.

Συγκεκριμένα όλα τα πιο πάνω, η Επιτροπή, αφού έλαβε υπόψη τη φύση, τη διάρκεια και τη βαρύτητα της παράβασης σύμφωνα με τις διαδικασίες των άρθρων 24(α)(i) και 42(1) του Νόμου, τον κύκλο εργασιών της ΑΤΗΚ, ο οποίος κατά το 2006 ανερχόταν στα ΛΚ 249.181εκ (διακόσια σαράντα εννέα εκατομμύρια εκατόν ογδόντα μια χιλιάδες λίρες Κύπρου), που με τη μέση συναλλαγματική ισοτιμία της Κυπριακής Λίρας έναντι του ευρώ για το 2006 προς 1,7262<sup>68</sup> Ευρώ την Κυπριακή Λίρα αντιστοιχεί σε €430,136,242 (τετρακόσια τριάντα εκατομμύρια εκατόν τριάντα έξι χιλιάδες διακόσια σαράντα δύο Ευρώ), καθώς και την αναγκαιότητα να προληφθεί επανάληψη των παραβάσεων, ομόφωνα αποφάσισε:

(Α) Αναφορικά με τη διαπιστωθείσα παράβαση του άρθρου 6(1)(α) του Νόμου εκ μέρους της Αρχής Τηλεπικοινωνιών Κύπρου, με την επιβολή αθέμιτων λιανικών τιμών για την υπηρεσία i-choice τα έτη 2004, 2005 και 2006, την επιβολή χρηματικής ποινής στην ΑΤΗΚ, βάσει του άρθρου 24(α)(i) του Νόμου, €430,136 (τετρακόσιων τριάντα χιλιάδων και εκατόν τριάντα έξι Ευρώ).

(Β) Αναφορικά με τη διαπιστωθείσα παράβαση του άρθρου 6(1)(α) του Νόμου εκ μέρους της Αρχής Τηλεπικοινωνιών Κύπρου, με την επιβολή αθέμιτων λιανικών τιμών για την υπηρεσία miVision, τα έτη 2004, 2005, 2006, 2007 και 2008, την επιβολή χρηματικής ποινής στην ΑΤΗΚ, βάσει του άρθρου 24(α)(i) του Νόμου, ύψους €860,272 (οκτακοσίων εξήντα χιλιάδων και διακόσιων εβδομήντα δύο Ευρώ).

(Γ) Αναφορικά με τη διαπιστωθείσα παράβαση του άρθρου 6(1)(α) του Νόμου εκ μέρους της Αρχής Τηλεπικοινωνιών Κύπρου, με την επιβολή αθέμιτων λιανικών τιμών για την υπηρεσία miVision και i-choice ως συζευγμένο προϊόν τα έτη 2004, 2005, 2006, 2007 και 2008, την επιβολή χρηματικής ποινής στην ΑΤΗΚ, βάσει του άρθρου 24(α)(i) του Νόμου, ύψους €860,272 (οκτακοσίων εξήντα χιλιάδων και διακόσιων εβδομήντα δύο Ευρώ).

Η Επιτροπή καλεί την ΑΤΗΚ όπως, μέσα σε είκοσι (20) ημερολογιακές ημέρες από την ημερομηνία κοινοποίησης της παρούσας απόφασης καταβάλει στην Επιτροπή το συνολικό ποσό της πιο πάνω χρηματικής ποινής, ύψους €2.150,680 (δύο εκατομμυρίων εκατόν πενήντα χιλιάδων και εξακόσιων ογδόντα ευρώ).

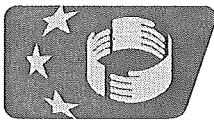
.....  
ΛΟΥΚΙΑ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ

Πρόεδρος της Επιτροπής Προστασίας Ανταγωνισμού

<sup>67</sup> Βλέπε σχετικά Απόφαση της ΕΠΑ 27/2012 με αρ. φακ: 11.17.26/2005 και ημερομηνία 31/7/2012.

<sup>68</sup> www.oanda.com

Αριθμός 125



## ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Απόφαση ΕΠΑ: 57/2012

Αρ. Φακέλου: 8.13.012.33

### ΟΙ ΠΕΡΙ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΩΝ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΕΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΝΟΜΟΙ ΤΟΥ 1999 ΜΕΧΡΙ 2000

Κοινοποίηση συγκέντρωσης αναφορικά με την εξαγορά του μετοχικού κεφαλαίου της Temmler Werke Holding GmbH από την Apollo Holding GmbH

Επιτροπή Προστασίας του Ανταγωνισμού:

κα. Λουκία Χριστοδούλου,	Πρόεδρος
κ. Λεόντιος Βρυωνίδης,	Μέλος
κα. Ελένη Καραολή,	Μέλος
κ. Δημήτρης Πιτσιλιδής,	Μέλος
κ. Κώστας Μελανίδης	Μέλος

Ημερομηνία απόφασης: 3 Δεκεμβρίου 2012

#### ΑΠΟΦΑΣΗ

Αντικείμενο εξέτασης της παρούσας υπόθεσης αποτελεί η πράξη συγκέντρωσης που κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή Προστασίας του Ανταγωνισμού (στο εξής η «Επιτροπή») στις 18 Οκτωβρίου 2012, από την εταιρεία CIE Management IX Ltd (στο εξής η «CIE Management IX»), σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 13 του περί Ελέγχου των Συγκεντρώσεων Επιχειρήσεων Νόμου 22(Ι)/99, ως έχει τροποποιηθεί (στο εξής ο «Νόμος»).

Η εν λόγω κοινοποίηση αφορά την εξαγορά του 100% του μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας Temmler Werke Holding GmbH (στο εξής η «TWH») από την εταιρεία Apollo Holding GmbH (στο εξής η «Apollo Holding»), [.....]<sup>1</sup>.

Οι συμμετέχουσες στην παρούσα συγκέντρωση επιχειρήσεις είναι οι ακόλουθες:

Η CIE Management IX Ltd που είναι εταιρεία δεόντως εγγεγραμμένη σύμφωνα με τους νόμους του Γκέρνσεϊ. [.....].

Η Apollo Holding που είναι εταιρεία περιορισμένης ευθύνης, δεόντως εγγεγραμμένη σύμφωνα με τους νόμους της Γερμανίας. [.....].

Η Temmler Holding που είναι εταιρεία περιορισμένης ευθύνης, δεόντως εγγεγραμμένη σύμφωνα με τους νόμους της Γερμανίας. Η εν λόγω εταιρεία είναι ιθύνουσα εταιρεία του ομίλου εταιρειών Temmler και δραστηριοποιείται άμεσα ή/και μέσω των θυγατρικών της εταιρειών στην παραγωγή με σύμβαση φαρμακευτικών προϊόντων και προϊόντων περίθαλψης υγείας. Συγκεκριμένα, ο όμιλος εταιρειών Temmler παράγει και συσκευάζει μηχανισμούς χορήγησης δια στόματος στερεάς, ημι-στερεάς και υγρής δοσολογίας, παρέχοντας παράλληλα και σχετικές υπηρεσίες όπως είναι υπηρεσίες μεταφοράς, συσκευασίας κ.ά.

Η Υπηρεσία, ενεργώντας στη βάση των διατάξεων του άρθρου 35 του Νόμου, με σχετική επιστολή της με ημερομηνία 22 Οκτωβρίου 2012 ενημέρωσε τον Υπουργό Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού σχετικά με την κοινοποιηθείσα συγκέντρωση.

Στις 2 Νοεμβρίου 2012 η παρούσα πράξη συγκέντρωσης δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας, ως ορίζει το άρθρο 13(3) του Νόμου.

Η Υπηρεσία έχοντας διεξάγει την προκαταρκτική αξιολόγηση της συγκέντρωσης σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 του Νόμου, υπέβαλε γραπτή έκθεση με ημερομηνία 29 Νοεμβρίου 2012, στην οποία καταγράφεται η αιτιολογημένη της γνώμη ως προς το συμβατό ή μη της υπό εξέτασης συγκέντρωσης με την ανταγωνιστική αγορά.

Η Επιτροπή σε συνεδρία της που πραγματοποιήθηκε στις 3 Δεκεμβρίου 2012 μετά από μελέτη, ανταλλαγή απόψεων, διαβουλεύσεις και συζήτηση μεταξύ των μελών της, αφού αξιολόγησε το ενώπιόν της υλικό και όλα τα στοιχεία που περιέχονται στο διοικητικό φάκελο της υπόθεσης, ασκώντας τις εξουσίες που χορηγούνται σε αυτή σύμφωνα με το Νόμο και βάσει της διαδικασίας που ο εν λόγω Νόμος προβλέπει, αποφάσισε ακολουθώντας το πιο κάτω σκεπτικό:

Ουσιαστικό στοιχείο για την εξέταση της παρούσας πράξης συγκέντρωσης αποτελεί η έννοια της «συγκέντρωσης» επιχειρήσεων και η εν γένει ύπαρξή της, ως η έννοια αυτή ορίζεται στο άρθρο 4 του Νόμου.

Η υπό εξέταση συγκέντρωση πραγματοποιείται στη βάση Συμφωνίας Αγοράς Μετοχών (στο εξής η «Συμφωνία»), με ημερομηνία 11 Οκτωβρίου 2012 μεταξύ των εταιρειών TWT Treuhand- und Beteiligungsgesellschaft mbH και Heidemarie Ricken ως πωλήτριες εταιρείες (90% του μετοχικού κεφαλαίου ανήκει στην TWT Treuhand- und Beteiligungsgesellschaft mbH και 10% ανήκει στην Heidemarie Ricken) και Apollo Holding ως αγοράστρια εταιρεία. Σύμφωνα με τα όσα προβλέπονται στην εν λόγω Συμφωνία, η Apollo Holding θα αποκτήσει το 100% των μετοχών της

<sup>1</sup> Οι αριθμοί και/ή τα στοιχεία που παραλείπονται και δεν εμφανίζονται τόσο σε αυτό το σημείο, όσο και στη συνέχεια καλύπτονται από επιχειρηματικό/επαγγελματικό απόρρητο. Ενδεικτικό της παράλειψης είναι το σύμβολο [...].



Temmler Holding. Με την ολοκλήρωση της συναλλαγής, οι σχέσεις ελέγχου μεταξύ της στοχευόμενης εταιρείας και των υφιστάμενων μετόχων θα παύσουν να ισχύουν.

Η Επιτροπή λαμβάνοντας υπόψη τα προαναφερθέντα πραγματικά στοιχεία και γεγονότα που περιβάλλουν την υπό εξέταση πράξη συγκέντρωσης αφού προέβη στην αξιολόγησή τους με βάση την έννοια της συγκέντρωσης, όπως προσδιορίζεται στο πιο πάνω άρθρο, καταλήγει ότι η υπό εξέταση πράξη συνιστά συγκέντρωση υπό την έννοια του άρθρου 4(1)(β) του Νόμου, καθότι έχει ως αποτέλεσμα την απόκτηση αποκλειστικού ελέγχου της Temmler Holding από την Apollo Holding.

Επίσης, με βάση τα στοιχεία που περιέχονται στο έγγραφο της κοινοποίησης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι στην υπό αναφορά συγκέντρωση πληρούνται οι προϋποθέσεις που το άρθρο 3(2)(α) του Νόμου θέτει και ως εκ τούτου, η κοινοποιηθείσα πράξη συγκέντρωσης είναι κατά Νόμο μείζονος σημασίας. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι για το έτος 2011 ο παγκόσμιος κύκλος εργασιών των εταιρειών χαρτοφυλακίου των BC Funds [...] ανήλθε στα [...], ενώ της Temmler ανήλθε στα €[...]. Η Επιτροπή, περαιτέρω, διαπιστώνει ότι συγκεκριμένες εταιρείες χαρτοφυλακίου των BC Funds και οι θυγατρικές εταιρείες της Temmler Holding δραστηριοποιούνται στην επικράτεια της Κυπριακής Δημοκρατίας. Ο κύκλος εργασιών στην Κύπρο για το 2011 των εταιρειών χαρτοφυλακίου των BC Funds [...], ανήλθε περίπου στα [...]. Ο κύκλος εργασιών της Temmler Holding στην Κύπρο για το ίδιο έτος, ανήλθε στα [...].

Σύμφωνα με τις πιο πάνω διαπιστώσεις, η Επιτροπή προχώρησε στην αξιολόγηση της συμβατότητας της υπό αναφορά συγκέντρωσης με την ανταγωνιστική αγορά, τηρουμένης της διαδικασίας διαπίστωσης της συμβατότητας μια συγκέντρωσης δυνάμει των κριτηρίων περί συμβατότητας, όπως ορίζονται στο άρθρο 10 του Νόμου, για τη δημιουργία ή ενίσχυση δεσπόζουσας θέσης στις επηρεαζόμενες αγορές εντός της Δημοκρατίας και λαμβάνοντας υπόψη τα επιμέρους κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 12 του εν λόγω Νόμου.

Συναφώς, η Επιτροπή προχώρησε στον καθορισμό της σχετικής αγοράς προς αξιολόγηση της συμβατότητας της υπό αναφορά συγκέντρωσης με την ανταγωνιστική αγορά, εφαρμόζοντας τα δεδομένα που λαμβάνονται υπόψη για τον καθορισμό της σχετικής αγοράς προϊόντος/υπηρεσιών και της σχετικής γεωγραφικής αγοράς, ως αυτά διαλαμβάνονται στο Παράρτημα Ι του Νόμου.

Στην παρούσα πράξη συγκέντρωσης η εταιρεία στόχος παράγει και συσκευάζει μηχανισμούς χορήγησης δια στόματος στερεάς, ημι-στερεάς και υγρής δοσολογίας, παρέχοντας σχετικές υπηρεσίες μεταφοράς, διαδικασίας κ.ά.

Η αγοράστρια εταιρεία και συγκεκριμένα οι εταιρείες χαρτοφυλακίου των BC Funds, δραστηριοποιούνται σε διάφορες αγορές εντός της Κυπριακής Δημοκρατίας. Συγκεκριμένα, η εταιρεία Intelsat παρέχει σταθερές δορυφορικές υπηρεσίες, η εταιρεία OVS δραστηριοποιείται στην Κύπρο στον τομέα της αγοράς παιδικών ενδυμάτων και ενδυμάτων για ενήλικες και τέλος η εταιρεία Spotless πωλεί στην Κύπρο διάφορα προϊόντα όπως προϊόντα φροντίδας παπουτσιών, απορρυπαντικά προϊόντα και καθαριστικά προϊόντα για περιποίηση υφασμάτων. Ο όμιλος εταιρειών Αεθονα, ο οποίος ανήκει και αυτός στην αγοράστρια εταιρεία, δραστηριοποιείται στην παραγωγή με σύμβαση στον τομέα των φαρμακευτικών προϊόντων και ειδικότερα των μηχανισμών παράδοσης διά στόματος στερεάς δοσολογίας.

Η Επιτροπή με βάση τα πιο πάνω, καταλήγει ότι στην υπό εξέταση υπόθεση η σχετική αγορά προϊόντος / υπηρεσιών ορίζεται ως η αγορά παραγωγής με σύμβαση και συσκευασία όλων των μηχανισμών παράδοσης δια στόματος διαχωρίζοντας ως προς τη μορφή της δοσολογίας σε α) στερεά, β) ημι-στερεά και γ) υγρή δοσολογία.

Η Επιτροπή στην υπό εξέταση υπόθεση αναφορικά με τις πιο πάνω σχετικές αγορές προϊόντων/ υπηρεσιών, καταλήγει ότι ακόμα και με το στενότερο ή ευρύτερο ορισμό της σχετικής γεωγραφικής αγοράς δεν υπάρχουν οποιαδήποτε ζητήματα ανταγωνισμού τα οποία να απορρέουν από την υπό εξέταση συγκέντρωση και τα οποία να επηρεάζουν, είτε σε οριζόντιο επίπεδο είτε λόγω της ύπαρξης κάθετων σχέσεων, οποιαδήποτε σχετική αγορά εντός της Δημοκρατίας. Ως εκ τούτου ο τελικός ορισμός της γεωγραφικής αγοράς για τις σχετικές αγορές προϊόντων/ υπηρεσιών στην προκειμένη περίπτωση παραμένει ανοικτός.

Στην παρούσα πράξη συγκέντρωσης μόνο η εταιρεία Temmler δραστηριοποιείται εντός της Κυπριακής Δημοκρατίας στις σχετικές αγορές. Όπως αναφέρθηκε από την υπόχρεο προς κοινοποίηση εταιρεία, ο κύκλος εργασιών της εταιρείας Αεθονα δεν αφορά την Κυπριακή Δημοκρατία. Ως εκ τούτου δεν υπάρχει οποιαδήποτε οριζόντια ή κάθετη επικάλυψη.

Υπό το φως των πιο πάνω, η Επιτροπή κρίνει ότι, δεν προκύπτει στην προκειμένη περίπτωση επηρεαζόμενη αγορά με βάση τις πρόνοιες του Νόμου.

Με γνώμονα τα πραγματικά και νομικά δεδομένα, όπως αναλύθηκαν και σκιαγραφήθηκαν και όπως στη λεπτομέρεια τους αναδεικνύονται και βεβαιώνονται από το φάκελο της υπό κρίση συγκέντρωσης αλλά και εφαρμόζοντας τις σχετικές διατάξεις του Νόμου, η Επιτροπή, ασκώντας τις εξουσίες που χορηγούνται σε αυτή σύμφωνα με το Νόμο και λαμβάνοντας υπόψη τη σχετική έκθεση της Υπηρεσίας, κατέληξε στην ομόφωνη απόφαση ότι στην υπό αναφορά συγκέντρωση δεν τίθεται θέμα δημιουργίας ή ενίσχυσης δεσπόζουσας θέσης καθώς δεν υπάρχει επηρεαζόμενη αγορά και συνεπώς, η υπό εξέταση συγκέντρωση δεν προκαλεί σοβαρές αμφιβολίες ως προς την συμβατότητα της με την ανταγωνιστική αγορά.

Ως εκ τούτου, ενεργώντας σύμφωνα με το άρθρο 18 του Νόμου, η Επιτροπή ομόφωνα αποφασίζει να μην αντιταχθεί στην κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και κηρύσσει αυτή συμβατή με τις απαιτήσεις της ανταγωνιστικής αγοράς.

ΛΟΥΚΙΑ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ

Πρόεδρος της Επιτροπής Προστασίας Ανταγωνισμού

Αριθμός 126


**ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ  
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ**


ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Απόφαση ΕΠΑ: 60/2012

Αρ. Φακέλου 8.13.012.36

**ΟΙ ΠΕΡΙ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΩΝ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΕΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ  
ΝΟΜΟΙ ΤΟΥ 1999 ΜΕΧΡΙ 2000**

Κοινοποίηση συγκέντρωσης αναφορικά με την εξαγορά μετοχικού κεφαλαίου της Centro Servizi Metalli S.p.A. από την Slovenska industrija jekla d.d.

Επιτροπή Προστασίας του Ανταγωνισμού:

κα. Λουκία Χριστοδούλου	Πρόεδρος
κ. Λεόντιος Βρυωνίδης	Μέλος
κα. Ελένη Καραολή	Μέλος
κ. Δημήτρης Πιτσιλλίδης	Μέλος
κ. Κώστας Μελανίδης	Μέλος

Ημερομηνία απόφασης: 10 Δεκεμβρίου 2012

## ΑΠΟΦΑΣΗ

Αντικείμενο εξέτασης της παρούσας υπόθεσης αποτελεί η πράξη συγκέντρωσης που κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή Προστασίας του Ανταγωνισμού (στο εξής η «Επιτροπή») στις 30/10/2012, από την εταιρεία Slovenska industrija jekla d.d. (στο εξής η «Slovenska»), σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 13 του περί Ελέγχου των Συγκεντρώσεων Επιχειρήσεων Νόμου 22(Ι)/99, ως έχει τροποποιηθεί (στο εξής ο «Νόμος»).

Η εν λόγω κοινοποίηση αφορά συγκέντρωση, σύμφωνα με την οποία η εταιρεία Slovenska θα εξαγοράσει συνολικά το 72.78% του μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας Centro Servizi Metalli S.p.A. (στο εξής η «Centro Servizi»).

Οι συμμετέχουσες στην παρούσα συγκέντρωση επιχειρήσεις είναι οι ακόλουθες:

- Η αγοράστρια εταιρεία Slovenska που είναι εταιρεία δεόντως εγγεγραμμένη σύμφωνα με τους νόμους της Σλοβενίας και αποτελεί τη μητρική εταιρεία του Σλοβενικού ομίλου εταιρειών SIJ. Η εν λόγω εταιρεία δραστηριοποιείται στη βιομηχανία χάλυβα και συγκεκριμένα στην παραγωγή και πώληση χάλυβα.
- Η στοχευόμενη εταιρεία Centro Servizi που είναι εταιρεία δεόντως εγγεγραμμένη σύμφωνα με τους νόμους της Ιταλίας, με μετοχές εισηγμένες στο χρηματιστήριο «MAC-Mercato alternative del Capitale». Η εν λόγω εταιρεία δραστηριοποιείται η ίδια ή/και μέσω των θυγατρικών της εταιρειών στη βιομηχανία κοπής και διανομής ανοξείδωτου χάλυβα και σε πολύ οριακό βαθμό με τα κράματα νικελίου<sup>1</sup>.

Η Υπηρεσία, ενεργώντας στη βάση των διατάξεων του άρθρου 35 του Νόμου, με σχετική επιστολή της με ημερομηνία 3/12/2012 ενημέρωσε τον Υπουργό Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού σχετικά με την κοινοποιηθείσα συγκέντρωση. Στις 7/12/2012 η παρούσα πράξη συγκέντρωσης δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας, ως ορίζει το άρθρο 13(3) του Νόμου.

Η Υπηρεσία αφού διεξήγαγε την προκαταρκτική αξιολόγηση της συγκέντρωσης σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 του Νόμου, υπέβαλε γραπτή έκθεση με ημερομηνία 7/12/2012, στην οποία καταγράφεται η αιτιολογημένη της γνώμη ως προς το συμβατό ή μη της υπό εξέταση συγκέντρωσης με την ανταγωνιστική αγορά.

Η Επιτροπή σε συνεδρία της που πραγματοποιήθηκε στις 10/12/2012 μετά από μελέτη, ανταλλαγή απόψεων, διαβουλεύσεις και συζήτηση μεταξύ των μελών της, αφού αξιολόγησε το ενωπίον της υλικό και όλα τα στοιχεία που περιέχονται στο διοικητικό φάκελο της υπόθεσης, ασκώντας τις εξουσίες που χορηγούνται σε αυτή σύμφωνα με το Νόμο και βάσει της διαδικασίας που ο εν λόγω Νόμος προβλέπει, αποφάσισε ακολουθώντας το πιο κάτω σκεπτικό:

Η υπό εξέταση συγκέντρωση πραγματοποιείται στη βάση Συμφωνίας-Πλαισίου και Συμφωνίας Μετόχων ημερομηνίας 23/10/2012 (στο εξής οι «Συμφωνίες») μεταξύ των εταιρειών Slovenska και Quarto<sup>2</sup> που αφορούν μεταξύ άλλων την αγορά και πώληση μετοχών της Centro Servizi που κατέχει η Quarto. Η εταιρεία Quarto κατέχει το 72.68% του μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας στόχου Centro Servizi και σύμφωνα με την κοινοποίηση ελέγχει την εν λόγω εταιρεία. Η εταιρεία Steel Mac<sup>3</sup> κατέχει το 20.78% του μετοχικού κεφαλαίου της Centro Servizi, ενώ οι υπόλοιποι μέτοχοι μειοψηφίας κατέχουν το 6.54% του μετοχικού της κεφαλαίου.

<sup>1</sup> Η εν λόγω δραστηριότητα αντιπροσωπεύει μόνο το [...] του κύκλου εργασιών της εταιρείας στόχου και σύμφωνα με την κοινοποίηση, εντός της Κυπριακής Δημοκρατίας, δεν έχουν επιτευχθεί πωλήσεις κραμάτων νικελίου.

<sup>2</sup> Η Quarto, είναι ιταλική εταιρεία η οποία ανήκει στον όμιλο εταιρειών Predieri και κατέχει μετοχές στην εταιρεία στόχο Centro Servizi. Ο όμιλος εταιρειών Predieri έχει κύκλο εργασιών στην Κύπρο μέσω της εταιρείας του Steel Color SpA, εταιρεία η οποία ειδικεύεται στο χρώμα και στην υφή του ανοξείδωτου χάλυβα που απορρέουν από πηνία (deriving from coils).

<sup>3</sup> Η Steel Mac είναι ένα εταιρικό όχημα το οποίο έχει συσταθεί σύμφωνα με τους νόμους του Λουξεμβούργου και είναι πλήρως ελεγχόμενη οντότητα από την Medinvest International S.C.A., ιθύνουσα εταιρεία η οποία ειδικεύεται σε

εμπορικές τραπεζικές υπηρεσίες. Ειδικότερα, οι δραστηριότητες της εταιρείας επικεντρώνονται στις επενδύσεις σε βιομηχανικές εταιρείες και στις χρηματοοικονομικές συμβουλευτικές υπηρεσίες. Ούτε η Medinvest International S.C.A αλλά ούτε και ο όμιλος εταιρειών της έχουν ποιοσδήποτε δραστηριότητες στην Κυπριακή Δημοκρατία.

Ουσιαστικό στοιχείο για την εξέταση της παρούσας πράξης συγκέντρωσης αποτελεί η έννοια της «συγκέντρωσης» επιχειρήσεων και η εν γένει ύπαρξή της, ως η έννοια αυτή ορίζεται στο άρθρο 4 του Νόμου.

Με την ολοκλήρωση της προτεινόμενης συναλλαγής, οι σχέσεις ελέγχου μεταξύ της εταιρείας στόχου Centro Servizi και της εταιρείας Quarto, σύμφωνα με τα στοιχεία της κοινοποίησης, θα παύσουν να υφίστανται. Σύμφωνα με τη Συμφωνία Μετόχων, η εταιρεία Quarto θα πωλήσει το 45.46% του μετοχικού κεφαλαίου το οποίο κατέχει στη Centro Servizi και η εταιρεία Steel Mac μέσω ξεχωριστής Συμφωνίας Αγοράς και Πώλησης Μετοχών θα πωλήσει στην αγοράστρια εταιρεία το 20.78% του μετοχικού κεφαλαίου που κατέχει στην εταιρεία στόχο. Οι υπόλοιποι μέτοχοι μειοψηφίας, σύμφωνα με την κοινοποίηση, θα πωλήσουν όλη τη μετοχική συμμετοχή που έχουν στην εταιρεία στόχο προς την αγοράστρια εταιρεία, Slovenska. Ως αποτέλεσμα της εν λόγω εξαγοράς, η εταιρεία Slovenska θα αποκτήσει συνολικά το 72.78% του μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας Centro Servizi, ενώ η εταιρεία Quarto θα παραμείνει μέτοχος κατέχοντας μόνο το 27.22% του μετοχικού της κεφαλαίου.

Επιπρόσθετα, σύμφωνα με το άρθρο 2.1. της Συμφωνίας Μετόχων, το Διοικητικό Συμβούλιο της εταιρείας Centro Servizi θα διαμορφωθεί ως εξής:

- Για όσο διάστημα η εταιρεία Quarto κατέχει τουλάχιστον [...] <sup>4</sup> του μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας Centro Servizi, το Διοικητικό Συμβούλιο της τελευταίας θα αποτελείται από [...] διοικητικούς συμβούλους, [...] από τους οποίους θα διορίζονται από την αγοράστρια εταιρεία Slovenska και [...] από την εταιρεία Quarto.
- Μόλις η συμμετοχή της εταιρείας Quarto μειωθεί κάτω του [...] του μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας στόχου Centro Servizi, η Quarto θα αναγκάσει τους διοικητικούς της συμβούλους στην Centro Servizi να παραιτηθούν.

Η Επιτροπή λαμβάνοντας υπόψη τα προαναφερθέντα πραγματικά στοιχεία και γεγονότα που περιβάλλουν την υπό εξέταση πράξη συγκέντρωσης και αφού προέβη στην αξιολόγησή τους με βάση την έννοια της συγκέντρωσης, όπως αυτή καθορίζεται στο πιο πάνω άρθρο, καταλήγει ότι η υπό εξέταση πράξη συνιστά συγκέντρωση υπό την έννοια του άρθρου 4 (1) (β) του Νόμου, καθότι δυνάμει της προτεινόμενης συγκέντρωσης θα προκύψει αλλαγή ελέγχου επί μόνιμης βάσης της εταιρείας Centro Servizi, με τον έλεγχο να μεταβιβάζεται από την εταιρεία Quarto στην εταιρεία Slovenska.

Επίσης, με βάση τα στοιχεία που περιέχονται στο έγγραφο της κοινοποίησης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι στην αναφορά συγκέντρωση πληρούνται οι προϋποθέσεις που το άρθρο 3(2)(α) του Νόμου θέτει και ως εκ τούτου, η κοινοποιηθείσα πράξη συγκέντρωσης είναι κατά Νόμο μείζονος σημασίας. Συγκεκριμένα, ο ενοποιημένος παγκόσμιος κύκλος εργασιών του ομίλου εταιρειών SIJ για το έτος 2011 ήταν περίπου €[...] <sup>5</sup>, ενώ ο ενοποιημένος παγκόσμιος κύκλος εργασιών του ομίλου εταιρειών Centro Servizi για το έτος 2011 ήταν €[...]. Η εταιρεία στόχος Centro Servizi δεν είχε κύκλο εργασιών εντός της Κυπριακής Δημοκρατίας για το έτος 2011, ενώ η αγοράστρια εταιρεία Slovenska διεξήγαγε εμπορικές δραστηριότητες εντός της επικράτειας της Κυπριακής Δημοκρατίας, με κύκλο εργασιών για το έτος 2011 περίπου €[...].

Σύμφωνα με τις πιο πάνω διαπιστώσεις, η Επιτροπή προχώρησε στην αξιολόγηση της συμβατότητας της υπό αναφορά συγκέντρωσης με την ανταγωνιστική αγορά, τηρουμένης της διαδικασίας διαπίστωσης της συμβατότητας μια συγκέντρωσης δυνάμει των κριτηρίων περί συμβατότητας, όπως ορίζονται στο άρθρο 10 του Νόμου, για τη δημιουργία ή ενίσχυση δεσπόζουσας θέσης στις επηρεαζόμενες αγορές εντός της Δημοκρατίας και λαμβάνοντας υπόψη τα επιμέρους κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 12 του εν λόγω Νόμου.

Συναφώς, η Επιτροπή προχώρησε στον καθορισμό της σχετικής αγοράς προς αξιολόγηση της συμβατότητάς της υπό αναφορά συγκέντρωσης με την ανταγωνιστική αγορά, εφαρμόζοντας τα δεδομένα που λαμβάνονται υπόψη για τον καθορισμό της σχετικής αγοράς προϊόντος/υπηρεσιών και της σχετικής γεωγραφικής αγοράς, ως αυτά διαλαμβάνονται στο Παράρτημα I του Νόμου.

Στην παρούσα συγκέντρωση, η στοχευόμενη εταιρεία Centro Servizi, δραστηριοποιείται μέσω των θυγατρικών της εταιρειών κυρίως στη βιομηχανία κοπής (cutting) και διανομής ανοξείδωτου χάλυβα (stainless steel) και σε πολύ ορισκό βαθμό με τα κράματα νικελίου (nickel alloys). Επίσης η αγοράστρια εταιρεία δραστηριοποιείται στην παραγωγή και πώληση ανοξείδωτου χάλυβα.

Η Επιτροπή στην παρούσα πράξη συγκέντρωσης αντλώντας καθοδήγηση από τις αποφάσεις της ΕΕ κατέληξε ότι για σκοπούς αξιολόγησης της παρούσας πράξης συγκέντρωσης και επειδή ακόμα και με το στενότερο ή ευρύτερο ορισμό της σχετικής αγοράς προϊόντος δεν διαφοροποιείται η αξιολόγηση της παρούσας συγκέντρωσης, ορίζει ως σχετικές αγορές προϊόντος 1) την αγορά παραγωγής και πώλησης προϊόντων ανοξείδωτου χάλυβα και 2) την αγορά διανομής προϊόντων ανοξείδωτου χάλυβα.

Η Επιτροπή στην υπό εξέταση υπόθεση αναφορικά με τις πιο πάνω σχετικές αγορές προϊόντων/ υπηρεσιών, καταλήγει ότι ακόμα και με το στενότερο ή ευρύτερο ορισμό της σχετικής γεωγραφικής αγοράς δεν διαφοροποιείται η αξιολόγηση της συγκέντρωσης, είτε σε οριζόντιο επίπεδο είτε λόγω της ύπαρξης κάθετων σχέσεων, σε οποιαδήποτε σχετική αγορά εντός της Δημοκρατίας. Ως εκ τούτου, ο καθορισμός της γεωγραφικής αγοράς για τις σχετικές αγορές προϊόντων/ υπηρεσιών στην προκειμένη περίπτωση παραμένει ανοικτός.

Στην παρούσα συγκέντρωση ενώ η αγοράστρια εταιρεία Slovenska (μέσω της θυγατρικής της Acroni d.o.o.) δραστηριοποιείται εντός της Κυπριακής Δημοκρατίας στην παραγωγή και πώληση ανοξείδωτου χάλυβα, εντούτοις η στοχευόμενη εταιρεία Centro Servizi δεν δραστηριοποιείται εντός της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Υπό το φως των πιο πάνω, η Επιτροπή κρίνει ότι, δεν προκύπτει στην προκειμένη περίπτωση επηρεαζόμενη αγορά με βάση τις πρόνοιες του Νόμου.

Με γνώμονα τα πραγματικά και νομικά δεδομένα, όπως αναλύθηκαν και σκιαγραφήθηκαν και όπως στη λεπτομέρειά τους αναδεικνύονται και βεβαιώνονται από το φάκελο της υπό κρίση συγκέντρωσης αλλά και εφαρμόζοντας τις σχετικές

<sup>4</sup> Οι αριθμοί και/ή τα στοιχεία που παραλείπονται και δεν εμφανίζονται τόσο σε αυτό το σημείο, όσο και στο σύνολο του κειμένου της παρούσας απόφασης καλύπτονται από επιχειρηματικό/επαγγελματικό απόρρητο. Ενδεικτικό της παράλειψης είναι το σύμβολο [...].

<sup>5</sup> Σημειώνεται ότι σύμφωνα με τα εμπλεκόμενα μέρη ο κύκλος εργασιών έχει υπολογιστεί βάση του Κανονισμού 139/2004 και περιέχει τους κύκλους εργασιών των εταιρειών που κατέχουν το μετοχικό κεφάλαιο της SIJ.

διατάξεις του Νόμου, η Επιτροπή, ασκώντας τις εξουσίες που χορηγούνται σε αυτή σύμφωνα με το Νόμο και λαμβάνοντας υπόψη τη σχετική έκθεση της Υπηρεσίας, κατέληξε στην ομόφωνη απόφαση ότι στην υπό αναφορά συγκέντρωση δεν τίθεται θέμα δημιουργίας ή ενίσχυσης δεσπόζουσας θέσης καθώς δεν υπάρχει επηρεαζόμενη αγορά και συνεπώς, η υπό εξέταση συγκέντρωση δεν προκαλεί σοβαρές αμφιβολίες ως προς τη συμβατότητα της με την ανταγωνιστική αγορά.

Ως εκ τούτου, ενεργώντας σύμφωνα με το άρθρο 18 του Νόμου, η Επιτροπή ομόφωνα αποφασίζει να μην αντιταχθεί στην κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και κηρύσσει αυτή συμβατή με τις απαιτήσεις της ανταγωνιστικής αγοράς.

ΛΟΥΚΙΑ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ

Πρόεδρος της Επιτροπής Προστασίας Ανταγωνισμού

## Αριθμός 127

### ΟΙ ΠΕΡΙ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΩΝ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΕΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΝΟΜΟΙ 1999 – 2000

Κοινοποίηση συγκέντρωσης αναφορικά με τη συγχώνευση των εταιρειών Συνεργατικό Ταμιευτήριο Καρπασίας Λτδ και Συνεργατικό Ταμιευτήριο Λύσης Λτδ

Η Υπηρεσία της Επιτροπής Προστασίας του Ανταγωνισμού ανακοινώνει ότι το Συνεργατικό Ταμιευτήριο Καρπασίας Λτδ και το Συνεργατικό Ταμιευτήριο Λύσης Λτδ, με κοινοποίησή τους προς την Επιτροπή Προστασίας του Ανταγωνισμού, γνωστοποίησαν ότι θα προβούν σε συγχώνευση με την μεταφορά όλων των στοιχείων του ενεργητικού και παθητικού του Συνεργατικού Ταμιευτηρίου Λύσης Λτδ στο Συνεργατικό Ταμιευτήριο Καρπασίας Λτδ. Το όνομα της νέας εταιρείας θα είναι Συνεργατικό Ταμιευτήριο Καρπασίας – Λύσης Λτδ.

Το Συνεργατικό Ταμιευτήριο Καρπασίας Λτδ ασχολείται με την αποδοχή καταθέσεων, χορηγήσεων και άλλων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών.

Το Συνεργατικό Ταμιευτήριο Λύσης Λτδ ασχολείται με την αποδοχή καταθέσεων, χορηγήσεων και άλλων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών.

Η παρούσα ανακοίνωση γίνεται στη βάση των προνοιών του άρθρου 13 (3) των περί Ελέγχου των Συγκεντρώσεων των Επιχειρήσεων Νόμων 1999 μέχρι 2000.

Αριθμός 128



## ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Απόφαση ΕΠΑ: 62/2012

Αρ. Φακέλου: 8.13.012.44

### ΟΙ ΠΕΡΙ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΩΝ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΕΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΝΟΜΟΙ ΤΟΥ 1999 ΜΕΧΡΙ 2000

Κοινοποίηση συγκέντρωσης αναφορικά με την εξαγορά του μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας Public Joint Stock Company AvtoVaz από την Renault S.A.S. France

Επιτροπή Προστασίας του Ανταγωνισμού:

κα. Λουκία Χριστοδούλου,	Πρόεδρος
κ. Λεόντιος Βρυωνίδης,	Μέλος
κα. Ελένη Καραολή,	Μέλος
κ. Κώστας Μελανίδης	Μέλος

Ημερομηνία απόφασης: 17 Δεκεμβρίου 2012

#### ΑΠΟΦΑΣΗ

Αντικείμενο εξέτασης της παρούσας υπόθεσης αποτελεί η πράξη συγκέντρωσης που κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή Προστασίας του Ανταγωνισμού (στο εξής η «Επιτροπή») στις 4/12/2012, από την εταιρεία Renault S.A.S. France (στο εξής η «Renault»), σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 13 του περί Ελέγχου των Συγκεντρώσεων Επιχειρήσεων Νόμου 22(Ι)/99, ως έχει τροποποιηθεί (στο εξής ο «Νόμος»).

Η εν λόγω κοινοποίηση αφορά την εξαγορά μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας Public Joint Stock Company AvtoVaz (στο εξής η «AvtoVaz») από την Renault.

Οι συμμετέχουσες στην παρούσα συγκέντρωση επιχειρήσεις είναι οι ακόλουθες:

- Η Renault S.A.S. France που είναι εταιρεία δεόντως εγγεγραμμένη σύμφωνα με τους νόμους της Γαλλίας και δραστηριοποιείται στο σχεδιασμό, την ανάπτυξη και την πώληση επιβατικών αυτοκινήτων και ελαφρού τύπου εμπορικών αυτοκινήτων. Η Renault δραστηριοποιείται στη βιομηχανία αυτοκινήτων από το 1898.
- Η Public Joint Stock Company AvtoVaz που είναι εταιρεία δεόντως εγγεγραμμένη σύμφωνα με τους νόμους της Ρωσικής Ομοσπονδίας, με μετοχές εισηγμένες στο Χρηματιστήριο Αξιών της Ρωσικής Ομοσπονδίας. Η εν λόγω εταιρεία ασχολείται με την κατασκευή αυτοκινήτων με την επωνυμία Lada.

Η Υπηρεσία, ενεργώντας στη βάση των διατάξεων του άρθρου 35 του Νόμου, με σχετική επιστολή της με ημερομηνία 5/12/2012 ενημέρωσε τον Υπουργό Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού σχετικά με την κοινοποιηθείσα συγκέντρωση.

Στις 7/12/2012 η παρούσα πράξη συγκέντρωσης δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας, ως ορίζει το άρθρο 13(3) του Νόμου.

Η Υπηρεσία αφού διεξήγαγε την προκαταρκτική αξιολόγηση της συγκέντρωσης σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 του Νόμου, υπέβαλε γραπτή έκθεση με ημερομηνία 13/12/2012, στην οποία καταγράφεται η αιτιολογημένη της γνώμη ως προς το συμβατό ή μη της υπό εξέταση συγκέντρωσης με την ανταγωνιστική αγορά.

Η Επιτροπή σε συνεδρία της που πραγματοποιήθηκε στις 17/12/2012 μετά από μελέτη, ανταλλαγή απόψεων, διαβουλεύσεις και συζήτηση μεταξύ των μελών της, αφού αξιολόγησε το ενώπιόν της υλικό και όλα τα στοιχεία που περιέχονται στο διοικητικό φάκελο της υπόθεσης, ασκώντας τις εξουσίες που χορηγούνται σε αυτή σύμφωνα με το Νόμο και βάσει της διαδικασίας που ο εν λόγω Νόμος προβλέπει, αποφάσισε ακολουθώντας το πιο κάτω σκεπτικό:

Η υπό εξέταση συγκέντρωση πραγματοποιείται στη βάση Συμφωνίας Μετόχων (στο εξής η «Συμφωνία»), η οποία υπογράφηκε στις 12/12/2012 και προτίθεται να ολοκληρωθεί σύμφωνα με τα εμπλεκόμενα μέρη στις 20/12/2012, μεταξύ των εταιρειών Renault S.A.S., Nissan International Holding B.V. (στο εξής η «Nissan»), State Corporation for Assistance to Development, Production and Export of Advanced Technology Industrial Product "Rostekhnologii" (στο εξής η

«Russian Technologies») και Alliance Rostec Auto B.V. (στο εξής η «Rostec»)<sup>1</sup>. Στα πλαίσια της Συμφωνίας έχει υπογραφεί και η Κύρια Συμφωνία Συναλλαγής (στο εξής η «Συναλλαγή»), η οποία θα επικυρωθεί και ολοκληρωθεί τον Δεκέμβριο 2012, μεταξύ των εταιρειών Renault S.A.S., Nissan International Holding B.V., Troika Dialog Investments Limited, State Corporation for Assistance to Development, Production and Export of Advanced Technology Industrial Product «Rostekhnologii», Public Joint Stock Company AvtoVaz και Rostec.

Ουσιαστικό στοιχείο για την εξέταση της παρούσας πράξης συγκέντρωσης αποτελεί η έννοια της «συγκέντρωσης» επιχειρήσεων και η εν γένει ύπαρξή της, ως η έννοια αυτή ορίζεται στο άρθρο 4 του Νόμου.

Το 2008 η Renault προέβη σε στρατηγική συμμαχία με την AvtoVaz, με αποτέλεσμα να αποκτήσει σύμφωνα με απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής<sup>2</sup> κοινό έλεγχο στην AvtoVaz. Ο άλλος μέτοχος με κοινό έλεγχο είναι η Russian Technologies. Οι υπόλοιπες μετοχές της AvtoVaz κατέχονται από την Troika, η οποία δεν έχει έλεγχο επί της εν λόγω εταιρείας.

Με την ολοκλήρωση της Συναλλαγής, η Renault θα αυξήσει την άμεση υφιστάμενη μετοχική της συμμετοχή που ανέρχεται σε 25%+1 στην AvtoVaz και θα αποκτήσει πέραν του 50%, μέσω της κοινοπραξίας Rostec, που θα κατέχεται από κοινού από την Renault, την Nissan και την Russian Technologies.

Η Επιτροπή λαμβάνοντας υπόψη τα προαναφερθέντα πραγματικά στοιχεία και γεγονότα που περιβάλλουν την υπό εξέταση πράξη συγκέντρωσης και αφού προέβη στην αξιολόγησή τους με βάση την έννοια της συγκέντρωσης, όπως προσδιορίζεται στο πιο πάνω άρθρο, καταλήγει ότι η υπό εξέταση πράξη συνιστά συγκέντρωση υπό την έννοια του άρθρου 4(1)(β) του Νόμου, καθότι έχει ως αποτέλεσμα την απόκτηση αποκλειστικού ελέγχου της AvtoVaz από τη Renault.

Επίσης, με βάση τα στοιχεία που περιέχονται στο έγγραφο της κοινοποίησης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι στην υπό αναφορά συγκέντρωση πληρούνται οι προϋποθέσεις που το άρθρο 3(2)(α) του Νόμου θέτει και ως εκ τούτου, η κοινοποιηθείσα πράξη συγκέντρωσης είναι κατά Νόμο μείζονος σημασίας. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι για το 2011 ο παγκόσμιος κύκλος εργασιών της Renault ανήλθε στα €42,6 δισεκατομμύρια, ενώ της AvtoVaz ανήλθε στα €4,3 δισεκατομμύρια. Η Επιτροπή, περαιτέρω, διαπιστώνει ότι μόνο η Renault δραστηριοποιείται στην επικράτεια της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Δεδομένου ότι ο κύκλος εργασιών της AvtoVaz, [...] <sup>3</sup>, αλλά αφορά αυτοκίνητα που πωλούνται και παραδίδονται σε άλλες χώρες στην Ευρώπη και σε άλλους προορισμούς εκτός Κύπρου ως η υπόχρεη προς κοινοποίηση εταιρεία έχει δηλώσει, δεν υπολογίζεται ως «κύκλος εργασιών στην Κυπριακή Δημοκρατία».

Όπως έχει αναγνωριστεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή<sup>4</sup> αναφορικά με την Κωδικοποιημένη Ανακοίνωση για θέματα δικαιοδοσίας βάσει του Κανονισμού 139/2004 για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων (Jurisdictional Notice), ο κύκλος εργασιών που πηγάζει από πωλήσεις προϊόντων πρέπει να αποδίδεται γεωγραφικά στον τόπο όπου ο ανταγωνισμός των προϊόντων θα λάβει χώρα, που στην προκειμένη περίπτωση αφορά τον τόπο παράδοσης των αυτοκινήτων LADA που πωλούνται από την AvtoVaz Ρωσίας και [...]. Ως εκ τούτου, η AvtoVaz δεν δραστηριοποιείται στην Κύπρο καθώς δεν πωλεί οποιαδήποτε αγαθά ή προϊόντα στην Κύπρο.

Ο κύκλος εργασιών στην Κύπρο για το 2011 της Renault ανήλθε στα [...] και της Nissan, η οποία ελέγχεται από τη Renault για το ίδιο έτος ανήλθε στα [...].

Σύμφωνα με τις πιο πάνω διαπιστώσεις, η Επιτροπή προχώρησε στην αξιολόγηση της συμβατότητας της υπό αναφορά συγκέντρωσης με την ανταγωνιστική αγορά, τηρουμένης της διαδικασίας διαπίστωσης της συμβατότητας μια συγκέντρωσης δυνάμει των κριτηρίων περί συμβατότητας, όπως ορίζονται στο άρθρο 10 του Νόμου, για τη δημιουργία ή ενίσχυση δεσπόζουσας θέσης στις επηρεαζόμενες αγορές εντός της Δημοκρατίας και λαμβάνοντας υπόψη τα επιμέρους κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 12 του εν λόγω Νόμου.

Συναφώς, η Επιτροπή προχώρησε στον καθορισμό της σχετικής αγοράς προς αξιολόγηση της συμβατότητάς της υπό αναφορά συγκέντρωσης με την ανταγωνιστική αγορά, εφαρμόζοντας τα δεδομένα που λαμβάνονται υπόψη για τον

<sup>1</sup> Η εταιρεία Rostec αποτελεί την κοινοπραξία μεταξύ της Renault και της Russian Technologies.

<sup>2</sup> Ibid

<sup>3</sup> Οι αριθμοί και/ή τα στοιχεία που παραλείπονται και δεν εμφανίζονται τόσο σε αυτό το σημείο, όσο και στη συνέχεια καλύπτονται από επιχειρηματικό/επαγγελματικό απόρρητο. Ενδεικτικό της παράλειψης είναι το σύμβολο [...].

<sup>4</sup> EU Commission's Consolidated Jurisdictional Notice under Council Regulation (EC) No 139/2004 on the control of concentrations between undertakings (2008/C95/01), paras. 196-197.



καθορισμό της σχετικής αγοράς προϊόντος/υπηρεσιών και της σχετικής γεωγραφικής αγοράς, ως αυτά διαλαμβάνονται στο Παράρτημα Ι του Νόμου.

Η Renault δραστηριοποιείται στο σχεδιασμό, την ανάπτυξη και την πώληση επιβατικών αυτοκινήτων και ελαφρού τύπου εμπορικών αυτοκινήτων. Η Nissan, η οποία ελέγχεται από τη Renault, δραστηριοποιείται στην κατασκευή και πώληση επιβατικών και εμπορικών αυτοκινήτων. Η AvtoVaz είναι κατασκευαστής μόνο επιβατικών αυτοκινήτων στη Ρωσία.

Η Επιτροπή στην παρούσα πράξη συγκέντρωσης αντλώντας καθοδήγηση από τις αποφάσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής κατέληξε ότι για σκοπούς αξιολόγησης της παρούσας πράξης συγκέντρωσης η σχετική αγορά προϊόντος/υπηρεσίας ορίζεται: η 1) κατασκευή επιβατικών αυτοκινήτων, 2) προμήθεια επιβατικών αυτοκινήτων, 3) κατασκευή εμπορικών αυτοκινήτων, 4) προμήθεια εμπορικών αυτοκινήτων. Ο τελικός ορισμός της γεωγραφικής αγοράς για τις σχετικές αγορές προϊόντων/ υπηρεσιών στην προκειμένη περίπτωση παραμένει ανοικτός.

Στην παρούσα υπόθεση μόνο μία από τις συμμετέχουσες επιχειρήσεις δραστηριοποιείται στην Κύπρο, ήτοι η Renault. Επομένως, δεν προκύπτει στην προκειμένη περίπτωση οποιαδήποτε οριζόντια ή κάθετη σχέση εντός της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Υπό το φως των πιο πάνω, η Επιτροπή κρίνει ότι, δεν προκύπτει στην προκειμένη περίπτωση επηρεαζόμενη αγορά με βάση τις πρόνοιες του Νόμου.

Η Επιτροπή, έχοντας υπόψη ότι σύμφωνα με τις πρόνοιες του Νόμου και συγκεκριμένα των άρθρων 10 και 11 το κριτήριο βάσει του οποίου μια συγκέντρωση κηρύσσεται συμβατή ή ασυμβίβαστη με τις απαιτήσεις της ανταγωνιστικής αγοράς αφορά τη δημιουργία ή την ενίσχυση δεσπόζουσας θέσης στην επηρεαζόμενη αγορά, και υπό το φως της προκαταρκτικής αξιολόγησης που προηγήθηκε σε ότι αφορά την παρούσα συγκέντρωση, καταλήγει στο συμπέρασμα ότι, δεν δημιουργείται ή ενισχύεται δεσπόζουσα θέση στις πιο πάνω επηρεαζόμενη αγορά.

Ως εκ τούτου, ενεργώντας σύμφωνα με το άρθρο 18 του Νόμου, η Επιτροπή ομόφωνα αποφασίζει να μην αντιαχθεί στην κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και κηρύσσει αυτή συμβατή με τις απαιτήσεις της ανταγωνιστικής αγοράς.

ΛΟΥΚΙΑ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ

Πρόεδρος της Επιτροπής Προστασίας Ανταγωνισμού

Αριθμός 129



## ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Απόφαση ΕΠΑ: 63/2012

Αρ. Φακέλου: 8.13.012.39

### ΟΙ ΠΕΡΙ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΩΝ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΕΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΝΟΜΟΙ ΤΟΥ 1999 ΜΕΧΡΙ 2000

Κοινοποίηση συγκέντρωσης αναφορικά με την εξαγορά του Rosen Eiskrem Group [(i) Rosen Eiskrem GmbH και (ii) Rosen Eiskrem Sud GmbH] από την εταιρεία DMK Eis GmbH.

Επιτροπή Προστασίας του Ανταγωνισμού:

κα. Λουκία Χριστοδούλου,	Πρόεδρος
κ. Λεόντιος Βρυωνίδης,	Μέλος
κα. Ελένη Καραολή,	Μέλος
κ. Κώστας Μελανίδης	Μέλος

Ημερομηνία απόφασης: 17 Δεκεμβρίου 2012

### ΑΠΟΦΑΣΗ

Αντικείμενο εξέτασης της παρούσας υπόθεσης αποτελεί η πράξη συγκέντρωσης που κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή Προστασίας του Ανταγωνισμού (στο εξής η «Επιτροπή») στις 16/11/2012 από την εταιρεία DMK Eis GmbH (στο εξής η «DMK EIS»), σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 13 του περί Ελέγχου των Συγκεντρώσεων Επιχειρήσεων Νόμου 22(Ι)/99, ως έχει τροποποιηθεί (στο εξής ο «Νόμος»).

Η υπό αναφορά πράξη συγκέντρωσης αφορά την εξαγορά του 90% του μετοχικού κεφαλαίου των ιδινοουσών εταιρειών του Ομίλου Rosen Eiskrem (στο εξής ο «Στόχος») από την εταιρεία DMK EIS.

Οι συμμετέχουσες στη συγκέντρωση επιχειρήσεις είναι οι ακόλουθες:

- Η DMK EIS που είναι εταιρεία δεόντως εγγεγραμμένη στη Γερμανία και δραστηριοποιείται αποκλειστικά στην παραγωγή και διανομή/προμήθεια παγωτού. Παράγει κυρίως παγωτό ιδιωτικής ετικέτας (private label ice cream) και σε μικρό βαθμό τα παγωτά υπό την επωνυμία Sanobub, το οποίο διανέμονται σε εμπόρους λιανικής πώλησης και σε προμηθευτές εκτός νοικοκυριού (out-of-home).

Η DMK Deutsches Milchkontor GmbH (στο εξής η «DMK») είναι η μητρική εταιρεία του Ομίλου DMK και είναι η μεγαλύτερη γαλακτοκομική εταιρεία στη Γερμανία. Το εύρος του χαρτοφυλακίου των προϊόντων της κυμαίνεται από τα βασικά γαλακτοκομικά προϊόντα και το τυρί, επώνυμα προϊόντα, όπως τα αλμυρά MILRAM και τα γλυκά Ravensberger, βιομηχανικά προϊόντα, συστατικά με βάση το γάλα για τη βιομηχανία τροφίμων, τις παιδικές τροφές Humana και παγωτό σε προϊόντα υγείας. Η DMK συνεργάζεται με εγχώριους και διεθνείς πελάτες από τη βιομηχανία μεταποίησης τροφίμων, από το λιανικό εμπόριο και από άλλα κανάλια διανομής.

Η DMK ελέγχεται από την Deutsches Milchkontor eG, η οποία κατέχει το 92.22% του μετοχικού της κεφαλαίου. Η Deutsches Milchkontor eG αποτελεί συνεταιρισμό που συστάθηκε το 2012 από τη συγχώνευση της Nordmilch eG, της Humana Milchunion eG και της Molkereigenossenschaft Bad Bibra eG και ανήκει σε 10,000 περίπου αγρότες μέλη, από τις Γερμανικές περιοχές της Schleswig-Holstein, North Rhine-Westphalia, Lower Saxony, Mecklenburg-Vorpommern, Saxony-Anhalt, Brandenburg και Hesse. Η Deutsches Milchkontor eG συλλέγει το νωπό γάλα που παράγεται από τους ιδιοκτήτες της και το παραδίδει στη DMK για περαιτέρω επεξεργασία.

Η DMK δεν έχει θυγατρικές ή φυσική παρουσία στην Κύπρο.

- Ο Όμιλος Rosen Eiskrem που ανήκει στον Dr. Gotthard Kirchner και έχει δύο λειτουργούσες εταιρείες στη Γερμανία, τη Rosen-Eiskrem GmbH και τη Rosen Eiskrem Süd GmbH. Ο Στόχος παράγει και διανέμει παγωτό στο λιανικό εμπόριο τροφίμων μέσω των δύο ως άνω αναφερόμενων εταιρειών και δεν έχει ιθύνουσα (holding) εταιρεία. Με την παρούσα εξαγορά θα αποκτηθούν επίσης οι μη-λειτουργούσες (non-operating) ιθύνουσες εταιρείες του Ομίλου Rosen Eiskrem. Ο Στόχος δεν έχει θυγατρικές ή φυσική παρουσία στην Κύπρο.

Η Υπηρεσία, ενεργώντας στη βάση των διατάξεων του άρθρου 35 του Νόμου, με σχετική επιστολή της με ημερομηνία 30/11/2012 ενημέρωσε τον Υπουργό Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού σχετικά με την κοινοποιηθείσα συγκέντρωση.

Η Υπηρεσία απέστειλε προς δημοσίευση την κοινοποίηση της πράξης συγκέντρωσης στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας, ως ορίζει το άρθρο 13(3) του Νόμου. Η εν λόγω κοινοποίηση δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας στις 07/12/2012.

Η Υπηρεσία αφού διεξήγαγε την προκαταρκτική αξιολόγηση της συγκέντρωσης σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 του Νόμου, υπέβαλε γραπτή έκθεση με ημερομηνία 11/12/2012 στην οποία καταγράφεται η αιτιολογημένη της γνώμη της ως προς το συμβατό ή μη της υπό εξέταση συγκέντρωσης με την ανταγωνιστική αγορά.

Η Επιτροπή σε συνεδρία της που πραγματοποιήθηκε στις 17/12/2012 μετά από μελέτη, ανταλλαγή απόψεων, διαβουλεύσεις και συζήτηση μεταξύ των μελών της, αφού αξιολόγησε το ενώπιόν της υλικό και όλα τα στοιχεία που περιέχονται στο διοικητικό φάκελο της υπόθεσης, ασκώντας τις εξουσίες που χορηγούνται σε αυτή σύμφωνα με το Νόμο και βάσει της διαδικασίας που ο εν λόγω Νόμος προβλέπει, αποφάσισε ακολουθώντας το πιο κάτω σκεπτικό:

Η παρούσα πράξη συγκέντρωσης πραγματοποιείται στη βάση Συμφωνίας Εξαγοράς ημερομηνίας 9/11/2012 (στο εξής η «Συμφωνία Εξαγοράς»). Σύμφωνα με τη Συμφωνία Εξαγοράς, ως πρώτο στάδιο η DMK EIS θα αποκτήσει το 90% των μετοχών των εταιρειών που ανήκουν στο Στόχο.

Ο Στόχος δεν έχει ιθύνουσα (holding) εταιρεία. Ως εκ τούτου, η DMK EIS θα αποκτήσει το 90% των εταιρειών του Ομίλου Rosen Eiskrem Group, οι οποίες ελέγχονται άμεσα από τον Dr. Kirchner, ήτοι τις ακόλουθες ιθύνουσες (holding) εταιρείες:

- G. Kirchner Vermögensverwaltungs GmbH
- G. Kirchner Verwaltungs GmbH
- Kirchner Grundstücks GmbH & Co. KG και
- Kirchner Grundstücks Verwaltungs GmbH.

Συνεπακόλουθα θα αποκτηθούν και όλες οι θυγατρικές αυτών των τεσσάρων εταιρειών.

Το 10% των μετοχών θα παραμείνει στο Dr. Kirchner, ο οποίος μετά την ολοκλήρωση της συγκέντρωσης δε θα εξασκεί καμιά μορφή έλεγχο επί των εταιρειών του Στόχου.

Σε δεύτερο στάδιο, προβλέπεται η DMK EIS και ο Όμιλος Rosen Eiskrem θα συγχωνευθούν και θα γίνουν μία επιχείρηση που θα ανήκει στον Όμιλο DMK.

Τα δύο στάδια που αναφέρονται ανωτέρω αποτελούν μία και μόνο συγκέντρωση κατά την έννοια του Νόμου.

Η Επιτροπή λαμβάνοντας υπόψη τα προαναφερθέντα πραγματικά στοιχεία και γεγονότα που περιβάλλουν την υπό εξέταση πράξη συγκέντρωσης, αφού προέβη στην αξιολόγησή τους με βάση την έννοια της «συγκέντρωσης», όπως ο όρος προσδιορίζεται στο άρθρο 4(1)(β)(ii), έχει καταλήξει ότι η παρούσα πράξη συνιστά συγκέντρωση υπό την έννοια του εν λόγω άρθρου εφόσον θα επιφέρει αλλαγή ελέγχου επί μόνιμης βάσης στον Όμιλο Rosen Eiskrem.

Ακόμα, με βάση τα στοιχεία που περιέχονται στο έγγραφο της κοινοποίησης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι στην υπό αναφορά συγκέντρωση πληρούνται οι προϋποθέσεις που το άρθρο 3(2)(α) του Νόμου θέτει και ως εκ τούτου, η κοινοποιηθείσα πράξη συγκέντρωσης είναι κατά Νόμο μείζονος σημασίας.

Συγκεκριμένα, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι ο ενοποιημένος κύκλος εργασιών της DMK για το 2011 σύμφωνα με τις οικονομικές της καταστάσεις είναι περίπου €[...] και ο κύκλος εργασιών του Στόχου για το ίδιο έτος είναι περίπου €[...]. Η DMK και ο Στόχος δραστηριοποιούνται στην Κύπρο. Ο κύκλος εργασιών της εταιρείας DMK που αφορά αποκλειστικά την Κυπριακή Δημοκρατία για το 2011 ανέρχεται σε €[...]. Ο κύκλος εργασιών του Στόχου που αφορά αποκλειστικά την Κυπριακή Δημοκρατία για το 2011 ανέρχεται σε €[...].

Σύμφωνα με τις πιο πάνω διαπιστώσεις, η Επιτροπή προχώρησε στην αξιολόγηση της συμβατότητας της υπό αναφορά συγκέντρωσης με την ανταγωνιστική αγορά, τηρουμένης της διαδικασίας διαπίστωσης της συμβατότητας μια συγκέντρωσης δυνάμει των κριτηρίων περί συμβατότητας, όπως ορίζονται στο άρθρο 10 του Νόμου, για τη δημιουργία ή ενίσχυση δεσπόζουσας θέσης στις επηρεαζόμενες αγορές εντός της Δημοκρατίας και λαμβάνοντας υπόψη τα επιμέρους κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 12 του εν λόγω Νόμου.

Συναφώς, η Επιτροπή προχώρησε στον καθορισμό της σχετικής αγοράς προς αξιολόγηση της συμβατότητάς της υπό αναφορά συγκέντρωσης με την ανταγωνιστική αγορά, εφαρμόζοντας τα δεδομένα που λαμβάνονται υπόψη για τον καθορισμό της σχετικής αγοράς προϊόντος/υπηρεσιών και της σχετικής γεωγραφικής αγοράς, ως αυτά διαλαμβάνονται στο Παράρτημα I του Νόμου.

Η Επιτροπή διαπιστώνει ότι οι εμπλεκόμενες στη συγκέντρωση επιχειρήσεις δραστηριοποιούνται στις παρακάτω αγορές: Η DMK δραστηριοποιείται στην παραγωγή και διανομή/προμήθεια γαλακτοκομικών προϊόντων. Μεταξύ άλλων παράγει και διανέμει παγωτό μέσω της DMK EIS. Τόσο η DMK όσο και η DMK EIS πωλούν τα προϊόντα τους στην Κύπρο. Ο Στόχος δραστηριοποιείται στην παραγωγή και διανομή/προμήθεια παγωτού και πωλεί παγωτό στην Κύπρο.

Ως εκ τούτου ο τομέας όπου δραστηριοποιούνται και τα δύο μέρη της συγκέντρωσης και πιθανόν να υπάρξει οριζόντια επικάλυψη είναι η παραγωγή και η χονδρική προμήθεια παγωτού.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έκρινε σκόπιμο σε σχετική απόφαση της να υποδιαιρέσει την αγορά παγωτού σε επιμέρους αγορές, όπως για παράδειγμα «παγωτό άμεσης κατανάλωσης» ("impulse ice cream"), «παγωτό για το σπίτι» ("take-home ice cream"), «παγωτό τροφοδοσίας» ("catering ice cream") και «παγωτό ιδιωτικής ετικέτας» ("private label products")<sup>2</sup>.

Το παγωτό άμεσης κατανάλωσης αφορά το παγωτό που αγοράζεται αυθόρμητα, πχ περπατώντας στο δρόμο, και μπορεί να υποδιαιρεθεί περαιτέρω σε i) συσκευασμένο παγωτό, ii) παγωτό σε μπάλες που τοποθετείται για παράδειγμα σε χωνάκι, και iii) μαλακό παγωτό ιταλικού τύπου που τοποθετείται για παράδειγμα σε χωνάκι. Το παγωτό για το σπίτι είναι αυτό που συνήθως πωλείται σε πολυσυσκευασίες και το βρίσκουμε κατά κύριο λόγο στα σουπερμάρκετ και θεωρείται ξεχωριστή αγορά λόγω της διαφορετικής οργανωτικής δομής, της προώθησης και της τιμής του. Το παγωτό τροφοδοσίας είναι αυτό που πωλείται σε μεγάλες ποσότητες για ευρεία κατανάλωση, πχ σε εστιατόρια, ξενοδοχεία, καφέ κτλ. Τέλος, το παγωτό ιδιωτικής ετικέτας παράγεται για λογαριασμό συγκεκριμένης επωνυμίας.

Η Επιτροπή με βάση τα πιο πάνω, καταλήγει ότι για σκοπούς αξιολόγησης της παρούσας συγκέντρωσης η περαιτέρω υποδιάρθρωση των πιο πάνω αγορών δεν κρίνεται αναγκαία καθότι ακόμα και με το στενότερο ή ευρύτερο ορισμό της σχετικής αγοράς προϊόντος δεν υπάρχουν οποιαδήποτε ζητήματα ανταγωνισμού. Επομένως, ως σχετική αγορά προϊόντος / υπηρεσιών στην παρούσα πράξη συγκέντρωσης ορίζεται η αγορά 1) παραγωγής παγωτού και 2) χονδρικής προμήθειας παγωτού.

<sup>1</sup> Οι αριθμοί και/ή τα στοιχεία που παραλείπονται και δεν εμφανίζονται τόσο σε αυτό το σημείο, όσο και στη συνέχεια καλύπτονται από επιχειρηματικό/επαγγελματικό απόρρητο. Ενδεικτικό της παράλειψης είναι το σύμβολο [...]

<sup>2</sup> COMP/M.2640 -NESTLE/SCHÖLLER και COMP/M.422 - UNILEVER FRANCE/ORTIZ MIKO (II)

Αναφορικά με τη γεωγραφική αγορά, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή σε απόφαση της όρισε ότι οι σχετικές αγορές για το παγωτό έχουν εθνικό πεδίο<sup>3</sup>. Μέχρι σήμερα δεν έχει εναρμονιστεί η νομοθεσία που αφορά το παγωτό σε κοινοτικό επίπεδο, όσον αφορά τη συσκευασία, τη σήμανση και τη σύνθεση του παγωτού. Επίσης, η τιμή του παγωτού διαφέρει από χώρα σε χώρα, όπως επίσης διαφέρει η δομή των καναλιών διανομής και οι συνήθειες και προτιμήσεις των καταναλωτών. Σημαντικό ρόλο παίζει και η εποχικότητα βάσει των κλιματικών συνθηκών κάθε χώρας και η πίστη των καταναλωτών σε συγκεκριμένες μάρκες. Τέλος, βασικός παράγοντας για τον ορισμό της γεωγραφικής αγοράς ως εθνική είναι και η σπαιδαιότητα που έχει σε κάθε χώρα ο τομέας της βιομηχανίας που αφορά το παγωτό.

Με βάση τα πιο πάνω η Επιτροπή ορίζει τη γεωγραφική αγορά για την 1) την παραγωγή παγωτού και 2) τη χονδρική προμήθεια παγωτού ως αυτή της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Στην παρούσα υπόθεση η μόνη επικάλυψη που παρουσιάζεται σε οριζόντιο επίπεδο, είναι σε σχέση με την προμήθεια παγωτού. Ούτε ο Στόχος ούτε η DMK EIS έχουν ισχυρή παρουσία στην αγορά προμήθειας παγωτού στην Κύπρο. Οι δραστηριότητες τους στην Κύπρο προέρχονται κυρίως από την επιχειρηματική τους σχέση [...].

Με βάση τα πιο πάνω, προς το παρόν [...] πελάτης της DMK EIS στην Κύπρο είναι [...]. [...] Ο Όμιλος Rosen Eiskrem προμηθεύει χονδρικά, [...] στην Κύπρο. Ο Στόχος [...] με εμπόρους λιανικής πώλησης στην Κύπρο.

Με βάση τα επίσημα στοιχεία από τη Στατιστική Υπηρεσία Κύπρου, υπολογίζεται ότι οι χονδρικές πωλήσεις παραγόμενου παγωτού στην Κύπρο είναι περίπου €16 εκατομμύρια. Η αγορά για εξαγωγή στην Ε.Ε. παγωτού που παράγεται στην Κύπρο ήταν μόνο €158.289, ενώ οι εισαγωγές παγωτού στην Κύπρο ανέρχονται σχεδόν στα €11 εκατομμύρια.

Με βάση τα πιο πάνω στοιχεία και τις πωλήσεις των επιχειρήσεων στην Κύπρο το 2011, το μερίδιο αγοράς των συγχωνευόμενων επιχειρήσεων στην Κύπρο υπολογίζεται ως εξής:

	Πωλήσεις σε €	Μερίδιο Αγοράς
DMK EIS	[...]	[...]
Rosen	[...]	[...]
Συνδυασμένα	[...]	[...]

Υπό το φως των πιο πάνω, η Επιτροπή κρίνει ότι δεν προκύπτει στην προκείμενη περίπτωση επηρεαζόμενη αγορά με βάση τις πρόνοιες του Νόμου.

Με γνώμονα τα πραγματικά και νομικά δεδομένα, όπως αναλύθηκαν και σκιαγραφήθηκαν και όπως στη λεπτομέρειά τους αναδεικνύονται και βεβαιώνονται από το φάκελο της υπό κρίση συγκέντρωσης αλλά και εφαρμόζοντας τις σχετικές διατάξεις του Νόμου, η Επιτροπή, ασκώντας τις εξουσίες που χορηγούνται σε αυτή σύμφωνα με το Νόμο και λαμβάνοντας υπόψη τη σχετική έκθεση της Υπηρεσίας, κατέληξε στην ομόφωνη απόφαση ότι στην υπό αναφορά συγκέντρωση δεν τίθεται θέμα δημιουργίας ή ενίσχυσης δεσπόζουσας θέσης καθώς δεν υπάρχει επηρεαζόμενη αγορά και συνεπώς, η υπό εξέταση συγκέντρωση δεν προκαλεί σοβαρές αμφιβολίες ως προς την συμβατότητα της με την ανταγωνιστική αγορά.

Ως εκ τούτου, ενεργώντας σύμφωνα με το άρθρο 18 του Νόμου, η Επιτροπή ομόφωνα αποφασίζει να μην αντιταχθεί στην κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και κηρύσσει αυτή συμβατή με τις απαιτήσεις της ανταγωνιστικής αγοράς.

ΛΟΥΚΙΑ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ

Πρόεδρος της Επιτροπής Προστασίας Ανταγωνισμού

<sup>3</sup> COMP/M.2640 -NESTLE/SC-HÖLLER, COMP/M.362 - NESTLE / ITALGEL και COMP/M.422 - UNILEVER FRANCE/ORTIZ MIKO (II)

Αριθμός 130

3 Ιανουαρίου 2013.

**ΔΕΙΚΤΗΣ ΤΙΜΩΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ  
ΓΙΑ ΤΟ ΜΗΝΑ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟ, 2012**

Ο Δείκτης Τιμών Καταναλωτή το Δεκέμβριο 2012 μειώθηκε κατά 0,10 μονάδες ή 0,08% και έφτασε στις 120,26 μονάδες σε σύγκριση με 120,36 το Νοέμβριο 2012. Αυτό οφείλεται κυρίως σε μειώσεις στις τιμές του ηλεκτρικού ρεύματος, των πετρελαιοειδών και των πατατών. Αυξήσεις σημειώθηκαν στις τιμές ορισμένων φρέσκων λαχανικών και του υγραερίου.

2. Ο ρυθμός αύξησης του Δείκτη, και κατ' επέκταση του πληθωρισμού, το Δεκέμβριο 2012 έπεσε στο 1,1% σε σύγκριση με πληθωρισμό 1,2% το Νοέμβριο 2012 και 3,9% το Δεκέμβριο 2011.

3. Για ολόκληρο το 2012 ο Δείκτης σημείωσε αύξηση 2,4% σε σύγκριση με ρυθμό πληθωρισμού 3,3% το 2011.

4. Η διακύμανση του Δείκτη κατά τους τελευταίους δύο μήνες όπως και η ποσοστιαία μεταβολή σε σύγκριση με τον προηγούμενο χρόνο φαίνονται στον πίνακα που ακολουθεί:

Κατηγορίες Αγαθών και Υπηρεσιών	Δείκτες Τιμών (2005=100)		Ποσοστό μεταβολής (%)		
	Νοέμβριος 2012	Δεκέμβριος 2012	Νοέμ. 2012 Νοέμ. 2011	Δεκ. 2012 Δεκ. 2011	Ιαν.-Δεκ. 2012 Ιαν.-Δεκ. 2011
1. Τρόφιμα και μη αλκοολούχα ποτά	129,45	130,16	-1,61	-0,61	0,82
2. Αλκοολούχα ποτά και καπνός	122,71	126,41	2,47	6,20	3,19
3. Ένδυση και υπόδηση	101,24	100,85	-3,16	-3,85	-2,75
4. Στέγαση, ύδρευση, ηλεκτρισμός και υγραέριο	149,90	148,55	8,16	6,18	11,33
5. Επίπλωση, οικιακός εξοπλισμός και προϊόντα καθαρισμού	106,75	106,71	-0,88	-0,84	0,08
6. Υγεία	127,87	127,86	0,11	0,10	0,56
7. Μεταφορές	108,59	107,96	2,96	2,63	3,08
8. Επικοινωνίες	101,35	101,33	1,49	1,49	1,08
9. Αναψυχή και πολιτισμός	108,76	108,83	0,65	0,75	0,65
10. Εκπαίδευση	135,06	135,06	0,80	0,80	2,41
11. Εστιατόρια και ξενοδοχεία	126,45	126,51	0,46	0,52	1,06
12. Άλλα αγαθά και υπηρεσίες	112,41	112,47	-0,20	-0,06	0,35
<b>Γενικός Δείκτης Τιμών Καταναλωτή</b>	<b>120,36</b>	<b>120,26</b>	<b>1,20</b>	<b>1,10</b>	<b>2,39</b>

  
 Γιώργος Χρ. Γεωργίου  
 Διευθυντής  
 Στατιστικής Υπηρεσίας

Αριθμός 131

## Ο ΠΕΡΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΙΚΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ (ΝΟΜΟΙ ΤΟΥ 1985 ΜΕΧΡΙ 2012)

## Διαταγή Ακύρωσης Εγγραφής με βάση το άρθρο 49Δ(3)

Επειδή τα μέλη της Συνεργατικής Οικοδομικής Εταιρείας Δημοσίων Υπαλλήλων Κύπρου Λτδ. σε ειδική γενική συνέλευση τους αποφάσισαν τη συγχώνευση της εταιρείας με το Συνεργατικό Ταμιευτήριο Δημοσίων Υπαλλήλων Λευκωσίας Λτδ. και τη μεταφορά όλων ανεξαιρέτως των στοιχείων του ενεργητικού και του παθητικού του Ταμιευτηρίου σ' αυτή, και

Επειδή τα μέλη του Συνεργατικού Ταμιευτηρίου Δημοσίων Υπαλλήλων Λευκωσίας Λτδ. σε ειδική γενική συνέλευση τους αποφάσισαν όπως το Ταμιευτήριο συγχωνευθεί με την πιο πάνω εταιρεία και αποδεχθεί τη μεταφορά όλων ανεξαιρέτως των στοιχείων του ενεργητικού και του παθητικού του, και

Επειδή η έγγραφη συμφωνία για συγχώνευση των πιο πάνω εταιρειών έχει εγγραφεί στις 5.1.2013 από τον Έφορο Υπηρεσίας Εποπτείας Συνεργατικών Εταιρειών, και

Επειδή η Συνεργατική Οικοδομική Εταιρεία Δημοσίων Υπαλλήλων Κύπρου Λτδ., ως αποδεχόμενη εταιρεία, η οποία μετονομάζεται σε Συνεργατική Οικοδομική και Ταμιευτήριο Δημοσίων Υπαλλήλων Κύπρου Λτδ., με βάση την έγγραφη συμφωνία από τις 5.1.2013 διαδέχεται την πιο πάνω εταιρεία, ως μεταφέρουσα, εξ ολοκλήρου σε όλα τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις της και όλες οι πράξεις, τα συμβόλαια και τα άλλα έγγραφα της θα συνεχίσουν να ισχύουν,

Ο Έφορος Υπηρεσίας Εποπτείας Συνεργατικών Εταιρειών, με βάση τις εξουσίες που του παρέχονται από το άρθρο 49Δ(3) των πιο πάνω Νόμων, διατάσσει όπως η εγγραφή του Συνεργατικού Ταμιευτηρίου Δημοσίων Υπαλλήλων Λευκωσίας Λτδ. ακυρωθεί και όπως η εταιρεία αυτή διαλυθεί από τις 5 Ιανουαρίου 2013.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΛΥΡΑΣ,  
Έφορος Υπηρεσίας Εποπτείας  
Συνεργατικών Εταιρειών.

Αριθμός 132

Ο ΠΕΡΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΙΚΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ  
(ΝΟΜΟΙ ΤΟΥ 1985 ΜΕΧΡΙ 2012)

## Γνωστοποίηση Αλλαγής Ονομασίας

Γνωστοποιείται ότι η πιο κάτω Συνεργατική Εταιρεία σε Ειδική Γενική Συνέλευση των μελών της τροποποίησε τους Ειδικούς Κανονισμούς της και άλλαξε την ονομασία της ως ακολούθως:

## Παλαιά Ονομασία

Συνεργατική Οικοδομική Εταιρεία Δημοσίων  
Υπαλλήλων Κύπρου Λτδ. (Σ.Ο.Ε.Δ.Υ.Κ Λτδ.)

## Νέα Ονομασία

Συνεργατική Οικοδομική και Ταμιευτήριο  
Δημοσίων Υπαλλήλων Κύπρου Λτδ.  
(Σ.Ο.ΤΑ.Δ.Υ.Κ Λτδ.)

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΛΥΡΑΣ,  
Έφορος Υπηρεσίας Εποπτείας  
Συνεργατικών Εταιρειών.



## Αριθμός 133

## Ο ΠΕΡΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΙΚΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ (ΝΟΜΟΙ ΤΟΥ 1985 ΜΕΧΡΙ 2012)

## Διαταγή Ακύρωσης Εγγραφής με βάση το άρθρο 49Δ(3)

Επειδή τα μέλη της Συνεργατικής Πιστωτικής Εταιρείας Φρενάρου – Αχερίτου σε ειδική γενική συνέλευσή τους αποφάσισαν τη συγχώνευση της εταιρείας με τη Συνεργατική Πιστωτική Εταιρεία Δερύνειας και τη μεταφορά όλων ανεξαιρέτως των στοιχείων του ενεργητικού και του παθητικού της εταιρείας σ' αυτή, και

Επειδή τα μέλη της Συνεργατικής Πιστωτικής Εταιρείας Δερύνειας σε ειδική γενική συνέλευσή τους αποφάσισαν όπως η εταιρεία συγχωνευθεί με την πιο πάνω εταιρεία και αποδεχθεί τη μεταφορά όλων ανεξαιρέτως των στοιχείων του ενεργητικού και του παθητικού της, και

Επειδή η έγγραφη συμφωνία για συγχώνευση των πιο πάνω εταιρειών έχει εγγραφεί στις 3.1.2013 από τον Έφορο Υπηρεσίας Εποπτείας Συνεργατικών Εταιρειών, και

Επειδή η Συνεργατική Πιστωτική Εταιρεία Φρενάρου – Αχερίτου, ως αποδεχόμενη εταιρεία, η οποία μετονομάζεται σε Περιφερειακή Συνεργατική Πιστωτική Εταιρεία Αμμοχώστου, με βάση την έγγραφη συμφωνία από τις 3.1.2013 διαδέχεται την πιο πάνω εταιρεία, ως μεταφέρουσα, εξ ολοκλήρου σε όλα τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις της και όλες οι πράξεις, τα συμβόλαια και τα άλλα έγγραφα της θα συνεχίσουν να ισχύουν,

Ο Έφορος Υπηρεσίας Εποπτείας Συνεργατικών Εταιρειών, με βάση τις εξουσίες που του παρέχονται από το άρθρο 49Δ(3) των πιο πάνω Νόμων, διατάσσει όπως η εγγραφή της Συνεργατικής Πιστωτικής Εταιρείας Δερύνειας ακυρωθεί και όπως η εταιρεία αυτή διαλυθεί από τις 3 Ιανουαρίου 2013.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΛΥΡΑΣ,  
Έφορος Υπηρεσίας Εποπτείας  
Συνεργατικών Εταιρειών.

## Αριθμός 134

Ο ΠΕΡΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΙΚΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ  
(ΝΟΜΟΙ ΤΟΥ 1985 ΜΕΧΡΙ 2012)

## Γνωστοποίηση Αλλαγής Ονομασίας

Γνωστοποιείται ότι η πιο κάτω Συνεργατική Εταιρεία σε Ειδική Γενική Συνέλευση των μελών της τροποποίησε τους Ειδικούς Κανονισμούς της και άλλαξε την ονομασία της ως ακολούθως:

## Παλαιά Ονομασία

Συνεργατική Πιστωτική Εταιρεία  
Φρενάρου – Αχερίτου

## Νέα Ονομασία

Περιφερειακή Συνεργατική  
Πιστωτική Εταιρεία Αμμοχώστου

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΛΥΡΑΣ,  
Έφορος Υπηρεσίας Εποπτείας  
Συνεργατικών Εταιρειών.

## Αριθμός 135

Επαρχιακό Δικαστήριο Αμμοχώστου.  
Δικαιοδοσία Επικυρώσεως Διαθηκών.

Αρ. Αίτησης 130/12.

Αναφορικά με τον περί Επικυρώσεως Διαθηκών (Επανασφράγισης) Νόμον, Κεφ. 192,  
και

Αναφορικά με το ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟ ΠΕΤΡΟΥ από τη Γύψου και τέως από την Αγγλία, αποβιώσαντα.

Διά της παρούσης δίνεται ειδοποίηση ότι στις 14 Φεβρουάριου 2013 και ώρα 9 π.μ. θα υποβληθεί αίτηση στο πιο πάνω ονομαζόμενο Επαρχιακό Δικαστήριο για την Επικύρωση της Διαθήκης και Επανασφράγιση Γραμμάτων διαχείρισεως της περιουσίας του πιο πάνω αποβιώσαντα Χριστόδουλου Πέτρου από τη Γύψου και τέως στην Αγγλία, εκδοθέντων από το HIGH COURT OF JUSTICE Principal of the Family Division.

ΧΡ. ΖΑΜΠΑΣ & Α. ΖΕΝΙΟΥ – ΖΑΜΠΑ,  
Δικηγόροι.

Αριθμός 136

Αναφορικά με τον περί Εταιρειών Νόμον, Κεφ.113,

και

Αναφορικά με την Marine Subsea Cyprus Holding Ltd, Αριθμός Εταιρείας ΗΕ.196583,

Εγγεγραμμένο Γραφείο: Μέγαρο Διαγόρας, 7<sup>ος</sup> όροφος, οδός Παντελή Κατελάρη 16, 1097 Λευκωσία.

## ΕΚΟΥΣΙΑ ΕΚΚΑΘΑΡΙΣΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΥΠΟ ΠΙΣΤΩΤΩΝ

Ειδοποιείτε ότι, βάσει του άρθρου 276 του περί Εταιρειών Νόμου, Κεφ.113, η Συνέλευση των Πιστωτών της πιο πάνω Εταιρείας θα λάβει χώρα στο Εγγεγραμμένο της Γραφείο στις 23 Ιανουαρίου 2013 και ώρα 10:00 π.μ. για τους σκοπούς που αναφέρονται στα άρθρα 276, 277 και 278 του πιο πάνω Νόμου.

Οι Πιστωτές μπορούν να ψηφίσουν είτε προσωπικά είτε μέσω πληρεξουσίου. Τα Πληρεξούσια πρέπει να καταχωρηθούν στο Εγγεγραμμένο Γραφείο της Εταιρείας τουλάχιστο 48 ώρες πριν την καθορισμένη ώρα της Συνέλευσης.

---

Εκδόθηκε στις 21 Δεκεμβρίου 2012.

Με οδηγίες του Διοικητικού Συμβουλίου της Εταιρείας,  
ΕΛΕΝΗ ΓΕΩΡΓΙΑΔΟΥ,  
Γραμματέας της Εταιρείας.

Αριθμός 137

## Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113

Εκούσια Εκκαθάριση δυνάμει ειδικού ψηφίσματος  
Γνωστοποίηση Ειδικού Ψηφίσματος της Εταιρείας ΖΕΑΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΛΤΔ  
σύμφωνα με το άρθρο 262(1)

Σε Έκτακτη Γενική Συνέλευση της Εταιρείας ΖΕΑΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΛΤΔ, η οποία έλαβε χώρα στις 20 Δεκεμβρίου 2012 λήφθηκε ομόφωνα το πιο κάτω ειδικό ψήφισμα:

«Η Εταιρεία ΖΕΑΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΛΤΔ διαλυθεί από το Δικαστήριο και ο διευθυντής της ο κος Γεώργιος Χατζησέργης, εξουσιοδοτείται να υποβάλει αίτηση στο Δικαστήριο εκ μέρους της Εταιρείας».

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΧΑΤΖΗΣΕΡΓΗΣ,  
Διευθυντής.

## ΕΙΔΙΚΟ ΨΗΦΙΣΜΑ

Αποφασίζεται ομοφώνως όπως η Εταιρεία ΖΕΑΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΛΤΔ, διαλυθεί υπό του δικαστηρίου και όπως ο διευθυντής της ο κος Γεώργιος Χατζησέργης εξουσιοδοτηθεί και διά του παρόντος εξουσιοδοτείται να υποβάλει αίτηση στο Δικαστήριο εκ μέρους της εταιρείας και εις το όνομα της και να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα προς το σκοπό αυτό.

Ημερομηνία 20.12.2012.

Γραμματέας και Μέτοχος:.....  
HEIDRUN ΧΑΤΖΗΣΕΡΓΗΔιευθυντής και Μέτοχος :.....  
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΧΑΤΖΗΣΕΡΓΗ

## Αριθμός 138

Αναφορικά με τον περί Εταιρειών Νόμον, Κεφ. 113,

και

Αναφορικά με την MORAVEL INVESTMENTS LIMITED, από τη Λευκωσία, Κύπρος, (η «Απορροφώμενη»),

και

Αναφορικά με την YUKOS INTERNATIONAL UK B.V από το Άμστερνταμ, Ολλανδία, (η «Απορροφούσα»),

και

Αναφορικά με τη Διασυνοριακή Συγχώνευση δυνάμει των διατάξεων του περί Εταιρειών Νόμου, Κεφ. 113, και της Οδηγίας 2005/56/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26<sup>ης</sup> Οκτωβρίου 2005, για τις διασυνοριακές συγχωνεύσεις κεφαλαιουχικών εταιρειών

(Α) Μορφή, Επωνυμία και Εγγεγραμμένο Γραφείο Συγχωνευμένων Εταιρειών

1. MORAVEL INVESTMENTS LIMITED

1.1. Επωνυμία: MORAVEL INVESTMENTS LIMITED

1.2. Μορφή: ιδιωτική εταιρεία περιορισμένης ευθύνης με μετοχές

1.3. Εγγεγραμμένο Γραφείο: Κυριάκου Μάτση, 16, Eagle House, όροφος 3, 1082 Λευκωσία, Κύπρος.

2. YUKOS INTERNATIONAL UK B.V.:

2.1. Επωνυμία: YUKOS INTERNATIONAL UK B.V.

2.2. Μορφή: ιδιωτική εταιρεία περιορισμένης ευθύνης με μετοχές.

2.3. Εταιρική Έδρα: 1101 CM Amsterdam Zuidoost, The Netherlands, Herikerbergweg 238, Luna Arena.

(Β) Μητρώο στο οποίο έχουν κατατεθεί τα έγγραφα των Εταιρειών

1. MORAVEL INVESTMENTS LIMITED: Τα Μητρώα του Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη, Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού, Λευκωσία, Κύπρος (Αριθμός Εγγραφής: HE 148374).

2. YUKOS INTERNATIONAL UK B.V.: Το Εμπορικό Μητρώο που τηρείται από το Εμπορικό Επιμελητήριο (Αριθμό εγγραφής: 34109466).

(Γ) Μέτοχοι μειοψηφίας και δικαιώματα πιστωτών των Εταιρειών

1. MORAVEL INVESTMENTS LIMITED:

1.1. Μέτοχοι μειοψηφίας: δεν υπάρχουν μέτοχοι μειοψηφίας.

1.2. Δικαιώματα πιστωτών: διευθετήσεις για την άσκηση δικαιωμάτων οποιωνδήποτε πιστωτών θα γίνουν βάσει του άρθρου 2011Α του περί Εταιρειών Νόμου, Κεφ. 113.

2. YUKOS INTERNATIONAL UK B.V.:

2.1. Μέτοχοι μειοψηφίας: δεν υπάρχουν μέτοχοι μειοψηφίας.

2.2. Δικαιώματα πιστωτών: διευθετήσεις για την άσκηση δικαιωμάτων οποιωνδήποτε πιστωτών θα γίνουν βάσει των άρθρων 2:316 και 2:320 του Ολλανδικού Αστικού Κώδικα.

(Δ) Διευθύνσεις για πληροφορίες για τις διευθετήσεις για πιστωτές χωρίς την ανάγκη καταβολής οποιουδήποτε τέλους:

1. MORAVEL INVESTMENTS LIMITED: Κυριάκου Μάτση, 16, Eagle House, όροφος 3, 1082, Λευκωσία, Κύπρος.

2. YUKOS INTERNATIONAL UK B.V.: 1101 CM Amsterdam Zuidoost, The Netherlands, Herikerbergweg 238, Luna Arena.

ΚΟΙΝΟΙ ΟΡΟΙ ΔΙΑΣΥΝΟΡΙΑΚΗΣ ΣΥΓΧΩΝΕΥΣΗΣ  
(«ΠΡΟΤΑΣΗ ΣΥΓΧΩΝΕΥΣΗΣ»)

ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ YUKOS INTERNATIONAL UK B.V. ΚΑΙ ΤΗΣ MORAVEL INVESTMENTS LIMITED

Οι κάτωθι υπογεγραμμένοι:

D.A. Godfrey και

B.K. Misamore,

που μαζί αποτελούν ολόκληρο το διοικητικό συμβούλιο της Yukos International U.K. B.V., ιδιωτικής εταιρείας περιορισμένης ευθύνης με την εταιρική έδρα της στο Άμστερνταμ, Ολλανδία και με διεύθυνση: 1101 CM Amsterdam Zuidooost, The Netherlands, Herikerbergweg 238, Luna Arena, εγγεγραμμένη στο εμπορικό μητρώο κάτωθι του αριθμού: 34109466 (η «Απορροφούσα Εταιρεία»)

και:

M.J. Parr

A. Avraam και

Trustone Services Limited

που μαζί αποτελούν ολόκληρο το διοικητικό συμβούλιο της Moravel Investments Limited, ιδιωτικής εταιρείας περιορισμένης ευθύνης, εγγεγραμμένης στον Έφορο Εταιρειών της Κυπριακής Δημοκρατίας κάτωθι του αριθμού HE 148374, με το εγγεγραμμένο γραφείο αυτής στην οδό Κυριάκου Μάτση 16, Eagle House, 3<sup>ος</sup> όροφος, Τ.Κ. 1082, Λευκωσία, Κύπρος. (η «Απορροφούμενη Εταιρεία»).

Επειδή:

## Συγχώνευση

- Οι προαναφερθείσες εταιρείες έχουν την πρόθεση να συγχωνευθούν σύμφωνα με το Μέρος 7, Βιβλίο 2 του Ολλανδικού Αστικού Κώδικα και τις παραγράφους 201Θ-201ΚΔ του Περί Εταιρειών Νόμου (Κεφ. 113) της Κύπρου κατά τέτοιο τρόπο ώστε η Απορροφούσα Εταιρεία να αποκτήσει όλα τα περιουσιακά στοιχεία και τις υποχρεώσεις της προαναφερθείσας Απορροφούμενης Εταιρείας με καθολική διαδοχή του τίτλου και με την οποία Απορροφούμενη Εταιρεία θα παύσει να υφίσταται.

## Ισχύουσες Διατάξεις

- Σχετικά με την συγχώνευση των προαναφερθέντων εταιρειών ισχύει το Κεφάλαιο 3<sup>Α</sup> «Συγκεκριμένες Πρόνοιες για διασυνοριακές συγχωνεύσεις» του Βιβλίου 2 του Ολλανδικού Αστικού Κώδικα και τις παραγράφους 201Θ – 201ΚΔ του Περί Εταιρειών Νόμου (Κεφ. 113) της Κύπρου, εκτός των προνοιών των στοιχείων (β), (γ) και (ε) της Ενότητας 201ΙΒ, της υποπαραγράφου (1) της Παραγράφου 201ΙΙΣΤ και του στοιχείου (β) της υποπαραγράφου (1) της Παραγράφου 201ΚΑ.

## Απλουστευμένες διαδικασίες

- Σχετικά με την συγχώνευση των προαναφερθέντων εταιρειών ισχύει η παράγραφος 2:333 υποπαραγράφος 1 του Ολλανδικού Αστικού Κώδικα και η Παράγραφος 201ΚΒ του Περί Εταιρειών Νόμου (Κεφ. 113) της Κύπρου.
- Ο μέτοχος της Απορροφούσας Εταιρείας και ο μέτοχος της Απορροφούμενης Εταιρείας έχουν συμφωνήσει ότι η παράγραφος 2:313 υποπαραγράφος 1 του Ολλανδικού Αστικού Κώδικα δεν θα ισχύει.

## Ανυπαρξία εποπτικού συμβουλίου

- Ούτε η Απορροφούσα Εταιρεία ούτε η Απορροφούμενη Εταιρεία έχουν εποπτικό συμβούλιο.

## Ανυπαρξία πτώχευσης

- Καμιά από τις Εταιρείες συγχώνευσης δεν έχει διαλυθεί, έχει κηρυχθεί σε πτώχευσης ή βρίσκεται υπό αναστολή πληρωμής.  
Ανυπαρξία δικαιώματος επικαρπίας, ανυπαρξία δικαιώματος ενεχύρου, ανυπαρξία μετοχής χωρίς ψήφο, ανυπαρξία μη κερδοσκοπικής ανταλλαγής μετοχών.
- Όλες οι εκδοθείσες μετοχές του μετοχικού κεφαλαίου της Απορροφούμενης Εταιρείας έχουν δεόντως πληρωθεί και σε σχέση με τις μετοχές αυτές δεν υπάρχουν αποθετήρια έγγραφα για τις μετοχές που έχουν εκδοθεί με την συνεργασία αυτής της εταιρείας και σε σχέση με αυτές τις μετοχές δε υπάρχει κανένα δικαίωμα επικαρπίας ή ενεχύρου.
- Δεν υπάρχουν μετοχές χωρίς δικαίωμα ψήφου και μη κερδοσκοπική ανταλλαγή μετοχών στο μετοχικό κεφάλαιο της Απορροφούμενης Εταιρείας ή της Απορροφούσας Εταιρείας.

Και προτείνονται οι ακόλουθοι κοινοί όροι για την διασυνοριακή συγχώνευση («η Πρόταση συγχώνευσης»)

- Η Απορροφούσα Εταιρεία θα συγχωνευθεί σύμφωνα με το Μέρος 7, Βιβλίο 2 του Ολλανδικού Αστικού Κώδικα και την παράγραφο 201ΚΑ του Περί Εταιρειών Νόμου (Κεφ. 113) της Κύπρου με την Απορροφούμενη Εταιρεία, σύμφωνα με τα οποία η Απορροφούσα Εταιρεία θα αποκτήσει όλα τα περιουσιακά στοιχεία και τις υποχρεώσεις της προαναφερθείσας Απορροφούμενης Εταιρείας με καθολική διαδοχή του τίτλου και με την οποία η Απορροφούμενη Εταιρεία θα παύσει να υφίσταται.

## Καταστατικό

- Το καταστατικό της Απορροφούσας Εταιρείας διαβάζεται τώρα όπως υποδεικνύεται στο Παράρτημα Α της παρούσας πρότασης. Το Παράρτημα που αναφέρεται πιο πάνω αποτελεί ενσωματωμένο μέρος αυτής της πρότασης συγχώνευσης.

## Ανυπαρξία ειδικών δικαιωμάτων

- Δεν υπάρχουν φυσικά πρόσωπα ή νομικές οντότητες, τα οποία έχουν ειδικά δικαιώματα άλλα από την ιδιότητα τους ως μέτοχοι, ως αναφέρεται στην παράγραφο 2:320 σε συνδυασμό με την παράγραφο 2:312 υποπαράγραφο 2 του γ του Ολλανδικού Αστικού Κώδικα έναντι Απορροφούμενης Εταιρείας όπως είναι το δικαίωμα να λαμβάνουν διανομή των κερδών ή να αποκτούν μετοχές, ως αποτέλεσμα των οποίων να πρέπει να δοθούν δικαιώματα ή πληρωμές αποζημίωσης, όπως αναφέρεται στις πιο πάνω παραγράφους θα πρέπει να χορηγούνται.

## Ανυπαρξία ειδικών ωφελημάτων

- Ούτε οι διευθύνοντες σύμβουλοι των απορροφούντων εταιρειών ούτε οποιοδήποτε τρίτο πρόσωπο το οποίο σχετίζεται με την προτεινόμενη συγχώνευση θα λάβουν κανένα όφελος σε σχέση με την συγχώνευση.

## Σύνθεση του διοικητικού συμβουλίου της Απορροφούσας Εταιρείας

- Δεν υπάρχει πρόθεση αλλαγής του διοικητικού συμβουλίου της Απορροφούσας Εταιρείας.

## Οικονομικές Αναφορές

- Η οικονομική πληροφόρηση της Απορροφούμενης Εταιρείας θα δοθεί για τους οικονομικούς λογαριασμούς της Απορροφούσας Εταιρείας από την 1 Ιανουαρίου 2013.
- Η συγχώνευση δεν έχει αντίκτυπο στα ποσά της εμπορικής εύνοιας και στα αποθέματα που θα διανεμηθούν στον ισολογισμό της Απορροφούσας Εταιρείας.
- Για την διαμόρφωση των όρων συγχώνευσης χρησιμοποιήθηκαν οι ενδιάμεσες οικονομικές καταστάσεις που σχετίζονται με την κατάσταση των περιουσιακών στοιχείων και των υποχρεώσεων της Απορροφούσας Εταιρείας κατά την 30 Σεπτεμβρίου 2012 και οι ενδιάμεσες οικονομικές καταστάσεις που σχετίζονται με την κατάσταση των περιουσιακών στοιχείων και των υποχρεώσεων της Απορροφούμενης Εταιρείας κατά 30 Σεπτεμβρίου 2012.

## Οι μετοχές της Απορροφούμενης Εταιρείας

- Δεν λαμβάνονται μέτρα καθώς όλες οι εκδοθείσες μετοχές στο μετοχικό κεφάλαιο της Απορροφούμενης Εταιρείας κατέχονται από την Απορροφούσα Εταιρεία.

## Συνέχιση των Δραστηριοτήτων της Απορροφούμενης Εταιρείας

- Οι δραστηριότητες της Απορροφούμενης Εταιρείας πρόκειται να συνεχίσουν με τον ίδιο τρόπο από την Απορροφούσα Εταιρεία.

## Εργοδότηση

- Η συγχώνευση δεν έχει επιπτώσεις στην εργοδότηση. Οι υπάλληλοι της Απορροφούσας Εταιρείας θα παραμείνουν εργοδοτούμενοι με τους ίδιους όρους.
- Δεν θα εφαρμόζεται διαδικασία για τον καθορισμό των διευθετήσεων για την ανάμιξη των υπαλλήλων στον ορισμό των δικαιωμάτων συμμετοχής στην εταιρεία ως αναφέρεται στην παράγραφο 2:333κ του Ολλανδικού Αστικού Κώδικα.
- Τα καταστατικά των εταιρειών που θα συγχωνευθούν δεν περιέχουν οποιοσδήποτε πρόνοιες αναφορικά με την έγκριση του ψηφίσματος για συγχώνευση.

## Ψήφισμα για Συγχώνευση

- Το διοικητικό συμβούλιο της Απορροφούσας Εταιρείας έχει πρόθεση να επιλύσει την συγχώνευση, πρόθεση η οποία θα αναφέρεται στην ανακοίνωση ότι η πρόταση συγχώνευσης έχει κατατεθεί.

## Επικρατούσα Γλώσσα

- Εάν υπάρχουν διαφορές στην εξήγηση του κειμένου λόγω της μετάφρασης, το Ολλανδικό Κείμενο θα είναι το καθοριστικό.

Σε απόδειξη των ανωτέρω, η εν λόγω Πρόταση Συγχώνευσης υπογράφηκε κατά τον τρόπο που ορίζεται παρακάτω:

## Υπογραφή της Απορροφούσας Εταιρείας

(Υπογραφή)

D.A. Godfrey

Διευθύνων Σύμβουλος

Ημερομηνία: 29/11/2012

(Υπογραφή)

B.K. Misamore

Διευθύνων Σύμβουλος

Ημερομηνία: 29/11/2012

## Υπογραφή της Απορροφούμενης Εταιρείας

(Υπογραφή)

M.J. Parr

Διευθύνων Σύμβουλος

Ημερομηνία: 29/11/2012

(Υπογραφή)

A. Avraam

Διευθύνων Σύμβουλος

Ημερομηνία: 29/11/2012

(Υπογραφή)

Trustone Services Limited

Διευθύνων Σύμβουλος

Ημερομηνία: 29/11/2012

## Παραρτήματα

Παράρτημα Α: Το παρόν κείμενο του Καταστατικού της Απορροφούσας Εταιρείας

Παράρτημα Β: Οι ετήσιοι λογαριασμοί της Απορροφούσας Εταιρείας για τα οικονομικά έτη 2008,2009 και 2010 με το πιστοποιητικό ελεγκτών για κάθε οικονομικό έτος.

Παράρτημα Γ: Οι ετήσιοι λογαριασμοί της Απορροφούμενης Εταιρείας για τα οικονομικά έτη 2009, 2010 και 2011 με το πιστοποιητικό ελεγκτών για κάθε οικονομικό έτος.

Παράρτημα Δ: Η ενδιάμεση οικονομική κατάσταση, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 313 υποπαράγραφο 2 του Ολλανδικού Αστικού κώδικα σχετικά με την Απορροφούσα Εταιρεία.

Παράρτημα Ε: Η ενδιάμεση οικονομική κατάσταση, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 313 υποπαράγραφο 2 του Ολλανδικού Αστικού Κώδικα σχετικά με την Απορροφούμενη Εταιρεία.



## Αριθμός 139

## Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113

## Ειδοποίηση Τελικής Συνέλευσης Μετόχων

Αναφορικά με την Εταιρεία ALTIMO FOUNDATION (Η.Ε. 240137) (υπό εκούσια εκκαθάριση μετόχων),  
- και -

Αναφορικά με τον περί Εταιρειών Νόμον, Κεφ. 113.

Ειδοποιείτε ότι σύμφωνα με το άρθρο 273 του περί Εταιρειών Νόμου, Κεφ. 113, η Τελική Γενική Συνέλευση των Μετόχων της πιο πάνω αναφερόμενης Εταιρείας θα γίνει στην οδό Αγίας Ζώνης αρ. 50, Αριάνθη Κώρτ, 2ος όροφος, 3090 Λεμεσός, στις 11 Φεβρουαρίου 2013 και ώρα 11:00 π.μ. για να τεθούν ενώπιον της εν λόγω Γενικής Συνέλευσης οι λογαριασμοί της εκκαθάρισης της πιο πάνω Εταιρείας και να δοθούν οποιοσδήποτε τυχόν εξηγήσεις πάνω σ' αυτούς που τυχόν θα ζητηθούν.

Οποιοσδήποτε μέτοχος δικαιούμενος να παρευρεθεί και ψηφίσει κατά την πιο πάνω συνέλευση δικαιούται να διορίσει αντιπρόσωπο ο οποίος δεν είναι ανάγκη να είναι μέτοχος όπως παρευρεθεί και ψηφίσει αντ' αυτού. Το σχετικό έγγραφο πρέπει να κατατεθεί στον τόπο της συνέλευσης τουλάχιστον 48 ώρες πριν από το χρόνο που ορίστηκε για τη σύγκληση της συνέλευσης.

7 Ιανουαρίου 2013

ΚΩΣΤΑΣ ΧΑΤΖΗΚΩΣΤΗ,  
Εκκαθαριστής.

## Αριθμός 140

## Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113

## Ειδοποίηση Τελικής Συνέλευσης Μετόχων

Αναφορικά με την Εταιρεία HOLD INA (CYPRUS) LIMITED (Η.Ε. 106486) (υπό εκούσια εκκαθάριση μετόχων),  
- και -

Αναφορικά με τον περί Εταιρειών Νόμον, Κεφ. 113.

Ειδοποιείτε ότι σύμφωνα με το άρθρο 273 του περί Εταιρειών Νόμου, Κεφ. 113, η Τελική Γενική Συνέλευση των Μετόχων της πιο πάνω αναφερόμενης Εταιρείας θα γίνει στη Λεωφ. Αρχιεπισκόπου Μακαρίου Γ' αρ. 195, Μέγαρο Νεοκλέους, Λεμεσός, στις 22 Φεβρουαρίου 2013 και ώρα 12:00 μ. για να τεθούν ενώπιον της εν λόγω Γενικής Συνέλευσης οι λογαριασμοί της εκκαθάρισης της πιο πάνω Εταιρείας και να δοθούν οποιοσδήποτε τυχόν εξηγήσεις πάνω σ' αυτούς που τυχόν θα ζητηθούν.

Οποιοσδήποτε μέτοχος δικαιούμενος να παρευρεθεί και ψηφίσει κατά την πιο πάνω συνέλευση δικαιούται να διορίσει αντιπρόσωπο ο οποίος δεν είναι ανάγκη να είναι μέτοχος όπως παρευρεθεί και ψηφίσει αντ' αυτού. Το σχετικό έγγραφο πρέπει να κατατεθεί στον τόπο της συνέλευσης τουλάχιστον 48 ώρες πριν από το χρόνο που ορίστηκε για τη σύγκληση της συνέλευσης.

7 Ιανουαρίου 2013

ΜΑΡΙΟΣ ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ,  
Εκκαθαριστής.

## Αριθμός 141

## Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113

## Ειδοποίηση Τελικής Συνέλευσης Μετόχων

Αναφορικά με την Εταιρεία EILBRACHT LIMITED (Η.Ε. 206399) (υπό εκούσια εκκαθάριση μετόχων),  
- και -

Αναφορικά με τον περί Εταιρειών Νόμον, Κεφ. 113.

Ειδοποιείτε ότι σύμφωνα με το άρθρο 273 του περί Εταιρειών Νόμου, Κεφ. 113, η Τελική Γενική Συνέλευση των Μετόχων της πιο πάνω αναφερόμενης Εταιρείας θα γίνει στην οδό Θεμιστοκλή Δέρβη αρ. 3, Julia House, 1066 Λευκωσία, στις 11 Φεβρουαρίου 2013 και ώρα 08:30 π.μ. για να τεθούν ενώπιον της εν λόγω Γενικής Συνέλευσης οι λογαριασμοί της εκκαθάρισης της πιο πάνω Εταιρείας και να δοθούν οποιοσδήποτε τυχόν εξηγήσεις πάνω σ' αυτούς που τυχόν θα ζητηθούν.

Οποιοσδήποτε μέτοχος δικαιούμενος να παρευρεθεί και ψηφίσει κατά την πιο πάνω συνέλευση δικαιούται να διορίσει αντιπρόσωπο ο οποίος δεν είναι ανάγκη να είναι μέτοχος όπως παρευρεθεί και ψηφίσει αντ' αυτού. Το σχετικό έγγραφο πρέπει να κατατεθεί στον τόπο της συνέλευσης τουλάχιστον 48 ώρες πριν από το χρόνο που ορίστηκε για τη σύγκληση της συνέλευσης.

7 Ιανουαρίου 2013

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ  
και ΣΤΕΦΟΣ ΣΤΕΦΑΝΙΔΗΣ,  
Εκκαθαριστές.

Αριθμός 142

## Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113

## Ειδοποίηση Τελικής Συνέλευσης Μετόχων

Αναφορικά με την Εταιρεία PRISENTUM LIMITED (Η.Ε. 263110) (υπό εκούσια εκκαθάριση μετόχων),

- και -

Αναφορικά με τον περί Εταιρειών Νόμον, Κεφ. 113.

Ειδοποιείτε ότι σύμφωνα με το άρθρο 273 του περί Εταιρειών Νόμου, Κεφ. 113, η Τελική Γενική Συνέλευση των Μετόχων της πιο πάνω αναφερόμενης Εταιρείας θα γίνει στην οδό Αγίου Προκοπίου 13, 2406 Έγκωμη, Λευκωσία, στις 20 Φεβρουαρίου 2013 και ώρα 10:00 π.μ. για να τεθούν ενώπιον της εν λόγω Γενικής Συνέλευσης οι λογαριασμοί της εκκαθάρισης της πιο πάνω Εταιρείας και να δοθούν οποιοσδήποτε τυχόν εξηγήσεις πάνω σ' αυτούς που τυχόν θα ζητηθούν.

Οποιοσδήποτε μέτοχος δικαιούμενος να παρευρεθεί και ψηφίσει κατά την πιο πάνω συνέλευση δικαιούται να διορίσει αντιπρόσωπο ο οποίος δεν είναι ανάγκη να είναι μέτοχος όπως παρευρεθεί και ψηφίσει αντ' αυτού. Το σχετικό έγγραφο πρέπει να κατατεθεί στον τόπο της συνέλευσης τουλάχιστον 48 ώρες πριν από το χρόνο που ορίσθηκε για τη σύγκληση της συνέλευσης.

7 Ιανουαρίου 2013

ΛΕΥΚΙΟΣ ΙΩΑΝΝΙΔΗΣ,  
Εκκαθαριστής.

Αριθμός 143

## Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113

## Ειδοποίηση Τελικής Συνέλευσης Μετόχων

Αναφορικά με την Εταιρεία STAKIMO TRADING CO. LIMITED (Η.Ε. 130443) (υπό εκούσια εκκαθάριση μετόχων),

- και -

Αναφορικά με τον περί Εταιρειών Νόμον, Κεφ. 113.

Ειδοποιείτε ότι σύμφωνα με το άρθρο 273 του περί Εταιρειών Νόμου, Κεφ. 113, η Τελική Γενική Συνέλευση των Μετόχων της πιο πάνω αναφερόμενης Εταιρείας θα γίνει στη Λεωφ. Λόρδου Βύρωνος 36, Nicosia Tower Center, 1096 Λευκωσία, στις 11 Φεβρουαρίου 2013 και ώρα 17:30 για να τεθούν ενώπιον της εν λόγω Γενικής Συνέλευσης οι λογαριασμοί της εκκαθάρισης της πιο πάνω Εταιρείας και να δοθούν οποιοσδήποτε τυχόν εξηγήσεις πάνω σ' αυτούς που τυχόν θα ζητηθούν.

Οποιοσδήποτε μέτοχος δικαιούμενος να παρευρεθεί και ψηφίσει κατά την πιο πάνω συνέλευση δικαιούται να διορίσει αντιπρόσωπο ο οποίος δεν είναι ανάγκη να είναι μέτοχος όπως παρευρεθεί και ψηφίσει αντ' αυτού. Το σχετικό έγγραφο πρέπει να κατατεθεί στον τόπο της συνέλευσης τουλάχιστον 48 ώρες πριν από το χρόνο που ορίσθηκε για τη σύγκληση της συνέλευσης.

7 Ιανουαρίου 2013

ΑΝΤΙΓΟΝΗ ΦΑΚΟΝΤΗ,  
Εκκαθαριστής.

Αριθμός 144

## Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113

## Ειδοποίηση Τελικής Συνέλευσης Μετόχων

Αναφορικά με την Εταιρεία HANOSPAN TRADING CO. LIMITED (Η.Ε. 120759) (υπό εκούσια εκκαθάριση μετόχων),

- και -

Αναφορικά με τον περί Εταιρειών Νόμον, Κεφ. 113.

Ειδοποιείτε ότι σύμφωνα με το άρθρο 273 του περί Εταιρειών Νόμου, Κεφ. 113, η Τελική Γενική Συνέλευση των Μετόχων της πιο πάνω αναφερόμενης Εταιρείας θα γίνει στη Λεωφ. Λόρδου Βύρωνος 36, Nicosia Tower Center, 1096 Λευκωσία, στις 11 Φεβρουαρίου 2013 και ώρα 17:30 για να τεθούν ενώπιον της εν λόγω Γενικής Συνέλευσης οι λογαριασμοί της εκκαθάρισης της πιο πάνω Εταιρείας και να δοθούν οποιοσδήποτε τυχόν εξηγήσεις πάνω σ' αυτούς που τυχόν θα ζητηθούν.

Οποιοσδήποτε μέτοχος δικαιούμενος να παρευρεθεί και ψηφίσει κατά την πιο πάνω συνέλευση δικαιούται να διορίσει αντιπρόσωπο ο οποίος δεν είναι ανάγκη να είναι μέτοχος όπως παρευρεθεί και ψηφίσει αντ' αυτού. Το σχετικό έγγραφο πρέπει να κατατεθεί στον τόπο της συνέλευσης τουλάχιστον 48 ώρες πριν από το χρόνο που ορίσθηκε για τη σύγκληση της συνέλευσης.

7 Ιανουαρίου 2013

ΑΝΤΙΓΟΝΗ ΦΑΚΟΝΤΗ,  
Εκκαθαριστής.

Αριθμός 145

## Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113

## Ειδοποίηση Τελικής Συνέλευσης Μετόχων

Αναφορικά με την Εταιρεία S.A. ANTONIOU NOVELTIES LIMITED (H.E. 69095) (υπό εκούσια εκκαθάριση μετόχων),  
- και -

Αναφορικά με τον περί Εταιρειών Νόμον, Κεφ. 113.

Ειδοποιείτε ότι σύμφωνα με το άρθρο 273 του περί Εταιρειών Νόμου, Κεφ. 113, η Τελική Γενική Συνέλευση των Μετόχων της πιο πάνω αναφερόμενης Εταιρείας θα γίνει στην οδό Ανδρέα Αβρααμίδη 61, 2024 Στρόβολος, Λευκωσία, στις 11 Φεβρουαρίου 2013 και ώρα 11:00 π.μ. για να τεθούν ενώπιον της εν λόγω Γενικής Συνέλευσης οι λογαριασμοί της εκκαθάρισης της πιο πάνω Εταιρείας και να δοθούν οποιοσδήποτε τυχόν εξηγήσεις πάνω σ' αυτούς που τυχόν θα ζητηθούν.

Οποιοσδήποτε μέτοχος δικαιούμενος να παρευρεθεί και ψηφίσει κατά την πιο πάνω συνέλευση δικαιούται να διορίσει αντιπρόσωπο ο οποίος δεν είναι ανάγκη να είναι μέτοχος όπως παρευρεθεί και ψηφίσει αντ' αυτού. Το σχετικό έγγραφο πρέπει να κατατεθεί στον τόπο της συνέλευσης τουλάχιστον 48 ώρες πριν από το χρόνο που ορίσθηκε για τη σύγκληση της συνέλευσης.

7 Ιανουαρίου 2013

ΑΝΔΡΕΑΣ ΠΑΛΤΑΓΙΑΝ,  
Εκκαθαριστής.

Αριθμός 146

## Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113

## Ειδοποίηση Τελικής Συνέλευσης Μετόχων

Αναφορικά με την Εταιρεία EUROSOV PETROLEUM HOLDINGS (CYPRUS) LIMITED (H.E. 53990) (υπό εκούσια εκκαθάριση μετόχων),  
- και -

Αναφορικά με τον περί Εταιρειών Νόμον, Κεφ. 113.

Ειδοποιείτε ότι σύμφωνα με το άρθρο 273 του περί Εταιρειών Νόμου, Κεφ. 113, η Τελική Γενική Συνέλευση των Μετόχων της πιο πάνω αναφερόμενης Εταιρείας θα γίνει στην οδό Γρ. Ξενοπούλου 30, 3106 Λεμεσός, στις 11 Φεβρουαρίου 2013 και ώρα 10:00 π.μ. για να τεθούν ενώπιον της εν λόγω Γενικής Συνέλευσης οι λογαριασμοί της εκκαθάρισης της πιο πάνω Εταιρείας και να δοθούν οποιοσδήποτε τυχόν εξηγήσεις πάνω σ' αυτούς που τυχόν θα ζητηθούν.

Οποιοσδήποτε μέτοχος δικαιούμενος να παρευρεθεί και ψηφίσει κατά την πιο πάνω συνέλευση δικαιούται να διορίσει αντιπρόσωπο ο οποίος δεν είναι ανάγκη να είναι μέτοχος όπως παρευρεθεί και ψηφίσει αντ' αυτού. Το σχετικό έγγραφο πρέπει να κατατεθεί στον τόπο της συνέλευσης τουλάχιστον 48 ώρες πριν από το χρόνο που ορίσθηκε για τη σύγκληση της συνέλευσης.

7 Ιανουαρίου 2013

ΠΑΝΙΚΟΣ ΦΛΩΡΙΔΗΣ,  
Εκκαθαριστής.

Αριθμός 147

## Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113

## Εκούσια Εκκαθάριση υπό Μετόχων

Γνωστοποίηση Ειδικής Απόφασης της Εταιρείας IANIDELA LIMITED  
σύμφωνα με το άρθρο 262 (1)

Σε Έκτακτη Γενική Συνέλευση της Εταιρείας IANIDELA LIMITED η οποία έγινε στις 14 Νοεμβρίου 2012 λήφθηκε η πιο κάτω Ειδική Απόφαση :-

"Η Εταιρεία IANIDELA LIMITED να διαλυθεί εκούσια".

Γραμματέας / Πρόεδρος

**Αριθμός 148****Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113****Εκούσια Εκκαθάριση υπό Μετόχων**

Γνωστοποίηση Διορισμού Εκκαθαριστή σύμφωνα με το άρθρο 288

Αριθμός Εταιρείας : Η.Ε. 205801.

Όνομα Εταιρείας : ΙΑΝΙΔΕΛΑ LIMITED.

Είδος Εργασίας : Οικονομικός διαμεσολαβητής.

Διεύθυνση Εγγεγραμμένου Γραφείου : Δημητράκη Χριστοδούλου 5, 3ος όροφος, Γρ. 303, 1035 Παλλουριώτισσα, Λευκωσία.

Όνομα και Διεύθυνση Εκκαθαριστή : Μιχάλης Αβραάμ, Λεωφ. Διγενή Ακρίτα 8, 4ος όροφος, Γραφείο 403, 1045 Λευκωσία.

Ημερομηνία Διορισμού : 14 Νοεμβρίου 2012.

Από ποιόν διορίστηκε – Από την Έκτακτη Γενική Συνέλευση της Εταιρείας ΙΑΝΙΔΕΛΑ LIMITED, ημερομηνίας 14 Νοεμβρίου 2012.

**Αριθμός 149****Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113****Ειδοποίηση Τελικής Συνέλευσης Μετόχων**

Αναφορικά με την Εταιρεία ΙΑΝΙΔΕΛΑ LIMITED (Η.Ε. 205801) (υπό εκούσια εκκαθάριση μετόχων),

- και -

Αναφορικά με τον περί Εταιρειών Νόμον, Κεφ. 113.

Ειδοποιείτε ότι σύμφωνα με το άρθρο 273 του περί Εταιρειών Νόμου, Κεφ. 113, η Τελική Γενική Συνέλευση των Μετόχων της πιο πάνω αναφερόμενης Εταιρείας θα γίνει στη Λεωφ. Διγενή Ακρίτα 8, Γραφείο 403, 1045 Λευκωσία, στις 11 Φεβρουαρίου 2013 και ώρα 12:00 μ. για να τεθούν ενώπιον της εν λόγω Γενικής Συνέλευσης οι λογαριασμοί της εκκαθάρισης της πιο πάνω Εταιρείας και να δοθούν οποιεσδήποτε τυχόν εξηγήσεις πάνω σ' αυτούς που τυχόν θα ζητηθούν.

Οποιοσδήποτε μέτοχος δικαιούμενος να παρευρεθεί και ψηφίσει κατά την πιο πάνω συνέλευση δικαιούται να διορίσει αντιπρόσωπο ο οποίος δεν είναι ανάγκη να είναι μέτοχος όπως παρευρεθεί και ψηφίσει αντ' αυτού. Το σχετικό έγγραφο πρέπει να κατατεθεί στον τόπο της συνέλευσης τουλάχιστον 48 ώρες πριν από το χρόνο που ορίστηκε για τη σύγκληση της συνέλευσης.

7 Ιανουαρίου 2013

ΜΙΧΑΛΗΣ ΑΒΡΑΑΜ,  
Εκκαθαριστής.**Αριθμός 150****Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113****Εκούσια Εκκαθάριση υπό Μετόχων**

Γνωστοποίηση Ειδικής Απόφασης της Εταιρείας RENENLAND HOLDINGS LIMITED

σύμφωνα με το άρθρο 262 (1)

Σε Έκτακτη Γενική Συνέλευση της Εταιρείας RENENLAND HOLDINGS LIMITED η οποία έγινε στις 4 Δεκεμβρίου 2012 λήφθηκε η πιο κάτω Ειδική Απόφαση :-

"Η Εταιρεία RENENLAND HOLDINGS LIMITED να διαλυθεί εκούσια".

Γραμματέας / Πρόεδρος

**Αριθμός 151****Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113****Εκούσια Εκκαθάριση υπό Μετόχων**

Γνωστοποίηση Διορισμού Εκκαθαριστή σύμφωνα με το άρθρο 288

Αριθμός Εταιρείας : Η.Ε. 217565.

Όνομα Εταιρείας : RENENLAND HOLDINGS LIMITED.

Είδος Εργασίας : Αδρανής.

Διεύθυνση Εγγεγραμμένου Γραφείου : Αγίου Παύλου 15, Οίκημα Λήδρα, Γρ. 104, Άγιος Ανδρέας, 1105 Λευκωσία.

Όνομα και Διεύθυνση Εκκαθαριστή : Παρασκευάς Ζαχαρούλης, Αγίου Αθανασίου 20Α, 7102 Αραδίππου, Λάρνακα.

Ημερομηνία Διορισμού : 4 Δεκεμβρίου 2012.

Από ποιόν διορίστηκε – Από την Έκτακτη Γενική Συνέλευση της Εταιρείας RENENLAND HOLDINGS LIMITED, ημερομηνίας 4 Δεκεμβρίου 2012.

## Αριθμός 152

## Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113

## Είδοποίηση Τελικής Συνέλευσης Μετόχων

Αναφορικά με την Εταιρεία RENENLAND HOLDINGS LIMITED (Η.Ε. 217565) (υπό εκούσια εκκαθάριση μετόχων),  
- και -

Αναφορικά με τον περί Εταιρειών Νόμον, Κεφ. 113.

Ειδοποιείστε ότι σύμφωνα με το άρθρο 273 του περί Εταιρειών Νόμου, Κεφ. 113, η Τελική Γενική Συνέλευση των Μετόχων της πιο πάνω αναφερόμενης Εταιρείας θα γίνει στην οδό Αγίου Παύλου 15, Οίκημα Λήδρα, Άγιος Ανδρέας, 1105 Λευκωσία, στις 11 Φεβρουαρίου 2013 και ώρα 11:00 π.μ. για να τεθούν ενώπιον της εν λόγω Γενικής Συνέλευσης οι λογαριασμοί της εκκαθάρισης της πιο πάνω Εταιρείας και να δοθούν οποιεσδήποτε τυχόν εξηγήσεις πάνω σ' αυτούς που τυχόν θα ζητηθούν.

Οποιοσδήποτε μέτοχος δικαιούμενος να παρευρεθεί και ψηφίσει κατά την πιο πάνω συνέλευση δικαιούται να διορίσει αντιπρόσωπο ο οποίος δεν είναι ανάγκη να είναι μέτοχος όπως παρευρεθεί και ψηφίσει αντ' αυτού. Το σχετικό έγγραφο πρέπει να κατατεθεί στον τόπο της συνέλευσης τουλάχιστον 48 ώρες πριν από το χρόνο που ορίστηκε για τη σύγκληση της συνέλευσης.

8 Ιανουαρίου 2013

ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣ ΖΑΧΑΡΟΥΛΗΣ,  
Εκκαθαριστής.

## Αριθμός 153

## Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113

## Εκούσια Εκκαθάριση υπό Μετόχων

Γνωστοποίηση Ειδικής Απόφασης της Εταιρείας CADDICOM HOLDINGS LTD  
σύμφωνα με το άρθρο 262 (1)

Σε Έκτακτη Γενική Συνέλευση της Εταιρείας CADDICOM HOLDINGS LTD η οποία έγινε στις 3 Δεκεμβρίου 2012 λήφθηκε η πιο κάτω Ειδική Απόφαση :-

"Η Εταιρεία CADDICOM HOLDINGS LTD να διαλυθεί εκούσια".

Γραμματέας / Πρόεδρος

## Αριθμός 154

## Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113

## Εκούσια Εκκαθάριση υπό Μετόχων

Γνωστοποίηση Διορισμού Εκκαθαριστή σύμφωνα με το άρθρο 288

Αριθμός Εταιρείας : Η.Ε. 257586.

Όνομα Εταιρείας : CADDICOM HOLDINGS LTD.

Είδος Εργασίας : Αδρανής.

Διεύθυνση Εγγεγραμμένου Γραφείου : Δράμας 1, Γραφείο 201, 1077 Λευκωσία.

Όνομα και Διεύθυνση Εκκαθαριστή : Σάββας Ανδρέου, Τριταίου 3, Διαμ. 6, 2038 Στρόβολος, Λευκωσία.

Ημερομηνία Διορισμού : 3 Δεκεμβρίου 2012.

Από ποιόν διορίστηκε – Από την Έκτακτη Γενική Συνέλευση της Εταιρείας CADDICOM HOLDINGS LTD, ημερομηνίας 3 Δεκεμβρίου 2012.

## Αριθμός 155

## Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113

## Είδοποίηση Τελικής Συνέλευσης Μετόχων

Αναφορικά με την Εταιρεία CADDICOM HOLDINGS LTD (Η.Ε. 257586) (υπό εκούσια εκκαθάριση μετόχων),  
- και -

Αναφορικά με τον περί Εταιρειών Νόμον, Κεφ. 113.

Ειδοποιείστε ότι σύμφωνα με το άρθρο 273 του περί Εταιρειών Νόμου, Κεφ. 113, η Τελική Γενική Συνέλευση των Μετόχων της πιο πάνω αναφερόμενης Εταιρείας θα γίνει στην οδό Δράμας 1, Γραφείο 201, 1077 Λευκωσία, στις 11 Φεβρουαρίου 2013 και ώρα 10:00 π.μ. για να τεθούν ενώπιον της εν λόγω Γενικής Συνέλευσης οι λογαριασμοί της εκκαθάρισης της πιο πάνω Εταιρείας και να δοθούν οποιεσδήποτε τυχόν εξηγήσεις πάνω σ' αυτούς που τυχόν θα ζητηθούν.

Οποιοσδήποτε μέτοχος δικαιούμενος να παρευρεθεί και ψηφίσει κατά την πιο πάνω συνέλευση δικαιούται να διορίσει αντιπρόσωπο ο οποίος δεν είναι ανάγκη να είναι μέτοχος όπως παρευρεθεί και ψηφίσει αντ' αυτού. Το σχετικό έγγραφο πρέπει να κατατεθεί στον τόπο της συνέλευσης τουλάχιστον 48 ώρες πριν από το χρόνο που ορίστηκε για τη σύγκληση της συνέλευσης.

8 Ιανουαρίου 2013

ΣΑΒΒΑΣ ΑΝΔΡΕΟΥ,  
Εκκαθαριστής.

Αριθμός 156

Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113

Εκούσια Εκκαθάριση υπό Μετόχων  
Γνωστοποίηση Ειδικής Απόφασης της Εταιρείας BOBOURNE LIMITED  
σύμφωνα με το άρθρο 262 (1)

Σε Έκτακτη Γενική Συνέλευση της Εταιρείας BOBOURNE LIMITED η οποία έγινε στις 14 Νοεμβρίου 2012 λήφθηκε η πιο κάτω Ειδική Απόφαση :-

“Η Εταιρεία BOBOURNE LIMITED να διαλυθεί εκούσια”.

Γραμματέας / Πρόεδρος

Αριθμός 157

Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113

Εκούσια Εκκαθάριση υπό Μετόχων  
Γνωστοποίηση Διορισμού Εκκαθαριστή σύμφωνα με το άρθρο 288

Αριθμός Εταιρείας : Η.Ε. 199361.

Όνομα Εταιρείας : BOBOURNE LIMITED.

Είδος Εργασίας : Ιθύνουσα.

Διεύθυνση Εγγεγραμμένου Γραφείου : Ιακώβου Τομπάζη 1, Vashiotis Business Center, 1ος όροφος, Γρ. 101, 3107 Λεμεσός.

Όνομα και Διεύθυνση Εκκαθαριστή : Χριστίνα Ρότσι, Δάφνης 27, Κτίριο Κοκκονής, 4041 Γερμασόγεια, Λεμεσός.

Ημερομηνία Διορισμού : 14 Νοεμβρίου 2012.

Από ποιόν διορίστηκε – Από την Έκτακτη Γενική Συνέλευση της Εταιρείας BOBOURNE LIMITED, ημερομηνίας 14 Νοεμβρίου 2012.

Αριθμός 158

Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113

Εκούσια Εκκαθάριση υπό Μετόχων  
Γνωστοποίηση Ειδικής Απόφασης της Εταιρείας KARLINDOCO INVESTMENTS LIMITED  
σύμφωνα με το άρθρο 262 (1)

Σε Έκτακτη Γενική Συνέλευση της Εταιρείας KARLINDOCO INVESTMENTS LIMITED η οποία έγινε στις 14 Δεκεμβρίου 2012 λήφθηκε η πιο κάτω Ειδική Απόφαση :-

“Η Εταιρεία KARLINDOCO INVESTMENTS LIMITED να διαλυθεί εκούσια”.

Γραμματέας / Πρόεδρος

Αριθμός 159

Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113

Εκούσια Εκκαθάριση υπό Μετόχων  
Γνωστοποίηση Διορισμού Εκκαθαριστή σύμφωνα με το άρθρο 288

Αριθμός Εταιρείας : Η.Ε. 279479.

Όνομα Εταιρείας : KARLINDOCO INVESTMENTS LIMITED.

Είδος Εργασίας : Επενδυτική.

Διεύθυνση Εγγεγραμμένου Γραφείου : Γρίβα Διγενή, Panayides Building, 2ος όροφος, Γρ. 3, 3030 Λεμεσός.

Όνομα και Διεύθυνση Εκκαθαριστή : Alexey Rubets, Γεωργίου Γρίβα Διγενή & Αναστασίου Σιούκρη, Παμέλβα Κωρτ, Γραφείο 406, 3105 Λεμεσός.

Ημερομηνία Διορισμού : 14 Δεκεμβρίου 2012.

Από ποιόν διορίστηκε – Από την Έκτακτη Γενική Συνέλευση της Εταιρείας KARLINDOCO INVESTMENTS LIMITED, ημερομηνίας 14 Δεκεμβρίου 2012.

Αριθμός 160

Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113

Εκούσια Εκκαθάριση υπό Μετόχων  
Γνωστοποίηση Ειδικής Απόφασης της Εταιρείας RUBETTA HOLDINGS LIMITED  
σύμφωνα με το άρθρο 262 (1)

Σε Έκτακτη Γενική Συνέλευση της Εταιρείας RUBETTA HOLDINGS LIMITED η οποία έγινε στις 9 Νοεμβρίου 2012 λήφθηκε η πιο κάτω Ειδική Απόφαση :-

“Η Εταιρεία RUBETTA HOLDINGS LIMITED να διαλυθεί εκούσια”.

Γραμματέας / Πρόεδρος

Αριθμός 161

Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113

Εκούσια Εκκαθάριση υπό Μετόχων  
Γνωστοποίηση Διορισμού Εκκαθαριστή σύμφωνα με το άρθρο 288

Αριθμός Εταιρείας : Η.Ε. 198862.

Όνομα Εταιρείας : RUBETTA HOLDINGS LIMITED.

Είδος Εργασίας : Επενδυτική.

Διεύθυνση Εγγεγραμμένου Γραφείου : Ερρίκου Ίψεν 24Α, Άγιος Σπυρίδωνας, 3050 Λεμεσός.

Όνομα και Διεύθυνση Εκκαθαριστή : Πανίκος Χαραλάμπους, Λεωφ. Σπύρου Κυπριανού 16, Divine Clock Tower, 1ος όροφος, Γραφείο 101, 3070 Λεμεσός.

Ημερομηνία Διορισμού : 9 Νοεμβρίου 2012.

Από ποιόν διορίστηκε – Από την Έκτακτη Γενική Συνέλευση της Εταιρείας RUBETTA HOLDINGS LIMITED, ημερομηνίας 9 Νοεμβρίου 2012.

Αριθμός 162

Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113

Ειδοποίηση Πληρωμής Μέρισματος  
Σε Μη-Προνομιάχους Πιστωτές

Επαρχιακό Δικαστήριο Λευκωσίας.

Αίτηση Εταιρείας

Αρ. 357/2010.

Όνομα Εταιρείας: SIRIO TRADING LIMITED.

Αρ Εγγραφής Εταιρείας : Η.Ε. 122597.

Διεύθυνση Εγγεγραμμένου Γραφείου : Άννης Κομνηνής 4, Μέγαρο ΣΟΛΕΑ, Γρ. 104, Λευκωσιά.

Είδος Εργασίας : Γενικό εμπόριο.

Ποσό πληρωτέο για κάθε €: 0,80 σεντ.

Πρώτο ή τελευταίο ή άλλως: Πρώτο και τελευταίο.

Ημερομηνία πληρωμής: 15 Ιανουαρίου 2013.

Τόπος πληρωμής: Στον εκκαθαριστικό Οίκο «Leonidas Kimonos Services Limited», Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου Γ' αρ. 232, Πολυκ. Απόλλο, 4<sup>ος</sup> όροφος, Γρ. 404, Τ.Κ. 55070, 3820 Λεμεσός.

8 Ιανουαρίου 2013.

ΛΕΩΝΙΔΑΣ ΚΙΜΩΝΟΣ,  
Εκκαθαριστής.

E2821/AX



**ΤΜΗΜΑ Β**

112

ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ 11ης ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 2013

**Αριθμός 163**

Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113

Ειδοποίηση Διατάγματος Εκκαθάρισης

Επαρχιακό Δικαστήριο Λευκωσίας.

Αίτηση Εταιρείας

Η.Ε. 177962.

Όνομα Εταιρείας: APOSTOLOS C. CHARALAMBOUS INVESTMENTS LTD.

Διεύθυνση Εγγεγραμμένου Γραφείου: Πειραιώς 14, Στρόβολος, 2023 Λευκωσία.

Είδος Εργασίας: Επενδυτικές Εργασίες κ.α.

Ημερομηνία καταχώρησης της αίτησης: 22 Ιουνίου 2011.

Ημερομηνία Διατάγματος Εκκαθάρισης: 15 Νοεμβρίου 2012.

Αρ. 474/11.

11 Δεκεμβρίου 2012.

ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ,  
Επίσημος Παραλήπτης.

Ειδοποιούνται όλοι οι χρεώστες της πιο πάνω Εταιρείας να διευθετήσουν τους λογαριασμούς τους απευθείας με το Γραφείο του Επίσημου Παραλήπτη, Γωνία Γεράσιμου Μαρκορά και Μιχαλακοπούλου αρ. 19, 1075 Λευκωσία το συντομότερο.

E3191

**Αριθμός 164**

Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113

Γνωστοποίηση Απαλλαγής Εκκαθαριστή

Επαρχιακό Δικαστήριο Λευκωσίας.

Αίτηση Εταιρείας

Η.Ε. 48398.

Όνομα Εταιρείας: ΖΗΡΑΣ ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΙΔΗΣ ΒΙΟΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΛΤΔ.

Διεύθυνση Εγγεγραμμένου Γραφείου: Θεμιστοκλή Δέρβη 41, Πολ. ΧΑΒΑΗ, Διαμ.308, Λευκωσία.

Είδος Εργασίας: Ιατρικό Εργαστήριο.

Εκκαθαριστές: Ελένη Κωνσταντινίδη και Ιάκωβος Ροκόπος.

Διεύθυνση : Λεωφ. Μακαρίου ΙΙΙ αρ.31Ε, 1065 Λευκωσία και Θεμ. Δέρβη 41, Πολ. ΧΑΒΑΗ, Γρ. 204 Λευκωσία αντίστοιχα.

Ημερομηνίας Απαλλαγής: 27 Σεπτεμβρίου 2012.

Αρ. 616/07.

11 Δεκεμβρίου 2012

ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ,  
Επίσημος Παραλήπτης.

E2470

Αριθμός 165

## Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113

Ειδοποίηση Διατάγματος Εκκαθάρισης

Επαρχιακό Δικαστήριο Λεμεσού.

Αίτηση Εταιρείας

Αρ. 298/12.

Η.Ε. 119203.

Όνομα Εταιρείας: AMARO TRADING LTD.

Διεύθυνση Εγγεγραμμένου Γραφείου: Αρχ. Μακαρίου III, αρ. 240 P. Lordos Center, Γρ. 301-302, Λεμεσός.

Είδος Εργασίας: Γενικό Εμπόριο κ.α.

Ημερομηνία καταχώρησης της αίτησης: 27 Ιουνίου 2012.

Ημερομηνία Διατάγματος Εκκαθάρισης: 24 Οκτωβρίου 2012.

14 Δεκεμβρίου 2012.

ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ,  
Επίσημος Παραλήπτης.

Ειδοποιούνται όλοι οι χρεώστες της πιο πάνω Εταιρείας να διευθετήσουν τους λογαριασμούς τους απευθείας με το Γραφείο του Επίσημου Παραλήπτη, Γωνία Γεράσιμου Μαρκορά και Μιχαλακοπούλου αρ. 19, 1075 Λευκωσία το συντομότερο.

E3192

Αριθμός 166

## Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113

Ειδοποίηση Διατάγματος Εκκαθάρισης

Επαρχιακό Δικαστήριο Λεμεσού.

Αίτηση Εταιρείας

Αρ. 118/11.

Η.Ε. 99970.

Όνομα Εταιρείας: M &amp; J COOLING SYSTEMS LTD.

Διεύθυνση Εγγεγραμμένου Γραφείου: Σίφνου 3, Πανάρετος Κώρτ 5, Διαμ. 21, Λεμεσός.

Είδος Εργασίας: Εμπορία - Επιδιόρθωση - Εγκατάσταση Οικιακών Συσκευών &amp; Συστημάτων Κεντρικής Θέρμανσης.

Ημερομηνία καταχώρησης της αίτησης: 2 Μαρτίου 2011.

Ημερομηνία Διατάγματος Εκκαθάρισης: 14 Νοεμβρίου 2012.

14 Δεκεμβρίου 2012.

ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ,  
Επίσημος Παραλήπτης.

Ειδοποιούνται όλοι οι χρεώστες της πιο πάνω Εταιρείας να διευθετήσουν τους λογαριασμούς τους απευθείας με το Γραφείο του Επίσημου Παραλήπτη, Γωνία Γεράσιμου Μαρκορά και Μιχαλακοπούλου αρ. 19, 1075 Λευκωσία το συντομότερο.

E3193

**Αριθμός 167**

Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113

Ειδοποίηση Ακύρωσης Διατάγματος Εκκαθάρισης

Επαρχιακό Δικαστήριο Λεμεσού.

Αίτηση Εταιρείας

Αρ. 192/09.

Η.Ε. 12665.

Όνομα Εταιρείας: APOLLO PASTRIES LIMITED.

Διεύθυνση Εγγεγραμμένου Γραφείου: Φαλέας 1, Βιομ. Περιοχή Αγ. Αθανασίου, Λεμεσός.

Είδος Εργασίας : Γενικό Εμπόριο.

Ημερομηνία ακύρωσης: 28 Νοεμβρίου 2012.

Λόγος ακύρωσης: Σύμφωνα με το Διάταγμα του Επαρχιακού Δικαστηρίου Λεμεσού, ημερομηνίας 28 Νοεμβρίου 2012. (Υπαρξη προηγούμενου Διατάγματος).

14 Δεκεμβρίου 2012.

E2618/AX

ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ,  
Επίσημος Παραλήπτης.

**Αριθμός 168**

Ο ΠΕΡΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 113

Ειδοποίηση Διατάγματος Εκκαθάρισης

Επαρχιακό Δικαστήριο Λεμεσού.

Αίτηση Εταιρείας

Αρ. 348/12.

Η.Ε. 238947.

Όνομα Εταιρείας: AZIONECO LIMITED.

Διεύθυνση Εγγεγραμμένου Γραφείου: Αμαθούντος 5, PRILIDES BUILDING, 4ος όροφος, Λεμεσός.

Είδος Εργασίας: Κτηματομεσητικές Εργασίες κ.α.

Ημερομηνία καταχώρησης της αίτησης: 17 Ιουλίου 2012.

Ημερομηνία Διατάγματος Εκκαθάρισης: 8 Νοεμβρίου 2012.

18 Δεκεμβρίου 2012.

ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ,  
Επίσημος Παραλήπτης.

Ειδοποιούνται όλοι οι χρεώστες της πιο πάνω Εταιρείας να διευθετήσουν τους λογαριασμούς τους απευθείας με το Γραφείο του Επίσημου Παραλήπτη, Γωνία Γεράσιμου Μαρκορά και Μιχαλακοπούλου αρ. 19, 1075 Λευκωσία το συντομότερο.

E3194

Αριθμός 169

## Ο ΠΕΡΙ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΣ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 5

## Γνωστοποίηση Κήρυξης σε Πτώχευση

Επαρχιακό Δικαστήριο Λευκωσίας.

Δικαιοδοσία Πτωχεύσεων

Αρ. 904/09.

Αναφορικά με τη Μέλπω Παπαευσταθίου από τη Λευκωσία (Αρ. Ταυτ. 688601).

Όνομα Χρεώστιδας: Μέλπω Παπαευσταθίου.

Διεύθυνση: Θερμοπυλών 58, 2007 Ακρόπολη, Λευκωσία.

Περιγραφή: -

Ημερομηνία υποβολής της αίτησης: 13 Ιουλίου 2012.

Ημερομηνία Διατάγματος κήρυξης σε πτώχευση: 13 Σεπτεμβρίου 2012.

10 Δεκεμβρίου 2012.

ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ,  
Επίσημος Παραλήπτης.

B9768/AA

Αριθμός 170

## Ο ΠΕΡΙ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΣ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 5

## Γνωστοποίηση Διορισμού Διαχειριστή

Επαρχιακό Δικαστήριο Λεμεσού.

Δικαιοδοσία Πτωχεύσεων

Αρ. 8/05.

Αναφορικά με τη Χρίστα Ηλιάδου από τη Λεμεσό (Αρ. Ταυτ. 542412).

Όνομα Χρεώστιδας: Χρίστα Ηλιάδου.

Διεύθυνση: Μιμόζα 20<sup>Α</sup>, Αγ. Φύλα, Λεμεσός.

Περιγραφή: -

Διαχειριστής: Επίσημος Παραλήπτης.

Διεύθυνση: Γωνία Γεράσιμου Μαρκορά και Μιχαλακοπούλου αρ. 19, 1075 Λευκωσία.

Ημερομηνία πιστοποιητικού διορισμού: 29 Νοεμβρίου 2012.

10 Δεκεμβρίου 2012.

ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ,  
Επίσημος Παραλήπτης.

B5392/ΣΕ

Αριθμός 171

## Ο ΠΕΡΙ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΣ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 5

## Γνωστοποίηση Κήρυξης σε Πτώχευση

Επαρχιακό Δικαστήριο Λάρνακας.

Δικαιοδοσία Πτωχεύσεων

Αρ. 240/10.

Αναφορικά με το Μιχάλη Ορφανό από τη Ξυλοφάγου (Αρ. Ταυτ. 697992).

Όνομα Χρεώστη: Μιχάλης Ορφανός.

Διεύθυνση: 1<sup>ης</sup> Απριλίου 91, Ξυλοφάγου, Λάρνακα.

Περιγραφή: -

Ημερομηνία υποβολής της αίτησης: 23 Νοεμβρίου 2012.

Ημερομηνία Διατάγματος κήρυξης σε πτώχευση: 30 Νοεμβρίου 2012.

12 Δεκεμβρίου 2012.

ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ,  
Επίσημος Παραλήπτης.

B11361/ΧΚ

Αριθμός 172

Ο ΠΕΡΙ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΣ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 5

Γνωστοποίηση Διορισμού Διαχειριστή

Επαρχιακό Δικαστήριο Λάρνακας.

Δικαιοδοσία Πτωχεύσεων

Αρ. 240/10.

Αναφορικά με το Μιχάλη Ορφανό από τη Ξυλοφάγου (Αρ. Ταυτ. 697992).

Όνομα Χρεώστη Μιχάλης Ορφανός.

Διεύθυνση: 1<sup>η</sup> Απριλίου 91, Ξυλοφάγου, Λάρνακα.

Διαχειριστής: Λεωνίδα Κίμωνος.

Διεύθυνση: Λεωφ. Μακαρίου Γ' αρ. 232, APOLLO COURT, 4<sup>ος</sup> όροφος, Διαμ. 402, Λεμεσός.

Ημερομηνία Πιστοποιητικού Διορισμού: 30 Νοεμβρίου 2012.

12 Δεκεμβρίου 2012.

ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ,  
Επίσημος Παραλήπτης.

B11361/ΧΚ

Αριθμός 173

Ο ΠΕΡΙ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΣ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 5

Ειδοποίηση Ακύρωσης Διατάγματος Παραλαβής

Επαρχιακό Δικαστήριο Λεμεσού.

Δικαιοδοσία Πτωχεύσεων

Αρ. 99/94

Αναφορικά με το Χαράλαμπο Γεωργίου Κοντεμενιώτη από τη Λεμεσό (Αρ. Ταυτ. 180257).

Όνομα Χρεώστη: Χαράλαμπος Γεωργίου Κοντεμενιώτης.

Διεύθυνση: 2<sup>ος</sup> Δρόμος αρ. 20, Κ. Πολεμίδα, Λεμεσός.

Περιγραφή: -

Ημερομηνία ακύρωσης: 31 Οκτωβρίου 2012.

Λόγος ακύρωσης: Σύμφωνα με το Διάταγμα του Επαρχιακού Δικαστηρίου Λεμεσού, ημερομηνίας 31 Οκτωβρίου 2012.

13 Δεκεμβρίου 2012

ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ,  
Επίσημος Παραλήπτης.

B1598/ΣΕ

Αριθμός 174

Ο ΠΕΡΙ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΣ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 5

Ειδοποίηση Ακύρωσης Διατάγματος Παραλαβής

Επαρχιακό Δικαστήριο Λεμεσού.

Δικαιοδοσία Πτωχεύσεων

Αρ. 261/08

Αναφορικά με το Χριστάκη Χριστοδούλου από τη Λεμεσό (Αρ. Ταυτ. 721519).

Όνομα Χρεώστη: Χριστάκης Χριστοδούλου.

Διεύθυνση: Αγίου Γεωργίου 91, Ακρούντα, Λεμεσός.

Περιγραφή: -

Ημερομηνία ακύρωσης: 21 Νοεμβρίου 2012.

Λόγος ακύρωσης: Σύμφωνα με το Διάταγμα του Επαρχιακού Δικαστηρίου Λεμεσού, ημερομηνίας 21 Νοεμβρίου 2012.

13 Δεκεμβρίου 2012

ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ,  
Επίσημος Παραλήπτης.

B8634/ΧΚ

Αριθμός 175

## Ο ΠΕΡΙ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΣ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 5

Ειδοποίηση Ακύρωσης Διατάγματος Παραλαβής

Επαρχιακό Δικαστήριο Λεμεσού.

Δικαιοδοσία Πτωχεύσεων

Αρ. 308/11

Αναφορικά με τον Κώστα Παττίχη από τη Λεμεσό (Αρ. Ταυτ. 690772).

Όνομα Χρεώστη: Κώστας Παττίχης.

Διεύθυνση: Κωνσταντίνου Καβάφη 6, Λεμεσός.

Περιγραφή: -

Ημερομηνία ακύρωσης: 7 Νοεμβρίου 2012.

Λόγος ακύρωσης: Σύμφωνα με το Διάταγμα του Επαρχιακού Δικαστηρίου Λεμεσού, ημερομηνίας 7 Νοεμβρίου 2012.

13 Δεκεμβρίου 2012

B11440/EX

ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ,  
Επίσημος Παραλήπτης.

Αριθμός 176

## Ο ΠΕΡΙ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΣ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 5

Γνωστοποίηση Διορισμού Διαχειριστή

Επαρχιακό Δικαστήριο Λεμεσού.

Δικαιοδοσία Πτωχεύσεων

Αρ. 351/05.

Αναφορικά με τον Κυριάκο Ματθαίου Γιάλλουρου από το Κλωνάρι (Αρ. Ταυτ. 619701).

Όνομα Χρεώστη: Κυριάκος Ματθαίου Γιάλλουρου.

Διεύθυνση: Κλωνάρι, Λεμεσός.

Διαχειριστής: Λεωνίδας Κίμωνος.

Διεύθυνση: Λεωφ. Μακαρίου Γ' αρ. 232, APOLLO COURT, 4<sup>ος</sup> όροφος, Διαμ. 402, Λεμεσός.

Ημερομηνία Πιστοποιητικού Διορισμού: 10 Οκτωβρίου 2012.

13 Δεκεμβρίου 2012.

ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ,  
Επίσημος Παραλήπτης.

B5732/AA

Αριθμός 177

## Ο ΠΕΡΙ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΣ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 5

Γνωστοποίηση Κήρυξης σε Πτώχευση

Επαρχιακό Δικαστήριο Λεμεσού.

Δικαιοδοσία Πτωχεύσεων

Αρ. 225/09.

Αναφορικά με την Κατερίνα Βανέζη από τη Λεμεσό.

Όνομα Χρεώσιδας: Κατερίνα Βανέζη.

Διεύθυνση: Αφροδίτης 6, Αγ. Αθανάσιος, 4106 Λεμεσός.

Περιγραφή: -

Ημερομηνία υποβολής της αίτησης: 30 Αυγούστου 2012.

Ημερομηνία Διατάγματος κήρυξης σε πτώχευση: 7 Νοεμβρίου 2012.

14 Δεκεμβρίου 2012.

ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ,  
Επίσημος Παραλήπτης.

B9273/NN

**Αριθμός 178**

**Ο ΠΕΡΙ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΣ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 5**

**Γνωστοποίηση Κήρυξης σε Πτώχευση**

Επαρχιακό Δικαστήριο Λεμεσού.

Δικαιοδοσία Πτωχεύσεων

Αρ. 191/09.

Αναφορικά με τη Χρυστάλλα (Στάλω) Αραμπαντζή από τη Λεμεσό (Αρ. Ταυτ. 841084).

Όνομα Χρεώσιδας: Χρυστάλλα (Στάλω) Αραμπαντζή.

Διεύθυνση: Γλάδστωνος 46, ΚΟΥΛΛΟΣ ΚΩΡΤ, Διαμ.101, Λεμεσός.

Περιγραφή: -

Ημερομηνία υποβολής της αίτησης: 30 Αυγούστου 2012.

Ημερομηνία Διατάγματος κήρυξης σε πτώχευση: 14 Νοεμβρίου 2012.

14 Δεκεμβρίου 2012.

ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ,  
Επίσημος Παραλήπτης.

B9531/NN

**Αριθμός 179**

**Ο ΠΕΡΙ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΣ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 5**

**Γνωστοποίηση Κήρυξης σε Πτώχευση**

Επαρχιακό Δικαστήριο Λεμεσού.

Δικαιοδοσία Πτωχεύσεων

Αρ. 178/09.

Αναφορικά με τη Μαρία Θεοχαρίδου από τη Λεμεσό (Αρ. Ταυτ. 814064).

Όνομα Χρεώσιδας: Μαρία Θεοχαρίδου.

Διεύθυνση: Λυσίππου αρ.4, Λεμεσός.

Περιγραφή: -

Ημερομηνία υποβολής της αίτησης: 30 Αυγούστου 2012.

Ημερομηνία Διατάγματος κήρυξης σε πτώχευση: 14 Νοεμβρίου 2012.

14 Δεκεμβρίου 2012.

ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ,  
Επίσημος Παραλήπτης.

B9463/ΣΕ

**Αριθμός 180**

**Ο ΠΕΡΙ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΣ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 5**

**Γνωστοποίηση Κήρυξης σε Πτώχευση**

Επαρχιακό Δικαστήριο Λεμεσού.

Δικαιοδοσία Πτωχεύσεων

Αρ. 671/09.

Αναφορικά με το Ramí Trabelsie από τη Λεμεσό (Αρ. Ταυτ. 5166643).

Όνομα Χρεώστη: Ramí Trabelsie.

Διεύθυνση: Παναγιώτη Τσαγγάρη 114, Π. Γερμασόγειας, Λεμεσός.

Περιγραφή: -

Ημερομηνία υποβολής της αίτησης: 30 Αυγούστου 2012.

Ημερομηνία Διατάγματος κήρυξης σε πτώχευση: 14 Νοεμβρίου 2012.

14 Δεκεμβρίου 2012.

ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ,  
Επίσημος Παραλήπτης.

B9600/ΣΕ



Αριθμός 181

## Ο ΠΕΡΙ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΣ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 5

## Ειδοποίηση Ακύρωσης Διατάγματος Παραλαβής

Επαρχιακό Δικαστήριο Λεμεσού.

Δικαιοδοσία Πτωχεύσεων

Αρ. 444/10.

Αναφορικά με τη Λουκία Αντωνίου από τη Λεμεσό (Αρ. Ταυτ. 666783).

Όνομα Χρεώστιδας: Λουκία Αντωνίου.

Διεύθυνση: Άλπεων 12, Λεμεσός.

Περιγραφή: -

Ημερομηνία ακύρωσης: 10 Οκτωβρίου 2012.

Λόγος ακύρωσης: Σύμφωνα με το Διάταγμα του Επαρχιακού Δικαστηρίου Λεμεσού, ημερομηνίας 10 Οκτωβρίου 2012. (Υπαρξη προηγούμενου Διατάγματος).

14 Δεκεμβρίου 2012.

B10655/AX

ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ,  
Επίσημος Παραλήπτης.

Αριθμός 182

## Ο ΠΕΡΙ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΣ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 5

## Γνωστοποίηση Κήρυξης σε Πτώχευση

Επαρχιακό Δικαστήριο Λεμεσού.

Δικαιοδοσία Πτωχεύσεων

Αρ. 819/08.

Αναφορικά με τον Κυριάκο Θεοφάνους από τη Λεμεσό (Αρ. Ταυτ. 602334).

Όνομα Χρεώστη: Κυριάκος Θεοφάνους.

Διεύθυνση: Εγνατίας 3, Π. Γερμασόγειας, Λεμεσός.

Περιγραφή: -

Ημερομηνία υποβολής της αίτησης: 30 Αυγούστου 2012.

Ημερομηνία Διατάγματος κήρυξης σε πτώχευση: 31 Οκτωβρίου 2012.

14 Δεκεμβρίου 2012 .

B9069/AX

ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ,  
Επίσημος Παραλήπτης.

Αριθμός 183

## Ο ΠΕΡΙ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΣ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 5

## Γνωστοποίηση Κήρυξης σε Πτώχευση

Επαρχιακό Δικαστήριο Λεμεσού.

Δικαιοδοσία Πτωχεύσεων

Αρ. 7/08.

Αναφορικά με τον Ανδρόνικο Χριστοφή από τη Λεμεσό (Αρ. Ταυτ. 365289).

Όνομα Χρεώστη: Ανδρόνικος Χριστοφή.

Διεύθυνση: Αριστογείτονος 15, Λεμεσός.

Περιγραφή: -

Ημερομηνία υποβολής της αίτησης: 30 Αυγούστου 2012.

Ημερομηνία Διατάγματος κήρυξης σε πτώχευση: 31 Οκτωβρίου 2012.

18 Δεκεμβρίου 2012 .

B7612/XK

ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ,  
Επίσημος Παραλήπτης.

**Αριθμός 184**

Ο ΠΕΡΙ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΣ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 5

Γνωστοποίηση Κήρυξης σε Πτώχευση

Επαρχιακό Δικαστήριο Λεμεσού.

Δικαιοδοσία Πτωχεύσεων

Αρ. 403/10.

Αναφορικά με τον Ανδρέα Θεοδώρου από τη Λεμεσό (Αρ. Ταυτ. 613216).

Όνομα Χρεώστη: Ανδρέας Θεοδώρου.

Διεύθυνση: Καρμίου 14, Κ. Πολεμίδα, Λεμεσός.

Περιγραφή: -

Ημερομηνία υποβολής της αίτησης: 30 Αυγούστου 2012.

Ημερομηνία Διατάγματος κήρυξης σε πτώχευση: 14 Νοεμβρίου 2012.

18 Δεκεμβρίου 2012 .

B10527/ΧΚ

ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ,  
Επίσημος Παραλήπτης.

**Αριθμός 185**

Ο ΠΕΡΙ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΣ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 5

Γνωστοποίηση Κήρυξης σε Πτώχευση

Επαρχιακό Δικαστήριο Πάφου.

Δικαιοδοσία Πτωχεύσεων

Αρ. 217/09.

Αναφορικά με τον Τάκη Λουκά από την Πάφο (Αρ. Ταυτ. 506985).

Όνομα Χρεώστη: Τάκης Λουκά.

Διεύθυνση: Παρμενίωνος 8, Διαμ. 301, Πάφος.

Περιγραφή: -

Ημερομηνία υποβολής της αίτησης: 8 Ιουλίου 2011.

Ημερομηνία Διατάγματος κήρυξης σε πτώχευση: 21 Οκτωβρίου 2011.

18 Δεκεμβρίου 2012 .

B9179/ΧΚ

ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ,  
Επίσημος Παραλήπτης.

**Αριθμός 186**

Ο ΠΕΡΙ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΣ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 5

Ειδοποίηση Ακύρωσης Διατάγματος Παραλαβής

Επαρχιακό Δικαστήριο Πάφου.

Δικαιοδοσία Πτωχεύσεων

Αρ. 12/12

Αναφορικά με το Γεώργιο Μιχαήλ Τσοκκά από την Έμπα (Αρ. Ταυτ. 876074).

Όνομα Χρεώστη: Γεώργιος Μιχαήλ Τσοκκά.

Διεύθυνση: Μάρκου Δράκου 2, Έμπα, Πάφος.

Περιγραφή: -

Ημερομηνία ακύρωσης: 2 Νοεμβρίου 2012.

Λόγος ακύρωσης: Σύμφωνα με το Διάταγμα του Επαρχιακού Δικαστηρίου Πάφου, ημερομηνίας 2 Νοεμβρίου 2012.

19 Δεκεμβρίου 2012

B11850/ΑΧ

ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ,  
Επίσημος Παραλήπτης.

**Αριθμός 187****Ο ΠΕΡΙ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΣ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 5****Γνωστοποίηση Κήρυξης σε Πτώχευση**

Επαρχιακό Δικαστήριο Λεμεσού.

Δικαιοδοσία Πτωχεύσεων

Αρ. 351/05.

Αναφορικά με τον Κυριάκο Ματθαίου Γιάλλουρου από τη Λεμεσό (Αρ. Ταυτ. 619701).

Όνομα Χρεώστη: Κυριάκος Ματθαίου Γιάλλουρου.

Διεύθυνση: Κλωνάρι, Λεμεσός.

Περιγραφή: -

Ημερομηνία υποβολής της αίτησης: 30 Αυγούστου 2012.

Ημερομηνία Διατάγματος κήρυξης σε πτώχευση: 10 Οκτωβρίου 2012.

20 Δεκεμβρίου 2012 .

ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ,  
Επίσημος Παραλήπτης.

B5732/AA

**Αριθμός 188****Ο ΠΕΡΙ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΣ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 5****Ειδοποίηση Ακύρωσης Διατάγματος Παραλαβής**

Επαρχιακό Δικαστήριο Λεμεσού.

Δικαιοδοσία Πτωχεύσεων

Αρ. 880/09

Αναφορικά με το Μιχάλη Νικολάου από τη Λεμεσό (Αρ. Ταυτ. 669000).

Όνομα Χρεώστη: Μιχάλης Νικολάου.

Διεύθυνση: Οδός Αρχών, Βιομηχανική Περιοχή Ύψωνα, Λεμεσός.

Περιγραφή: -

Ημερομηνία ακύρωσης: 12 Δεκεμβρίου 2012.

Λόγος ακύρωσης: Σύμφωνα με το Διάταγμα του Επαρχιακού Δικαστηρίου Λεμεσού, ημερομηνίας 12 Δεκεμβρίου 2012.

20 Δεκεμβρίου 2012

ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ,  
Επίσημος Παραλήπτης.

B10106/AA

**Αριθμός 189****Ο ΠΕΡΙ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΣ ΝΟΜΟΣ, ΚΕΦ. 5****Ειδοποίηση Ακύρωσης Διατάγματος Παραλαβής**

Επαρχιακό Δικαστήριο Λεμεσού.

Δικαιοδοσία Πτωχεύσεων

Αρ. 22/09

Αναφορικά με το Λούη Θεοδότου από τη Λεμεσό (Αρ. Ταυτ. 466690).

Όνομα Χρεώστη: Λούης Θεοδότου.

Διεύθυνση: Πισσούρι, Λεμεσός.

Περιγραφή: -

Ημερομηνία ακύρωσης: 5 Δεκεμβρίου 2012.

Λόγος ακύρωσης: Σύμφωνα με το Διάταγμα του Επαρχιακού Δικαστηρίου Λεμεσού, ημερομηνίας 5 Δεκεμβρίου 2012.

20 Δεκεμβρίου 2012

ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ,  
Επίσημος Παραλήπτης.

B9072/EX

## Αριθμός 190

## Ο ΠΕΡΙ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΣ ΝΟΜΟΣ ΚΕΦ.5

## Ειδοποίηση Διατάγματος Παραλαβής

Εναντίον των πιο κάτω προσώπων εκδόθηκε Διάταγμα Παραλαβής και ο Επίσημος Παραλήπτης διορίστηκε Παραλήπτης της περιουσίας τους.

Όλοι οι πιστωτές των πιο κάτω χρεωστών παρακαλούνται να υποβάλουν τις απαιτήσεις τους στον Επίσημο Παραλήπτη Γωνία Γεράσιμου Μαρκορά και Μιχαλακοπούλου αρ. 19, 1075 Λευκωσία το συντομότερο.

Αριθμός Φακέλου	Αρ. Αίτησης Δικαστήριο	Όνομα και Διεύθυνση	Ταυτότητα	Ημερομηνία Καταχώρησης Αίτησης	Ημερ. Διατάγματος Παραλαβής
B12061	752/08 – Λ/σία	Κώστας Καλαμαράς Εμπεδοκλέους 6, Διαμ.103, Στρόβολος, Λευκωσία	698786	16.10.08	5.6.09
B12062	190/12 – Λ/σία	Ανδρέας Παπαπαρασκευά Οδός Κω αρ.3, Στρόβολος, 2060 Λευκωσία	680112	3.5.12	19.10.12
B12063	387/12 – Λ/σία	Μάριος Σκουφίδης Κάσου 12, Διαμ. 21, Αγ. Ομολογητές, Λευκωσία	581483	17.9.12	31.10.12
B12064/ΣΕ	149/11 - Πάφος	Ανδρέας Σπύρου Πολυβίου Κώστα Ευαγόρου 4, Γεροσκήπου, Πάφος	-	12.9.11	6.4.12
B12065	125/12 - Λ/σός	Ανδρέας Αλεξάνδρου Οθέλλου 13, Αγ. Αθανάσιος, 1405 Λεμεσός	675505	9.4.12	1.6.12
B12066	170/12- Λ/σός	Αντωνάκης Χριστοφή Τυλληρίας 8, Γερμασόγεια, Λεμεσός	697854	22.5.12	5.10.12
B12067	236/12 - Λ/σός	Νικόλαος Ανδρέου Μαραθώνος 4, Καθολική, Λεμεσός	447295	19.7.12	9.10.12
B12068	271/12 - Λ/σός	Νίκος Καίρινος Ελένης Αυτονόμου 18, Αγ. Φύλα, Λεμεσός	-	4.9.12	15.10.12
B12069	349/10 – Πάφος	Μελάνθης Μελανθίου Δημήτρη Γεωργίου 22, Γεροσκήπου, Πάφος	670066	4.11.10	2.6.11
B12070	325/12 – Λ/σία	Γιωργούλλα Γιαννακού Γρ. Αυξεντίου 25, 2682 Παλαιομέτοχο, Λευκωσία	555172	30.7.12	24.10.12
B12071	60/12 – Λ/κα	Βασιλική Χατζηγεωργίου Λυκαβητού 9, Αθηαίνου, Λάρνακα	848713	24.4.12	11.10.12
B12072	392/12 – Λ/σία	Καλλισθένη Χριστοφόρου Μουσών 11, Διαμ. 105, 2102 Αγλαντζιά, Λευκωσία	617024	20.9.12	29.10.12

Αριθμός Φακέλου	Αρ. Αίτησης Δικαστήριο	Όνομα και Διεύθυνση	Ταυτότητα	Ημερομηνία Καταχώρησης Αίτησης	Ημερ. Διατάγματος Παραλαβής
B12073	472/11- Λ/σός	Γαβριήλ Κοσιάρης Μελισσόβουνου 12, Μονοβόλικος, Λεμεσός	814232	16.12.11	17.2.12
B12074	193/12- Λ/σός	Μιχαλάκης Σοφοκλέους Αβραάμ Λίνκολν 15, Λεμεσός	1056426	11.6.12	20.9.12
B12075	202/12- Λ/σία	Πλάτων Σαμαρτζίδης Αγαμέμνονος 6, Παλλουριώτισσα, Λευκωσία	-	15.5.12	14.9.12
B12076	145/12 - Λ/σία	Αναστάσιος Πεττεμερίδης Κ. Παντελίδη 25, Αστρομερίτης, Λευκωσία	703773	2.4.12	21.9.12
B12077	304/12 - Λ/σία	Κωνσταντίνος Πάμπη Αμμοχώστου 8, Διαμ. 1, Αγροκητιά, Λευκωσία	851026	16.7.12	2.10.12
B12078	353/12- Λ/σία	Χαρίλαος (Χάρης) Κοντού Στυλιανού Λένα 13, Αγλαντζιά, Λευκωσία	738853	23.8.12	11.10.12
B12079	203/12 - Λ/σία	Κωνσταντίνος Σαμαρτζίδης Αγ. Αμβροσίου 1, Διαμ. 303, Παλλουριώτισσα, Λευκωσία	-	15.5.12	14.9.12
B12080	133/11 - Λ/κα	Θωμάς Μίτα Τριπόλεως 9, 7060 Λειβάδια, Λάρνακα	688896	21.7.11	2.7.12
B12082	55/12 - Λ/κα	Νικόλας Κιούπτης Κυριάκου Μάτση 16, Διαμ. 3, Λάρνακα	5290704	5.4.12	21.11.12
B12083	117/12 - Πάφος	Μάριος Αγαθοκλέους Ελληνοτουρκικής Φιλίας 11, 8016 Πάφος	705588	6.9.12	23.11.12
B12085	313/12- Λ/σία	Λουκία Πασαδώρου Αποστόλου Λουκά 10, Στρόβολος, Λευκωσία	689958	23.7.12	5.10.12
B12086	200/12- Λ/σία	Ελένη Αποστόλου Νεοφύτου Αγ. Ειρήνης 5, 2671 Αγ. Τριμιθιάς, Λευκωσία	1012208	14.5.12	11.10.12
B12087/ΜΨ	122/12- Λ/κα	Γεωργία Κρατίνου Ορθοδόξου Αγρινίου 1, Λάρνακα	613467	26.9.12	21.11.12
B12088	427/11- Λ/σός	Χριστιάνα Χριστοφόρου Πάνου Μέσση 2, Κρένια Residence, Λεμεσός	694205	19.11.11	21.5.12
B12089	149/12- Λ/σία	Πέτρος Μιχαηλίδης Ευζώνων 22, Αγ. Βασίλειος 2048 Στρόβολος, Λευκωσία	656287	4.4.12	16.11.12
B12090	150/12- Λ/σία	Κυπριανός Κυπριανού Μιχαλάκη Καραολή 25, Ανάγεια, 2640 Λευκωσία	608168	5.4.12	23.11.12

Αριθμός Φακέλου	Αρ. Αίτησης Δικαστήριο	Όνομα και Διεύθυνση	Ταυτότητα	Ημερομηνία Καταχώρησης Αίτησης	Ημερ. Διατάγματος Παραλαβής
B12091	345/12- Λ/σία	Απτούλ Καλέκ Απτούλα Είρ Ανδροκλέους 22Γ, 1061 Λευκωσία	-	16.8.12	15.11.12
B12092	412/12- Λ/σία	Παναγιώτης Παναγίδης Αρχ. Μακαρίου Γ' 93, Διαμ. 101, 2223 Λατσία, Λευκωσία	514039	10.10.12	19.11.12
B12093	57/11 – Πάφος	Σταύρος Πολυκάρπου Στέλιου Κυριακίδη 6, Οικία 2, Πάφος	808821	24.3.11	14.6.11
B12094	11/12- Λ/σία	Ιωάννα Κολοκάση 25 <sup>ης</sup> Μαρτίου 17, 2540 Δάλι, Λευκωσία	1047554	10.1.12	25.9.12
B12095	100/12- Λ/κα	Ανδρούλλα Καλοχωρίτου Θηβών 1, Δρομολαξιά, Λάρνακα	611990	30.7.12	30.11.12
B12096	62/12- Λ/σός	Νικόλας Ευαγγέλου Πατρόκλου 1 <sup>Α</sup> , 3 <sup>ος</sup> όροφος, Λεμεσός	804335	20.2.12	16.5.12
B12097	146/12- Λ/σός	Ευστάθιος Ευσταθίου Δερβενακίων 11, Λεμεσός	872283	3.5.12	14.6.12
B12098	85/11-Λ/σία	Φρόσω Θεοφάνους Ναυαρίνου 9B, Διαμ. 101, Παλλουριώτισσα, Λευκωσία	701601	11.2.11	2.2.12
B12099/ΣΕ	61/12-Λ/σός	Γεωργία Προκοπίου Αγίας Χριστίνης 16, Γερμασόγεια, Λεμεσός	518694	20.2.12	28.3.12
B12100	77/12 – Πάφος	Χριστίανα Παναγιωτάκη Αρχ. Μακαρίου Γ' αρ. 3, Γεροσκήπτου, Πάφος	718153	28.5.12	3.10.12

Ημερομηνία: 20 Δεκεμβρίου 2012.

ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΚΚΙΝΟΣ,  
Επίσημος Παραλήπτης.